Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Phản ứng tại miền Nam VN đối với kế hoạch hòa bình 8 điểm của TT Nixon

GIỚI CẦM QUYỀN NHIỆT LIỆT HOAN NGHÊNH, GIỚI BÊN NGOÀI NGHI NGỜ DÈ DẶT

Năm Thứ 6 ★ Số 1.551 ● THỨ BẢY 17-5-1969 (Ngày 2 Tháng TƯ Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Bảy 17-5-69 cũng để ngày Thứ Bảy 17-5-69

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ✦ 15 VÕ TÁNH SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ✠ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

Các Tham Mưu Trưởng Mỹ không ưa thích kế hoạch Nixon vì căn cứ vào nhận định

Phe chủ chiến đang thắng thế tại BV trái với lời tuyên bố của Tổng Thống Mỹ

✱ C. S. gia tăng tấn công, 2 điều của T. T. Nixon khó có hy vọng đạt được
★ Ngũ giác đài chống đối mọi áp lực đòi Mỹ đơn phương bớt hành quân.

HOA THỊNH ĐỐN, 15-5 (AP).— Một số viên chức cao cấp Hoakỳ tin rằng chỉ có một đa số mỏng manh trong giới lãnh đạo BV tán thành một quyết định trên chiến trường hơn là một giải pháp thương thuyết về chiến tranh VN.

Tướng Võ Nguyên Giáp, bộ trưởng Quốc Phòng BV, được biết là người cầm đầu phe chủ trương đường lối cứng rắn không tán thành ý kiến tìm hòa bình qua cuộc hội đàm Balê.

Giáp cho rằng BV có thể thắng trận chiến tranh trên chiến trường Nam Việt Nam. Điều này khiến một số viên chức Quốc Phòng BV tỏ ý bi quan về các cuộc thương thuyết tại Ba Lê.

Dư luận của các phân tích gia cho rằng phe cứng rắn đang thắng thế tại Hànội dường như mâu thuẫn với lời tuyên bố của TT Richard Nixon trong bài tường trình với toàn quốc về tình hình VN sáng thứ Năm.

Ông Nixon nói: «Những tin tức từ Hànội cho thấy là địch đã từ bỏ hy vọng về một chiến thắng quân sự tại VN, nhưng vẫn hy vọng vào sự sụp đổ ý chí của người Mỹ».

Việc Cộng sản gia tăng cường độ hoạt động đi đôi với sự ngoan cố của BV tại Balê đã khiến cho 2 trong 3 điều kiện mà chính phủ Nixon đưa ra như là điều kiện tiên quyết về việc triệt thoái quân Mỹ khỏi VN, càng thêm xa vời.

Hai điều kiện đó, như ông Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ Melvin Laird đưa ra mới đây bao gồm việc triệt thoái song phương và giảm bớt những hoạt động của CS ở Nam VN. BV vẫn khăng khăng đòi Mỹ đơn phương rút lui.

Điều kiện thứ ba, quy định rằng cần phải có sự tối tân hóa các lực lượng VNCH để họ có thể đảm nhận lấy trách nhiệm chiến trường.

Theo quan điểm của giới cao cấp trong chính phủ, đây là điều kiện then chốt phải đạt được trước khi quân Mỹ có thể bắt đầu rút lui.

Các nguồn tin chính phủ nói rằng rất có thể rút quân đội Mỹ, cho dù CS gia tăng các cuộc tấn công ở Nam VN trong những ngày gần đây, miễn là Nam VN có thể đương đầu với VC và BV dù cho Hoa kỳ giảm bớt sự hỗ trợ.

Các phân tích gia quân sự và dân sự cũng không chắc chắn là liệu sự gia tăng tấn công của CS có phải là mở màn cho cuộc tấn công mùa hạ hay không.

Họ ghi nhận rằng lực lượng chính của CS chưa hề tham chiến trong đợt tấn công Đông Xuân kéo dài. Quân mà phần lớn chỉ là những cuộc tấn công bằng pháo kích, súng cối, hỏa tiễn mà thôi.

Giai đoạn này đã chấm dứt vào cuối tháng Tư.

Hoạt động trong tuần này tuy nhiên lại gồm nhiều trận đánh bằng bộ binh hơn là cuộc tấn công Đông Xuân, nhưng phần lớn xảy ra ở vùng rừng núi đồng ruộng thay vì tại những trung tâm dân cư.

Có nhiều phe chỉ trích, gây áp lực để Mỹ bớt những cuộc hành quân tuần tiễu và những trận tấn công, tin rằng như vậy sẽ mở đường cho CS xuống thang.

Nhưng Ngũ giác đài cho rằng nếu giảm bớt các cuộc hành quân như vậy sẽ tạo lợi thế cho CS có thể đưa Hoa kỳ vào thế thụ động, cố thủ các căn cứ.

6 XEM TIẾP TRANG 12

Mỹ trao cho Nga kế hoạch 8 điểm trước khi công bố

MẠC TƯ KHOA, 15-5 (AP): Thông tấn xã Tass nói rằng ô. Nixon đã phải nhìn nhận chiến cuộc VN là vấn đề khó khăn và cấp bách và phần còn lại của bài diễn văn đã «biện minh cho cuộc xâm lăng». Hãng Tass cho rằng ông Nixon «cố đặt kẻ xâm lăng ngang hàng với nạn nhân», hãng Tass ám chỉ rằng Mạc Tư Khoa không coi kế hoạch của ông Nixon là một sáng kiến mới.

Phái viên đài BBC ở Hoa thịnh Đốn cho hay là một bản sao của kế hoạch trong bài diễn văn của TT Nixon là được đưa trước cho Nga xô.

Nhật Bản nhận định:

Kiểm soát rút quân là điểm mơ hồ và trừu tượng

LUÂN ĐÔN, 16-5 (BBC).— Chính phủ Anh đã hoan nghênh kế hoạch của TT Nixon để dàn xếp chiến tranh VN.

Một phát ngôn viên chính phủ Anh tuyên bố hy vọng là những đề nghị ấy sẽ có thể làm cho những cuộc thương thuyết ở Balê tiến bộ mau lẹ đưa tới một cuộc dàn xếp mà tất các phe liên can có thể chấp thuận.

Tại Đông Kinh, Chính phủ Nhật Bản đã hoan nghênh sáng kiến hòa bình của TT Nixon và coi những đề nghị của ông Nixon là rất thực tiễn và uyển chuyển. Các nguồn tin bộ ngoại giao Nhật coi là rất quan trọng đề nghị của ông Nixon về việc lập một cơ quan quốc tế để giám sát cuộc triệt quân và cuộc ngưng bắn.

Nhưng họ nói rằng Nhật chưa thể có lập trường về việc nhận lời tham gia đoàn quan sát đó hay không vì đề nghị của ông Nixon «rất mơ hồ và trừu tượng».

Ông Lilienthal minh xác:

Kế hoạch hậu chiến chỉ không thích hợp với 1 chế độ hoàn toàn CS

HOA THỊNH ĐỐN 16-5 (AFP) Sau bài diễn văn 8 điểm về kế hoạch hòa bình để giải quyết chiến cuộc VN chiều hôm thứ năm, TT Nixon đã chăm chú đọc bản báo cáo liên quan tới việc phát triển kinh tế hậu chiến tại VN.

Bản báo cáo này do nhóm kinh tế hậu chiến Việt Mỹ soạn thảo và do ông Lilienthal đệ trình.

Ông Lilienthal vừa từ VN trở về, đã xác định rằng «bản báo cáo đề ra những nét chính của chương trình phục hồi kinh tế trong thời hạn 10 năm kể từ khi chiến tranh chấm dứt với ngân khoản 2 tỷ rưởi Mỹ kim và thích hợp với bất kỳ chế độ chính trị nào, trừ một chính phủ hoàn toàn Cộng Sản».

Sau khi đệ trình bản báo cáo ông Lilienthal nói với các ký giả rằng Nhật Bản nên đóng một vai trò quan trọng trong việc tái thiết VN vì kinh tế Nhật được bột phát là nhờ chiến cuộc Hàn quốc và VN.

NEWSPAPERS
UNIVERSITY LIBRARY

▩ TÒA BẠCH ỐC BÌNH LUẬN SỰ HOAN NGHÊNH CỦA TỔNG THỐNG THIỆU

Kế hoạch Nixon không thể đưa ra mà không có hậu thuẫn ở Saigon

SAIGON, 15-5.— Văn phòng Phủ Tổng Thống loan báo:
Được hỏi về bài diễn văn của TT Nixon trên hệ thống vô tuyến truyền thanh và truyền hình tại Mỹ ngày 14-05-69 về VN, Tổng Thống VNCH tuyên bố rằng:

«Một lần nữa, TT Nixon đã tỏ thiện chí thực sự muốn tiến đến những cuộc thảo luận nghiêm chỉnh và hữu ích với phía CS để vãn hồi hòa bình tại VN.

«Chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa nhận thấy những điểm mà TT Nixon đề ra không trái ngược với tinh thần 6 điểm căn bản của VNCH, và Chánh Phủ VNCH sẽ nghiên cứu kỹ càng với Chánh phủ Huê kỳ để thảo luận với phía bên kia.

«Chánh Phủ Việt Nam Cộng Hòa mong rằng phía Cộng Sản sẽ tỏ thiện chí tương xứng bằng cách chấm dứt mọi hành động leo thang chiến tranh, pháo kích sát hại dân lành đã tiếp diễn từ hơn một tuần nay và nhận thảo luận nghiêm chỉnh mà không đặt một điều kiện tiên quyết nào như Việt Nam Cộng Hòa đã đề nghị ngày 25-3-69 vừa qua».

Không thể không có hậu thuẫn

HOA THỊNH ĐỐN 16-5 (TM). Các nguồn tin tòa Bạch Ốc cho biết tất cả nội dung bài diễn văn của TT Nixon đã được TT VNCH Nguyễn văn Thiệu đồng ý. Các đề nghị của Tổng thống Nixon không thể được đưa ra mà không có sự tin tưởng và hậu thuẫn của chánh phủ Saigon.

Về vấn đề triệt thoái từng phần quân đội Hoakỳ, nguồn tin tòa Bạch Ốc cho biết điều này không phải là một vấn đề liên hệ chặt chẽ với các cuộc hội đàm Balê. Nguồn tin cho biết có thể có một cuộc triệt thoái đơn phương như vậy, nhưng chỉ vào một thời gian khi nền an ninh của Nam VN không bị nguy hại và khi người ta có thể nhận thấy điều này như là một dấu hiệu của sự tin tưởng để hành động như vậy.

Nguồn tin đó nói tới lời tuyên bố của Tổng Thống trong bài diễn văn của ông rằng «thời gian đang tiến gần tới lúc lực lượng Nam VN sẽ có thể đảm trách ít nhiều mặt trận chiến đấu hiện đang do người Mỹ nắm giữ». Điều này theo nguồn tin đó, cho thấy rằng quân đội Mỹ có thể sẽ rút những binh sĩ chiến đấu chứ không phải chỉ rút những đơn vị trợ chiến.

Bài diễn văn của Tổng thống đã được đưa ra bằng những lời lẽ tổng quát, để duy trì sự mềm dẻo trong sự thương thuyết và cũng là để cho bài diễn văn không quá dài.

Lúc này được coi như một cơ hội thuận lợi để đọc ra bài diễn văn 20 phút vì hiện nay chính phủ Nixon đồng ý chương trình căn bản với đồng minh của họ vì không có những cuộc tấn công quan trọng hiện diễn tiến tại Nam VN và vì đã thấy phe bên kia thay đổi luận điệu.

Tổng Thống Nixon đã dự thảo bài diễn văn đó từ hồi tháng Ba, sau khi chính phủ ông đã hoàn tất cuộc duyệt xét về lập trường thương thuyết của Hoa Kỳ. Bài diễn văn này không phải là để trả lời những cuộc tấn công quân sự tại Nam Việt Nam mới đây của Mặt Trận Giải Phóng.

Bài diễn văn chủ ý tránh tranh luận hoặc bàn cãi về những quyết định trước đây và chú trọng tới những sự quan tâm nghiêm chỉnh của phe bên kia.

Nguồn tin đó kết luận: Hoa kỳ mở đường cho những phản đề nghị. Tới nay vấn đề tùy thuộc phe bên kia.

Rất khích lệ

SAIGON 16-5 (TM).— Ngoại trưởng Hoa kỳ Rogers bắt đầu ngày đầu tiên của ông tại VN với cuộc thảo luận với Thủ Tướng VNCH Trần văn Hương về tầm quan trọng của công thức hòa bình về VN của TT Nixon.

Sau cuộc hội kiến vào giữa buổi chiều của Ngoại Trưởng Rogers với Thủ Tướng Hương, các nguồn tin Hoa Kỳ cho biết, Thủ Tướng Hương đã tuyên bố ông rất khích lệ về bài diễn văn của Tổng thống Nixon.

1 XEM TIẾP TRANG 12

NT Rogers đã hội đàm với TT Thiệu và Phó TT Kỳ

Mọi dị đồng Việt Mỹ đều có thể được dàn xếp trong tình thân hữu

SAIGON 16-5 (VTX).— TT Nguyễn văn Thiệu hồi 10 giờ 15 sáng nay đã tiếp ông William P. Rogers, Ngoại trưởng Hoa kỳ tại Dinh Độc Lập. PTT Nguyễn cao Kỳ cũng hiện diện trong cuộc tiếp kiến này.

Cùng đi với Ngoại trưởng Rogers có ông ĐS Bunker và ông William Sullivan, Phụ tá Thứ trưởng Ngoại giao Hoa kỳ.

Dịp này hai nhà lãnh đạo VNCH đã mở tiệc khoản đãi ông Rogers và các nhân vật hiện diện trong buổi hội kiến.

Hôm qua, TT Trần văn Hương lúc 16 giờ 30 đã tiếp Ngoại Trưởng Hoakỳ William P. Rogers, tại Phủ Thủ Tướng.

Theo TM, trước khi viếng thăm TT Hương, ông Rogers đã tới thăm xã giao Ngoại trưởng Trần chánh Thành. Ông cũng còn hội kiến trong buổi chiều 15-5 với các vị Tư lệnh các lực lượng Đồng Minh khác tại VNCH như Đại Hàn, Thái Lan, Úc, Tân Tây Lan và Phi Luật Tân.

Vẫn theo TM, nguồn tin Hoa Kỳ còn cho biết là Ngoại Trưởng Rogers phát biểu niềm tin tưởng của ông là Hoa Kỳ và Nam VN có thể tiếp tục cùng nhau hoạt động trong công cuộc mưu tìm hòa bình, và rằng tất cả những dị đồng giữa hai quốc gia có thể được dàn xếp trong tình thân hữu.

Theo hãng UPI, trong cuộc hội đàm Việt Mỹ, đi theo ông Rogers có đại sứ Mỹ Bunker và tướng Abrams tư lệnh lực lượng Mỹ tại VN.

Theo đề nghị của TT Thiệu, hai

4 XEM TIẾP TRANG 12

Thủ tướng Úc phản ứng chưa chắc về 8 điểm

Quân Úc rời VN vào tháng chót rút quá sớm chẳng danh giá gì

● *Phi, Thái và Tân Tây Lan đều hoan nghênh*
● *Đại Hàn chưa đưa ra lời bình luận nào*

CANBERRA, 16-5 (BBC).— Một trong những Đồng minh kiên trì của Hoa Kỳ trong cuộc chiến VN là Úc Đại Lợi dường như đã chẳng tỏ vẻ sốt sắng nào với bài diễn văn của TT Nixon cho lắm. Nhật báo buổi chiều quan trọng nhất ở Sydney đã chỉ đăng tin này vào một trang ở bên trong. Thủ tướng Úc, ông Gorton, đã nói với Quốc hội là các đề nghị của TT Nixon được chấp nhận thì quân đội Úc sẽ rời VN vào tháng chót. Ông nói nếu quân đội Úc mà rút đi quá nhanh thì đó sẽ là một hành động «không danh giá nào». Phái viên tại Sydney của đài BBC nói là giới chánh phủ Úc không muốn gây cái cảm tưởng là cuộc chiến sắp kết liễu tới nơi, và ông Gorton, người vừa về nước sau khi hội đàm với TT Nixon hôm thứ tư đã nhấn mạnh tới những luận điệu cẩn thận trọng.

Thủ tướng Úc Gorton nói rằng Úc sẽ không làm «công việc dễ tiện» bằng cách rút quân lực Úc khỏi VN dù một số binh sĩ Mỹ được rút về nước. Ông tuyên bố việc rút bất cứ lực lượng hải lục không quân nào của Úc khỏi VN sẽ làm cho Mỹ chịu gánh nặng thêm, nhưng để hơn 8,000 quân Úc tham chiến tại VN sẽ làm nhẹ bớt phần nào gánh nặng của Mỹ.

Ông cũng tỏ ý không tin rằng Mỹ sẽ chấp nhận một nền hòa bình giả tạo hoặc đầu hàng ngụy trang ở VN, ông cũng không tin rằng Mỹ sẽ bỏ rơi đòi hỏi là dân chúng VN phải tự chọn lựa chính phủ của mình. Ông nói thêm nếu Mỹ đơn phương quyết định rút một số quân, việc đó phải được coi là dấu hiệu của sức mạnh.

Bộ trưởng Lục quân Úc đại Lợi Phillip Lynch hôm 15-5 tiết lộ trước Hạ Nghị Viện nước này là tính cho đến ngày 24 tháng Tư đã có 294 binh sĩ Úc thiệt mạng tại VN và có 1340 người khác bị thương.

Tại Tân Tây Lan, thủ tướng Holyoake nói rằng chính phủ của ông hoàn toàn ủng hộ những đề nghị mới nhất phải chăng, công bằng, sáng suốt của TT Nixon về VN. Ông nói thêm hội đàm Ba lê đã diễn tiến quá lâu mà kết quả quá ít, nay là lúc các phe ngồi xuống soạn thảo chi tiết một giải pháp hợp lý và thực tiễn cho vấn đề VN.

Ông nói là những mục tiêu của Tân Tây Lan giống như là những mục tiêu mà TT Nixon đã nêu lên là thấy nhân dân Nam VN được tự do lựa chọn đường lối chính trị

3 XEM TIẾP TRANG 12

T. T. Nixon bỏ không đọc 2 câu trong bài văn đã phổ biến

HOA THỊNH ĐỐN 15-5 (AP): Trong lúc đọc bài diễn văn, TT Nixon đã bỏ đi một câu đáng kể có ghi trong bài diễn văn soạn sẵn (và đã được Chính Luận đăng tải trong số báo trước). Câu này là «nếu BV vẫn nhất quyết là họ không có binh sĩ ở miền Nam VN, thì được, chúng ta sẽ không tranh luận về điểm này nữa, miễn là lực lượng của họ không còn hiện diện ở Nam VN và chúng ta phải có những bảo đảm chắc là họ sẽ không trở lại nữa».

Việc bỏ câu này làm người ta ngạc nhiên hơn vì trước khi tổng thống lên vô tuyến truyền thanh và truyền hình, các nguồn tin tòa Bạch ốc đã coi đó như là bằng chứng về sự hợp lý và uyển chuyển của ông Nixon. Theo các nguồn tin này, TT Nixon đã làm việc vất vả soạn bài diễn văn này trong tháng qua, vì tin rằng thời gian đang tới khi Hoa kỳ có thể làm tan tình trạng có vẻ bế tắc ở VN.

Có người đồn rằng điều này cho thấy Tổng Thống đã có vài bảo đảm từ Balê về việc Hanoi có thể có dịp ứng thuận lợi.

Ngoài ra, khi đọc bài diễn văn, ông Nixon còn bỏ một câu nữa bất thuận cho luận cứ của ông đòi BV chẳng những rút quân khỏi Nam VN mà cả Ai Lao, Cao Miên nữa. Câu bị bỏ là «biên giới Cao miên chỉ cách Saigon có 35 dặm và biên giới Ai lao chỉ cách Huế 25 dặm».

TIN ĐIỆN

KUALA LUMPUR.— Thủ tướng Mã lai á tuyên bố tình trạng khẩn cấp trên toàn quốc. Ông tố cáo CS âm mưu lật đổ chính phủ ông. Chính TC đã cung cấp tài chánh cho CS tại Mã lai á để gây rối.

VỌNG CÁC.— Đô Đốc McCain, tư lệnh quân lực Hoa kỳ tại Thái bình dương cảnh cáo việc Nga xô tăng cường hạm đội tại Ấn độ dương là mối đe dọa cho vùng ĐNÁ.

7 XEM TIẾP TRANG 12

Cộng quân pháo kích 36 vụ trong số có tỉnh lỵ Tây Ninh, ngoại ô Đà Lạt

138 Cộng quân Bắc Việt bị bắn hạ trong 2 trận công đồn gần Tam Kỳ

● *Ác chiến 2 giờ ở An Hậu thêm 74 Cộng Sản thiệt mạng*

SAIGON, 16-5.— Cuộc hành quân tại thung lũng An Hậu khai diễn hôm 10-5 đã tiếp diễn đến chiều hôm qua với trận đánh lớn khác khiến cho 74 quân chính quy BV bị hạ tại trận. Đây là một trận đánh kéo dài trong 2 tiếng đồng hồ giữa một đơn vị thuộc sư đoàn Không Vận 101 Mỹ và các đơn vị BV.

Sáng hôm qua, tại Quảng Tín một lực lượng CS đã tấn công một vị trí nghỉ đêm của đơn vị Mỹ tại 4 dặm Tây Nam Tam kỳ. Cộng quân bị đánh bật để lại 32 xác. Buổi chiều mở cuộc tảo thanh, quân Mỹ còn tìm thấy thêm 53 xác địch trên đường lui quân của chúng.

Lúc 1g30 ngày 12-5, Cộng quân đã pháo kích và tấn công vào đồn Núi Dầu do lực lượng ĐPQ trú đóng tại 10cs TN Tam Kỳ. Đồn nói trên bị thất thủ. Sáng ngày 14-5, Tiểu khu Quảng Tín tổ chức 1 cuộc hành quân với sự tham dự của các thành phần ĐPQ, NQ, và thiết quân vận để tái chiếm đồn.

Lực lượng hành quân đã tái chiếm đồn lúc 10g00 ngày 15-5 và đã hạ sát 53 Cộng quân cùng tịch thu 9 súng cộng đồng, 11 súng cá nhân và 1 máy truyền tin trong những trận giao tranh với địch quân trong vùng.

Ngoài ra cũng có 10 xác binh sĩ ĐPQ được tìm thấy trong vùng. Phía lực lượng tiếp ứng hoàn toàn vô sự.

Lúc 8g15 sáng ngày 13.5, 1 tiểu đoàn BĐQ tham dự cuộc HQ Dân Quyền 38 đụng độ với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong vùng 6 cây số TN Dakto.

Lực lượng BĐQ có pháo binh và phi cơ yểm trợ. Trận đánh kéo dài đến 12g00 cùng ngày thì địch đoạn chiến. Kết quả có 45 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ, phía bạn chỉ có 1 binh sĩ bị thương.

Trong đêm 15 rạng 16-5, Cộng quân đã pháo kích 36 vụ trên toàn lãnh thổ VNCH, trong số đó 14 vụ được coi là quan trọng.

Lúc 1g50 sáng nay, Cộng quân pháo kích 5 quả súng cối 82 ly vào tỉnh lỵ Tây Ninh. Cuộc pháo kích gây cho 3 dân bị thương.

Lúc 3g45 sáng nay, Cộng quân pháo kích 2 quả súng cối 82 ly vào 1 ấp tại ngoại ô phía Nam thị xã Đàlạt. Cuộc pháo kích gây cho 3 thường dân bị thương và Trụ sở ấp bị hư hại 40o/o.

Ngoài ra một số cơ sở của Đồng Minh thuộc tỉnh Quảng Trị, Đaclac Bình Dương cũng bị VC pháo kích trong đêm.

Ông Harriman đòi rút 50 ngàn quân càng sớm càng hay

NỮU ƯỚC 15-5 (AP) — Tối hôm thứ năm, cựu Đại Sứ Harriman đề nghị chính phủ Nixon triệt thoái 50 ngàn quân khỏi VN càng chóng càng tốt.

Thượng Nghị Sĩ Church nói bài diễn văn của TT Nixon là 1 «thất vọng chua chát».

Ông nói kế hoạch của ông Nixon chấm dứt chiến tranh cũng giống như kế hoạch của ông Johnson. Ông chủ trương 2 phe tại miền Nam phải thỏa hiệp với nhau và điều này đòi có 1 chính phủ chuyển tiếp và liên hiệp. Ông cho ông Nixon đã bỏ qua vấn đề trọng đại này cũng giống như ông Johnson trước đây.

ĐS Lodge đã trở lại Ba lê chuẩn bị dự họp:

Chỉ cần BV trả lời 2 điểm cùng rút quân và bầu cử

BA LÊ 16-5 (AP): Đại sứ Lodge trưởng phái đoàn Mỹ tại cuộc hội đàm đã tới Ba Lê lúc 1g sáng 16-5. Tại phi trường, ông tuyên bố là «biến cố lớn tất nhiên là kế hoạch hòa bình của TT Nixon.» Ông cho đó là «1 kế hoạch cách mạng, xây dựng, rộng rãi và công bằng.»

Ông nói: «chúng tôi nghĩ rằng bây giờ chúng tôi có thể hy vọng 1 cuộc thương thuyết thực sự với phe bên kia».

Trước đó, tiếp theo một cuộc hội kiến hỗn hợp trong một giờ với nội các và Hội Đồng An Ninh Quốc Gia của Tổng Thống tại Tòa Bạch Cung ngày 15 tháng 5, ông Lodge tuyên bố với các ký giả rằng các đề nghị của Tổng Thống Nixon đã được đưa ra «vào một thời gian tối thích hợp».

Đại sứ cho biết ông sẽ yêu cầu BV không nên có một sự phán xét vội vàng về các đề nghị này, nhưng nghiên cứu các đề nghị này kỹ lưỡng trước khi trả lời.

Đại sứ Lodge cho biết ông sẽ trình bày với phái đoàn BV ngày 16 tháng 5 «những đoạn trong bài diễn văn của TT Nixon liên quan tới việc thương thuyết» cho hòa bình tại VN.

«Giả thử rằng phe bên kia muốn thương thuyết nghiêm chỉnh», Đại sứ cho biết, có hai vấn đề cụ thể mà TT Nixon đã bàn tới trong bài diễn văn tối 14 tháng 5 của ông trong đó BV có thể trả lời.

Đại sứ Lodge nêu lên, hai vấn đề này là việc cùng rút quân, trong một thời gian 12 tháng và một giải pháp chính trị tại Nam VN có thể được hai bên chấp nhận. Về vấn đề chính trị, Đại sứ cho biết: «Tôi tin rằng các cuộc bầu cử là những điều thực sự có thể xảy ra» và các cuộc thương thuyết sẽ không thay thế các cuộc bầu cử.

ĐS Lodge cho biết theo ông phe bên kia sẽ không được lợi lộc gì trong việc trì hoãn các cuộc thương thuyết.

Ông nói: Những người chờ đợi rằng dư luận quần chúng Mỹ sẽ chia rẽ (trong việc ủng hộ chính sách của chính phủ) thường thường đều bị thất vọng.

Việc có thể có một cuộc triệt thoái đơn phương từng phần quân đội, được các nguồn tin Tòa Bạch Cung

5 XEM TIẾP TRANG 12

Đài Hà Nội «phỏng vấn đặc biệt», phái đoàn MTGP ra thông cáo:

CS bác ngay đề nghị cùng rút quân trong kế hoạch 8 điểm của T.T. Nixon

● *Đài Hà Nội đả kích điểm quân lực VNCH thay thế quân Mỹ sẽ rút*
● *Xuân Thủy bỏ chuyến đi Stockholm để nghiên cứu và nhận chỉ thị*

HƯƠNG CẢNG, 15-5 (AP).— Đài phát thanh chính thức của BV đến thứ Năm đã dùng hình thức một cuộc «phỏng vấn đặc biệt» dành cho một «bình luận gia đặc biệt» để đả kích TT Richard Nixon là không làm tròn «vai trò hòa bình». Buổi phát thanh được coi như là một bài trả lời cho kế hoạch hòa bình 8 điểm mà Tổng Thống Hoakỳ đưa ra hồi sáng thứ Năm.

Trong buổi phát thanh, không có một lúc nào bình luận gia BV trực tiếp đề cập đến bài diễn văn của ông Nixon và cũng không có một lời tuyên bố nào có thể được giải thích như là một sự trực tiếp bác bỏ chương trình của ông Nixon.

Chương trình phỏng vấn đặc biệt với một bình luận gia đặc biệt tương đối hiếm được tổ chức trên đài Phát Thanh Bắc Việt trong quá khứ, đã chỉ được dùng để đưa ra những lời tuyên bố về lập trường quan trọng mà CS muốn tránh đưa ra trong một tài liệu chính thức.

Buổi phỏng vấn đặc biệt đã diễn ra một giờ sau bài diễn văn của ông Nixon. Bình luật gia đặc biệt tuyên bố rằng ông Nixon một lần nữa lại nhắc lại điều mà ông đã tuyên bố ngay từ khi ông bước chân vào tòa Bạch Cung là ông sẽ tìm một giải pháp danh dự cho Hoa kỳ tại VN.

Bình luận gia sau đó chỉ trích ông Nixon đã bênh vực cho nhiều điểm mà ông Nixon đã nêu ra mà không nói rằng những điểm này đã được nêu ra trong bài diễn văn trước đó.

Bình luận gia nói, thật là một điều hoàn toàn không thực tế khi nói đến việc cùng triệt thoái quân «xâm lăng» và quân «tự vệ».

Về điều ông Nixon nói Hoa kỳ đã gia tốc việc huấn luyện quân sự Nam VN để sớm có thể lãnh trách nhiệm chiến trường thay thế quân Mỹ. Bình luận gia nói mục đích của ông Nixon không phải là chấm dứt chiến tranh mà là thay thế cuộc chiến do quân đội Mỹ đảm đương bằng cuộc chiến tranh do quân đội VNCH đảm đương.

Phái đoàn MTGP ra thông cáo

BA LÊ, 16-5 (UPI).— Hôm thứ năm, phái đoàn MTGP tham dự hội đàm Ba Lê đã bác bỏ đề nghị rút quân ngoại nhập khỏi Nam VN, theo từng giai đoạn và dưới sự kiểm soát quốc tế. Đề nghị này nằm trong kế hoạch hòa bình 8 điểm do Tổng Thống Hoa Kỳ Nixon nêu lên tối hôm thứ tư.

Phái đoàn MTGP đã công bố tại Ba Lê một bản thông cáo mười giòng cho rằng TT Nixon đã «giả bộ tỏ thiện chí» để đối phó với kế hoạch 10 điểm của MTGP được «dư luận thuận lợi».

8 XEM TIẾP TRANG 12

Giới quan sát ở Ba Lê và Hà Nội nhận định:

Đã đến lúc C. S. sẽ chịu bàn một số điểm trong số 8 điểm

BA LÊ, 15-5 (AFP).— Hôm nay, các quan sát viên tại đây cho rằng việc Việt Cộng đã phản ứng 1 cách mau lẹ bất thường đối với bài diễn văn của TT Nixon chứng tỏ — ngoài tính chất bề ngoài có vẻ bác bỏ — rằng cuộc thương thuyết thực sự đã ra ngoài lối xe cũ và các đối thủ bắt đầu hoạch định rõ khu vực thảo luận thực sự có thể mở rộng đón những may mắn có kết quả.

Các quan sát viên trên cũng nhận định rằng lẽ dương nhiên MTGP không thể trả lời bằng lòng đối với đề nghị của ông Nixon cùng triệt thoái quân đội ngoại nhập khỏi miền Nam VN vì trái với những đòi hỏi của CS.

Các quan sát viên rất chú trọng đến phiên nhóm Balê tuần này khi trưởng phái đoàn BV Xuân Thủy không đi Thụy Điển để ở lại Balê tham dự phiên nhóm và Đại sứ Lodge vội vàng từ Hoa thịnh Đốn trở lại phiên nhóm. Người ta tin rằng các tiếp xúc riêng giữa 2 phái đoàn Mỹ và BV sẽ lại được nối tiếp sau thời gian gián đoạn 1 tháng.

Nhận định ở Hànội

ĐÔNG KINH 15-5 (AP).— Bắc Việt sẽ không bác bỏ hẳn đề nghị hòa bình mới nhất của Hoa Kỳ về VN, do T.T Nixon đưa ra, một thông tấn xã Nhật Bản thân cộng đã tuyên bố như trên.

Thông tấn xã Nihon Denpa, trong một bản tin do thông tín viên của hãng này tại Hànội điện về, đã trích dẫn lời tuyên bố của các quan sát viên tại thủ đô BV nói rằng «Ngày nay, vì tình hình ở Việt Nam đã biến chuyển nhiều để tiến tới một giải pháp cho chiến tranh, Hanoi sẽ có một vài phản ứng thuận lợi đối với đề nghị của Hoakỳ sau khi đã nghiên cứu kỹ càng toàn bộ đề nghị này».

Y KIẾN
Khôn hay liều?

Bài diễn văn của Tổng thống Nixon đã gây được những phản ứng ban đầu nhất loạt thuận lợi trong chánh giới cũng như trong dư luận Hoa kỳ. Tại khắp các thủ đô lớn Tây phương cũng vậy. Tuy nhiên, những phản ứng thuận lợi ban đầu ấy, có lâu bền hay không thì lại là chuyện khác. Và Cộng sản sẽ bình tĩnh theo rõi, để thẩm lượng đúng mức khía cạnh này của vấn đề, trước khi quyết định dứt khoát thái độ của họ.

Cho nên không lạ gì, tại Ba Lê, Xuân Thủy vẫn dè dặt bí hiểm, và Trần bửu Kiếm được hỏi đến, đã tỏ ra thờ ơ lạnh nhạt đối với kế hoạch Hòa Bình tám điểm của Tổng thống Nixon — Bởi vì, suy bụng ta ra bụng người, và đúng theo những qui luật hành động của họ, họ phải quan niệm kế hoạch ấy như là một chiến thuật phản công của Hoa kỳ, đối với cái kế hoạch chiến thuật 10 điểm mà nhân danh tổ chức MTGPMN, Trần bửu Kiếm vừa mới tung ra.

Đứng trên bình diện chiến thuật này, hẳn phe Cộng sản đã phải thấy rằng: đòn phép của họ đã bị TT Nixon hóa giải mau lẹ, và trả miếng một cách khôn khéo. Kế hoạch 10 điểm của Trần bửu Kiếm là một tảng đá, đúng lúc và đúng điệu, ném xuống cái ao dư luận Hoa kỳ, nhằm khuấy động cho nó đục ngầu và nổi sóng, đập vào chánh phủ Nixon. Tách rời ra từng điểm, thì trong 10 điểm ấy cũng có những điểm «biết điều, nghe được», dường như họ đã

(XEM TIẾP TRANG 11)

12 trang 10 đồng

Biến chuyển ở Ba Lê

(Lược dịch bài của TIME 16-5-1969)

Sau một năm trời khô khan không thương thuyết ở Ba lê, các phe tranh chấp ở VN dường như vẫn xa cách nhau như bao giờ về sự thỏa thuận những điều kiện hòa bình. Thế rồi trong tuần lễ đánh dấu 1 năm kỷ niệm những cuộc nói chuyện, hai đại diện cao cấp của CS đi từ Hanoi tới qua ngả Mạc tư Khoa mang theo vài sự bất ngờ trong hành lý của họ. Đó là Lê đức Thọ và Nguyễn thị Bình. Kể ra thì những đề nghị mới của CS vẫn còn chứa những điều không thể chấp nhận được nhưng nội dung có khá nhiều thay đổi đủ để thuyết phục phái đoàn thương thuyết của Mỹ rằng rốt cuộc, có thể CS đã sẵn sàng nói chuyện nghiêm chỉnh.

Trần Bửu Kiếm chính thức đưa ra chương trình 10 điểm gọi là «Giải pháp toàn bộ cho vấn đề miền Nam».
Rõ rệt là chương trình 10 điểm ấy phản ảnh quan điểm củaHanoi.

Tuy người Mỹ vẫn còn bị tố là «đế quốc gây cuộc chiến tranh xâm lăng» nhưng đây là lần đầu (1) mà CS nói đến một miền Nam hậu chiến trung lập vì miền Nam ấy sẽ duy trì «những liên lạc ngoại giao, kinh tế và văn hóa với nước Mỹ.»

Về những vấn đề đặc biệt thì CS miền Nam vẫn còn nhấn mạnh đến yêu sách Mỹ phải rút quân và dẹp bỏ mọi căn cứ ở miền Nam mà không được đặt một điều kiện nào cả.

Riêng điểm này thì không thể nào được Hoa Thịnh Đốn chấp nhận. Nhưng yêu sách của CS đã được đưa ra theo một cách như muốn nói rằng có thể dàn xếp được. CS không còn khăng khăng đòi Mỹ phải rút quân trước khi nói đến những vấn đề chính trị nữa. Và cũng là lần đầu, CS nói đến việc di chuyển quân đội BV ra khỏi miền Nam. Tuy CS nhấn mạnh rằng đó là vấn đề do các phe VN giải quyết nhưng ít ra thì chúng cũng nhìn nhận rằng vấn đề ấy có thể thương thuyết được

Nhưng điểm của CS miền Nam đưa ra dường như nhằm thiết lập một chính phủ lâm thời để chuẩn bị một hiến pháp mới và chuẩn bị tuyển cử toàn quốc. Lời tuyên bố của CS có nói đến (trong không định nghĩa) một tình trạng theo đó thì một cuộc ngưng bắn có thể đi trước sự thiết lập một chính phủ lâu dài. Đoạn này trong đề nghị của CS dường như 1 phần nhằm làm hài lòng chính sách của Mỹ muốn tách khía cạnh quân sự thuần túy trong cuộc dàn xếp ra khỏi những khía cạnh chính trị của 1 cuộc dàn xếp chung cuộc. CS miền Nam nói rằng: «trong thời kỳ tái lập hòa bình và tổ chức tổng tuyển cử, không có bên nào được ép buộc dân chúng miền Nam phải nhận chế độ chính trị của bên mình».

CS dùng thứ ngôn ngữ nhằm hấp dẫn những người Mỹ chán nản chiến tranh: chúng nói đến «một sự liên hiệp rộng rãi của tất cả các tầng lớp xã hội, những đảng chính trị, những chủng tộc, những cộng đồng tôn giáo và những cá nhân không phân biệt chính kiến và quá khứ của họ». CS nói đến «những tự do dân chủ rộng rãi, tự do ngôn luận, tự do báo chí, tự do hội họp, tự do tín ngưỡng, tự do lập đảng chính trị, tự do biểu tình».

Dĩ nhiên là trong những tự do ấy, chẳng có thứ tự do nào hiện hữu tại BV hoặc tại những nước CS khác. Ý định rõ rệt của Hà nội là muốn nhập hai miền lại thành một liên hiệp trong đó chắc chắn là CS miền Bắc sẽ đóng vai trò chế ngự. Lời tuyên bố nói rằng: «Sự thống nhất sẽ được thực hiện từng bước một bằng những phương tiện hòa bình, qua những cuộc thảo luận và thỏa thuận giữa hai miền mà không có sự can thiệp của ngoại bang.»

Mười điểm của CS có ảnh hưởng đến cuộc chiến tranh như thế nào? Không thể nhận xét quá sớm về những điểm ấy và những viên chức Mỹ tại Balê, Hoa Thịnh Đốn và tại Key Biscayne (nơi ông Nixon đang nghỉ cuối tuần) không đưa ra những kết luận hấp tấp. Ở bên trong thì họ đang nghiên cứu kỹ lưỡng bản tuyên bố của CS. Mặc dầu có những sự dè dặt nhưng người Mỹ không dấu nỗi vẻ hài lòng. Không phải hài lòng vì chương trình mà CS đưa ra nhưng là vì nó chứng tỏ rốt cuộc, có thể CS đã sẵn sàng bàn cãi về những vấn đề gai góc. Chính phủ VN gạt bỏ ý kiến lập một chính phủ liên hiệp lâm thời nhưng tỏ ý sẵn sàng muốn thảo luận về những vấn đề khác mà CS miền Nam đề cập như trao đổi tù binh và đường lối tái lập khu phi quân sự giữa hai miềnVN.

Nếu những đề nghị mới không phải chỉ là một ảo tưởng thì việc ông Nixon nói rằng đang có tiến bộ là điều đúng. Chính quyền Mỹ đang cần có tiến bộ rõ rệt. Trong hai tuần vừa qua, có những phái đoàn sinh viên, phái đoàn những bà mẹ và phái đoàn những thương gia lại đưa ra những lời phàn nàn về chiến tranh. Hai nghị sĩ đảng Cộng Hòa trong ủy ban ngoại giao Thượng Viện tuyên bố rằng họ tán

(Xem tiếp trang 11)

Chào... thua!

Nghĩ rằng: Trái đất đã già
Sắp khao «thượng thọ» để mà lên râu
Người làm tươi quả địa cầu
Là người tâm sự buồn đau trần đời! (1)
Chúng mình, mấy đứa Thơ Vui
Đã mang tiếng dại là người «ngủ mơ»!
Trót sinh ra... biết làm Thơ
Lại không muốn khóc vu vơ cơ... hàn...
Cũng không «bèo hợp mây tan»
Loạn ly thảm cảnh điêu tàn núi sông!
Buồn vui đều để cảm thông,
— Ta không thích khóc, đời không thích cười
oOo
Nhưng thôi, xin hãy chiều đời,
Khóc lên, ta khóc như hồi sơ sinh...
Khóc cho thế thái nhân tình,
— Ai đem Đất Nước chúng mình chia đôi?
oOo
Thạch Kê! Hãy khóc cùng tôi,
Chúng ta cùng khóc cuộc đời nhố nhăng
— Cứ ai! Nào, khóc cho hăng;
Khóc mây, khóc gió, khóc trăng, khóc trời
Khóc con chó chẹt xe hơi,
Khóc cây rượu bố cứ vơi không đầy.
Đắng dòng, khóc đắng thương cay,
Khóc đêm chưa hả, khóc ngày nhiều hơn.
Ngại rằng: Đời lại kêu buồn.
Lời thơ não nuột héo hon dạ sầu...
Hay là, cười tủm với nhau,
Khỏi phiền thiên hạ lắc đầu than... van...!
oOo
Giờ đây, với nửa giang san.
Với lưng ba vạn sáu ngàn ngày... dư!
Nếu không khóc lấp, cười trừ,
Chúng ta có «sống» cũng «hư» một đời!
Thạch Kê ơi! Khóc hay cười?
Riêng tôi xin gởi anh lời: Chào... thua!

HÙNG-KÊ

---

(1) Charlie Chaplin tức vua hề Charlot

THEO RÕI CUỘC TẬP-HỢP CHÁNH-ĐẢNG VIỆT-NAM do T. T. Nguyễn-Văn-Thiệu vận động

MỘT ÍT ĐIỀU KIỂM-ĐIỂM VÀ NHẬN XÉT. ☆ TẠI SAO CÓ MỘT SỐ NHỮNG SỰ KHÓ-KHĂN VÀ PHỨC-TẠP VÀ TẠI SAO MỌI CHUYỆN ĐÃ ĐƯỢC GIẢI-QUYẾT? ▣ NGÀY 25 NÀY, SẼ CÓ ĐẠI-HỘI VÀ SẼ CÓ MỘT TUYÊN-NGÔN MÀ ÂM HƯỞNG SẼ LAN SANG HOA THỊNH ĐỐN. ▣ CÒN NHỮNG KHỐI NÀO ĐỨNG NGOÀI CUỘC TẬP-HỢP CỦA LIÊN-MINH CHÍNH-QUYỀN VÀ TẠI SAO?

Người viết: TRIỆU-VIỆT và VIỆT-ANH

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Những cuộc tiếp xúc đầu tiên.

Sau khi ông Tổng Thống tuyên bố tập hợp các chính đảng thành 1 Mặt trận của chính quyền, ông Nguyễn văn Hướng, tổng thư ký phủ Tổng Thống, đã đi tiếp xúc với 1 số chính đảng mà ông Tổng thống đã có biết ý từ trước. Và rồi được sự đồng ý theo nguyên tắc, ông Tổng Thống đã mở những cuộc hội kiến với từng đoàn thể kể sau:

— Đại Việt Cách Mạng (với các ông Hà thúcKý, Nguyễn văn Ngãi, Hoàng xuân Tửu, Phạm Nam Sách).

— Lực lượng Đại đoàn kết (với ông Nguyễn gia Hiến và các đại diện trong ban chấp hành).

— VN Nhân xã Cách mạng đảng (với ông Trương công Cừu và các đại diện trong ban chấp hành).

— VN Dân chủ Xã hội đảng (với ông Trình quốc Khánh).

— VN Quốc dân đảng Thống nhất (với ông Chu tử Kỳ, ông Nguyễn đình Lương và cả ban Chấp hành của Việt quốc thống nhất).

— VN Quốc dân đảng Xứ bộ miền Nam với ông Nguyễn hòa Hiệp.

Trong các cuộc gặp gỡ đó, Ông TT đã nêu lên sự cần thiết phải lập một khối chính trị thống nhất để đáp ứng với nhu cầu của đất nước:

1.— Để thực hiện một chính quyền mạnh, có thể thi hành một chính sách, nhờ có thực lực trong dân chúng và nhờ tạo được một khối đa số trong Quốc Hội.

2.— Để thực thi dân chủ và làm yếu tố tạo thành chế độ lưỡng đảng như Hiến pháp có ghi (điều 100: Quốc gia khuyến khích việc tiến tới chế độ lưỡng đảng); và sự thành lập một khối chính trị của chính quyền sẽ đưa đến sự thành lập của một khối đối lập:

3.— Để chuẩn bị cuộc đấu tranh chính trị với Cộng Sản, trong trường hợp Cộng Sản nhận kế hoạch hòa bình của Việt Nam Cộng Hòa

Chủ ý của ông Tổng Thống được nêu ra là mời những tổ chức đồng ý với Tổng Thống và thật sự chống Cộng. Ông cũng nói rằng đây là một cuộc tập hợp giữa các chính đảng.

Một tuần lễ sau đó, trừ raViệt Nam Quốc Dân Đảng thống nhất cho biết còn phải hội ý cẩn thận với nhau trong ban Chấp hành, còn các đoàn thể khác đều chấp nhận trên nguyên tắc đứng vào Mặt trận.

Cuộc họp làm việc đầu tiên với ông Nguyễn văn Hướng

Trong thời kỳ ông Tổng thống bận rộn nhiều công việc, ông Nguyễn văn Hướng đã thay mặt Tổng Thống để tham dự các cuộc họp làm việc. Các cuộc họp đã diễn ra đại cương như sau:

1.— Cuộc họp đầu tiên do ông Nguyễn Văn Hướng mời bằng điện thoại. Địa điểm họp tại tư gia ông Hướng. Tại cuộc họp này, hai đoàn thể đã quyết tình vắng mặt để bảo trì những nguyên tắc đầu tiên và để phản đối việc mời họp không được chính. Đó là đoàn thể Nhân Xã và đoàn thể Đại Đoàn Kết. VNQDĐ Thống Nhất vắng mặt vì chưa quyết định xong. Đại Việt Cách Mạng có mặt. Các đoàn thể khác trong Liên Minh Dân chủ Cách Mạng Xã hội cũng có mặt: Tự Do Dân chủ, Lực lượng Công Nông, Tổng đoàn cư sĩ Phật tử VN, Lực lượng Fulro, Tổng đoàn trí thức tiến bộ, Hội phụ lão chống Cộng, Mặt trận Quốc Dân Liên hiệp, VN Phục Quốc Hội, v.v... Cuộc họp mở ra phần lớn để cảm thông nhau, và không đi đến quyết định nào vì còn vắng mặt mấy đoàn thể cốt cán. Ghi chú, trong cuộc họp, ông Nguyễn Văn Hướng đã xác nhận sự kiện phân biệt giữa chính đảng lớn và hiệp hội nhỏ. Ông cũng hẹn sẽ gây lại sự cảm thông với 2 đoàn thể Nhân Xã và Đại Đoàn Kết.

2.— Cuộc họp thứ 2 đã có thêm đoàn thểNhân xã. Nhưng Lực lượng Đại đoàn kết vẫn vắng mặt vì ban Chấp hành mắc bận Đại hội của đoàn thể họ ở miền Tây. Cuộc họp đã nêu ra được một số những nguyên tắc đầu tiên: — nhưng mọi người hẹn họp lại để chờ Đại đoàn kết vàVN Quốc dân đảng thống nhất (nhưng đến lúc này, người ta đã biết có sự chia rẽ ý kiến trong ban Chấp hành của VN Quốc dân đảng Thống nhất, phân nửa muốn tham gia Liên minh chánh quyền, phân nửa không muốn).

3.— Cuộc họp lần thứ 3 có đủ các thành phần cũ, và thêm Lực lượng Đại Đoàn Kết. Cuộc họp có đặt ra vấn đề tổ chức và ông Nguyễn văn Hướng đưa ra đề nghị thành lập một Chủ tịch đoàn (gồm mỗi đoàn thể một đại diện) và một Hội đồng điều hành (gồm mỗi đoàn thể một người) để lo việc chỉ đạo và việc chấp hành. Hội đồng cũng bàn việc mở đại hội vào ngày 15 tháng Năm. Xích mích đã xảy ra sau đó vì mấy đoàn thể lớn, nhất là Nhân xã và Đại đoàn kết, đã có các ý kiến như sau:

— Mỗi đoàn thể, lớn cũng như nhỏ, chánh đảng cũng như hiệp hội đều có đại diện vào Chủ tịch đoàn, thì cuộc liên minh không còn tính chất Liên Minh chính đảng nữa.

— Trong nhiều chuyện, nhất là việc tổ chức Đại Hội của Liên Minh, cần có sự trực tiếp với Tổng Thống để biết ý kiến.

4 đoàn thể lớn họp riêng và tiếp xúc lại với Tổng Thống

Liền sau phiên họp thứ ba với ông Nguyễn văn Hướng, bốn đoàn thể lớn đã họp riêng tại tư gia ông Hà thúc Ký, và quyết nghị:

1.— Các đại diện của 4 đoàn thể cùng lên yết kiến ông Tổng Thống.

2.— Đề nghị để ông Tổng Thống xác nhận lại xem cuộc tập hợp chính trị mà Tổng Thống muốn làm là một cuộc Liên Minh Chính Đảng hay là một cuộc Liên minh giữa chính đảng và các loại hiệp hội không phải chính đảng.

Cuộc tiếp xúc diễn ra vào sáng thứ Hai mùng 5 tháng Năm. Ông Tổng thống đã xác định ngay là Liên Minh chính đảng — khi được biết ý định của 4 đoàn thể lớn là muốn thấy một cuộc Liên Minh giữa các chính đảng để có thể cùng nhau huy động lực lượng cán bộ của mình ra để làm cuộc đấu tranh chính trị chống CS. Tổng thống cũng xác nhận lại ý định mời 4 đoàn thể lớn vào cuộc liên minh.

4 đoàn thể họp phiên làm việc

Được lời của ông Tổng Thống, 4 đoàn thể đã họp lại để ấn định kế hoạch chung, 4 đoàn thể đó là:

— Nhân Xã
— Đại Đoàn Kết
— Dân Xã (ông Trình quốc Khánh)
— Đại Việt Cách Mạng.

Những cuộc họp riêng đã có những quyết định quan trọng để đề nghị với ông Tổng Thống:

— Đề nghị mời VN quốc dân đảng thống nhất của ông Vũ hồng Khanh, Nguyễn hòa Hiệp... (lúc này, đã kể như VN Quốc dân đảng Thống nhất của các ông Nguyễn đình Lương, Chu tử Kỳ không còn sẵn sàng đứng vào cuộc tập hợp của tổng thống nữa. Và trong khi đó thì 2 ông Vũ hồng Khanh và Nguyễn hòa Hiệp đã thống nhất lại)

2— Đề nghị mời Phong trào Đoàn kết các sắc tộc thiểu số trong đó có lực lượng Fulro.

3— Đề nghị mời toàn thể Liên minh Dân chủ Cách mạng Xã hội đứng vào Liên minh thành một đơn vị.

Cuộc họp riêng của 4 đoàn thể đã đặc biệt chú ý đến Hiệp hội Công Nông của ông Trần quốc Bửu cũng như tỏ ý được thấy tất cả Liên Minh Dân chủ Cách mạng Xã hội cùng tham gia Liên Minh mới.

4.— Đề nghị TT đứng hẳn vào khối Liên minh mới, chứ không phải là đứng ngoài Liên Minh như một vài người chủ trương. Đương nhiên Tổng thống sẽ được bầu làm chủ tịch của Chủ tịch đoàn của Liên Minh.

5— Để cử ông Ngô khắc Tỉnh và ông Nguyễn vănNgãi làm đại diện để liên lạc trực tiếp với Tổng Thống.

6— Thâu thập ý kiến về việc tổ chứcĐạiHội của LiênMinh.

7— Ấn định 2 danh xưng Mặt Trận Dân tộc Dân Chủ Xã Hội và Mặt Trận Quốc Gia Dân Chủ Xã Hội để Tổng Thống quyết định.

8— Ấn định các Uỷ ban tổ chức, Nghiên Cứu v v.

Trong các cuộc tiếp xúc sau đó, Tổng Thống đã chấp nhận các đề nghị. Danh xưng cuối cùng của khối Liên Minh là «Mặt trận Quốc gia Dân Chủ Xã Hội».

Trước khi vào cuộc họp mặt đầy đủ.

Sau đó, Ông Tổng Thống đã tiếp xúc với phái đoàn của Liên Minh Dân Chủ Cách Mạng Xã hội do ông Nguyễn văn Hướng hướng dẫn.
Cuộc tiếp xúc có đặt vấn đề kết hợp tất cả thành một khối mới.

Thứ bảy 10 tháng 5, ông Tổng Thống tiếp xúc với phái đoàn của Việt Nam Quốc Dân Đảng thống nhất (kết hợp giữa hai hệ phái của ôngVũ hồng Khanh và Nguyễn hòa Hiệp). Đây là lần thứ nhất ông Tổng Thống tiếp xúc với các đại diện của khối Việt quốc này (Sau khi khối Việt quốc của các ông Nguyễn đình Lương, Chu tử Kỳ không tham dự khối Liên Minh)

Sau cuộc tiếp xúc đó, khối Việt Quốc Vũ Hồng Khanh đã có những cuộc tiếp xúc với mấy chánh đảng trong Liên Minh để thăm dò và hội ý với nhau, cũng như để thông báo tin tức cho nhau biết.

Cuộc họp đầy đủ tại dinh Độc Lập

Cuối cùng, ngày thứ Hai 12-5, đã có cuộc họp đầy đủ các thành phần tham dự khối Liên Minh Chính Quyền, mệnh danh là Mặt Trận Quốc Gia Dân Chủ Xã Hội.

Mặc dù trước đó đã có nhiều phiên họp làm việc, ông Tổng Thống đã tế nhị tuyên bố rằng đây là cuộc họp đầu tiên
Tham dự cuộc họp đầy đủ này, có:

1— VN Dân chủ Xã hội đảng (ông Trình quốc Khánh và các đại diện Chấp hành).

2— VN Nhân xã Cách mạng đảng (ông Trương công Cừu và các đại diện đảng)

3— Lực lượng Đại Đoàn kết (ông Nguyễn gia Hiến và các đại diện).

4— Đại Việt cách mạng (ông Hà thúc Ký, ông Nguyễn, văn Ngãi v, v...)

5— VN QDĐ Thống nhất (các ông Vũ hồng Khanh Nguyễn hòa Hiệp, Trần văn Tuyên, Phạm Thái. Nguyễn văn Châu)

(Xem tiếp trang 11)

ÔNG PHAN-BÁ-CẦM, BÍ THƯ LLDTV TRẢ LỜI CHÍNH-LUẬN VỀ VẤN ĐỀ TẬP HỢP CHÍNH TRỊ

Tập hợp vội vàng thì sẽ vấp cảnh «đồng sàng dị mộng»

▣ THANH-THƯƠNG-HOÀNG

SAIGON.— Ông Phan Bá Cầm, Bí Thư Trưởng Lực lượng Dân Tộc Việt trong cuộc tiếp xúc với Chính Luận đã tuyên bố là việc tập hợp các đảng phái chính trị của Tổng thống Thiệu không đáp ứng mục tiêu mà Tổng thống đề ra để đấu tranh chính trị. Và ông không tin tưởng ở sự thành công của công việc làm này.

Tại sao bây giờ mới tập hợp?

Đáp câu hỏi về việc tập hợp các đảng phái chính trị của TT Thiệu, ông Phan Bá Cầm cho biết quanđiểm của ông như sau:

Trước hết có 2 vấn đề cần đặt ra là:

1— Tập hợp để làm gì?

2— Tại sao trước không tập hợp giờ mới tập hợp?

TT Thiệu nói tập hợp để tranh đấu chính trị với CS. Tôi cho rằng việc làm đó hết sức vội vàng, hấp tấp. Lẽ ra khi đi dự hội nghị Honolulu khi chấp nhận nguyên tắc mỗi người dân 1 lá phiếu thì phải tập hợp ngay các đảng phái chánh trị để tranh đấu với CS từ lúc đó. Thế mà lại không tập hợp, để 2 năm sau mới tập hợp thì cái hành động này chứng tỏ là 1 hành động chiến thuật nhiều hơn chiến lược, nói rõ ra là hành động đó chỉ có tính cách giai đoạn nhất thời. Tôi tin rằng chính quyền tập hợp được dễ dàng vì có tiền có quyền.

Nhưng tập hợp có đúng theo nhu cầu không, đó lại là vấn đề khác. Chúng tôi muốn thảo luận về vấn đề này nhiều hơn. Bây giờ ta hãy đặt câu hỏi là việc tập hợp có đáp ứng được nhu cầu đòi hỏi hay không? Cái động cơ nào đã khiến cho mãi tới ngày hôm nay chính quyền mới tổ chức việc các đảng phái ngồichung. Lẽ ra phải ngồi chung từ lâu rồi? Vì theo tôi, một đảng chánh trị khi sinh ra đã có nhiệm vụ tranh đấu chính trị về các đoàn thể đảng phái chánh trị trong vùng quốc gia mục tiêu tranh đấu đều giống nhau hết. Do đó tôi có thể nói việc tập hợp này không phải vì động cơ tranh đấu chính trị. Mà động cơ chính của sự tập hợp có lẽ là phương tiện và uy quyền. Như thế sự tập hợp này không đáp ứng mục tiêu mà tổng thống đã đề ra.

Chúng tôi không tin tưởng sự thành công của việc tập hợp vìnhững lý do sau đây:

1— Tập hợp vội vàng! Đó làchiến thuật chứ không phải chiến lược. Đem chiến thuật chống với CS rất nguy hiểm.

2 — Tập hợp một cách vội vàng như thế, theo kinh nghiệm 2.30 năm nay mà nhiều đảng phái đã vấp phải đó là cảnh «đồng sàng, dị mộng». Động cơ tập hợp không có lý tưởng. Tới giờ phút này mà vẫn chưa có chính cương hoặc những tiêu chuẩn chính yếu đưa ra để anh em đồng ý đã rồi mới tập hợp sau tức là phải «đồng mộng» trước rồi mới tới «đồng sàng». Đằng này «đồng sàng» trước thì khó mà «đồng mộng» nên nó mong manh lắm. Vì chưa cùng lý tưởng ngồi chung rất khó.

3— Vấn đề nhân vật rất quan trọng. Tập hợp những tổ chức chánh trị mà gồm những người không có uy tín, không biểu tượng được chính nghĩa quốc gia thì làm sao có đủ uy tín tranh đấu với CS. Nhân tiện đây tôi muốn nói tới Phong trào Cách Mạng Quốc Gia, một tập hợp chính trị của chính quyền Ngô Đình Diệm. Phong trào này do chính quyền tập hợp gồm 4 thành phần sau:

1) Cầu an: gồm những công chức thương buôn.

2) Xôi thịt: những người nào đó với mục đích kiếm địa vị.

3) Mặc cảm tội lỗi: đã hợp tác với Pháp trước kia, hoặc tới tuổi quân dịch vào đó để trốn v.v...

4) Thành phần chót rất quan trọng đó là những tên CS nằm vùng hoặc những phần tử thân Cộng.

Chính Phong Trào CMQG làm cho chính quyền Diệm trở nên hủ hóa và sụp đổ.

Nếu một tổ chức chính quyền gồm những thành phần như thế có đủ đáp ứng sự tranh đấu với đối phương không? Đó là kinh nghiệm và hậu quả 1 đảng do chính quyền tập hợp.

Nay chính quyền tập hợp các đảng phái có thể tránh khỏi vết xe cũ chăng!

Chính phủ mạnh là CP gây được sự đoàn kết Quốc Gia

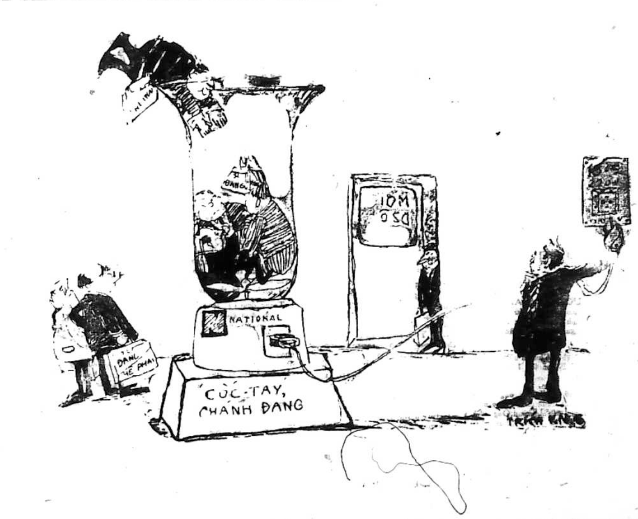
Trả lời câu hỏi về vấn đề này ông PB. Cầm cho biết một CP mạnh là 1 CP phải gây được sự đoàn kết quốc gia, phải có hậu thuẫn thực sự của quần chúng. Ông không chấp nhận việc chia Bộ xí phần cho các Đảng. Ông quan niệm: «chính phủ phải là 1 đồng đội biểu hiện được thế liên hiệp quốc gia».

Phải tổ chức đại hội Diên Hồng.

Về câu hỏi phải làm những gì để thực hiện việc thốngnhất các tôn phái trong mục tiêu đại đoàn kết quốc gia, ôngPhan Bá Cầm cho biết trước đây ông đã đưa ra đề nghị về vấn đề này mà tới nay vẫn không thấy chính quyền làm là tổ chức một đại hội Diên Hồng. Theo ông, muốn đại đoàn kết quốc gia thì phải tổ chức đại hội Diên Hồng, tức đại hội chính trị tôn giáo toàn quốc như khi xưa Nhà Trần đã làm. Muốn thực hiện việc đó thì chính quyền phải mời một cách thành thực, xây dựng các đảng phái, tôn giáo tham gia. Rồi sau đó để các tổ chức này tự thảo luận và quyết định lấy công việc của mình, như vậy mới đưa tới sự Đại đoàn kết thực sự được. Ông nhấn mạnh: chính quyền nên nhờ một số đảng phái có uy tín đứng ra tập hợp hơn là chính quyền tự làm lấy. Chính quyền chỉ đứng ngoài giúp đỡ những phương tiện. Sở dĩ NhàTrần trước triệu tập hộinghịDiên Hồng thành công vì biết đặt quyền lợi quốc gia, dân tộc lên trên hết. Còn tập hợp để củng cố địa vị thì «hai việc khác hẳn nhau». Bây giờ dân họ khôn quá rồi, nhiều khi họ đi trước cả các nhà lãnh đạo nữa.

Khi đã thực hiện được việc trên nếu ta cử phái đoàn đi dự hội nghị Ba lê «tiếng nói sẽ có giá trị và sẽ được đối phương kính nể vì nó biểu thị cho hết thảy toàn dân».

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận
In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

ĐÃ ẤN ĐỊNH RÕ CÁC TIÊU CHUẨN CHO THANH NIÊN NHẬP NGŨ XIN ĐƯỢC PHỤC VỤ

tại đơn vị không tác chiến hay gần nguyên quán

SAIGON 16-5 (VTX).— Theo nguồn tin Bộ Tổng Tham Mưu các quân nhân hoặc thanh niên bị gọi nhập ngũ nếu hội đủ điều kiện về gia cảnh có thể làm đơn xin phục vụ tại đơn vị không tác chiến hoặc gần nguyên quán.

Hồ sơ về việc này gồm có một đơn xin, một giấy chứng nhận ngày trình diện nhập ngũ và các văn kiện chứng minh tình trạng gia cảnh do cơ quan Hành chánh cấp. Hồ sơ phải gởi theo hệ thống quân giai về Phòng Tổng Quản Trị Bộ Tổng Tham Mưu để cứu xét trong thời gian một tháng kể từ ngày đến trình diện tại Trung Tâm Huấn Luyện hoặc Quân trường. Nếu là Sinh viên Sĩ quan, thời hạn nộp đơn còn là 15 ngày. kể từ ngày khai giảng giai đoạn hai nếu chưa nộp kịp ở giai đoạn 1.

Đơn xin chỉ được cứu xét nếu đương đơn tuân hành đứng đắn lịnh gọi nhập ngũ, hoặc không phạm lỗi nặng nề về quân kỷ.

Một Uỷ Ban Thường Trực sẽ cứu xét đơn xin và sắp theo thứ tự ưu tiên dựa theo tiêu chuẩn sau :

(a) Gia đình có một anh hay em ruột bỏ mình vì tổ quốc, đương sự là một trong các anh em còn lại.

(b) Cha bỏ mình vì tổ quốc, đương sự là một trong những người con đến tuổi nhập ngũ.

(c) Đương sự là con trai duy nhứt (có thể có chị em gái) có cha từ 60 tuổi trở lên (nếu cha tại ngũ chỉ cần từ 41 tuổi trở lên).

(d) Đương sự là con trai duy nhứt (có thể có chị em) của góa phụ (không bắt buộc có điều kiện tuổi) có gia cảnh nghèo do cơ quan Hành chánh chứng nhận.

(e) Đương sự là trưởng nam mà cha mẹ đều chết và phải nuôi dưởng em từ 16 tuổi trở xuống được cơ quan hành chánh địa phương chứng nhận hiện ở trong tình trạng nghèo túng.

(f) Đương sự có cha hay mẹ từ 60 tuổi trở lên (hoặc dưới 60 tuổi nhưng bị tàn tật hay từ 41 tuổi trở lên nếu cha đang tại ngũ) và có anh hay em tại ngũ đương sự là người con trai cuối cùng còn lại trong gia đình.

(g) Đương sự là con trai duy nhứt cha vô danh.

(h) Đương sự là con trai của góa phụ có anh hay em tại ngũ và không còn anh em trai nào khác,

(i) Đương sự có cha mẹ đều chết và anh em tại ngũ chỉ còn đương sự là con trai đến tuổi nhập ngũ.

(j) Đương sự có vợ chết vàcó con trai còn phải nuôi dưởng.

k) Đương sự có năm con chánh thức phải nuôi dưởng từ khi nhập ngũ.

l) Đương sự là con trai duy nhứt mà cha mẹ đều chết. Ngoài ra, theo sự vụ Văn thư số 2027/TTM/1/NV/QT của Bộ Tổng Tham Mưu ngày 29-4 năm 1969 Bộ Tổng Tham Mưu đã yêu cầu các cơ quan hữu trách giải thích cho các thanh niên bị gọi nhập ngũ về điều kiện được hưởng đặc ân nói trên và ấn định thể thức cùng thời hạn phải chuyển đơn cho các đương sự.

Sau khi các y sĩ quyết định đóng phòng mạch 2 ngày

ỦY BAN BẢO VỆ DỰ LUẬT 64/69 lên án phiên họp của Y Sĩ Đoàn

Giới y tá quyết xiết chặt hàng ngũ bảo vệ dự luật

★ Y SĨ ĐOÀN SẮP CÓ CHỦ TỊCH MỚI...

SAIGON 16-5.— 10 giờ sáng nay, Uỷ Ban Bảo Vệ Dự Luật 64/69 về hành nghề y tá đã họp khẩn tại Nhà Kiếng. Buổi họp đã cực lực lên án phiên họp tối 14-5-69 của Y sĩ Đoàn (Chính Luận đã tường thuật) vì cho rằng phiên họp đó đã không tiếc lời chỉ trích thậm tệ ông Tổng Trưởng Y Tế Trần Lữ Y.

Trong buổi họp này Chủ Tịch Nghiệp đoàn Y tá VN đã nhân danh Chủ tịch Nghiệp Đoàn, «tự khép mình trong khuôn khổ kỷ luật Quốc gia cũng như tự tôn trọng quy luật của đoàn thể do ông Trần Quốc Bửu lãnh đạo. cả một khối đại đa số công nhân lao động, có cả mấy trăm ngàn đoàn viên, đồng thời cương quyết xiết chặt hàng ngũ y tá trong toàn quốc để bảo vệ cho dự luật sớm được ban hành, cho giới y tá hành nghề theo khuôn khổ luật pháp ấn định».

(Xem tiếp (T) trang 10)

T.T. Chiều Đại sứ tại Đại Hàn

SAIGON.— Tổng Thống VNCH ngày 12-5-69 đã ký Sắc lệnh số 176-TT/SL cử Trung Tướng Phạm Xuân Chiều giữ chức vụ Đại sứ VNCH tại Đại Hàn.

Trung tướng Phạm xuân Chiều sinh năm 1920 tại Ninh Bình (Bắc Phần) đã giữ chức vụ Tham Mưu trưởng Quân đội VNCH từ năm 1938 đến 1961, đại sứ VNCH tại Trung Hoa Dân Quốc 1964 và tổng thư ký Uỷ ban Lãnh Đạo Quốc gia (1965-1967), Chủ tịch hội Cựu Chiến sĩ Việt Nam.

Việc bổ nhiệm này đã được Thượng nghị viện thỏa hiệp.

CÂY VỢT LƯU H. ĐỨC hiện ở Ba Lê hay Hà Nội ?

SAIGON 16-5 (VTX).— Nguồn tin của hãng thông tấn UPI từ Hương Cảng đánh đi hôm 13-5 và được báo chí Việt ngữ đăng lại sáng nay cho biết Lưu hoàng Đức đương kim vô địch Quần Vợt Việt Nam sau khi ghé Hong Kong đã qua Hà Nội bằng ngả Trung Cộng.

Nguồn tin còn cho biết thêm, theo Nhật báo Sing Tao thì Đức là một Điệp viên Cộng Sản hoạt động cho Việt Cộng. Tuy nhiên, nguồn tin này không được Tòa Tổng lãnh sự Việt Nam ở Hong Kong xác nhận.

Trong khi đó, ký giả Phan như Mỹ phóng viên Việt Tấn Xã, Chủ nhiệm Tuần báo Tin Quê Hương tại Paris, viết thơ về cho bạn bè tiết lộ rằng đã thấy Lưu hoàng Đức tại Paris, và Đức hiện rất ít đi lại vì chưa đủ giấy tờ hợp lệ (TQ)

VC loan báo phóng thích 1 Quân nhân 4 Công Chức VNCH

SAIGON 15-5 (AP). — Hôm nay, đài phát thanh MTGPMN loan tin quân MTGPMN đã thả 5 người gồm 1 binh sĩ và 4 công chức VNCH vào ngày16-4 tại vùng trung châu thuộc tỉnh Cần Thơ. Đài phát thanh VC trên cho biết 3 người này đã bị bắt vào đầu tháng tư.

VNQT VÀ ẤN QUANG ĐỀU TỔ CHỨC TRỌNG THỂ LỄ PHẬT ĐẢN NĂM NAY

SAIGON15-5.— Đại Lễ Phật Đản 2513 sẽ được tổ chức tại Lễ Đài Trung Ương Việt Nam Quốc Tự 16 Trần Quốc Toản (Saigon) vào ngày 15 tháng 4 âm lịch, tức là ngày 30-5-69.

Đại Lễ Phật Đản được tổ chức để cùng chung cầu nguyện cho đất nước Việt Nam và nhân loại sớm được Hòa Bình An Lạc.

Trong dịp Đại Lễ nói trên, vào lúc 5 giờ sáng ngày 30-5 sắp tới, sẽ có Lễ Sinh Thần, trong đó tất cả các Chùa, Niệm Phật Đường, Tu Viện trên toàn quốc điểm 12 hồi chuông, trong Bát Nhã, báo hiệu giờ Phật Đản Sanh đã đến và tang Chú Thủ Lăng Nghiêm, cúng dường Đức Từ Phụ Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật. Theo chương trình, Tổng Thống và Phó Tổng Thống sẽ tham dự Đại Lễ trên.

Tại chùa Ấn Quang

— Theo báo Chánh Đạo, Ban Tổ Chức Lễ Phật Đản của Ấn Quang đã họp ngày 10-5-69 tại chùa Ấn Quang và đi đến quyết định :

— Thành lập 1 ban Vận Động mời tất cả các giao phái tham gia vào ban tổ chức. Ban Vận Động gồm có Hòa Thượng Nhật Minh, Thượng Tọa Pháp Lan, Thượng Tọa Pháp Siêu và T.T. Giác Nhiên.

2) Trong phiên họp tới sẽ gởi thông cáo chung kêu gọi tín đồ thuộc tất cả các giáo phái tham dự tổ chức lễ Phật Đản.

3) Xin một địa điểm công cộng để làm lễ chung cho các giáo phái trong buổi lễ chính thức ngày 15 tháng 4 âm lịch.

Bộ Giáo Dục bằng lòng cho trường tư tăng học phí

SAIGON (16-5).— 9 giờ sáng nay có một cuộc họp giữa đại diện Bộ Quốc Giáo Dục và đại diện mở tư thục tại Saigon, Bộ Giáo Dục yêu cầu trường tư giữ giá biểu học phí cũ nhưng giới mở trường không đồng đồng ý vì lý do vật giá gia tăng và trả thù lao giáo sư cao.

Sau đó cuộc họp đã đi tới quyết định là các trường tư bằng lòng chỉ giảm học phí cho con em quân nhân và công chức nhưng đòi lại là Bộ Giáo Dục bỏ vấn đề giới hạn sĩ số trong lớp và bỏ thuế lợi tức đánh vào trường tư.

— Trung tướng Vĩnh Lộc, Tổng Cục Trưởng Tổng Cục Quân Huấn đại diện Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng Quân lực VNCH sáng nay đến chủ tọa lễ khai mạc khóa 2 Sĩ quan Tùy viên Quân lực quy tụ 81 khóa sinh gồm 1 Đại Tá, 12 Trung Tá, 43 Thiếu Tá và 25 Hạ Sĩ Quan và sẽ được học tập trong một tháng.

BỘ NỘI VỤ, BỘ LAO ĐỘNG THÔNG CÁO :

Các công nhân ngoại quốc lưu ngụ, làm việc bất hợp pháp ở V.N. phải khai trước 15-6-1969

SAIGON 15-5 (VTX).— Bộ Nội Vụ và Bộ Lao Động ngày 14-5 có ra một thông cáo nhằm lưu ý các chủ nhân giám đốc cơ quan, xí nghiệp dùng công nhân ngoại quốc như sau :

Hiện có một số công nhân ngoại quốc ở trong tình trạng bất hợp pháp như không có phép làm việc, khôcg có phép lưu ngụ, hoặc có phép song đã mãn hạn, v.v... Luật hiện hành phạt tù và phạt tiền cả công nhân phạm pháp lẫn chủ nhân xí nghiệp xử dụng các công nhân này.

Hội đồng Liên Bộ Nội Vụ, Lao động, Kinh tế, Ngoại giao, Tài chánh họp ngày 25-4-69 quyết định cho ân hạn đến 15-6-69 hầu các chủ nhân xí nghiệp kê khai để xin điều chỉnh các tình trạng phạm pháp nói trên.

Bản thông cáo này nhắc nhở các chủ nhân, Giám đốc cơ quan, xí nghiệp phải nạp làm 8 bản tại bộ Nội Vụ danh sách gồm các mục : Họ tên, ngày sinh, quốc tịch, nghề nghiệp cùng các chi tiết liên hệ như : Số và ngày của giấy phép lao động; phép lưu ngụ, thẻ thông hành, thẻ lưu ngụ, số và ngày đơn xin phép làm việc, đơn xin phép làm việc, đơn xin phép lưu ngụ của công nhân ngoại quốc. Các danh sách này được chia ra làm 6 loại như sau :

1) Có phép lưu ngụ còn hiệu lực của Bộ Nội Vụ, nhưng chưa có phép làm việc của Bộ Lao Động hoặc đã có nhưng hết hiệu lực.

2) Có phép lưu ngụ của Bộ Nội Vụ nhưng hết hiệu lực và chưa có phép làm việc của Bộ Lao Động hoặc đã có nhưng hết hiệu lực.

3) Có phép làm việc còn hiệu lực của Bộ Lao Động nhưng không được phép lưu ngụ của Bộ Nội Vụ.

4) Chưa có phép làm việc củ Bộ Lao Động và đã bị Bộ Nội Vụ bác đơn xin gia hạn lưu ngụ.

4) Chưa có phép làm việc và chưa có phép lưu thông ngụ, nhưng đã có nạp đơn xin hoặc cả hai giấy phép hoặc một trong hai thứ.

6) Chưa nạp đơn xin phép làm việc và cũng chưa nạp đơn xin phép lưu ngụ.

Xem tiếp (M) trang 10

---

1 Đại Tá Mỹ tử thương khi thị sát mặt trận Thủ Thừa

SAIGON (VTX) 16-5.— Lễ truy điệu cố Đại tá Asa Parker Gray Jr Cố vấn trưởng Tiểu Khu Long An đã được tổ chức ngày 15-5-69 tại câu lạc bộ Công chức tỉnh Long An.

Tham dự buổi lễ có Thiếu Tướng Nguyễn xuân Thịnh, Tư lệnh sư đoàn 25 Bộ binh, Đại tá Lê vănTư Tỉnh Trưởng Long An, Đại tá Nguyễn văn Ngưu, Tỉnh Trưởng Chương Thiện (nguyên Tỉnh Trưởng Long An), các cố vấn Hoa Kỳ và Sĩ Quan tại tiểu khu, ông Chủ tịch Hội đồng tỉnh và một số đông thân hào nhân sĩ tại địa phương.

Cố Đại tá Gray Jr đã trúng thương ngày 12-5-69 trong khi thị sát mặt trận tại Thủ Thừa và đã từ trần ngày 13-5-69 tại bệnh viện.

Đại Tá Gray Jr đã được truy tặng đệ ngũ đẳng Bảo Quốc Huân Chương kèm Anh Dũng Bội Tinh với nhành dương liễu.

CS LẠI ĐỐT PHÁO, RẢI TRUYỀN ĐƠN TẠI ĐẠI HỌC DƯỢC KHOA SAIGON

★ Chiếc xe Lam nổ ở đường Thành Thái có gắn một «dàn phóng» đạn 82 ly ở dưới lườn xe ?

SAIGON.— 10g sáng 14-5, lợi dụng tất cả mọi người không ai để ý và lúc các sinh viên Đại học Dược Khoa đang ngồi trong lớp làm bài, thì kẻ khủng bố VC lẻn vào trường rải truyền đơn.

Sau khi cho nổ 1 phong pháo dòn tan, kẻ khủng bố VC rải truyền đơn tứ tung rồi phóng ra đường tẩu thoát mất dạng.

Cảnh hỗn loạn diễn ra làm sinh viên dược khoa phải ngưng làm bài thi. Nhân viên cảnh sát hay tin đến nơi tịch thu truyền đơn đưa về bót đồng thời tái lập trật tự. Trước đây CS cũng đã có lần ném truyền đơn và đốt pháo ở đây.

SAIGON.— Như tin đã loan trưa 15-5, 1 tiếng nổ dữ dội xảy ra trên góc đường Thành Thái và Trần bình Trọng ngay trước tiệm bán vật liệu xây cất nhà cửa hiệu H.H. số 302 đường Thành Thái. Cảnh sát được tin đến nơi điều tra được biết tiếng nổ ấy đã phát ra trên chiếc xe Vespa ba bánh chở-hành khách mang số EE7532 chở 4 quả đạn 82 ly dấu dưới lườn xe, 1 quả phát nổ. Lê v Thanh 25 tuổi đã chết banh xác và tất cả 9 người bị thương, trong số có Thiếu tá Nguyễn văn May 50t, ông bị thương nặng nơi đầu và được chở đến bịnh viện Chợ Rẫy để cứu cấp nhưng 1g sau đã tắt thở. Thi thể nạn nhân được thân nhân đưa về nhà lo lễ mai táng.

Ngoài ra nhân viên cảnh sát còn tịch thâu được 3 viên đạn chưa nổ. Hiện người ta chưa biết được rõ Thanh là người bị chết banh xác có phải là tên VC tổ chức di chuyển số đạn trên hay là có kẻ nào đã

Xem tiếp (H) trang 10

---

2 GIỜ SÁNG 16-5

Súng nổ rền ở khu Bùi Viện vì NDTV ngỡ NDTV là C.S.

SAIGON.— 15-5.— 2g sáng nay, súng đã nổ rền tại góc đường Bùi Viện và Cống Quỳnh khiến dân chúng hoảng hốt không rõ chuyện gì.

Mãi đến sáng, theo nguồn tin thông thạo, người ta được biết : vì hiểu lầm 2 toán Nhân Dân Tự vệ đã bắn nhau gây cảnh náo loạn trên.

Theo cuộc điều tra thì hai tốp này bắn nhau vì tưởng lầm nhau là VC. Ban đầu, một tốp NDTV khóm 3, phường Bùi Viện đi tuần đến góc đường Bùi Viện và Cống Quỳnh trông thấy nhiều đồng bào đứng tụ tập ngoài đường không hiểu để làm gì, nên liền nổ súng chỉ thiên thị oai để đuổi họ vào nhà. Không ngờ vừa lúc đó, một tốp đoàn viên NDTV khóm 1 (cùng phường) cũng đang tuần tiểu nghe tiếng súng nổ dòn tưởng VC liền quay súng bắn vào tốp kia. Đôi bên bắn nhau một hồi cho đến khi có tiếng la đính chính không phải là VC hai bên mới dứt tiếng súng. Rất may những loạt súng nổ nói trên không làm ai thiệt mạng. Chỉ gây cho một thiếu niên đoàn viên NDTV tên Nguyễn công Tâm bị thương vì trúng đạn. Nạn nhân được chở vào bệnh viện cứu cấp liền sau đó. (AH)

Ô. Nghị Nam minh xác

SAIGON.— Trong số báo đề ngày 14-5, chúng tôi có tường thuật lời ông Nghị Nam nói trước Hội Đồng Đô Thành, theo đó, có một số chủ xe đò nhờ chạy đường Saigon Phú Thọ Hòa tiết lộ đã nộp tiền cho 1 ông Nghị Đô Thành để nhờ ông này can thiệp cho xe được chạy lại. Nhiều đồng nghiệp khác ở Đô thành cũng tường thuật y như Chính Luận.

Nhưng hôm nay, ông Nghị Nguyễn văn Nam Tổng Thư Ký HĐ Đô Thành gửi văn thư đến yêu cầu đính chính nguyên văn như sau :

Xem tiếp (L) trang 10

Cậu NDTV bắn bạn chết

GIAĐỊNH.— 10g đêm 14-5, cậu Ng. văn P. (18t) NDTV ấp Tân Nhứt xã Phú thọ Hòa (Tân Bình) không rõ xích mích việc chi với cậu Phạm văn N. NDTV ấp Phú Trung 3, mà khi gặp cậu M, Ph. dùng súng bắn N. chết tại chỗ. (DL)

Nhân ngày 19-5 «mừng» Sinh nhật Hồ-chí-Minh

ĐÔ THÀNH PHÁT ĐỘNG CHIẾN DỊCH TỐ CÁO TỘI ÁC CỘNG SẢN

SAIGON (VTX) 16-5.— Ông Nguyễn văn Nam, Tổng Thư Ký Hội Đồng Đô thành cho biết sáng mai 17-5, Hội Đồng sẽ phát động chiến dịch tố cáo tội ác Cộng sản bằng bích chương và truyền đơn tại chín quận Đô Thành.

Khoảng 10.000 bích chương in hình ảnh về tội ác Cộng sản pháo kích sát hại lương dân Thủ Đô, và 50.000 truyền đơn vạch trần tội ác Cộng sản trong các đợt phá hoại gần đây sẽ được tung ra.

Chiến dịch nói trên sẽ liên tục kéo dài trong nhiều ngày. Bắt đầu từ 7g30 sáng ngày 17-5, Bích chương và truyền đơn được phổ biến tại quận Nhất và quận Tư và những ngày kế tiếp, tại các quận khác ở Đô thành.

Theo lời ông Tổng Thư Ký Nguyễn văn Nam chiến dịch này được phát động nhân ngày 19/5, ngày mà Cộng quân rêu rao phá hoại để mừng sinh nhật Hồ chí Minh.

16 Nghị viên Đô Thành sẽ tham gia chiến dịch, dưới sự hướng dẫn của các ông Chủ tịch Phó Thái Gia, Phó Chủ Tịch Giáp văn Thập và Tổng Thư Ký Nguyễn văn Nam.

---

1 THẨM PHÁN Tối Cao Pháp Viện Mỹ PHẢI TỪ CHỨC

vì trót nhận «quà tặng»

HOA THỊNH ĐỐN 16-5 (UPI).— Hôm nay, thẩm phán Portas đã từ chức khỏi Tối Cao Pháp Viện Hoa Kỳ vì ông đã trót nhận quà tặng 20 ngàn Mỹ Kim của 1 tội nhân.

Trong một văn thư chỉ gồm có 16 chữ TT Nixon đã chấp thuận sự từ chức này ngay tức khắc mà không có kèm theo như thường lệ những lời khen tặng.

Quản Đốc T.T. Báo Chí cho hay :

Sinh Viên Long bị bắt giữ vì hoạt động cho CS

SAIGON, 16-5.— Trong cuộc họp báo ở T.T. Báo chí chiều nay, các phóng viên ngoại quốc có hỏi về chuyện sinh viên Phạm-vi-Long Hội trưởng Hội SV Phật tử thuộc PG Ấn Quang bị chính phủ bắt giữ ngày 4-5 vừa qua, ông Quản đốc Trung tâm Báo chí giải thích rằng ông Long bị giữ vì hoạt động cho CS. Ông Long sẽ bị đem xét xử tại tòa án, hiện ông bị giữ tại Tổng Nha Cảnh sát.

Cùng đêm 15 rạng 16 ở Đô Thành

Bắt 7 đặc công thu 2 súng cối

SAIGON (16-5). — Theo một nguồn tin từ Tòa Đô Chánh cho biết thì hồi 2g sáng nay NDTV và cảnh sát quận ba đã khám phá được một tổ đặc công cộng sản khá quan trọng tại đường Phan đình Phùng. Nhà chức trách đã bắt được 2 nữ cán bộ, tịch thu được 1 khẩu súng cối 60 ly cùng nhiều tài liệu quan trọng. Vụ khám phá này là do sự chỉ dẫn của tên đặc công CS bị bắt trong trận đánh ở trường tiểu học Bàn Cờ.

— Đêm 15-5, nhà chức trách đã khám 1 căn nhà ở đường Bắc Việt phường Phú thọ, đã tìm thấy 1 hầm võ khí ngụy trang dưới 1 giường nằm, tịch thu được 1 súng cối 60 ly, 1 súng lục, nhiều ngòi nổ, hột nổ, giây điện, 16 quả đạn súng cối và hơn 300 đạn cá nhân, bắt 5 nam nữ đặc công. Vụ khám phá này cũng do tên CS bị bắt ở trường Bàn Cờ chỉ dẫn.

Thượng Viện lại hoãn bàn Quy Chế Báo Chí

SAIGON 16-5.— Thượng Nghị Viện trong phiên họp khoáng đại hồi 9 giờ 30 sáng nay đã quyết định đình hoãn việc thảo luận quy chế báo chí đến 9 giờ sáng ngày 27-5.

Sau đó mỗi Khối đã đề cử 3 vị Nghị Sĩ để làm việc chung

Xem tiếp (A) trang 10

VNCH phản kháng các vụ khủng bố

SAIGON 15-5 (VTX).— Trong kháng thư gửi Uỷ Hội Quốc Tế ngày 10-5-1969, Phái đoàn Việt Nam giao dịch với UHQT đã cực lực phản kháng vụ quân khủng bố Cộng sản đặt chất nổ ngay bên trong trụ sở Bưu Điện Trung ương Saigon hồi 8g15 ngày 8-5-69 làm 2 thường dân chết, 3 người khác (đa số là đàn bà) bị thương và làm phòng chánh thu cục, mặt tiền sở Bưu điện bị hư hại nặng. Ngoài ra người ta còn phát giác được 2 gói chất nổ khác chưa kịp nổ. Phái đoàn Việt Nam cũng lưu ý UHQT về 2 vụ nổ do quân khủng bố Cộng sản gây ra tại ty Bưu Điện Chợ Lớn và ty Bưu điện Gia định ngày 30-3 và 25-4-1969.

ĐẠI HỌC ĐƯỜNG MỸ bảo trợ Cô Nhi viện Việt

SAIGON.— Một cô nhi viện VN vừa được 40 bà mẹ nuôi cách xa VN 11.000 dặm bảo trợ. Đó là cô nhi viện Kẻ Sặt (80 em cô nhi) thuộc quận Đức Tu, làng Hố Nai tỉnh Biên Hòa. Có 7 bà phước coi sóc cô nhi viện này.

Đầu tháng 11/1968, 40 nữ sinh viên thuộc đại học đường Florida ngỏ ý muốn bảo trợ một số em cô nhi tại V.N. Các giáo sư trong đại học đường đã liên lạc với văn phòng Tuyên úy quân lực Mỹ tại V.N. để nhờ can thiệp. Cha mục Gelell cấp bậc Đại tá Tuyên Uý của Lực Lượng II Dã Chiến đã lựa cô nhi viện Kẻ Sặt.

Cho đến nay, 40 nữ sinh viên đã gởi được cho cô nhi viện Kẻ Sặt 15 thùng quần áo và đồ dùng tắm giặt. Những tặng phẩm khác sẽ được gởi đến sau.

---

tin cần biết

● Thi tuyển Học viên nhập khóa IV Ban Tá viên Điều Dưỡng

— Bộ Y Tế Xã hội và Cứu trợ sẽ tổ chức kỳ thi tuyển Học viên nhập khóa IV Ban Tá viên Điều Dưỡng vào ngày 24-6-1969, tại trường Tá viên Điều Dưỡng Đà Nẵng. Số học viên dự tuyển là 35 người chia ra 25 học viên Nữ và 10 học viên Nam. Học 12 tháng.

Muốn dự thi các thí sinh phải có quốc tịch Việt Nam, đủ 18 tuổi và không quá 29 tuổi tính đến ngày 31-12-69, có bằng tiểu học và Học bạ 2 năm Trung Học trở lên.

Riêng về thí sinh Thượng hoặc thí sinh thuộc gốc thiểu số cũng phải có quốc tịchViệt Nam và thuộc các bộ lạc Thượng hay thuộc gốc Thiểu số do Cơ quan Thượng vụ hoặc cơ quan hành chánh có thẩm quyền cấp giấy xác nhận, đủ 18 tuổi và không quá 29 tuổi,tính đến ngày 31-12-69, có bằng Tiểu học (miễn học bạ 2 năm Trung học).

Thời hạn nộp đơn từ ngày 11-5-69 đến ngày 10-6-69 tại Trung tâm Y Tế Toàn Khoa Đà Nẵng. Hồ sơ gồm có một đơn xin dự thi do thí sinh viết lấy trích lục khai sanh hay thế vì khai sanh bản sao văn bằng và học bạ 2 năm Trung Học có thị thực của của cơ quan Hành chánh trích lục tư pháp lý lịch không quá 3 tháng tính đến ngày thi và có thể nộp trước ngày nhập học, chứng chỉ hạnh kiểm không quá 3 tháng tính đến ngày thi và có thể nộp trước ngày nhập học hai tấm ảnh 4x6 (ghi tên phía sau).

Hồ sơ gởi bằng thư bảo đảm sẽ căn cứ vào dấu nhà Bưu Điện, khi nhập học các thí sinh phải khám sức khỏe (do nhà trường cấp giấy giới thiệu đến khám tại bệnh viện công của Chánh phủ).

Các môn thi soạn theo chương trình lớp Nhất bậc Tiểu học gồm có một bài Việt Văn (thời hạn 1g30) hệ số 1, một bài vệ sinh hay bệnh tật thông thường (thời hạn 1g30) hệ số 1, hai bài toán : 1 về 4 phép tính và 1 về đo lường (thời hạn 1 giờ 30 hệ số 1).

Bến phà Hậu Giang vẫn chưa lưu thông lại được

— Tại bến phà Hậu Giang, lưu thông vẫn bị gián đoạn qua ngày thứ hai, và mọi xe cộ đã phải dùng bến đò Vàm Cống để lưu lưu thông từ

Xem tiếp (C) trang 10

Hiếp 3 bà ngay trước mặt chồng 2 người Nga bị tử hình

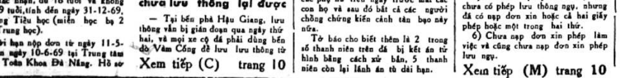
MẠC TƯ KHOA 15-5 (Reuter).— Hai thanh niên Nga Sô đã bị kết án tử hình và 5 tên đồng lõa lãnh án tù dài hạn vì đã hiếp dâm 3 phụ nữ có chồng ngay trước mặt chồng của họ và các đứa con, tại một nơi nghỉ mát bên bờ Hắc Hải (Nga Sô).

Tin trên được đăng tải trên tờ «Boevei Strajm», phát hành tại Mạc Tư Khoa.

Tờ báo này cho biết thêm là các hành động dã man trên đã được thi hành tại Gudautski.

Bọn thanh niên trên đã tấn công vào một nhóm lều của số gia đình đi nghỉ mát, kế dùng dao cưỡng hiếp các phụ nữ trên ngay trước mắt các con họ và sau đó bắt cả các người chồng chứng kiến cảnh tàn bạo này nữa.

Tờ báo cho biết thêm là 2 trong số thanh niên trên đã bị kết án tử hình bằng cách xử bắn, 5 thanh niên còn lại lãnh án tù dài hạn.



PHÁT 800 PHẦN THƯỞNG CHO HS NGUYỄN BÁ TÒNG

SAIGON.— Lễ phát 800 phần thưởng cho những học sinh xuất sắc trường trung học Nguyễn bá Tòng đã được tổ chức sáng 16-5 tại rạp Đại Nam, đặt dưới quyền chủ tọa của Đức Cha Trần đình Khâm phụ tá Tòa Tổng Giám mục Saigon.

Mở đầu,Linh mục Đỗ-đình-Tiệm Hiệu trưởng trường Nguyễn-bá-Tòng đã ngỏ lời các quí vị hảo tâm đã góp phần tặng các phẩm vật khuyến khích cho các con em học sinh thêm phần cố gắng học tập. Tiếp tới các phần thưởng đã được lần lượt trao tặng cho các em học sinh xuất sắc. Ngoài ra theo linh mục Hiệu trưởng còn khoảng 700 phần thưởng miễn học phí khác, nhà trường dành cho các học sinh ưu tú được hưởng trong niên học tới. Cuối cùng, buổi lễ đã được kết thúc bằng việc chiếu cuốn phim giáo dục «Nước mắt trẻ mồ côi».

SÀIGÒN SẮP CÓ THÊM MỘT NGÂN HÀNG

SAIGON.— Saigon sắp có thêm một Ngân Hàng tư nhân, đó là Ngân Hàng Thống Nhất chính thức hoạt động vào 7-69 với số vốn sơ khởi 100 triệu đồng. Tổng Giám Đốc là ông Nguyễn Xuân Quỳnh (40t) Giáo sư trường Quốc Gia Thương Mại và là chuyên viên tài chánh. 17 giờ ngày 15-5-69, Ngân Hàng trên đã khai giảng 1 khóa đào tạo cấp tốc chuyên viên cho Ngân Hàng. Khóa này có 20 nữ học viênvà sẽ kéo dài trong 2 tháng.

MÀN HÀI KỊCH Ở THỦ ĐỨC

GIAĐỊNH.— 4 giờ chiều 15-5, có một trận đấu «võ mồm» sôi nổi gay gắt đã diễn ra ở đầu đường Võ Tánh kế chợ Thủ Đức, khiến người hiếu kỳ bu đến xem, nghe rất đông.

Người ta thấy một trung niên phục sức sang trọng, mặt đỏ bầm bầm tay múa loạn, gay gắt xài xể 1 Cảnh sát, đại khái ông nói : «mấy người có đáng gì nói chuyện với tôi, tôi có nói là nói với Trần văn Hai kia !... nếu mấy người muốn, tôi quay 1 cú điện thoại là chết hết ! Mấy người muốn biết tôi là ai hả ? đây nè..» Vừa nói ông vừa rút tấm thẻ ấn mạnh vào mặt 1 Cảnh sát viên một cách tự đắc, rồi khệnh khạng leo lên chiếc xe du lịch màu đỏ mang số T. mở máy phóng thẳng về hướng Saigon. Màn hài kịch này diễn ra nơi công cộng, khiến đồng bào thắc mắc không ít về thái độ cao ngạo, hách dịch của một người mà theo dư luận cho biết dường như đó là một dân biểu Hạ viện tên Q.H.

Nguyên nhân, theo người hiểu chuyện cho biết là ông này đã lái xe đến đậu ngay chỗ «cấm» lại còn làm cản trở lưu thông, Cảnh sát đến yêu cầu ông dời xe cho đúng luật. Chỉ có thế mà ông đã nổi trận lôi đình như trên. (PV)

6 GÁI ĐIẾM THUÊ PHÒNG KHÁCH SẠN BÁN DÂM

SAIGON.— Cảnh sát vừa phá vỡ được 1 ổ mãi dâm tại khách sạn nọ ở đường Phan đình Phùng, 6 cô gái mãi dâm bị bắt đưa về bót khai tên là Lê thị Th. (21t), Lâm huỳnh H. (19t), Nguyễn thị L. (19t), Hồ thị M. (17t), Nguyễn thị H. (19t) và Phạm thị Qu. (22t). Các cô gái này đã mướn phòng khách sạn nói trên đưa các ngoại kiều đến mãi dâm. (AH)

BẮN LOẠN VÀO ĐÁM BẠC

GIAĐỊNH.— 2 giờ chiều 14-5, tại căn nhà ở ấp Đồng Tâm 3 xã Thông Tây Hội (Gò Vấp) có một số anh em đang đánh bạc. Trong lúc mọi người đang sát phạt thình lình có một tên lạ mặt xông vào nhà móc súng Colt chĩa vào các con bạc đang ăn thua nhả đạn.

Kẻ bị đạn, người hoảng sợ chạy hỗn loạn, có 3 người ngã quỵ nằm lăn lộn trên vũng máu. Sau mấy phát súng nổ, thừa lúc lộn xộn hung thủ thoát thân. Nhà chức trách sở tại mở cuộc điều tra thấy ông Võ văn Lo (36t) NDTV, Võ văn C. (24t) và Nguyễn vănV. bị thương nặng liền được chở vào bệnh viện cứu cấp. Chủ căn nhà là bà Nguyễn thị N, và 3 con bạc bị mời về bót thẩm vấn (DL)

ÔNG CẢNH SÁT RẠCH MẶT VỢ BỊ GIẢI TỎA

SAIGON.— Gần đây, dư luận xôn xao về chuyện cô Trương Cẩm Th. 17t bị 1 ông rạch mặt khi cô đi cùng 1 bạn gái vào xem xi nê ở một rạp nọ. Theo lời cô Th. thì người rạch mặt cô là Chung văn S. nhân viên Cảnh sát tùng sự tại Tổng Nha. Cô còn khai cô là vợ không chính thức của S. và đã có 1 đứa con 3 tháng. Khoảng cuối năm 1968 S. bỗng bỏ nhà đi mang theo cả tiền bạc rồi không thấy về. Ở nhà cô túng thiếu phải đi làm chiêu đãi cho 1 bar nọ. Dịp này cô quen với 1 Mỹ kiều và ông ta giúp đỡ tiền bạc tử tế nên cô lấy ông ta. Cảnh sát mở cuộc điều tra gọi cảnh sát S. đến, S. hiện làm tài xế cho ông chủ sự phòng học viên Cảnh sát Thủ Đức. S. khai sở dĩ có chuyện ông ra đi là vì được cử đi Rạch Dừa theo lớp huấn luyện. Lúc học hết khóa, ông về Saigon thì hay tin cô Th. bỏ đi lấy Mỹ nên chán nản không về nhà nữa, sau đó ông được cử đến lái xe cho ông chủ sự trên.

Dọ biết ngày giờ đó cô Th. sẽ vào rạp Đại Nam xem xinê, ông liền mua vé vào luôn. Ông đến ngồi sau vợ kêu nói chuyện thì cô Th. không chịu nói. Thế là đôi bên cãi cọ nhau nhưng ông chối không có rạch mặt cô Th. Tuy nhiên các người chứng kiến đều khai nhìn thấy rõ ông S. đã rạch mặt nạn nhân. Chiều 15-5, S. bị bắt giải tỏa. (AH)

ĐƯỜNG TRẮNG BÁN CHỢ ĐEN

SAIGON.— 11g sáng 14-5, Cảnh sát Kiểm Soát Kinh Tế Quận Ba phát giác được 2 tiệm tạp hóa ở đường Cao Thắng và ở đường Pétrus Ký lãnh đường về nhưng không bán lại cho dân chúng lại mang đi nơi khác dấu ở đó dành bán chợ đen. (AH)

THƯA CON TRAI VÀ DÂU ÉM MÌNH BẰNG BÙA NGẢI

GIAĐỊNH.— Sáng 14-5, bà Trần thị Ch. (56t ngụ tại ấp Bác Ái [illegible] vô đơn tại cảnh sát thưa con trai và dâu của bà cùng ngụ chung đã dùng bùa ngải ếm bà. Sự thật ra sao, nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

LO RÚT BÓP, BỊ CẢNH SÁT VỒ

SAIGON— Chiều 14-5, một thiếu phụ cỡi xe Honda để dàng sau một cái bóp chạy trên đường Lê Lai, bị một tên chạy theo rút cái bóp mà không hay. Cảnh sát đứng gác trông thấy liền rượt theo đuổi bắt được tên cướp khai là Võ văn T. (30t.) (AH)

TOÀN ÂU DƯỢC VÀ SÚNG ĐẠN KHÔNG GIẤY

SAIGON— 5 giờ chiều 14-5, cảnh sát hợp cùng nhân viên Nha Quan thuế bao vậy ngay căn phòng số:.. ở bin đinh đường Hai bà Trưng do Mỹ Kiều C.C.Elledege, quân nhân, cư ngụ, tìm thấy gần 100 chai Retrachel một chi phiếu trị giá 12 đô la, 3 khẩu súng một quả lựu đạn và 100 viên đạn đủ loại. Tất cả đều không có giấy tờ. (AH)

SAY RƯỢU ĐẠP PHẢI MÌN : 2 CHẾT, 10 BỊ THƯƠNG

GIAĐỊNH.— 7 giờ 20 tối ngày 14-5, có một tiếng nổ dữ dội đã phát lên kế chợ Bình Phước, đối diện đồn nghĩa quân xã Hiệp Bình Thủ Đức, làm nhiều người bị thương ngã la liệt trên đất bên hông quán cà phê của ông Trương Quảng tục danh Hai Quảng 47t. ngụ nhà số 56/1 cạnh Quốc lộ 13.

Tổng cộng có đến 12 người bị làm nạn là bà Nguyễn thị Giao 54t. Nguyễn văn Dược 9t. Trương phúc Lài 2. Nguyễn thị Gái 19t. (thường dân), Vương Phương 54t. (thường dân), Liêu văn Thêm 15t. Trần văn Phước 17t. Phạm văn Ngựa 36t., Nguyễn văn Bò 16t, Huỳnh văn Gởi 16t, (NDTV), Trương hiếu Nghĩa và Trương bình Hòa (ĐPQ). Tất cả đã được chở đi Bịnh viện điều trị,cứu cấp và nghe đâu bà Gái với em Lài (dâu và cháu chủ tiệm) đã tắt thở vào trưa ngày 15-5 vì vết thương quá nặng.

Nhà chức trách đến điều tra, được biết nguyên nhân do Hạ sĩ ĐPQ tên C. vì say rượu đã bất cẩn đạp phải «con cóc» của một quả mìn gài phòng thủ đặt cạnh vòng rào đồn Nghĩa quân, gây nên tai nạn thê thảm nói trên, và đã bị Nhà chức trách tạm giữ để điều tra. (PV)

TRUNG SĨ BỊ 2 DU ĐÃNG VÂY CHÉM

GIA ĐỊNH.— Đêm 14-5, Trung sĩ Trần duy T. (37t ngụ tại đường Hoàng hoa Thám Gia Định) đi làm về gần đến nhà, thình lình bị 2 tên du đãng chận đường gây sự rồi dùng dao chém bị thương khá nặng. (DL)

ÔNG NÀY COI PHÁP LUẬT CHẲNG RA GÌ !

GIA ĐỊNH.— Ngày 13-5, bà Nguyễn thị M. (ngụ tại ấp Nhất Tr: 3 xã Thạnh Mỹ Tây Thị Nghè) đến nhờ cơ quan cảnh sát tư pháp can thiệp vụ 1 thiếu úy đã ngang nhiên xâm phạm gia cư còn vất đồ đạc của bà ra ngoài sân. Quân cảnh mời cả 2 đến xét hỏi, thì biết bà M. thuê căn nhà nói trên của ông Trần trọng Th. em Thiếu úy Trần trọng H. Không rõ em ông H. cho bà M. thuê nhà có sự đồng ý của anh hay không mà nay ông H. về nhà thấy có người ở liền vào đuổi bà M. đi.

Tại quân cảnh tư pháp nhân viên có giải hòa. Thiếu úy H. đồng ý về đem đồ của bà M. vào nhà, mọi việc coi như bãi nại xong. Không ngờ về nhà Thiếu úy H. không làm theo lời cam kết nên bà M. đến khiếu nại. Thiếu úy H. được mời đến cơ quan tư pháp nhưng lần này ông H. không đến còn cự nự khi quân cảnh bắt buộc ông phải đến bót, ông H. còn xô đẩy và níu áo hành hung nhân viên công lực. Thế là ông H. bị giữ lại để lập biên bản giải tòa. (DL)

DÙNG GIẤY GIẢ CỠI HONDA ĐI CƯỚP

SAIGON.— 15-5 Cảnh sát bắt được 1 tên cướp lợi hại khai tên Phạm sĩ H. (23t nhà đường Bà Hạt) tên này là tên giả của tên thật là Bùi văn H. (23t). Bị cật vấn N. thú nhận là quân nhân đào ngũ đã xử dụng giấy tờ giả này trong vòng 3 tháng và đã cỡi xe Honda cùng Th. đi cướp được nhiều đám ở đô thành, giựt giây chuyền nhận hột xoàn và đồng hồ của nhiều người. Cảnh sát tịch thâu 1 đồng hồ Rolex mà y vừa mới cướp được Chiều 15-5 H. bị giải tòa. (AH)

● SỨC MẬY

ghi chép

KHEN VÀ CHÊ

Tối ngày 14-5, Tổng Thống Hoa Kỳ đã đọc một diễn văn quan trọng, đề nghị 8 điểm giải quyết hòa bình V.N.

Đó là diễn văn được cả thế giới chờ đợi và chú ý. Có người bảo «không có gì hoàn toàn mới lạ, chẳng qua cũng chỉ lập lại những lời tuyên bố trước đây của các ông Cố vấn an ninh Kissingger, Bộ Trưởng Quốc Phòng Laird, Ngoại trưởng Rogers, và được xếp đặt thành hệ thống».

Có khác chăng là lời tuyên bố của mấy ông kể trên, trước đây đều bị Bộ Ngoại Giao VNCH «chê», còn diễn văn của Tổng Thống Nixon bây giờ được Chánh phủ V.NC.H. « khen » là « thiện chí hòa bình».

Chẳng hạn cuối tháng Ba và đầu tháng Tư, ông Laird hai lần tuyên bố sẵn sàng chấp nhận ở Nam VN một chính phủ liên hiệp, nếu nó được chọn lựa trong một cuộc bầu cử tự do và công bằng. Cả hai lần Bộ Ngoại Giao VNCH đều bảo rằng không thể có chuyện bầu cử một Chính phủ ở Nam VN. Đầu tháng Tư, khi đề cập đến vấn đề này, Ngoại Trưởng VN chê ông Laird không biết Hiến pháp VN.

Bây giờ, Tổng Thống Nixon lập lại rằng : «Chúng ta sẵn sàng chấp nhận bất cứ một chính phủ nào tại Nam VN do kết quả của sự lựa chọn tự do của chính nhân dân Nam VN».

Chắc thế nào ông Nixon cũng bị Ngoại Trưởng VN chê là dốt hiến pháp.

Về cuộc Tổng Tuyển cử sau khi ngừng chiến, Tổng Thống Nixon nói «Ngay sau khi cơ quan quốc tế đã tiến hành, cuộc bầu cử sẽ được tổ chức theo những thể thức được hai phe thỏa thuận và dưới sự kiểm soát của cơ quan quốc tế».

Theo quan điểm của Bộ Ngoại VN từ trước đến nay, nếu có bầu cử sau khi đình chiến, thì chỉ là bầu cử ở cấp... xã ấp, tại những nơi trước đây không bầu được vì thiếu an ninh chứ không thể nào có chuyện bầu lại Tổng Thống, Phó Tổng Thống và Quốc Hội trước khi hết nhiệm kỳ. Ông Nixon lại bảo rằng những đề nghị ông đưa ra, đã được tham khảo ý kiến của Chánh quyền VNCH. Vậy chắc ông Nixon cũng chỉ nói tới một cuộc bầu cử tại...xã ấp !

LÝ DO

Mặt báo này, và riêng Sức Mậy, thường có ý chống lại một giải pháp liên hiệp Quốc Cộng tại Nam Việt Nam, khiến có người tưởng là vì sợ liên hiệp với Cộng sản, thì quốc gia sẽ thua, nên mới chống đối như vậy.

Thật ra, Sức Mậy cóc sợ liên hiệp với Cộng sản vì :

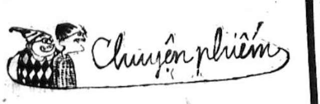
1) Mục đích cố hữu của Cộng sản là nuốt trọn miền Nam VN này. Nhưng chúng không nuốt được, nên đành đòi liên hiệp, thế là chúng đã thua keo đầu.

2) Suốt từ khi Cộng sản thực sự nắm quyền trong nửa thế kỷ qua, họ chỉ cướp được chánh quyền bằng quân sự. Chưa có ở đâu họ thành công bằng chính trị. Đến như trường hợp NamDương tưởng như đã chín mùi, thế mà cuối cùng, họ vẫn mất toi.

3) Cộng Sản chỉ tồn tại được khi họ hoàn toàn thống trị bằng kỷ luật sắt máu, tiêu diệt tất cả mọi mầm mống chống đối. Trong tình trạng liên hiệp, người quốc gia, chỉ cần một chút can đảm, vẫn có thể «đánh võ tự do» với Cộng Sản trên mọi lãnh vực, khiến họ không thể bưng bít được những cái xấu như dưới một chế độ do họ hoàn toàn thống trị. Ví dụ như ở Ý, ở Pháp, đảng Cộng sản rất mạnh, nhưng có làm nên trò trống gì đâu. Vì hễ cứ «dở thói» ra là bị dư luận xỉ vả ngay.

Như vậy không có lý do gì khiến ta khiếp sợ sự liên hiệp với Cộng Sản. Nhưng khi lập trường chiến lược cố hữu của ta quan niệm rằng MTGPMN là đầy tớ của Cộng sản BV, mà ta chịu ngồi chung với chúng, thì một là ta đã phản lại ta, hai là ta chịu hạ mình ngang hàng với đầy tớ của kẻ thù là Cộng sản BV.

Cả hai điều đó đều... kỳ quá !



Phách mê bu tích

● của TUÂN SẮC

Trong những dịp hiếu, hỉ, Tết nhất,bà con ta nhất là các chú Ba Chợ lớn thường hay tự ý đóng cửa tiệm kỹ lắm. Kỹ đến nỗi thuở xưa các quan mật thám thực dân phải dòm ngó rình rập mà đánh tiếng rằng :

—Các cái dân a nam,các cái nị •phạch mê bu tích• lâu quá há. Hội kín, hội hờ gì đó há ? • Ới tăng sườn• đó nhá.

Ối chao là rắc rối ! Người ta ăn giỗ ăn tết, người ta cưới vợ gả chồng thì người ta có quyền dẹp cửa tiệm năm bảy bữa mươi ngày có mắc mớ gì đến ai đâu. Thế mà cũng chẳng được yên. Theo phong tục xưa thì việc mở cửa tiệm hay đóng cửa tiệm cần phải xem ngày xem giờ kỹ lắm. Làm ăn phát đạt do đấy, mà vong gia bại sản cũng do đấy. Hóa cho nên có những tiệm đóng cửa ăn tết mười bữa nửa tháng là thường. Dân buôn bán làm ăn thì quanh năm có lúc nào rảnh rỗi; nhân cái dịp nào được dẹp tiệm nghỉ ngơi thì ai nấy đều thỏa thuê, mãn nguyện. Có nhiều thì giờ để sống cho mình, thăm nom bà con, tiếp đãi thân hữu bạn bè hoặc làm một phát về quê thăm nom làng nước, tổ phụ. Trái lại có những tiệm buôn vì một lý do gì bị đóng cửa thì cảnh vật tiêu điều, thảm não làm sao. Tình đời đen bạc ! Lúc ăn nên làm ra, thì kẻ đón người chào ra vào tấp nập, lúc hoạn nạn, tai biến thì kẻ thân cũng lánh mà kẻ gần cũng xa.

Đó là cáichuyện ngày xưa,chứ thời buổikim tiền khốn khó này, ai mà dại gì lạitự ý đi đóng cửa tiệm mà chơi.Nhữngtiệmbuônlớn bạc triệu cũng rán mà bòn mót từng đồng cho giàu lên bạc tỷ. Những tiệm buôn còm bạc ngàn bạc vạn vẫn phải chắt chiu mới sống được qua ngày. Ấy thế mà cũng có nhiều cửa tiệm cứ phải đóng cửa lu bù hết ngày này sang ngày khác,tháng này sang tháng khác mới rầu thúi ruột chứ.

Thứ nhất là phải kể đến mấy cái tiệm nhảy đầm. Những ông chủ giàu sụ, những cô gái mơn mởn thơm phưng phức, những cậu con trai mới lớn, những ông già khọm nhưng còn gân, những ngài tham nhũng, công bộc của quốc gia đều rất lấy làm đau đớn về cái chuyện đóng cửa tiệm này.Kèm theo đó, các ông thầy dạy nhảy, tự gán cho mình cái tên giáo sư khiêu vũ, cũng tự động sập tiệm luôn. Khi phong trào nhảy đầm được tái sinh sau ngày cách mạng 63 thì các giáo sư loại này sống lắm. Chả thế mà lớp dạy nhảy mọc lên như nấm. Muốn mở một cửa tiệm loại này vốn liếng chẳng hết là bao. Thế mà bạc cắc thu vào khá bộn. Các giáo sư •chủ tiệm• còn sáng kiến mở thêm các buổi trà vũ hàng đêm. Các em đến chơi khỏi trả tiền, còn giới đực rựa chỉ cần mua một chai nước ngọt nămchục tít là xong, rồi theo vật giá tiền nước ngọt cũng leo thang 70tít 100 tít rồi 150 tít,200 tít. Dường như mới leo đến đó, thì đùng một cái bọn ác ôn côn đồ VC làm cái tết Mậu Thân lộn xộn, thế là lịnh đóng cửa được khẩn cấp ban hành.Giới nhót bình dân,giới chủ tiệm cũng bình dân luôn,lấy làm xót xa lắm lắm. Nhưng dầu đau đớn xót xa đến đâu cũng không bằng cái đau đớn xót xa của độc giả của những tờ báo bị đóng cửa •uỳnh cái rụp•.

Khi một độc giả lựa chọn một tờ báo cho mình và cho gia đình,đều có những lý do chính đáng.Hoặc là khoái truyện kiếm hiệp ma giáo, hoặc truyện ma quỉ, khiêu dâm, còn những vấn đề khác là thứ yếu. Hoặc là đọc báo vì lập trường tranh đấu của tờ báo, vì tin tức chính xác và đứng đắn, vì những bài bình luận giá trị, những bài điều tra, phóng sự sưu tầm bổ ích, nhất là thể hiện và đạo đạt được những nguyện vọng chính đáng của đa số quần chúng. Kể cả hai loại độc giả này nếu không có báo đọc, nếu •Tiệm báo• bị [illegible] có những sự phiền não đau đớn như nhau.

● Nói là tiệm báo kể ra không đúng. Nhưng thực tế là vậy. Thiên hạ vẫn cứ coi cái cơ quan ngôn luận hay cái quyền thứ tư tối trọng này không hơn gì cái tiệm chạp phô ngoài chợ. Chả thế mà nhiều khi bỗng dưng độc giả mất báo đọc nhiều phen phát sùng, đồ quạu hết sức là đáng thương. Báo đóng cửa một vài tuần, vài ba tháng hoặc vô thời hạn, số độc giả lại lêu bêu như góa phụ còn xuân. Ở vậy thì chẳng đành. Mà lấy chồng nữa thì biết lấy ai ? Không lẽ lại đi lấy đại một anh chàng nào, miễn là đàn ông là được hay sao ? Chọn một tấm chồng đã khó, chọn một tờ báo đọc vừa ý còn khó hơn.Chọn một tờ báo cho vừa ý cả nhà, từ ông chồng cho đến bà vợ, cho tới tất cả mấy đứa con... ôi lại còn khó gấp bội ! Thực chẳng phải chuyện ngoa.

Trong thời gian qua, có một vài tờ báo thuộc loại đông độc giả bị ngủm bất thình lình. Vài ba tờ khác có lẽ cũng khoái tỉ chút ít, vì dầu muốn dầu không số độc giả cũng bị san sẻ phần nào. Ấy thế mà có tờ lại cũng vẫn tăng giảm số độc giả thất thường. Đólà do tình trạng •lêu bêu• của đám độc giả bị mất báo. Nay đọc báo này, mai đọc báo khác. Khó tính quá !

Nếu một cơ quan ngôn luận dù có tệ lắmcũng nắm được năm ba ngàn độc giả mà chúng ta có thể gọi là tiệmbáongang vớitiệm chạp phô ngoài chợ, thì ta vẫn có quyền gọi một số trường học là •Tiệm học•. Tiệm bán chữ cũng thế. Ôi những cái bê bối của 1 số trường học để được xếp vào loại •tiệm•. Người ta nói đã nhiều, nhưng mà mới đây bà con vừa được nghe có người nói 1 số trường có thể bị đóng cửa, nếu tỏ ra bê bối nhất là về vụ tăng học phí láo lếu. Nếu quí ngài chủ tiệm trường tăng học phí để bỏ tiền thêm vào két sắt mà đóng cửa tiệm, thì tội nghiệp cho lũ học trò quá xá.

Việc học hành dang dở, học bạ kẹt thấy mồ. Đám học trò lại •lêu bêu• quá cái đám độc giả nói trên, và còn •lêu bêu• hơn cả các cô Me Méo hết thời bị chồng nó bỏ trong nay mai! Từcái ngày cấm con nít thi THDNC, thì các trường Tư nhà ta lên giá trông thấy.Chú nào •vô phúc•xin học năm đệ thất, là phải gắng mà học tiếp cho hết năm đệ tứ hoặc hơn nữa. Có vậy mới có cơ lãnh được quyền học bạ giá ngàn vàng. Còn không nửa chừng mà xin thôi, thì đừng có hòng được cấp phát học bạ dễ dàng nhớ. Con bé bên hàng xóm kẻ hèn này học từ năm đệ thất nay đến năm đệ ngũ rồi, thế mà cha mẹ nó chẳng hề được biết quyền học bạ nó ra làm sao. Năm tới lên đệ Tứ, nhà trường hẹn cho 2 ngày phải đóng học phí để giữ chỗ trước. Theo giá mới chỉ có 600 thôi. Học chưa hết năm đã phải đóng học phí cho năm tới với giá người ta muốn ? Nếu không, thì hết chỗ học, coi như tự ý xin thôi. Và coi như đời tàn từ đó. 3 năm học trước đi đoong. Bởi vì quyền học bạ còn trong tay chủ trường. Mà nhà nước lại chỉ cần biết quyền học bạ mà thôi.

Việc cấm con nít thi THDIC và quyền học bạ có giá trị quyết định đã đặt con em học sinh vào tình trạng như •một• cô gái phải chấp nhận mọi điều kiện đối với chủ nợ của gia đình ? Thật là cái cảnh đã •trót phải trét•, muốn bỏ ngang cũng không được, muốn nhắm mắt đưa chân cũng không xong. Vậy thì các vị hữu trách ngành giáo dục có biết tình cảnh ấy cho chăng ? Học phí người ta tự ý tăng lên và người ta ép học trò vào cái thế phải chấp nhận.Than ôi, đừng đóng•cửa tiệm trường•. Nhưng những tên chủ tiệm nào xétcó tính gian thương thìxin đem ra pháp trường cắt cho lũ học sinh nó nhờ.

● Đóng cửa tiệm chạp phô. Không sao. Đóng cửa nhà báo với lý do không •chặt chẽ• lắm thì có lắm kẻ buồn. Nhưng đóng cửa trường, dù lý do gì chăng nữa, thì hậu quả tai hại không lường được. Ôi •Phách mê bu tích•, trời đã sanh ra •mở cửa tiệm• lại còn sanh ra mì lắm chi,[illegible] !

THÌ THẦM BÊN GỐI

Truyện ngắn của TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG

Đã ba ngày nay, ngày nào cũng vậy đúng vào lúc 9 giờ sáng,Tiêu Hà nhận được một cú điện thoại.Khi trả lời lần đầu tiên,Tiêu Hà không ngờ rằng cú điện thoại ấy sẽ đưa chàng đến một chỗ rẽ quan trọng của đời mình.

Hôm thứ ba,lúc đang ngồi viết cho xong một thiên phóng sự về đồng bào tỵ nạn,Hà nghe tiếng chuông reo.Nhấc ống nghe lên,Hà nghe thấy một giọng nói phụ nữ rất trong trẻo ở đầu giây đằng kia.Tuy rất bức mình vì bị quấy rầy trong lúc đang viết, Hà vẫn bình tĩnh trả lời.Rồi vì giọng nói quá quyến rũ,quá uruyền cảm, Hà thấy sự bực tức tan biến dần dần. Người con gái hỏi xem viết chuyện ngắn cho báo của Tiêu Hà phải chịu những điều kiện gì.Cô gái đặt câu hỏi rất khéo nên cứ vừa trả lời một câu thì cô ta lại hỏi tiếp câu khác, tựa như cô đã sẵn một số câu hỏi trước mặt.Trả lời xong tất cả những câu hỏi thì đã hơn mười giờ? Hà lầm bầm :•Ngày nào cũng có một cô ám ảnh như thế này thì đến giải nghệ mất thôi•. Buổi trưa hôm đó, Hà phải bỏ bữa ăn trưa để viết cho hết bài.

Hôm sau,cũng vào giờ cũ, cô gái lại kêu điện thoại. Người thư ký văn phòng trả lời.Một phút sau, ông ta nói với Tiêu Hà :—•Thưa ông, có cô nào muốn nói chuyện với ông •.

— Ông làm ơn nói rằng tôi đang bận lắm.

— Thưa ông,tôi cũng đã trả lời như thế nhưng cô ta cứ nhất định đòi nói chuyện với ông.

Tiêu Hà dành thở dài cầm lấy ống nghe.Chàng nói :

— Dạ,Tiêu Hà tôi nghe đây

— Thưa ông,ông không giận tôi đấy chứ?

— Dạ, chúng tôi đâu dám giận ai, nhưng...

— Ông muốn nói nhưng ông bận lắm chứ gì ?

— Sao cô đoán được ý tôi?

—Chẳng có gì là lạ cả, ông ạ. Chúng tôi biết rằng nhà báo, ông nào cũng bận ghê gớm, nhưng tôi tin rằng ông sẽ không ghét tôi,

Tiêu Hà bật cười :

— Có giọng nói như cô thì ai mà ghét cho được.

—Ông nói giọngnói của tôi ra sao, hả ông ?

Tiêu Hà lúng túng :

—Tôi... tôi muốn nói...rằng mặc dầu tôi rất bận, bận không mở mắt ra được nhưng không hiểu tại sao, tôi không có can dám cắt đứt câu chuyện của cô. Thật là kỳ lạ. Tôi chưa từng bị như thế bao giờ.

— Cảm ơn lời khen kín đáo và rất khéo của ông.Bây giờ,ông cho phép tôi nói với ông vàinhận xét của tôi về những bài viếtcủa ông trên báo nhé.

Thế rồi cô gái lần lượt nêu ra những nhận xét của cô ta về tất cả những loạt bài mà Tiêu Hà đã viết trên tờ nhật báo Diễn đàn Thủ đô từ trước đến nay.

Chàng giật mình trước những nhận xét rất tinh tế và khoa học của cô gái bí mật.

Lần này cũng như lần nói truyện trước, hai người nói với nhau trong hơn một giờ.Nhưng ở lần thứ hai này, Tiêu Hà không cảm thấy bực mình như lần thứ nhất nữa.

Sáng ngày thứ ba, không hiểu vì lý do gì mà Tiêu Hà viết bài rất sớm. Dường như chàng có linh tính hôm nay cũng sẽ lại có cú điện thoại của cô gái bí mật nữa. Quả nhiên đúng 9 giờ, chuông điện thoại lại réo vang. Lần này, cô gái nhận xét về tất cả những bài vở của nhật báo Diễn đàn Thủ đô. Tuy vừa nghe, vừa trả lời nhưng trí óc Tiêu Hà đã kịp lờ mờ nhận thấy rằng cô gái có một sức học rất cao, đặc biệt xuất sắc về khoa tâm lý học và về ngoại ngữ. Chàng tự nhủ thế nào cũng tìm cho ra tung tích cô gái kỳ lạ đó. Khi tạm biệt, Tiêu Hà hỏi cô gái xem lần sau có gọi điện thoại nữa không thì cô gái chỉ cười nhẹ trong máy mà không nói gì. Bực tức, chàng lầm bầm : Thật y như trong truyện Liêu trai ! Trong ngày hôm đó, Tiêu Hà mang câu chuyện những cú điện thoại bí mật ra bàn với anh em trong tòa soạn. Mỗi người đưa ra một ý kiến nhưng chẳng ai giúp Hà được một cách nào để tìm ra số điện thoại hoặc địa chỉ của cô gái •Liêu Trai.•.

Đến ngày thứ tư, điện thoại của báo Diễn đàn Thủ Đô bị hư, phải sửa chữa mất một ngày rưỡi. Ngày hôm đó, Tiêu Hà cảm thấy đứng ngồi không yên. Chàng thấy thiếu thốn một cái gì. Viết được vài câu rồi lại quăng bút đứng dạy đi tới đi lui trong phòng. Anh em tòa soạn rất ngạc nhiên trước thái độ bồn chồn nóng nảy của Hà. Có người lại cẩn thận và ôn tồn khuyên chàng nên nghỉ ngơi tĩnh dưỡng vài ngày vì ngày nào, chàng cũng viết như cái máy, e có hại cho thần kinh. Tiêu Hà cảm ơn lòng săn sóc của bạn bè trong tòa soạn và chàng nói với họ :• Thực ra tôi cũng không hiểu tại sao tôi lại thấy bứt rứt lạ thường•. Buổi tối hômđó khi trở về nhà, Tiêu Hà lại càng cảm thấy khó chịu hơn. Hà thức rấtkhuya để tìmgiấcngủ nhưng mãi đến gần sáng chàng mới thiếp đi vì mỏi mệt quá. Tiêu Hà thấy mình bị một con cọp thật lớn tha đến một nơi hoang vu trong rừng thẳm. Về đến một hang đá, cọp thả chàng xuống một đám cỏ khô rồi rống lên một tiếng lớn. Tiêu Hà còn đang ngơ ngác nhìn chungquanh thì ánh sáng chợt tỏa ra chói lòa từ phía trong hang.

Ánh sáng lung linh và huyền ảo đó mỗi ngày một đến gần nơi Tiêu Hà nằm. Chàng thoáng nhìn thấy trong ánh sáng một người thiếu nữ mặc quần áo toàn một màu đen, mái tóc tha thướt rủ trên vai. Cô gái nhìn chàng mỉm cười không nói,con cọp chậm bướctheo sau. Tiêu Hà dụi mắt nhìn kỹ cô gái.Còn đang bàng hoàng thì cô gái đã đến gần bên Tiêu Hà. Cô gái cất tiếng hỏi :

— Chàng có còn nhớ em không ?

Tiêu Hà không trả lời nổi vì chàng choáng váng như người bị sét đánh. Trời ơi, đúng là tiếng nói của cô gái đã gọi điện thoại ba lần cho chàng trong ba ngày qua rồi.Vẫn im lặng,Tiêu Hà nhìn cô gái không chớp mắt. Cô gái để yên cho anh chàng nhà báo si tình ngây ngất nhìn mình... Chàng chú ý nhất đến đôi mắt của cô gái, đôi mắt sâu thẳm, xa xôi và dị kỳ... Đôi mắt khiến cho người ta đã nhìn thấy một lần rồi là không thể nào quên được. Vầng trán cao biểu lộ một sự cương quyết và một nghị lực phi thường. Nụ cười để lộ hàm răng trắng như ngà, cái cười vừa quyến rũ vừa đa tình. Bộ quần áo màu đen bó sát thân hình làm nổi bật những đường cong tuyệt mỹ của cô gái.

Màu vàng và màu đỏ máu của cọp càng làm nổi bật nước da trắng và màu áo đen của cô gái. Tiêu Hà lắp bắp :

— Cô là gái Liễu trai nên mới sai khiến được cọp ?

— Không, em không phải là gái Liễu trai đâu. Em chờ chàng từ lâu rồi. Hôm nay, chúng mình có duyên với nhau nên mới được gặp nhau. Mới xa cách chàng có hai ngày mà tưởng chừng như hai thế kỷ. Em mong nhớ chàng quá, nhớ chàng tưởng chừng đến chết mất. Thôi, chàng theo em về động đi, ngày giờ ngắn ngủi lắm.

Tiêu Hà ngơ ngẩn cất bước đi theo ánh sáng tỏa ra phíasau cô gái dị kỳ. Đến gần cuối hang chợt một hồi chuông reo làm chàng giật mình, đạp phải một tảng đá lớn té sấp xuống. Ánh sáng kỳ ảo, cô gái áo đen và con cọp, tất cả vụt biến mất.

Chuông báo thức đồng hồ nhà bên cạnh reo một hồi dài lôi Tiêu Hà trở lại thực tại. Chàng nhìn đồng hồ tay : bảy giờ sáng ! Vừa rửa mặt, TiêuHà vừa buồn bã nghĩ thầm: •Thì ra mình yêu cô gái kêu điện thoại mất rồi. Thật là vớ vẩn và vô lý. Không biết mặt, không biết tên và số điện thoại thế mà lại đòi tương tư. Cũng may mà máy điện thoại hư mất hai ngày, nếu không thì không biết mình còn vớ vẩn đến đâu nữa •.

Tiêu Hà uể oải bước vào tòa soạn. Mọi người thấy chàng bơ phờ đều tỏ vẻ ái ngại. Hà lặng thinh lấy giấy ra viết bài.Hình ảnh cô gái với con cọp vẫn hiện ra trong trí óc. Hà cố xua đuổi nhưng sự ám ảnh không dứtnổi.

Đến 9giờ, chuông điện thoại reo. Tự nhiên Tiêu Hà nghĩ rằng đó là cô gái bí mật. Hà nhắc mạnh ống nói :

— Dạ,Tiêu Hà tôi nghe đây

— Chào ông,hai hôm nay tôi gọi mãi mà không thấy ai động đậy gì cả.Hỏi ra mới biết là máy của báo ông bị hỏng. Hôm nay,ông có bận lắm không?

— Bận thì lúc nào cũng bận nhưng nếu cô cần hỏi gì thì cứ hỏi đi.

— Hômnay,tôi muốn đố ông xem tôi là người như thế nào, mặt mũi,đầu tóc ra sao và nhất là tính tình của tôi.Ông mà đoán được thì tôi phục ông chí lắm.

Tiêu Hà giật nảy mình. Chàng chợt nhớ đến giấc mơ đêm qua. Càng nghĩ, chàng càng thấy lo sợ,không chừng mình bị ma quỷ trêu chọc cũng nên.Ở đầu giây cô gái cất tiếng cười, tiếng cười giống hệt cô gái trong mơ. Tự nhiên, chàng muốn lấy những chi tiết trong giấc mơ gán cho cô gái táo bạo này. Thế là chàng nói một hơi như người trả bài để tả lại cô gái và con cọp trong giấc mơ đêm qua.

Ở đoạn chót, TiêuHà nói thêm :

— Tôi lại còn biết rằng cô chuyên về khoa tâm lý học và cô rất giỏi ngoại ngữ.Cô chịu tài đoán của tôi chưa?

Ở đầu giây, cô gái im lặng một lát rồi mới trả lời, câu trả lời ngập ngừng pha lẫn vẻ lo sợ :

— Ồ, nếu ông không là phù thủy thì cũng là ma quỷ. Trừ một vài nét nhỏ không đúng, còn nói chung thì ông đoán giỏi quá?Tôi sợ ông quá.

Cuộc nói chuyện càng lúc càng thân mật nhưng có một điều lạ là cô gái nhất định không cho Tiêu Hà biết số nhà và số điện thoại của mình. Và cũng như những lần trước, cô gái tạm biệt mà không hứa sẽ gọi lại.

Những ngày sau đó,ngày nào cô gái cũng gọi điện thoại đều đều cho Tiêu Hà.

Anh chàng nhà báo si tình càng ngày càng ngơ ngẩn. Có lúc, chàng định đăng lên mặt báo hỏi xem cô nào mà tinh nghịch đến mức độ ghê gớm như thế nhưng nghĩ đi nghĩ lại, chàng lại thôi vì thấy câu chuyện có vẻ con nít quá. Cũng có ngày, cô gái không kêu điện thoại không hiểu vì lý do nào. Ngày không có điện thoại là ngày vô cùng đau khổ choTiêu Hà : không viết được, không làm gì được...Sau nhiều giờ suy nghĩ, Tiêu Hà nhất định mua một chiếc máy thâu băng nhỏ để thâu những câu nói của cô gái. Ý định của chàng là giữ lại tiếng nói của người đẹp để làm kỷ niệm. Thế là từ hôm đó, mỗi ngày, Tiêu Hà thâu được một đoạn những câu nói của côgái.

Có một lần, Tiêu Hà hỏi cô gái xem có chịu nhận cái tên Minh không. Cô gái cười hỏi lại (lúc này, hai người đã xưng hô rất thân mật với nhau) :

— Tại sao anh lại lựa cáitên Minh mà không lài cái tên khác?

— Có gì đâu. Anh thấy em hiện trong giấc mơ giữa 1 vầng trăng đầy ánh sáng để dẫn đường cho anh đi thì anh nghĩ đến chữ Minh là sáng trongHán văn và anh đề nghị đặt cho em tên ấy nếu em không chê là xấu.

— Anh đặt cho em tên nào, em cũng bằng lòng hết.

Mùa thu năm ấy, nhà nước ban hành tình trạng tổng động viên.Tiêu Hà nằm suy nghĩ liên miên mất ba ngày, không viết gì cả. Chàng đã trông thấy một số người chạy chọt xin xỏ để được hoãn dịch.Chàng cũng thấynhiều cha mẹ xin cho con vào thứ lính này lính nọ để tránh động viên. Nhiều lúc Tiêu Hà cười một mình. Thật là tính quẩn : tránh lính mà lại nhào vào lính thì còn tránh cái quái gì.

Cóngười lại còn phải chạymất tiền mới được vào một thứ lính đặc biệt. Riêng đối với Hà thì chàng không thấy có gì cầmchân chàng ở lại : cha mẹ đã mất hết chỉ còn một thân một mình thì có gì mà phải lo lắng. Vả lại, ở nhà chắc gì đã được yên. Nhưng khi nghĩ đến Minh,Tiêu Hà thấy ngần ngại. Tuy rằng đó mới chỉ là một mối tình•hàm thụ • nhưng nó gắn chặt hai người với nhau một cách lạ thường. Hà nghĩ rằng nếu không được nói chuyện với nhau nữa thì chắc chàng sẽ buồn lắm. Ngồi nghĩ lại xét lại tình trạng tức cười của hai người yêu nhau màkhông hề thấy mặt nhau,Hà chán nản quá.Như thế thì hi vọng gì được ở gần nhau. Thái độ của cô gái lại, càng làm cho Hà thất vọng. Hẳn là Minh có điều gì cản trở dữ lắm cho nên cô ta nhất định giữ bí mật chỗ ở và số nhà. Nghĩ đến đây, Hà nhất định không xin hoãn dịch nữa.

Ngày nhập ngũ, Tiêu Hà mang hết sách vở và quần áo tốt đem cho các bạn thân.Chàng chỉ giữ lại có chiếc máy thâu băng nhỏ ghi lời trao đổi giữa hai người. Trước đó ít lâu, cô gái được biết rằng TiêuHà rất yêu nhạc nên đã đề nghị hát vàibản nhạc nào mà Hà ưa thích nhất để Hà nghe qua máy điện thoại. Thực ra thì Hà không cho cô gái biết rằng chàng đã thâu băng những câu chuyện trao đổi giữa 2 người.

(Còn 1 kỳ)

Tiếu Ngạo Giang Hồ
KIM DUNG

● Người dịch THƯƠNG LAN

(TIẾP THEO)

— HỒI 29 —

Tưng bốc kiếm pháp Hằng Sơn, Dư thương Hải áp dụng trò ly gián

Nghe đôi bên đối đáp, Lệnh Hồ Xung ngồi tại Phọng Thiền đài, hồi tưởng lại ngày nào, trên Hành Sơn, tên lùn họ Dư định dùng chưởng hạ sát chàng, trong cơn nguy khốn lại mang thương thế, chàng nhờ Lâm Bình Chi ra tay giải cứu, nhờ vậy mà chàng sống sót được đến hôm nay.

Còn như Lâm Bình Chi, vủ công của hắn nhất định là có tăng tiến rất nhiều từ ngày vào làm môn đồ phái Hoa sơn, song dù sao thì sánh với một tay thuộc hàng sư tôn lão luyện giang hồ như Dư Thương Hải này, thì chắc chắn là hắn còn kém xa, bây giờ hắn lại ước hội họ Dư tại đây, rất có thể sư phụ và sư nương chàng sẽ tùy thời màxuất hiện trợ giúp hắn. Tuy vậy, riêng phần chàng, chàng không thể làm ngơ...

Ngoài xa, tại cục trường, Dư Thương Hải cười lạnh mấy tiếng, tiếp nói ;

— Giả sử ngươi có tài, ngươi cứ đơn thân độc lực đếnngay Thanh Thành Sơn tìm ta mà thanh toán món nợ máu xa xưa. ngươi lại không làm thế, ngươi bày vẽ cuộc ước hội với ta !Hừ, dụng tâm như vậy, đúng là dã tâm ! Đáng cười mà cũng đáng bỉ !

Nghi Hòa không bằng lòng cái lối vơ đủa gộp thành nắm như vậy, lên tiếng trước hết :

— Ngươi với gả tiểu tử họ Lâm kia, có thù oán gì với nhau, thì các ngươi hiểu với nhau, can chi đến bọn Hằng Sơn chúng ta ? Lão giả lùn đừng ăn nói bậy bạ như vậy. Hẹn nhau đến đây rồi, muốn liều sống chết với nhau mà trả thù, bọn ta bất quá đứng bên ngoài, xem chơi vậy thôi, các ngươi cứ xuất thủ đánh nhau một còn một mất đi ! Hoặc giả ngươi đã khiếp sợ nên vin vào sự có mặt của bọn ta làm cớ, định chuồn, có phải vậy chăng ?

Cái giao tình của Tả Lảnh Thiền và Dư Thương Hải xưa nay vốn đậm đà, mật thiết, nhân cái giao tình đó, Tả Lảnh Thiền ba lượt viết thơ mời Dư Thương Hải đến dự lễ, đồng thời mượn sự có mặt của Dư Thương Hải mà tỏ rõ thinh thế của mình, lúc đến Tung Sơn, Dư Thương Hải quan sát tình hình, thấy hầu hết các việc diễn tiến có lợi cho họ Tả, nên lão ta đinh ninh là chức chưởng môn thế nào rồi cũng về tay họ Tả, do đó, lão ta không còn lo ngại lắm về mối thù đối với phái Hoa Sơn.

Nhưng sự thực lại khác hẳn chỗ tưởng của lão, Nhạc Bất Quần đã đoạt mất chức chưởng môn Ngủ Nhạc phái,làm cho lão cụt hứng đến tiu nghỉu, rồi sau đó, cuộc lễ tan, lão xuống núi, bất ngờ Lâm Bình Chi lại đến gần lão, ước hẹn đêm nay, cuối canh ba, sang canh tư, gặp nhau tại Phong Thiền Đài.

Giọng nói của Lâm Bình Chi rất dịu hòa, từ tốn, nhưngbên trong ẩn chứa sự ngạo nghễ phi thường, cầm như họ Dư là con cá trong rọ. Dư Thương Hải không còn cách nào hơn là chấp nhận cuộc ước hội.

Tuy chấp nhận, họ Dư thầm nghĩ :

— Nhạc Bất Quần đã trở thành chưởng môn Ngũ Nhạc Phái, thì bọn Hoa Sơn hẳn lên chân, ít nhất cũng trong một thời gian, nhưng dù sao thì uy thế chưa tạo tựu vững vàng, nội bộ còn lủng củng,lòng người còn phân vân, chưa quên gốc cũ, chưa thành thật với tổ chức mới, như vậy cũng chẳng đáng ngại gì cho ta lắm. Tuy nhiên, ta cũng phải đề phòng đối phương quy tụ một số đông bức hiếp ta.

Vốn tính cẩn thận, khi gần giờ hẹn, lão để Lâm Bình Chi đi trước, lão âm thầm theo sau, xem động tĩnh như thế nào, chừng thấy Lâm Bìnnh Chi đi một mình, lão có ý mừng.

Giả sử Lâm Bình Chi kéo đông người cùng theo, thì lão cũng kéo đủ số 24 người của lão. Nhưng, đối phương đơn thân độc lực, thì lão chỉ mang theo hai người thôi.

Còn những người khác, lão cắt đặt quanh chỗ ước hẹn, nếu thấy gì lạ, cứ báo cáo cho lão hay ngay.

Giờ đây, lên đến Phong Thiền Đài, gặp bọn ni cô Hằng Sơn, chẳng những Lâm Bình Chi kinh ngạc, mà Dư Thương Hải cũng kinh ngạc, tuy sự kinh ngạc không đồng ý nghĩa.

Dư Thương Hải lại nghĩ :

— Ta sơ xuất quá, chỉ lưu ý đến hắn thôi, mà quên cho người quan sát chỗ hẹn, không ngờ nó lại đặt sẵn nhiều người tại đây.

Mắc mưu hắn rồi, ta phải liệu cách nào rút khỏi vòng ngny hiểm mới được.

Lão thừa hiểu, về kiếm pháp, phái Hằng Sơn không kém gì phái Thanh Thành, tuy ngày nay, ba vị sư thái đã ra người thiên cổ, còn Lệnh Hồ Xung thì thương thế trầm trọng, những tay đáng sợ đã bị loại trừ rồi, còn lại những kẻ tầm thường thôi.

Tuy nhiên, số người tầm thường đó rất đông, nếu họ cùng hùa theo Lâm bình Chi thì lão phải nguy mất bởi họ có thể liên thủ đấu hoặc xa luân đấu, mà đấu pháp nào cũng gây khốn đốn cho lão cả.

Nhưng, nghe cái giọng nói của Nghi Hòa, lão biết ngay ni cô Hằng Sơn không có ý giúp bên nào, chống bên nào, lão thở phào, nhẹ nhỏm.

Lão nhấn mạnh :

—Nếu là kẻ bàng quan,vô tư thì cứ đứng đó mà xem,chobiết kiếm pháp Hoa Sơn và kiếm phápThanh Thành,bên nào lợi hại !

Rồi lão cao giọng tiếp :

— Đừng tưởng thắng nổi Tả Lảnh Thiền là Nhạc Bất Quần trở thành vô địch ! Đành rằng kiếm pháp Hoa Sơn có tuyệt diệu thật, song trong thiên hạ vũ lâm nào phải chỉ có năm ba phái đâu ? Cũng còn có nhiều phái khác, cũng còn có nhiều kiếm pháp khác, đã chắc gì Nhạc Bất Quần thắng được hết mà lòng hãnh diện ? Đừng nói đâu xa, nếu đem so sánh, chưa chắc gì kiếm pháp Hoa Sơn hơn hẳn kiếm pháp Hằng Sơn !

Dư Thương Hải thổi mát phái Hằng Sơn rõ ràng, để thực hiện dụng tâm ly gián, lão không mong Hằng Sơn sanh cảmtình mà giúp lão, lão chỉ cần Hằng Sơn đừng giúp Lâm BìnhChi thôi. Và được vậy, là lão cầm chắc cái lẽ tất thắng trong tay.

(Còn tiếp)

Đọc và cổ động
Nhật báo Chính-Luận

RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Vì thiếu người trông nom cần sang lại 2 cửa hàng lầu 1 thương xá Crystal Palace. Hỏi Kim Long, 168 Lý Thái Tổ Saigon. Đ.T. 90783.

Sang gấp Quán sập đôi, địa điểm tốt tại Phạm Hồng Thái SG. Xin liên lạc 326 Trần hưng Đạo Saigon.

Sang phố mặt tiền đường Võ Tánh Saigon, đủ tiện nghi buôn bán. Xin hỏi số 61 Võ Tánh Saigon.

Sang phố Đại lộ Hưng Đạo 4mx25m có điện 3 giây tiền phố 1000đ 1 tháng tiền sang 1.900.000 tiện làm mọi ngành. Bán 1 quầy rượu 1 Comptoire 3m mới toanh. Hỏi 203 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần sang gấp phố lầu 3 tầng có điện thoại. Hỏi 1D Ngô tùng Châu (gần ngã sáu Sg.)

Sang phố lầu đúc mặt tiền, đủ tiện nghi, rộng rải mát mẻ tiện buôn bán mở tiệm ăn nhà in, phòng mạch, nhà thuốc đường Phan thanh Giản. Hỏi số 464 Sư Vạn Hạnh (trước chùa Ấn Quang)

Sang trường Tiểu Học
Vì thiếu người trông coi, cần sang lại một Trường Tiểu Học có giấy phép. Đông học sinh. Nơi thị tứ, thuộc Quận Tám. Xin hỏi Trường Anh Tú (Hương lộ 14) Phú Thọ Hòa Tân Bình chỉ dẫn. (Đến ngã tư Bảy Hiền, lên đường Nguyễn văn Thoại 300m, gặp Hãng xay đá rẽ theo Hương lộ 14 vào 200m sẽ thấy bảng hiệu Trường Anh Tú).

NHÀ [illegible]

Bán Nhà Lầu, có compteur điện nước,ngang chợ Hòa Hưng. Giá nhất định 450.000đ. Hỏi 400/38 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán một căn nhà luôn đất 6x17. điện nước, có plan xây cất rồi, trung tâm thành phố, gần chợ và trường học, xe vô tận nhà. Xin hỏi 79 Công Lý từ 13 giờ đến 16 giờ và từ 19 giờ đến 22 giờ.

Nhà bán (900.000đ) mặt tiền, gần chợ, trường học, gạch bông vách tường 3th50x22th, nhà sau có gác cao 3th50 tiện cho gia đình đông người, gần cầu ThịNghè. Hỏi số 25 đường Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè.

Bán rẻ nhà lầu đúc mới đẹp 490.000đ. điện nước câu, gần chợ, trường học, xe hơi tới cửa được. Hỏi 128/8 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

600.000đ 2 căn nhà xây đẹp(4mx32m) đầy đủ tiện nghi, có điện máy bơm lên bồ cao, khu Chí Hòa, gần đường Nguyễn văn Thoại. Xin hỏi khách sạn Văn Hoa, 77 Nguyễn văn Thoại, gần Bảy Hiền ([illegible])

Đất trống bán 2000m2, đất đang thời kiến thiết, gần mũi tàu Phú Lâm ngang trạm kiểm soát. Hỏi 318C Ng. th. Thuật Sg.

Bán nhà gần chợ Gò Vấp
Nhà gạch 13m8x3m8, lầu đúc phía sau, sân phía trước, Cư xá ít nhà rất yên tĩnh mát mẻ, điện nước, điện 220V, cách trường tiểu học và chợ 50m đến 100m. Hỏi 33/235 Gia Long, Gò Vấp. (Hẻm tiệm thuốc gác Cộng Hòa).

Cần bán một cái nhà đúc giá rẻ, đường Nguyễn văn Thoại,khu yên tịnh.Hỏi số 198/2256 Phan văn Trị (Gia Định).

Bán căn phố lầu tại Cư xá Lữ Gia có sân để xe. Hỏi 28/18 Lữ Gia.

Bán 1 bộ cửa sắt hàng rào nhà mặt tiền 4m 1 bộ cầu thang sắt cao 4m tháo ráp rất tiện. Hỏi 60 Nguyễn Hoàng (ngã tư Trần bình Trọng Saigon)

Bán nhà mặt tiền 536 đại lộ Hưng Phú đủ tiện nghi tiện mở cửa hàng vì bận đi xa.

Nhà bán Nhà tường, lợp gạch bông, có gác rộng 3mx16m có điện nước. Giá 420.000đ. Hỏi 977/10 đg Nguyễn huỳnh Đức cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng Gia định.

Bán hay cho mướn 2 căn phố lầu 3 từng, số 11, 12P1b, bên hông chợ mới Phú Thọ, đường Mai Khôi, trung tâm khu đông dân cư, nhiều tương lai hoặc hợp tác mở nhà bảo sanh, kho xưởng kỹ nghệ. Hỏi 55 (phòng 13) Bà Huyện Thanh Quan Saigon. ĐT 24.679/ máy 221.

Nhà bán, tường, gạch bông đủ tiện nghi, nhà trống giao liền 73/4 Nguyễn Biểu Chợ Quán Chợ lớn.

Nhà bán rẻ
Đặc biệt ở ngay số 220/31 Trương minh Giảng, Saigon: lầu suốt 4mx15m điện, nước, tường, gạch bông, đúc trước sau, gần trường, chợ, mặt đường rộng, đất tư, giá triệu hai, bán triệu mốt, còn bớt chút đỉnh.

Bán Đất 244 thước vuông và Nhà trên đất ấy tại trung tâm thành phố Mỹ Tho giá 3.000.000 đồng. Xin gọi điện thoại số 93.663 hoặc 93.664 hoặc 93.665 rồi xin số 18, hỏi Ông Bùi Minh Nhựt trong giờ làm việc.

Bán trả góp
1 Villa 300m2 Phan đình Phùng, 2 Appt ở Lê Lợi (Bonard) và ở Nguyễn Du khách sạn 600m2, 40 phòng có nhà hàng ca nhạc (3-4 năm thâu vốn) do Mỹ Kim 8 Ngô tùng Châu Saigon Đ.T. 23.989

350.000đ 1 nhà tôle mới 72m2 và 200.000đ 1 nhà ngói cũ 54m2, 2 căn liền nhau có điện nước tiện mở tiểu công nghệ. Hẻm rộng, khu an ninh, yên tĩnh. Do số 14/12 Nguyễn [illegible] Phú Nhuận ([illegible]).

Chính Luận

BẮT CHIM

★ VIOLET

«Trời xanh xanh bao la
Mây trắng trắng trắng xóa...»

Gió trên đồi mỗi lúc một mạnh, quyện vào tiếng hát của con Ly con Khanh và hòa cùng tiếng thông reo vi vút làm thành một bản nhạc tuyệt vời. Thằng Linh đứng thẳng người nhìn xuống dãy nhà nhỏ tí dưới chân đồi và khu vườn xanh ngát trông xa như một tấm thảm nhung tuyệt đẹp. Nó vươn vai hít một hơi dài bầu không khí trong lành và sảng khoái của miền đất lạnh cho dãn gân cốt rồi quay lại gọi thằng Khiêm, lúc ấy đang hái hoa dại cho hai đứa nhóc :

— Khiêm à ? Sao lâu vậy mày?

Thằng Khiêm cười bí mật :

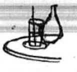
— Ấy, ấy, đừng có nóng. Cứ thong thả mà chờ.

— Chờ cái gì mới được cơ chứ. Này giờ mày bắt tao chờ hoài, độc hái hoa với lại sung cho bọn nhóc không à, toàn là những cái con gái thích. Chán bỏ...

Linh đang «tả oán» thì bỗng nhiên thằng Khiêm giơ tay lên miệng «Suyt» khẽ, cắt đứt mất chữ «sứ» của nó chưa phát âm kịp. Linh cáu lắm, đang há mồm ra định nói nữa thì thằng Khiêm lại «suyt» cái nữa, bắt cả con Khanh con Ly im mồm rồi thì thầm :

— Mày có nghe thấy cái gì không ?

Thằng Linh còn đang mù mịt thì em nó, con Ly hét lên :



— Tiếng chim kêu.... Đúng rồi, tiếng chim kêu.

Thằng Khiêm vội giơ tay bịt miệng con bé lại, rồi lại :

— Suyt, Hai đứa nhóc nằm đây, đừng có động đậy chim nó bay mất.

Để yên tao với thằng Linh bắt cho.

Con Khanh thắc mắc :

— Cho đứa nào hở ?

Con Ly cười khe khẽ :

— Mày ngu bỏ sừ. Chơi chung chứ ?

Thằng Linh bây giờ mới chợt hiểu, nó suýt nhảy cẫng lên vì mừng nếu không kịp nhớ ra. Nó nhẹ nhàng tới bên thằng Khiêm rồi 2 đứa dắt tay nhau mon men về phía có tiếng chim kêu. Nó hồi hộp hỏi thằng Khiêm :

— Làm sao bắt nó đây hở ?

Thằng Khiêm vỗ túi quần :

— Tao đem sẵn cái ná thung đi đây. Tao biết trên này thế nào cũng có chim mà.

Thằng Linh tò mò :

— Có chim oanh chim yểu không hở ?

— Mày ngu quá. Chỉ có chim sẻ thôi.

— Sao chim oanh chim yểu nó không bay lại đây cho mình bắt nhỉ ? Đẹp mà hót hay lắm mày ạ

— Mày ngu quá. Nó dại gì ấy với lại nó không thích ở đây.

— Sao nó không thích ở đây ?

Đến đây thì thằng Khiêm tịt ngòi. Nó tức mình gắt :

— Mày đại chỉ ngu, hỏi toàn những cái vớ vẩn vớ va.

Thằng Linh cũng tức khí :

— Ngu cái con khỉ ấy ! Tao không biết thì tao hỏi chứ sao mày bảo tao ngu ?

— Mày ngu tao bảo mày ngu chứ mày ngu tao bảo mày khôn à !

— Tết congo tao mới ngu.

— Mày ngu lắm,

— Tết Marốc,

— Mày ngu lắm,

— Tết Ma ni,

— Mày ngu lắm,

— Tết Tây ban nha,

— Mày ngu lắm,

Thằng Linh ngẩn người trong một phút, thằng Khiêm cứ «xài xể» nói kiểu này thì nó phải lôi cả thế giới ra mà áp dụng à. Nó tính nhẩm xem còn bao nhiêu nước nữa. Chết rồi, nó vốn dốt địa lý nhất lớp cơ mà, thôi đành :

— Tết, tết, tết, tết tao mới ngu.

Thằng Khiêm cũng không kém, nó giơ tay tính :

— Hôm nay là tháng 5, còn 8, 9 tháng nữa là mày ngu rồi. Ha ha ha thằng Linh đại chí ngu, thằng Linh đại chí ngu. Ha ha...

— Tao đã ngu bây giờ đâu mà mày bảo tao ngu ? Ít ra còn 8, 9 tháng nữa cơ mà.

— Tao gọi trước cho vừa.

— Vừa vừa cái con khỉ ấy.

Hai đứa đứng lại cãi nhau ỏm tỏi làm con chim mới xuất hiện hoảng hốt bay vút lên trời. Thằng Khiêm và thằng Linh bây giờ mới nhận ra cái ngu của chúng nó, thì đã muộn rồi. Thằng Khiêm hậm hực quay trở lại, thằng Linh cũng lủi thủi theo sau.

Bỗng thằng Khiêm đứng sững lại, nó ngẩn người nhìn ra đằng trước. Hai chú chim non đang tập những bước đi chập chững và líu lo trò chuyện với nhau, có lẽ mẹ chúng đi kiếm mồi ở đâu đó. Thằng Linh mừng rỡ, nhưng lần này nó không còn ngu như trước, nó ngồi xụp xuống núp vào một bụi cây để mặc cho thằng Khiêm muốn làm gì thì làm.

(Xem tiếp trang 8)

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

● Nguyên tác «THE COSMOKILLERS
của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Kỳ 47 —

Tô - Ngọc phỏng dịch

An-Be vẫn không đáp.

Lão tù trưởng thân tới chỗ cái mũ phi hành của An-Be. Lão nhìn vào bên trong và lấy ra ngay cái máy vô tuyến liên lạc. Lão hý hững cầm trong tay rồi gọi :

— A lô, nghe tôi đây !

Nhưng cái máy dường như cứ ịch ra. Không có tiếng đáp lại...

Lão tù trưởng lại bấm cái nút bên cạnh. Nhưng máy cũng không hoạt động gì hết. Lão ta tức tối vô cùng, hét lên :

— Chúng mày liên lạc thế nào, nói mau !

Sin-vi-a tuy cố nhịn, nhưng lúc này thì nàng tức quá, không sao chịu được thái độ hỗn xược của lão mọi già đó. Nàng hét to :

— Là nhà khoa học, ông phải biết chứ, sao lại làm cái trò trẻ con đó ?

Lão tù trưởng nhướng mắt về phía Sin-vi-a và bảo lũ mọi :

— Đem con khốn kiếp đó giam vào hầm rắn độc cho ta !

Bọn mọi vâng lời. Chúng xốc nách Sin-vi-a và lôi đi. An-Be xông tới, thì bị ngay mấy tên vệ sĩ cản lại. Chàng cố ráng tiến tới, thì một tên vệ sĩ đã dùng một cái chày gỗ phang vào đầu An-Be, chàng liền nằm lăn ra bất tỉnh.

oOo

An-Be thấy lành lạnh ở cổ. Chàng cố cựa mình để dậy, nhưng toàn thân chàng đau ê ẩm. Dường như tứ chi chàng đã bị nhừ nát, không sao cử động được nữa. Thêm vào đấy đầu óc chàng nặng như chì. Chàng không thể phân biệt được xung quanh chàng nữa. Mắt chàng mờ đi một cách thảm hại. Trước mắt chàng chỉ là một khoảng đen ghê sợ... Không, cũng có một đốm sáng, nhưng đốm sáng đó nhòe nhoẹt. An-Be cố nghĩ lại xem sự việc đã diễn biến như thế nào. Nhưng chàng không nhớ nổi nữa. Cái chày gỗ do một tên vệ sĩ của lão tù trưởng phang vào đầu đã làm cho óc chàng dường như đảo lộn.

Mặc dầu không nhìn thấy gì xung quanh, nhưng thính giác của chàng vẫn nghe thấy tiếng gió lùa, và nhất là khứu giác của chàng thì ngửi thấy mùi ẩm thấp, ngai ngái rất khó chịu. An-Be cố phân tích, và chàng thầm đoán đây chắc chắn phải là một cái hầm sâu dưới đất...

Nhưng cái mùi ngai ngái, cùng những tiếng gió rít cũng không làm cho An-Be quên nỗi cảm giác lành lạnh nơi cổ mình. Không hiểu là cái gì, An-Be cố suy nghĩ và rồi chàng bỗng rợn người, gai ốc nổi lên đầy mình khi nhận ra đó là một con rắn, hay là một con vật gì thuộc loài bò sát giống như con rắn. Cái lạnh lạnh nhờn nhờn co vào cổ chàng kéo dài rất lâu, rồi bỗng dưng ngưng lại. Nhưng chàng vẫn thấy vật đó trên cổ chàng. Rồi bỗng nhiên mũi chàng lại thấy ngứa ngứa. Như là có một con bò ngọ nguậy vào lỗ mũi chàng... Trước mắt An-Be khoảng sáng nhòe nhoẹt chợt biến mất, và dường như là có một vật di động trước mắt.

An-Be không hiểu vật gì di động trước mắt mình, chỉ thấy loáng thoáng mà thôi. Nhưng cái cảm giác ngứa ngáy ở mũi như có rồi bọ chui rúc thì mỗi ngày một thấy rõ rệt hơn, và trong một cách tích tắc bất ngờ chàng nghĩ ngay ra đó là đầu con rắn... Con rắn khốn kiếp đã đưa cái lưỡi có ngạnh liếm vào hai lỗ mũi của An-Be, gây cho chàng cảm giác ớn lạnh nổi da gà.

Lúc này thì An-Be sợ thất thần đi rồi. Nhưng chàng không có cách gì chống đỡ lại được. Xưa nay An-Be vốn là một người can đảm, chàng từng đi lính và đối đầu với bao nỗi hiểm nguy. Chàng cũng đã từng là một chuyên viên gỡ ngòi mìn và các loại chất nổ, phải đứng bên cạnh tử thần trong gang tấc, nhưng chưa bao giờ chàng lại kinh khiếp như bây giờ. Đó là cái cảm giác của một kẻ kề cận với cái chết, một cái chết chắc chắn sẽ có nhiều đau đớn, khủng khiếp, mà không có cách gì chống đỡ lại được, dù chỉ là một cử chỉ hở như hét lên, hoặc vùng vẫy... An-Be cũng không có hơi sức để hét lên nữa...

(CÒN NỮA)

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỂN, TRỌNG - TẤU, TÔ - NGỌC

SAUVAGEON

★ NGUYỄN-MINH-HOÀNG

SAUVAGEON là tên của chú mèo rừng con. Anh Lâm đã mang về cho Long sau cuộc hành quân. Tuy là mèo rừng nhưng Sauvageon dễ thương lắm, chứ không dữ dằn tí nào. Hai đôi tai dài và nhọn hơn tai các chú mèo thường, dựng lên khi nghe tiếng động. Với thân hình thon thon và bộ mao vàng chấm đen như beo, trông Sauvageon nổi bật hẳn lên khi Sauvageon đứng giữa đám mèo xiêm.

Khi Sauvageon bước đi, thì trông oai vệ như chúa sơn lâm. Long cưng Sauvageon lắm, từ ngày có mặt Sauvageon ở nhà đám mèo xiêm bị Long hắt hủi. Long cho Sauvageon uống toàn là sữa tươi, ăn toàn là thịt chín thật chín. Long bảo mẹ phải cho Sauvageon ngủ chung giường thì Long mới chịu. Đi học về chưa kịp thay áo thì Long đã chạy xem Sauvageon ở đâu. Long dặn chị bếp phải tắm cho Sauvageon luôn và đừng cho Sauvageon xuống bếp. Tóm lại, Long còn cưng Sauvageon hơn cả chính mình nữa.

Một bữa kia, sau khi được tắm xong thì trời vụt mưa, nên Sauvageon không sưởi nắng được. Mẹ bảo Long cho Sauvageon nằm trong đống tro, gần lò than mà sưởi nhưng Long sợ dơ cả bộ lông của Sauvageon nên không chịu.

Long bế Sauvageon lên giường và lấy chăn trùm kín mít.

Sáng ngày ra, Long mới ngủ dậy đã dở chăn xem Sauvageon thế nào, thì Long Sauvageon mắt lờ mờ, mình nóng rang, nằm rên hừ hừ không thèm dậy nữa.

Sauvageon đã lên cơn sốt ! Sở dĩ hôm qua bị cảm nước và cả đêm không ăn uống nên Sauvageon bị bệnh. Long cuống quít. Bảo chị bếp lấy Aspirine cho Sauvageon uống, lấy bao tay của em bé mà cho vào chân của Sauvageon. Tới giờ đi học rồi mà Long không chịu đi, sau má dọa đét mãi mí chịu.., Chuyện xảy ra như thế...

Long đã đi học rồi ; chắc vì nhờ viên Aspirine nên Sauvageon đã đỡ đôi phần ; Sauvageon lò mò xuống bếp. Chị đang ngồi xoay lưng lại, làm miếng thịt nai. Chị vất mấy miếng thừa qua một bên. Sauvageon nhăn mũi, mùi gì thế nhỉ ? À, nó bốc lên từ miếng thịt kia. Sauvageon nếm thử. Ngon chứ ! và ngọt hơn thịt của anh Long cho nhiều !

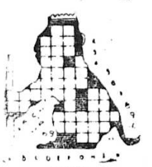
Ăn xong miếng thịt, Sauvageon ngao lên một tiếng man rợ, rồi Sauvageon chạy vụt đi : Sauvageon đã nếm mùi thịt sống Sauvageon nhớ rừng, thèm tự do

Mấy ngày sau... Mấy ngày sau, các MBB đã hiểu chuyện gì xảy ra cho Long rồi... Mấy ngày nữa, Long tìm được xác Sauvageon trên mái nhà người hàng. Một mình Sauvageon làm sao chống cự lại một đám mèo đói để đánh mồi ? Khi chết, chắc Sauvageon cũng đã tiếc mãi nhà ấm cúng, chiếc giường nệm êm và những miếng thịt chín của Long

✠ ✝

Ô chữ Tề Thiên

của L.C. HẢI



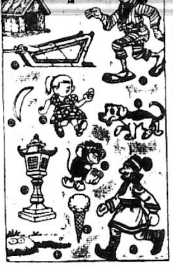
NGANG
1 Chục mười hai
2 Tiếng dùng để gọi lẫn nhau
3 Xe hơi
4 Cây i tí ! — Ở bầu thì... ở ống thì dài
5 Trao đổi lẫn nhau
5 Giấy để lâu bị vàng, đốm
7 Ngưu lang và... — Tiếng Hán nghĩa là giận
8 Hạng cao nhất — Trứng — Mùa hè ve
9 Kinh sách do nhà chùa in ra biếu không
10 Công việc chuyên môn không phức tạp
11 Mấy ai học được chữ...

DỌC
A Con vật trong rừng chỉ ăn đêm
B Chim kêu Vượn...
C Tiếng khóc
D Nhà văn phụ trách mục này
E Hai chữ đầu hình vẽ Ô chữ — Ơn nghĩa
F Các xứ thế — việc làm hàng ngày để sống
G Toàn zêrô — mới mẻ
H Con vật ăn cơm bữa với ớt cay
I Hoàng... Thanh Tuyền
K G

TRANH ĐỐ VUI

Người và vật trong bức hình dưới đây rất có liên quan với nhau. Nhờ các bạn tìm giùm xem người nào với vật nào đi đôi với nhau.

GIẢI ĐÁP : 1 và F, 2 và D, 3 và E, 4 và A, 5 và C, 6 và B.



hương nhụy LY TAO

Bé làm thơ

Bé làm thơ từ dạo
Tuổi bé được mười ba
Vào trường cô giáo bảo
"Cô bé lắm mộng mơ"

Không ! bé làm thơ để
Đem vào tặng cho cô
Và đem về tặng mẹ
Tặng bạn và tặng em

Bé làm thơ diễn tả
Quê hương bé mà thôi
Việt Nam! Việt Nam đó
Quê bé đẹp muôn đời

Bé yêu những vần thơ
Hay hay và nho nhỏ
Được viết thật chân thành
Ngợi ca quê hương đó

THỦY

Ươm mộng

✠ Tặng Hồng thương yêu !

Ngày ấy bé tí teo
Em hay mơ mộng nhiều !
Em mộng làm Tiên nhỏ
Cánh trắng đẹp mỹ miều.

Thướt tha bay khắp ngõ
Em bạn cùng lá hoa
Cất vang lời hát ca
Khi bình minh vừa ngỏ !

Ngày ấy bé tí teo
Ngây thơ lắm nũng mẹ
Bây giờ lớn tuổi trẻ
Em ươm mộng càng nhiều
Em mộng làm Tiên nhỏ
Cánh trắng đẹp yêu kiều
— Trời Hà Nội mến yêu
Thiết tha bay về đó !

NGỌC MINH CHÂU
(Sơn Ca TV)

Ngày thơ

Bởi chưng nắng đổ chiều tà
Cánh chim về tổ bay qua lưng đèo
Rừng sâu con nước trong veo.
Thuyền mơ chở nặng mái chèo lửng lơ
Em về gợi lại ngày thơ
Ngày xanh tiếng hát chơ vơ lá sầu
Trên ngàn nước chảy về đâu
Trôi đi thơ dại hút sâu cội nguồn
Ngày xưa rồi cũng dần tuôn
Tuổi mơ con gái nỗi buồn vu vơ

NGUYỆT KHANH

Tuổi ngọc

Nếu em là thi sĩ...
Em sẽ chọn những mỹ từ thơ mộng nhất
Viết tặng tuổi ngọc ngà
Tuổi của Bướm và Hoa
Nếu em có quyền phép...
Em sẽ hiến những đôi mắt trong xanh kia

Không bao giờ ngấn lệ
Đôi gót chân hồng không hề rướm máu

Bởi gai chông
Tuổi thơ ngây trong như ngọc
Và tươi mãi giữa sa mạc cuộc đời

NGỌC YẾN

Tổ chim non

Trong khu vườn bé nhỏ của em
Có một tổ chim non dại khờ
Lông chim xanh
Như màu mây trời buổi sáng
Và óng mượt giống mái tóc nàng tiên
Trong chuyện cổ tích ngày xưa
Mắt chim nhỏ
Với tiếng kêu ríu rít
Vào buổi sáng
Chim hót ca vui vẻ
Đến buổi chiều
Chim lại ngủ cong queo
Như hờ hững vạn vật chung quanh

Đang vỗ về
Và chờ đợi chim mẹ tìm mồi
Từ phương xa trở lại
Em mến thương tổ chim ấm cúng này

Nên để chúng tự do trong cuộc sống

CHÂU DUNG
(Phú Nhuận)

Thầy em

Thầy em chưa già lắm
Tuổi hơn ngoài ba mươi
Hình dung cao gầy ốm
Nghiêm nghị ít hay cười
Em thương thầy em lắm
Như thầy thương chúng em
Thầy chăm lo dạy dỗ
Lòng cảm mến càng thêm
Mỗi năm em lên lớp
Dù cách biệt thầy xưa
Mến thương còn mang nặng
Muốn nói sao cho vừa
Dưới mái trường RẠCH ÔNG
Chúng em cố gắng công
Học hành thành người tốt
Cho thầy được vui lòng.

PHƯƠNG LAN

Truyện cổ tích

ANH THỢ RÈN QUẾ-LÂM

Cổ tích nước Đức
do TRỌNG TẤU kể cho các em

(Tiếp theo và hết)

— Ta biết là ta đã xử tàn ác với nhà ngươi nhiều rồi! Nhưng công việc làm của ta không phải là không có lý. Ta muốn giữ nhà ngươi suốt cả đời với ta. Nhà ngươi sẽ đặc biệt chỉ làm việc cho riêng ta bằng cái nghề thợ rèn của nhà ngươi. Ta sẽ trả trả công nhà ngươi muốn có bao nhiêu vàng bạc ta cũng sẽ cho.

Sau khi nói xong câu đó vua Nhị Điển bèn cho người đem Quế Lâm tới chỗ lò rèn của chàng. Không có gì làm cho chàng bớt đau khổ được. Nằm trên giường ngủ đau đớn với các vết thương, chàng rên rỉ. Giờ đây cây kiếm quý của ta đã vào tay Nhị Điển rồi ! Cây kiếm quý mà ta tốn bao không biết bao nhiêu công lao bao nhiêu mồ hôi nước mắt để rèn dũa mới có được. Còn chiếc nhẫn quý của Bạch Tuyết nữa giờ đây cũng đã lọt vào tay con gái Nhị Điển rồi ! Ta thề quyết phải trả thù mới được !

Nhưng rồi những vết thương của chàng cũng đã thành sẹo Và Quế Lâm, một kẻ xưa kia thân hình lực lưỡng đẹp đẽ bao nhiêu, bây giờ chỉ còn là một thân tàn ma dại. Chàng trở thành một kẻ tàn phế và khi nào muốn đi đâu thì phải chống nạng mà đi.

Tuy nhiên, đôi tay của chàng vẫn còn cứng rắn lắm. Chàng cứ tiếp tục rèn mãi, rèn mãi không thôi. Chàng rèn sắt, rèn vàng, rèn bạc chàng cũng rèn luôn cả mối thù không đội trời chung của chàng nữa.

Hai người con trai của vua Nhị Điển là hai đứa trẻ rất tinh nghịch và rắn mắt. Thỉnh thoảng chúng vẫn thường đến lò rèn của Quế Lâm để chơi. Chúng trố mắt ngạc nhiên nhìn Quế Lâm đập sắt với cái búa nặng chình chịch.

Có một bữa kia chúng đã liều lĩnh đòi anh thợ rèn Quế Lâm đưa cho chúng cái chìa khóa chiếc rương đựng những vật quý mà anh đã rèn xong rồi.

Chúng mở cái rương ấy ra và tỏ vẻ khoái trí, vô cùng Chúng thấy ở trong đó có những sâu chuỗi, những chiếc nhẫn, những bông tai, thắt lưng v.v... Tất cả đều bằng vàng sáng rực và có gắn những đá quý lóng lánh

Anh thợ rèn Quế Lâm bảo hai hoàng tử này :

— Ngày mai các hoàng tử hãy trở lại đây, tôi sẽ tặng tất cả những đồ quý đựng trong rương này cho các hoàng tử. Nhưng cần nhất là các hoàng tử không được nói chuyện này với bất cứ ai cả. Đừng nói với lũ thị tỳ, đừng nói với bọn lính hầu, đừng nói với các chị hoàng tử là công chúa Bảo Thiên, đừng nói với hoàng hậu, và nhất là đừng nói với vua cha. Cần nhất là không được cho họ biết rằng các hoàng tử đã lại đây thăm tôi và đã có trở lại đây nhiều lần khác. Ngày mai các hoàng tử hãy trở lại đây, và nhớ là phải đi thụt lùi đấy nhé !

Hai cậu bé con vua Nhị Điển cười với nhau rồi bỏ đi.

Ngày hôm sau, ngay từ lúc rạng đông, cậu nọ đã gọi cậu kia thức dậy để rồi cũng vội vã đi về phía lò rèn. Khi vừa bước vào nhà hai cậu đã vội nói :

— Hãy cho chúng ta gọi những sâu chuỗi và những chiếc nhẫn của nhà ngươi đi !

Anh thợ rèn Quế Lâm bèn đưa chìa khóa cho cậu mở chiếc rương ra coi. Trong khi hai cậu đang lúi húi ngắm nghía những bảo vật một cách say mê thèm khát thì Quế Lâm đột ngột đậy cái nắp rương ấy xuống. Thế là hai cậu bị anh thợ rèn nhốt lại. Và rồi sau đó Quế Lâm đã đem đầu xác hai hoàng tử xuống một cái hố thật sâu nằm ngay dưới cái bễ lò rèn của chàng.

Nhưng rồi người ta cũng đã nhận ra được sự mất tích của hai hoàng tử. Mới đầu người ta tưởng đâu rằng hai cậu đó đi vào rừng để bắt chim hay ra bờ hồ để câu cá. Nhưng tới trưa khi mọi người không tìm lại được hai cậu nữa thì nhà vua bắt đầu lo ngại. Mọi người bổ nhào đi tìm nhưng không tìm ra được vết tích của hai hoàng tử..

Sau cùng nhà vua bảo :

— Hay là chúng đã tới nhà Quế Lâm chơi để xem y làm việc?

Bọn lính hầu bèn chạy tới lò rèn nhưng cũng chẳng thấy hai cậu bé con đâu cả. Khi hỏi Quế Lâm là chàng có thấy hai cậu bé kia đâu không, thì chàng đáp :

— Hai hoàng tử có tới đây buổi sáng. Tôi có rèn cho cậu ấy hai mũi tên và các cậu ấy đi bộ đi ngay rồi. Mấy người nhìn dấu chân của các cậu ấy đây thì biết.

Những tên lính hầu nhìn các dấu chân in trên tuyết. Thế là bọn chúng không còn nghi ngờ gì nữa, và Quế Lâm cũng rất hài lòng về cuộc trả thù này của chàng.

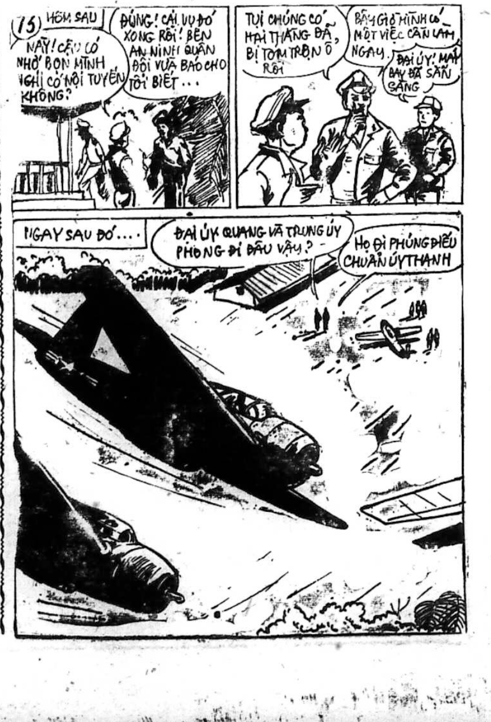
Hàng tuần hàng tháng trôi qua, nhà vua vẫn không ngớt sai người đi tìm kiếm hai đứa con của mình. Ông ta đau đớn vô tả và không ngớt than van.

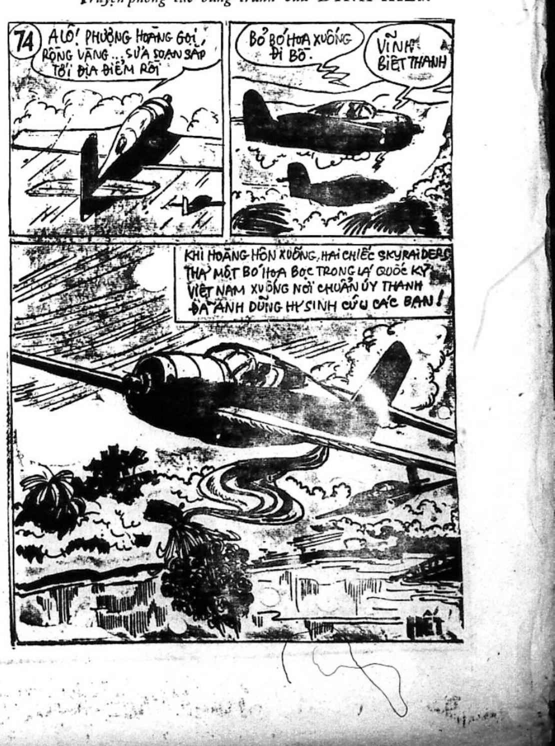
«Tất cả niềm vui của đời ta coi như đã bị dập tắt. Phải chăng bọn cướp đã bắt các con ta đi rồi ? Hay là các con ta đã bị ngã xuống dưới nước đáy hồ rồi ? Hay là những thú dữ trong rừng đã ăn thịt các con ta ? Ta đến chết già trong cô đơn quá, bởi vì ta đã bị mất đi tất cả những gì được coi là hãnh diện nhất của hoàng triều.»

Trong khi đó thì Quế Lâm đi chôn xác hai hoàng tử ở dưới bễ lò rèn của chàng. Thế rồi sau khi đi gỡ hết thịt trên 2 chiếc sọ của các hoàng tử kia ra rồi, Quế Lâm lấy lên nạm vàng và bạc để làm thành hai cái chén uống rượu. Những con mắt của các hoàng tử này thì chàng làm thành những viên đá kỳ diệu. Những chiếc răng thì chàng làm thành những chiếc trâm và hoa tai.

Thám hiểm mật khu địch

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIỂN


75
HÔM SAU
NÀY! CẬU CÓ NHỚ BỌN MÌNH NGHI CÓ NỘI TUYẾN KHÔNG?
ĐÚNG! CÁI VỤ ĐÓ XONG RỒI! BÊN AN NINH QUÂN ĐỘI VỪA BÁO CHO TÔI BIẾT...
TỤI CHÚNG CÓ HAI THẰNG ĐÃ BỊ TÓM TRỌN Ổ RỒI
BÂY GIỜ MÌNH CÓ MỘT VIỆC CẦN LÀM NGAY.
ĐẠI ÚY! MÁY BAY ĐÃ SẴN SÀNG
NGAY SAU ĐÓ....
ĐẠI ÚY QUANG VÀ TRUNG ÚY PHONG ĐI ĐÂU VẬY?
HỌ ĐI PHÚNG ĐIẾU CHUẨN ÚY THANH


74
A LÔ! PHƯỢNG HOÀNG GỌI, RỒNG VÀNG... SỬA SOẠN SẮP TỚI ĐỊA ĐIỂM RỒI
BỎ BÓ HOA XUỐNG ĐI BỒ.
VĨNH BIỆT THANH
KHI HOÀNG HÔN XUỐNG, HAI CHIẾC SKYRAIDERS THẢ MỘT BÓ HOA BỌC TRONG LÁ QUỐC KỲ VIỆT NAM XUỐNG NƠI CHUẨN ÚY THANH ĐÃ ANH DŨNG HY SINH CỨU CÁC BẠN!
HẾT

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, PHƯƠNG - THUY, HỒ - LỆ - NGUYÊN

Có nên cho trẻ em coi truyện kiếm hiệp không ?

NGUYỄN THỊ LINH

- Truyện kiếm hiệp có phải là loại sách có tính chất đầu độc con nít không ?
- Con nít ngày nay, trước sự tiến bộ vượt bực của khoa học, không còn có những lối suy luận quá khờ khạo như trẻ nít thời xưa nữa.

(tiếp theo và hết)

Họ đã dùng những tiếng lóng thật lạ tai để cho các em đưa vào đó mà xài lại ở ngoài đời một cách hãnh diện. Tuổi các em là tuổi tò mò hay thích tìm hiểu, hay thích bắt chước nhất. Trước mắt các em cả một vũ trụ loài người thay biến đổi không ngừng mà mỗi sự việc là một chuyện lạ.

Nếu chẳng may các em bị rơi vào tay những tên « phù thủy văn nghệ » chuyên thủ lợi, những kẻ đưa đường chỉ lối theo kiểu ma giáo như vậy thì thử hỏi cái đích mà các em tới được nó sẽ là đích nào ? Chính những loại người vô trách nhiệm nói trên mới là những kẻ đã vô tình — tôi muốn nói « vô tình » vì trong khi làm những chuyện vụ lợi chắc chắn những kẻ này cũng chẳng hề biết rõ hậu quả tai hại về những công việc mình làm — giết chết óc non nớt của con em vậy.

Thật ra thì không phải truyện kiếm hiệp nào đọc cũng đều vô hại. Đặt giả thuyết là có một tác giả kiếm hiệp nào cũng đã cố tâm khai thác các khía cạnh xấu — nhưng để cuốn hút của câu chuyện, như khía cạnh khiêu dâm, những lời đối thoại mất dạy chẳng hạn, thì chắc chắn là cuốn truyện đó phải bị loại bỏ ra ngoài tủ sách, không cứ gì của trẻ con mà cả của người lớn nữa.

Vì vậy, như đã nói trên vấn đề chọn lựa sách báo để đọc vẫn được đặt ra và phải được coi như là một vấn đề căn bản trong chương trình đào luyện thiếu nhi.

Nhưng tiếc thay, người ta đã cố ý hoặc vô tình lỗi lầm ngay từ lúc khởi đầu, nghĩa là ngay từ lúc «lựa chọn» sách cho các em đọc. Đó là nói những trường hợp mà người lớn có để ý đến việc chọn lựa sách báo, chứ còn cái cảnh «buông xuôi» thì chúng tôi xin miễn bàn.

Sẵn có cảm tình với một loại sách nào đó, hoặc chính mình cũng thuộc thành phần tác giả sáng tác theo đường hướng của loại đó, lắm người đã cố tình bênh vực cho loại sách này — một cách độc đoán — và không ngần ngại lên án 1 số những loại sách mà không cần giải thích vì sao nó có hại. Hoặc giả, nếu có giải thích thì cũng lý luận 1 cách rất thiên lệch và bất công.

Những loại người này, chúng tôi ví họ như những con chiên quá trung thành với một đạo giáo nào đó. Họ cho rằng chỉ có đạo của họ là hay là tốt chỉ có đạo của họ là chính giáo kỳ dư tất cả những đạo khác đều là tà đạo.

Nhưng nếu đem so sánh về sự tín ngưỡng của một tín đồ của cái mà kẻ nọ tự nhận là chính giáo, với cái mà họ gọi là tà giáo, thì sự tín tưởng của đôi bên (chúng tôi muốn nói đến những thần quyền, những gì có tính chất thiêng liêng, huyền bí v.v...) không có gì là khác biệt lớn lao cho lắm.

Tại sao người ta lại kết tội những bà đồng bà cốt, những hình thức lễ nghi của các ông thầy cúng thầy mo v.v... trong khi đó thì trong địa hạt tín ngưỡng, người ta cũng lại đã có những hành động, những tin tưởng rất trừu tượng mà lý luận không thể nào giải thích được. Chúng tôi cũng xin minh xác rằng chúng tôi không phải là người mê tín dị đoan.

Chúng tôi chỉ muốn nêu vấn đề này ra một cách khái quát để có dịp so sánh về sự «lựa chọn» mà thôi. Chúng tôi muốn nói đến sự lựa chọn món ăn tinh thần.

Lựa chọn một cuốn sách, nếu không bị coi là đại ngôn, thì cũng chẳng khác nào như sự lựa chọn một tôn giáo.

Tuy nhiên, có lẽ sự lựa chọn sách còn có một điểm hơi khác ở chỗ là người ta không bị trói buộc vào một đường hướng duy nhất. Ngoài ra, người ta còn có thể dùng lý trí — chứ không phải chỉ có đức tin mà thôi — trong vấn đề lựa chọn.

Chúng tôi không muốn bàn quá rộng qua địa hạt tôn giáo, trước hết là vì sợ lạc đề, điểm thứ hai nữa là vấn đề nầy xét ra vô cùng tế nhị để ta không dám đi sâu vào chi tiết hơn.

Dù sao thì với 1 số ý kiến thô thiển này, chúng tôi cũng đã đưa ra được 1 vấn đề. Và sự phán đoán cuối cùng, đúng hay sai; đó lại là 1 vấn đề khác, cần phải có sự đóng góp của nhiều ý kiến khác nữa.

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
15, Võ Tánh Saigon

Cười tí chút

LOANH QUANH

Trên 1 đại lộ nọ, cảnh sát bắt gặp 1 em bé đi lạc, muốn đưa về nhà dùm bèn hỏi :

— Em ở đâu ?
— Dạ tôi ở nhà ba tôi
— Ba em ở đâu ?
— Ba tôi ở nhà má tôi
— Má em ở đâu ?
— Má tôi ở chung với tôi ạ !
Cảnh sát : ???!!!

NGUYỄN THỊ BẠCH LAN
(BN : Hương Giang S.G.)

TÂY ĐEN TRONG BÓNG TỐI

Trong giờ vẽ tự do, học sinh đang chăm chú vẽ, Méo ngồi nói chuyện với bạn kế bên cho nên :

Thầy : Méo, trò vẽ chưa mà ngồi nói chuyện ?
Méo : Dạ, xong rồi ạ !
Thầy (ngạc nhiên) : Ủa sao trong giấy trò vẽ toàn màu đen không vậy ?
Méo : Dạ con vẽ 2 thằng tây đen đang đánh lộn trong bóng tối nên chỉ thấy màu đen đó ạ !
Thầy : ???!!!

NGUYỄN THỊ BẠCH LAN
(BN : Hương Giang S.G.)

SỐNG đời sống MỚI

Sức khỏe

Cách thức cho con bú bằng sữa mẹ

★ ĐOAN-TRANG

Sau khi sanh được 24 giờ đồng hồ. Người mẹ có thể bắt đầu cho con bú. Sữa lúc đầu chưa phải là sữa thực thụ. Chừng 4 hoặc 5 ngày sau sữa thực thụ mới chảy ra. Trong lúc này các bà mẹ nên nằm ngay trên giường mà cho con bú, như vậy sẽ đỡ mệt vì bà mẹ mới sanh còn yếu.

Lúc đầu em bé vì bú vụng về thể làm cho bà mẹ đau và khó chịu, vì vậy không nên để em bé bú lâu mà thường mỗi lần không quá 15 phút. Mỗi ngày bà mẹ có thể cho con bú khoảng 5, 6 lần trong 1 ngày và 1 lần về ban đêm Khoảng cách giữa mỗi lần bú là 4 tiếng đồng hồ. Bú đêm thì vào khoảng vào 2 giờ sáng. Trong lúc em bé bú, bà mẹ nên để ý để con mình khỏi bị ngạt

Kể từ tháng thứ 2 sau khi sanh người mẹ có thể cho con bú bằng mọi cách tuỳ theo sở thích. Nếu muốn cho con bú ngồi thì nên tìm ghế bành có chỗ tựa tay phải cho đỡ mỏi. Thỉnh thoảng bà mẹ nên rửa núm vú bằng gạc thấm nước sôi để nguội và nên cho em bé bú một bên mà thôi. Chỉ khi nào em bé chưa no mới cho bú sang vú bên kia.

Sau khi cho bú xong không nên đặt em bé nằm ngay mà nên bế thẳng em bé lên trong vài phút vì rất có thể em bé sẽ chớ ra một ít sữa vì bú nhiều. Trong trường hợp này nếu đặt em bé nằm ngửa sữa sẽ chảy ngược vào lỗ mũi và khí quản của em bé làm em bé ngạt thở hoặc làm cuống phổi bị nhiễm trùng.

CHỌN THỨC ĂN

MUA CÁ nên chọn con nào tươi ngon béo trắng mang còn đỏ tươi, ấn mình cá còn dẻo là tốt, nhũn hay cứng là cá ươn. Cá đen là cá ở ao hồ nhỏ, cá trắng là cá sông hay hồ to :

MUA GÀ VỊT : Vịt phải lựa con béo, lườn đầy, nắn cổ hong mềm là còn non, cứng là đã già Vịt cái kêu quang quác, vịt đực kêu khàn tiếng. Gà nên lựa con vàng chân, đầy lườn lông mượt, nhó cằm cánh nó giang ra, nếu nó kêu thét lên là gà khoẻ, nếu chân nó lạnh và kéo cánh không kêu là gà ốm

MUA ỐC : phải lựa con đầy miệng mới béo, nếu ốc sâu miệng là ốc đã bắt một hai ngày rồi, ăn gầy và dai.

MUA CUA BỂ : lấy ngón tay ấn mạnh xuống phía những càng con, hễ không núng là cua chắc thịt; ọp ẹp là cua nước không có thịt.

MUA MĂNG TƯƠI : phải bấm thử, thấy non mới là măng ngon.

MUA RAU ĐẬU : nên mua thứ vừa hái, bấm thấy nhựa luộc mới ngọt nước.

MUA ĐẬU PHỤ : lựa thứ trắng, mịn, mặt thì khi rán đậu mới nở.

MUA MĂNG CẦU (NA) : lựa quả to mắt, nở đều, không nứt là tốt.

CHUỐI : lựa quả tròn đều, chín lốm đốm là ngon.

DỨA (THƠM) : quả to, mắt đều, chín vàng, búng kêu bình bịch là dứa mật nếu mắt nhỏ và sâu là dứa gai, thắt mình là dứa gầy lõi.

Cánh hoa tư tưởng

- *Tất cả kho tàng trên mặt đất không bằng cái hạnh phúc được yêu thương.*

CALDÉRON

Khi 1 người đàn bà giữ được im lặng, thì sức quyến rũ của nàng tăng lên. Tại sao vậy ? Bởi vì đàn bà bao giờ cũng bao trùm bởi bí ẩn. Và niềm bí ẩn này xét ra còn hấp dẫn hơn bất cứ bóng dáng nào lẳng lơ nhất. Một người đàn bà có thể đi giầy không gót, mặc áo thể thao cũ kỹ, đeo kiếng đồi mồi lớn mà vẫn có thể biến đổi — nếu nàng chịu giữ mồm, giữ miệng — thành 1 trang tuyệt sắc làm say đắm lòng người. Tôi nói vậy là theo kinh nghiệm.

Một người đàn bà, theo tôi, phải như 1 cuốn phim «nghẹt thở» người ta càng để khán giả tự do tưởng tượng bao nhiêu, nó càng lôi cuốn bấy nhiêu. Như vậy, mục đích của đàn bà là : tạo nên sự nghẹt thở, luôn luôn là 1 niềm bí ẩn rồi để đàn ông khám phá ra dần dần..

ALFRED HITCHCOCK

— 26 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

(Tóm tắt những kỳ trước)

Ánh và Trường yêu nhau, sắp sửa tiến đến hôn nhân thì gặp lúng cúng. Mẹ Ánh — bà Thạnh — đang ở độ tuổi hồi xuân, cũng toan tính tái giá. Ánh không chấp nhận việc đó nên tìm cách phá đám. Nàng đã to tiếng xua đuổi ông Trình, người yêu của mẹ, khiến cho ông này phải bỏ bà Thạnh Giận con đã có hành động làm tan vỡ cuộc tình duyên của mình, bà Thạnh đâm liều, dan díu với người em kết nghĩa của chồng. Đúng lúc bà đang bị người ta đánh ghen, cha mẹ của Trường tình cờ đến thăm để bàn chuyện cưới hỏi của Ánh và Trường. Mẹ Trường thấy vậy tỏ ý không bằng lòng, muốn hủy bỏ cuộc hôn nhân. Để dàn xếp cho ổn thỏa bà Thạnh quyết rũ ông bác sĩ Tường cha Trường. Rồi 2 người thuê nhà ở riêng với nhau Trong khi đó, bà bác sĩ Tường đem con về bên ngoại ở. Xấu hổ vì tư cách không đứng đắn của mẹ, Ánh cương quyết không lấy Trường nữa

CHƯƠNG 7

— Chị hỏi chú quan đây !

Ánh chưa kịp nói gì, Đài bỗng có vẻ hoảng hốt nhìn ra cửa. Ánh ngạc nhiên quay lại. Nàng cũng thốt giật mình khi nhận ra Trường đang lững lững đi vào, Đài nói nhanh và khẽ:

— Tôi ngờ chị giấu anh Trường...

Đài bỏ giở câu nói, mỉm cười khinh bỉ.

Trường chống nạnh đứng cạnh bàn nước, hất đầu hỏi Đài :

— Mày kêu Ánh ra đây có chuyện chi à

Đài luống cuống :

— Thì... thì em làm theo lời má biểu ...

Ánh vụt đứng dậy gật đầu với Đài :

— Ý kiến của Đài hay lắm. Tôi xin theo ngay.

Cả Trường lẫn Đài cũng không hiểu nàng muốn nói gì. Để giải thích cho rõ thêm, nàng quay về phía Trường :

— Má anh không bằng lòng cho chúng ta lấy nhau, em xin vâng lời người.

Trường nắm lấy một cánh tay người yêu, bóp mạnh :

— Em nói chi ? Em điên hả ?

Ánh nhăn mặt :

— Kìa, đau em ! Buông em ra đi

Trường lắc đầu :

— Từ phút này, Không đời anh buông em ra nữa... Ngày cưới đã gần kề, em còn định lôi thôi gì nữa ? Anh sẽ...

Ánh cười buồn :

— Em không định lôi thôi, nhưng sự thế đã xảy ra thế này, em không còn cách nào khác.

Trường quay về phía em gái, quắc mắt :

— Mày lại nói bậy nói bạ cái gì phải không?

Đài hơi luống cuống :

— Thì.. em đã nói em chỉ làm theo lời má...

Trường gắt :

— Ai cho má xía vô chuyện tao ?

Ánh đưa mắt nhìn quanh với một vẻ e ngại Nhưng quán vào giờ này vắng tanh, chỉ có mấy người hầu bàn đang ngồi tán gẫu với nhau ở một chiếc bàn sát quầy thu tiền. Hình như họ cũng không để ý tới bọn Ánh. Nàng yên lòng nói :

— Thôi, bọn mình nên đi về là hơn

Trường gằng giọng hỏi lại Đài :

— Ai cho má với chúng mày xía vô chuyện riêng của tao ?

Đài vẫn cúi đầu, không đáp. Ánh cau mày :

— Anh ăn nói hay nhỉ ! Tại sao anh cấm mọi người không được xía vô chuyện của anh ?

Trường dịu giọng với người yêu :

— Anh ghét ai bàn ngang lắm. Chuyện của anh chỉ được mình lo, anh không phải là đứa bé lên ba nữa mà mỗi việc lại phải hỏi ý kiến người. Anh đã quyết tâm cưới em thì dù trời có sập xập lên đầu anh cũng không thay lòng đổi dạ.

Đài mạnh bạo nói :

— Hồi này anh có thấy má buồn đến phát bịnh không ? Vì chuyện của anh đó.

Trường kéo Ánh ngồi xuống, rồi hất hàm hỏi em gái :

— Vì chuyện của tao ? Tại sao má có thể buồn đến sanh bịnh ? Má thiệt lẩn thẩn quá.

Đài cười nhạt :

— Má chỉ lẩn thẩn vậy thôi... Nhưng nhớ cái lẩn thẩn đó mà nay anh mới nên người,..

Trường đập mạnh tay lên mặt bàn :

— Tao cấm mày nói cái giọng đó với tao

Đài khẽ thở dài, đưa mắt nhìn Ánh. Tia nhìn của nàng lúc ấy đối với Ánh thật khó hiểu. Oán giận ? Thù ghét ? Đều không đúng, nhưng chắc chắn không có 1 chút cảm tình nào hết. Đàn áp em gái xong, Trường quay về phía Ánh ;

— Thiệp em viết rồi hết chưa ?

Ánh gật đầu.

— Sao em chưa gửi đi ?

Ánh nhún vai :

— Để làm gì ? Còn đám cưới đâu mà mời

Trường cau mày :

— Anh đã nói khi anh định làm việc gì thì cũng chưa cần nói.

Đài nói xen vào :

— Kể cả khi má bị... chết ?

Trường hơi giật mình, bối rối :

— Cái đó.. cái đó... Mà tại sao má lại chết ? Bà không bệnh tật gì hết mà.

Đài buồn buồn :

— Em biết má có thể đau khổ đến sanh bịnh mà chết được, nếu anh không nghe lời má.

Ánh phụ họa :

— Vậy thì anh không nên cãi lời người.

Trường có vẻ hơi khó nghĩ, im lặng. Đài bèn lợi dụng cơ hội tốt này, nói luôn:

— Má thương anh lắm, nếu anh làm má thất vọng, thế nào má cũng bịnh.

Trường thở dài :

— Tao không hiểu tại sao má cứ khăng khăng đòi tao phải bỏ Ánh. Có phải tụi má Ánh có một vài liên lạc.. mà người cho là không chính đáng với đàn ông không ?

Thấy Ánh đỏ mặt vì ngượng anh vội xin lỗi

(Còn nữa)

Ông Mảnh Súng Vàng

Nguyên tác IAN FLEMING ✠ **Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ**

LƯỢC KỂ CỐT TRUYỆN : Sau gần một năm biệt tích, buổi sáng hôm ấy James Bond thình lình xuất hiện ở Luân Đôn, xưng danh 007, đòi tiếp xúc với cụ Tổng Giám Đốc IS để báo cáo công tác như thường lệ. Với điệu bộ của một kẻ mất hồn, hắn lọt qua bộ phận kiểm soát và dùng súng bắn Cyanide «ám» ông TGĐ... nhưng thất bại.

Thì ra 007 đã bị KGB Sô Viết «tẩy não», tuân lệnh đại tá Boris để chơi đòn «trò ruốt hại thầy» ! Hành động trong vô thức, 007 đã ngất xỉu và được IS cho xuống An dưỡng viện chạy điện để «tẩy não». Theo lệnh của TGĐ, khi bình phục James Bond phải đoái công chuộc tội bằng cách bay sang vùng biển Ca-rib săn Ông Mảnh Súng Vàng tay bắn mướn ác ôn số 1 của KGB, từng hạ sát nhiều a-giăng IS và CIA trong vùng Tình cờ 007 đụng Súng Vàng ở ngay Ja-mai-ca..

— 39 —

CHƯƠNG IX

Ông Mảnh... Khai Hội

— ... Và như các bạn đã thấy rõ, cơ sở Lời Điều nầy nhất định phải tiếp 10 triệu «đô», phải vậy không ? Vậy nhân danh chủ tịch hiện đang nắm giữ nhiều quyền lợi nhất, tôi đề nghị «công ty» kêu gọi anh em «xuất vốn» thêm, đóng góp vào cho đủ số. Dĩ nhiên tiền bỏ ra sẽ tính tới 10 phân, trả góp trong 10 năm liên tiếp và tiền góp này phải trả ưu tiên trước hết mọi khoản...

Mới nghe tới đây thằng Ruby đã la hoảng :

— Đâu có được ! Ưu tiên cái quái gì... Còn lâu ! Mới năm ngoái đây tụi tôi đã phải xuất thêm một lần nữa cả triệu đôla với lời hứa hẹn 7 phân lời tôi. Mà đã thấy một xu lời nào đâu ? Sao mà lại xuất thêm dễ dàng như vậy được kìa ? Không xong chắc ! Đời nào bọn anh em tôi chúng chịu vậy... mà trở về Las Vegas tôi biết ăn nói thế nào đây ?

Giọng thằng Súng Vàng thản nhiên như không :

— A, cái đó là tùy bạn ! Nhưng Ruby, bạn đừng quên «đã là ăn mày... đừng đòi ăn xôi gấc» chớ ? Hoặc bảo tụi nó ra tiền thêm, hoặc giẹp luôn cái lữ quán này. Còn mấy bạn khác ý kiến ra sao đây ?

Hendriks lên tiếng binh vực Ông Mảnh trước hết :

— Lời 10 phân mà trả góp ưu tiên... thì kể cũng được đây. Phần tôi thêm một triệu «đô» đi

Có điều ta phải ấn định điều kiện trả lời, trả góp cho thật rõ ràng, minh bạch .. để tránh trước những sự hiểu lầm như bạn Ruby vừa nêu ra về vụ tiền góp 7 phân lời lần trước. Phải vậy không bạn Chủ tịch ?

— Đúng thế, phần tôi sẽ đóng thêm 1 triệu Còn bạn Sam Binion, thế nào... Sam ?

— Phần tôi ư ? OK, đã vậy thì cũng 1 triệu... chớ biết sao bây giờ ? Có điều,.. đừng có tiếp diễn cái vụ «thêm» này... là không được đâu à ! Lần này là lần chót đó nghe.

— Còn bạn Leroy ?

— Với tôi thì dễ quá ! Có ngay ! Các bạn đóng góp bao nhiêu.. phần còn lại thì cho phép tôi bao chót hết !

Được thể, cả thằng Jarfinkel và Paradise cùng lên tiếng 1 lúc :

— Nếu vậy thì có tôi 1 triệu luôn.

Tụi mình ai đều chia đủ mà ! Nhưng để hỏi lại thằng Ruby cái đã chớ chơi cái lối ép buộc sợ buồn lòng anh em ! Bây giờ mày muốn đóng góp thêm bao nhiêu cũng được, Ruby. Nào, bao nhiêu đây... Ruby ?

— Thôi ... thôi, không có tôi rồi ! Một xu lời tôi cũng cóc hưởng ... Chẳng trả góp trả du quái gì. Lần này về, tôi sẽ để cho tụi nó lo liệu vụ này, tôi chẳng dại gì đi lại mất công. Nói cái vụ 7 phần lời kỳ trước cũng đến phải trao luôn cho mấy thằng luật sư thay mặt nói chuyện dễ hơn. Tiền đầu tư các anh làm như dễ quá. Hết tiền lại thêm, lại có chắc ?

Cả phòng đột nhiên không có lấy một tiếng động. Ai nấy đều sửng sờ. Lát lâu sau mới thấy Súng Vàng lên tiếng. Giọng nó đều đều nhưng đã ẩn ngấm sát khí : Ruby, bạn tính lộn rồi ! Bạn đã bỏ lỡ dịp kiếm lời về cho nhóm anh em Las Vegas rồi., Bạn quên rằng khi lập nên « công ty » này; tụi mình đã gắn bó với nhau bằng một lời nguyền sắt đá.. « Không đứa nào đi ngược lại quyền lợi của « công ty » sao ? » Tôi nhắc sơ sơ lại nhiều đó... bạn đã nghĩ lại chưa, Ruby ?

— Ủa có gì đâu mà... nghĩ lại ? Tôi nói: một là một mà !

— Nói vậy... ra bạn vẫn chưa đổi ý ? Vậy tôi lại bắt buộc phải dùng cái món này vậy. Kết quả chẳng có bao giờ trật được, ở Cuba tụi tôi vẫn xài hoài hoài đó. Vừa Nhanh, vừa Chắc,., lại vừa Rẻ nữa !

Bên ngoài, Bond chưa hiểu CÁI MÓN NÀY là gì đã nghe một tiếng hét thất thanh cũng một lúc với tiếng nổ sấm sét âm vang. Có tiếng người ngã «huych» tiếng ghế đổ «rầm»,.. một phát, nhưng sau đó cả phòng tuyệt đối yên lặng. Mãi sau mới thấy vài tiếng ho hung hăng và giọng thằng Leroy cất lên ồ ề :

— Vậy cũng vừa ! Quyền lợi xung khắc chỉ có thể giải quyết cách đó là... vững hơn cả. Vừa mau, vừa chắc... vừa rẻ thật ! Theo ý tôi bọn Las Vegas hồi này không mấy ưa lộn xộn.. chuyện nay đời nào chúng giở ra làm chi cho mất công ? Chúng sẽ bỏ qua, và bạn vẫn có quyền thúc chúng bỏ thêm ra 1 triệu «đô» như thường ! Cái thằng đã không sống đợi công ty sanh lời thì cho nó về âm phủ đòi nợ góp 7 phần lời cũng đáng lắm. Cứ yên chí lớn, bạn Ông Mảnh.

Mán ăn là phải cứng, phải cấp kỳ như vậy mới được ! Nhưng .. còn cái của nợ kia bạn tính giải quyết sao đây ?

—Cái đó dễ ợt mà bạn ! Thì cứ kể như nó họp xong rồi lên đường về Las Vegas vậy mà. Ai theo nó làm chi cho mất công... và đi về đâu thì bọn mình làm sao mà biết được. Nó cũng đã lớn đầu... mà tụi mình đâu phải vú giữ em. Vậy là xong chớ gì ?

Trong khi đó tôi đã có sẵn đàn sâu ở con rạch mé sau kia. Tụi nó sẽ phụ trách tống tiễn «ông Ruby Rotkoft» đi đến nơi về đến chốn đàng hoàng ! Đi luôn, đi không còn để lại một dấu tích, kể cả trọn vẹn hành lý luôn thể, ngay đêm nay. Dầu sao cũng xin một vài bạn tiếp tay cùng... cho nó chu đáo hơn. Thế nào bạn Sam ? Và bạn Paradise nữa chớ ?

(Còn Nữa)

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

TÓM TẮT MẤY KÌ TRƯỚC : Cách đây 80 năm, vùng Hòn Chông (Hà Tiên) là một tiểu quốc do ông điền chủ nhiều quyền thế cai quản, được gọi là ông chúa Hòn. Cậu Hai Điền, trưởng nam của ông chúa đã ngạo mạn hạ nhục ông Bá Vạn người quản gia. Bởi vậy Bá Vạn âm mưu giết ông chúa và cậu Hai để đem đứa con rơi của ông chúa là thằng Cầu lên thay thế, dưới quyền giám hộ của cô Huồi, người tỳ thiếp xinh đẹp. Ông chúa và cô Huồi đến Lung Tràm để săn theo rừng, nơi này Bá Vạn bố trí kỳ lưỡng chờ cơ hội cho người giết.

Để cậu Hai đừng nghi ngờ, Bá Vạn không chứng kiến cuộc săn heo ấy. Ông ta đến gặp cậu Hai Điền để theo dõi cậu.

— Kỳ 50 —

Đầu canh tư, anh ta đến bến, buộc giây ở mũi xuồng vào cây nọc trên bờ rồi chạy tất tả vào sân. Bọn hộ vệ hỏi :

— Ai đó ?

— Tôi là A Chúa, coi điền đất cho ông Bá ở Vàm Rồng Vàm Rầy. Cho tôi gặp mặt.

Bị đánh thức thình lình, Bá Vạn biết là có chuyện quan trọng xảy ra. A Chúa thuật đầu đuôi tự sự rồi nói thêm :

— Cậu Cầu đang ngủ với mấy đứa phá phách chảy... Lúc đầu, cậu chửi mắng tôi, khi nghe tụi nó đờn hát. Nhưng riết rồi, coi bộ cậu trở nên phàm tục. Ông tới cho kịp, nếu trễ thì tôi còn gì thể diện với dân chúng bến phố. Theo ý cậu ta thì mở tầm kho và bong bóng cá dự trữ trong kho đều là... bất chánh.

Bá Vạn thở dài hỏi A Chúa :

— Đói bụng lắm hả ? Xuống bếp kiếm cái gì ăn cho no, Tao rửa mặt rồi đi liền. Chắc là cậu Cầu coi tao như thằng ăn cướp. Giả rồi, tao có quyền làm ăn mua bán chớ. Sổ sách ghi chép đàng hoàng, tao ăn gian chỗ nào ? Dè đâu thói đời như vầy...

Lúc A Chúa xuống bếp, Bá Vạn qua tư thất cô Huồi. Cô Huồi đang uống nước trà, với cái tô kiểu vẽ hình long phụng. Thấy Bá Vạn, cô Huồi hỏi :

— Chuyện gì vậy ?

— Thưa Cô, cậu Cầu hạ nhục tôi. Nhờ cô cứu dùm.

Cô Huồi nghiêm mặt :

— Ông ngồi, nói tiếp cho tôi nghe. Ông phải biết trước truyện này, trước khi xảy ra chuyện ở Lung Tràm. Đừng hoảng hốt.

Rõ ràng cô Huồi là người đủ bản lãnh, còn trẻ nhưng không thiếu kinh nghiệm đối nhân xử thế. Bá Vạn cúi mặt.

Gà gáy eo óc. Hai ngọn đèn sáng cháy chập chờn. Sương mù bay lần quấn trong nhà. Cô Huồi gọi rót tô nước trà, mời Bá Vạn uống rồi xua tay, đuổi đứa nữ tỳ ra ngoài.

— Cậu Cầu đòi tôi tới Vàm Rồng — Nếu tới trễ, tội của tôi thêm nặng. Cô nghĩ coi. Tôi như thằng già cõng đứa bé lên vai để nó xem hát. Dè đâu, nó củ trên đầu thằng già. Đành rằng «được cá quăng nôm» là thế gian thường tình nhưng cậu làm quá đáng. Hai căn phố giá đáng là bao, Tôm khô, bong bóng cá dự trữ trong kho là số vốn mà tôi dành dụm bấy lâu nay. Tức quá.

Cô Huồi bĩu môi :

— Ông nhớ không ? Lúc ông bàn kế hoạch với tôi, tôi đâu có cười. Nhưng ông đừng lo. Sự đời là như vầy mỗi người đều trải qua ba giai đoạn, từ khi lớn lên đến nhắm mắt. Chưa làm nên sự nghiệp, chịu lao đao lận đận, nên sự nghiệp rồi thì suy tàn, nên tỉnh táo để phòng Và lại ông chưa suy tàn đâu ?

Bá Vạn hơi bực dọc vì cô Huồi không chịu dùng quyền lực để can gián cậu Cầu. Cô Huồi nói tiếp :

— Tôi còn nhỏ, chưa dám dạy đời cho bất cứ ai. Nhưng tôi nghe ba tôi dạy như vậy. Ba tôi nói rằng đó là lời dạy của Trời phật, trong kinh kệ

Bá Vạn không còn kiên nhẫn được nữa :

— Trời ơi ! Tôi phải gặp mặt cậu Cầu để trả lời về tội gian tham Rủi Cầu nổi giận đánh đập hoặc có những cử chỉ thất lễ làm sao tôi sống được. Xưa kia, tôi bị Cậu Hai Điền hắt tô nước nắm với tô thịt kho lên đầu. Cái áo đó còn để trong cái tráp.

Cô Huồi nói :

— Tôi khuyên ông nên chịu đựng tất cả. Lần trước, giết cậu Hai Điền thì có người thay thế. Nhưng lần này, nếu giết cậu Cầu thì còn ai ? Phải để cậu Cầu sống hoài. Vả lại, bọn Sơn đông mãi võ hôm nọ làm tôi suy nghĩ. Cậu Cầu không sống dai để làm ác đâu ? Chuyện đời còn nhiều thay đổi.

— Thà rằng bị chửi mắng nơi kín đáo chớ chịu đựng giữa đám đông thì chết còn sướng hơn

Cô Huồi mỉm cười :

— Cậu Cầu đang háo thắng, muốn chửi mắng, hạ nhục vài người có quyền thế giữa đám đông. Ông nên vui vẻ chịu đựng.

Kẻ ông chịu đựng được thì cậu ta thương mến ông chớ gì !

Bá Vạn gật đầu :

— Cám ơn cô. Cô nói phải. Lúc nầy cậu ta muốn khoe khoang quyền thế. Tôi hứa chịu đựng tất cả.

Nói xong, Bá Vạn ra ngoài sân, về nhà rồi xuống ghe với A Chúa cho kịp lúc trời chưa sáng.

Cậu Cầu uống rượu say mèm, ngủ thẳng một giấc. Mặt trời lên cao, tên hộ vệ đứng gần bên cạnh, Cầu mong cho A Chúa rước Bá Vạn đến kịp giờ.

Bọn ca nhi rửa mặt, thay quần áo rồi ngồi cú rũ ở căn phố bên cạnh. Tên hộ vệ hỏi đùa :

— Hồi tối vui không ? Mấy cô sao mà buồn vậy ?

Một cô đáp :

— A Chúa rước chị em tôi từ Rạch Giá tới đây, nửa chừng, A Chúa đi vắng Hôm nay, lấy gì mà ăn, ai trả tiền chợ cho chị em tôi.

Tên hộ vệ chú ý đến nhansắc cô gái hơi lớn tuổi

— Đẹp như cô, chắc làm giàu mau lắm, toàn là người giàu sang đến rước, họ trả tiền nhiều... Cô tên gì ?

Cô gái trở mặt :

— Hỏi chi vậy ? Tên Xí Vĩnh

— Tên lạ quá...

—Có gì lạ. Tên tôi viết như vầy.

Ngón tay cô gái vẽ trên cát. Tên hộ vệ đọc nhanh :

(Còn nữa)

CHỤC MƯỜI BA

✠ *Nguyên tác* : **CHEAPER BY THE DOZNE**
của **FRANK** và **ERNESTINE GILBRETH**
✠ *Lược dịch* : **HỒ-LỆ-NGUYÊN**

(Tiếp theo)

Vả lại, Ba tin chắc rằng hầu hết những bộ óc của người lớn đều đã ngưng hoạt động ngay từ ngày họ bắt đầu ra trường. Và nhiều bộ óc khác còn ngưng hoạt động sớm hơn thế nữa.

Người cho rằng :

— Một đứa bé con, ngược lại, vẫn còn nhậy cảm và khao khát hiểu biết. Ta hãy thử lấy một đứa còn trẻ mà coi những gì ta có thể dậy được chúng thật là vô bờ bến.

Trên thực tế, đó là tại vì yêu con hơn là tất cả các lý do khác. Mà Ba muốn có một đàn, một lũ như thế này.

Dù cho tới một tá con, Ba vẫn còn có vẻ chưa hài lòng hẳn Đôi khi, Ba nhìn chúng tôi và nói với Má :

— Em đừng có phiền gì cả, Mai Ly ! Em đã làm hết sức mình rồi !

Mỗi lần đi đâu về—dù là chỉ vắng mặt có nửa ngày —Ba cũng huýt gió «tập họp» ngay khi vừa tới khúc quanh ở đầu nhà chúng tôi tại Minh Sơn. Đó là một điệu huýt gió mà Ba tự sáng tác ra. Mỗi lần huýt gió, Ba lại gấp lưỡi vào phía hàm răng trên khiến cho tiếng huýt gió kêu to lanh lảnh. Vì không tập bao giờ nên mỗi lần làm như vậy Ba phải cố gắng rất nhiều, và cuối cùng muốn bị tắt thở luôn.

Hiệu lệnh này rất quan trọng. Mỗi khi nghe thấy hiệu lệnh đó là chúng tôi phải bỏ tất cả và chạy lại ngay, nếu không thì sẽ bị trừng phạt nặng nề liền. Tiếng huýt gió vừa ré lên là mấy đứa con nhà họ Bạch, từ khắp các góc nhà hay trong sân đều chạy đàm bổ về. Lũ chó trong phố, sủa như lũ quái vật, chạy theo như gió. Những cái đầu hiện ra trong các cửa sổ của những ngôi nhà bên cạnh.

Ba huýt gió « tập họp » thường lắm. Mỗi khi có một tin tức gì quan trọng liên quan đến tập đoàn mà Ba muốn rằng tất cả gia đình đều phải hay biết thì người huýt gió. Ba cũng huýt gió khi Ba buồn và muốn các con xúm xít xung quanh để đùa vui.

Người huýt gió mỗi khi người có dịp mời một người bạn tới nhà, và cùng một lúc vừa muốn giới thiệu toàn thể gia đình với bạn, vừa muốn cho bạn thấy rõ sự tập hợp của gia đình chúng tôi nhanh chóng đến như thế nào. Vào những dịp đó, Ba thường bấm chiếc đồng hồ « Tính giờ », lúc nào cũng nằm sẵn trong túi áo « di lê » của Ba.

Cũng như tất cả những « sáng chế » của Ba, cuộc « tập họp » không phải là một khổ hình, mà còn có một lợi ích thiết thực. Nếu nhìn vào sự việc sau đây, người ta sẽ thấy rõ Có một bữa nọ, một đống cỏ bốc cháy và suýt lan vào bức tường nhà chúng tôi. Ba đã huýt sáo, và cả nhà tôi tản cư chỉ mất có 14 giây— Lần này thì thật là quán quân kỷ lục bị phá và được rút xuống đến 8 giây.

Một lý do khác khiến cho tai nạn nói trên trở thành nổi tiếng. Một trong những ông hàng xóm khả kính của chúng tôi đứng ngắm đám cháy trong sân. Vào lúc nguy khốn nhất, vợ ông ta chợt bước ra cửa và hỏi:

— Cái gì thế?

Ông ta đáp:

— Nhà của tụi họ Bạch bị cháy. Hú vía trời đất !

— Có cần kêu lính chữa lửa không ?

(CÒN NỮA)

Chính Luận

THÂN PHẬN NGƯỜI SINH VIÊN ĐANG THEO HỌC LỚP HLQSHĐ

+ của V.N. THẠNH-LUẬT
(ý thức LKSG)

Người đời, nhất là tuổi trẻ bây giờ, nói đến danh từ «THÂN PHẬN» như khoác một kiểu áo thời trang. Nhưng ở đây danh từ mang một ý nghĩa đứng đắn. Nó không là một lời than van, rên xiết. Thân phận ở đây mang ý nghĩa việc lên tiếng về một sự kiện vô lý, một sự kiện bất công và một đòi hỏi cách mạng hay nói đúng hơn là một cái tổ hợp lý.

oOo

Người ta gọi chúng tôi, người S.V theo học HLQSHĐ, là lính BABILAC. Chính chúng tôi đôi khi cũng tự nhận là Babilac với... ý nghĩa khôi hài và diễu cợt của nó Đó là chấp nhận một sự kiện thực tế, bởi vì chúng tôi được «làm ra» và được huấn luyện để «trở thành» như «thế» không hơn không kém.

Kiểm điểm lại quá khứ. Từ cái ngày đầu tiên khoác lên người bộ đồ vàng (vào khoảng tháng 5/68) đến nay cũng gần một năm trời, lắm lúc chúng tôi đã phải tự hỏi (mỗi khi là lính) là người ta đã làm gì mình, muốn làm gì mình và hiện mình đã trở thành cái gì ?

Nói ra thì thiên hạ — nhất là «quý ngài vĩ đại» — lại bảo là «ngồi buồn kể xấu nhau ra», «vạch áo cho người xem lưng». Nhưng «có nằm trong chăn mới biết chăn có rận». Bây giờ đã đến lúc và chúng tôi cảm thấy cần phải giải phẫu những «con rận» ác ôn ấy — kẻo người ta trông lên, quan trên trông xuống lại cứ tưởng...

Vào khoảng cuối tháng 5 khi mà bọn ác ôn định tổng công kích đợt hai vào Đô thành thì, trên các hè phố SÀI THÀNH, xuất hiện một thứ lính mới «không giống ai» — Đó là chúng tôi Với tình hình đất nước lúc đó, chúng tôi hãnh diện được xếp vào hàng ngũ như vậy. Những bầu máu nóng trào dâng lớp lớp. Chúng tôi tham dự với tất cả sự hăng say của tuổi trẻ. Cũng mong là mình làm một cái gì đóng góp một cái gì cho đất nước khổ đau. (Dù sao cũng có một thiểu số bất mãn ngay từ đầu, nhưng rất ít) 15 ngày huấn luyện sơ đẳng, căn bản quân sự trong giai đoạn dự bị của chương trình Huấn luyện thật hữu ích và có thể nói là thành công. Dù học gần 12 giờ trong một ngày, dù bị phơi nắng cả ngày, dù chịu những hình phạt như hít đất, chạy, đứng ngoài nắng. Chúng tôi đã không chán nản và bất mãn. 15 ngày qua đi một cách tốt đẹp. Vậy bây giờ đôi khi trong câu chuyện nó được nhắc nhở như một kỷ niệm đẹp và luyến tiếc.

Chúng tôi sắp sửa bước vào giai đoạn I của chương trình là mỗi tuần một ngày học quân sự thì Đô thành bị công kích đợt II. Thế là đành bỏ dở (vì lý do an ninh) để đến khi chiến cuộc dịu đi, tuy không khi còn gay go, chúng tôi được đem xử dụng trong một công tác không ngờ và kỳ cục : Đi gác ở các cao ốc ven bờ sông Saigon — Ở đây, chúng tôi không muốn mổ xẻ sự sai lầm cũng như vô lý của cái quyết định này. Báo chí cũng đã tốn nhiều giấy mực về vấn đề này (đôi khi không được xác đáng). Tựu chung quyết định trên bị chỉ trích là đem sinh mạng của Sinh viên ra làm trò đùa là phiêu lưu và mạo hiểm vì với số kiến thức Q.S ít ỏi như thế thì chống sao nổi với quân Cộng sản, ... Bất ngờ vì kỳ thi cũng gần tới và rồi luật Tổng động viên ra đời buộc người S.V phải giựt cho được mảnh bằng để ở lại tiếp tục học Là người trong cuộc, chúng tôi chỉ thấy việc làm trên không những vô bổ mà còn có hại. Có lẽ vì nhận thấy như vậy nên giới có thẩm quyền đã chấm dứt sau hơn hai tháng kéo dài nham nhở, bê bối, để trả người Sinh viên về cho học đường — Những sự tè phè, bê bối của Babilac nẩy mầm từ đó để rồi lớn mạnh sau này

Được trả về với học vấn, chỉ còn 1, 2 tháng là thi cử rồi, với những chồng cours cao ngất làm sao người S.V chúng tôi có thể thấu triệt được hoàn toàn chương trình ? Nhưng rồi đến kỳ thi cũng phải đi thi. Bài vở thì bê bối mà phải đậu để tiếp tục con đường học vấn của mình, nên sinh ra lắm trò gian lận Các giáo sư thì vì tình thế vì cảm tình, lại dễ dãi với Sinh viên Cho đến cuối năm thì thật là lạm phát bằng cấp — Mảnh bằng hầu như vô giá trị trong khi, oái oăm thay, nó lại cần thiết để được hoãn dịch. Đó là một hậu quả tai hại của chính sách huấn luyện QS.HĐ. Truyền thống tốt đẹp của Đại học VN bị phá giá

Đối với nền Đại học VN, đối với các giáo sư và toàn thể Sinh viên chúng tôi, niên học 67—68 qua đi như một cơn ác mộng

Năm học mới bắt đầu. Nhưng làm sao giữ được như xưa khi còn chịu ảnh hưởng sót lại của năm vừa qua. Tuy thế, ai cũng muốn quên đi để làm lại, xây lại những gì đã đổ vỡ. Nhưng đúng lúc người ta muốn quên thì lại được nhắc nhở vì quyết định thực hiện lại giai đoạn I của chương trình HLQSHĐ

Vẫn những lời kêu gọi cũng như «đe dọa gián tiếp như thuở nào», người Sinh viên chúng tôi phải «tình nguyện một cách bắt buộc» tiếp tục theo học QSHĐ Để rồi bây giờ mỗi tuần một ngày đến sân vận động CỘNG HÒA học tập. Chúng tôi không ngần ngại mà nói rằng, tất cả đều vô bổ, không ích lợi, không thực tế.

Làm sao có thể bó buộc người S.V bằng những lời đe dọa (như cấm thi (?) không được tiếp tục hoãn dịch (?)) khi mà quá khứ nó đã chứng tỏ đó chỉ là những lời dọa suông ? Tại sao lại đem vấn đề Hoãn dịch ra làm một trò đùa như vậy và nếu điều đó sẽ được thực hiện nghiêm chỉnh thì tại sao lại xem việc đi lính như một hình phạt cho một kẻ thiếu bổn phận ? Chúng tôi sẽ trở lại vấn đề này trong một dịp khác. Dù sao có lẽ chính quyền chỉ vô tình sai... lầm về điểm này thôi.

Nếu có chứng kiến cái cảnh tượng một ngày tập QS của Sinh viên bây giờ mới thấy hết được bộ mặt thật của nó

Thật là một tình trạng hỗn độn, vô kỷ luật và vô trách nhiệm. Các quý vị trực tiếp Huấn luyện chắc hẳn rõ hơn ai hết điều đó.

Làm sao có thể thành công tốt đẹp, khi chương trình HLQSHĐ sai lầm ngay cả trong chính sách dẫn đường lối áp dụng chính sách.

Huấn luyện một kiến thức căn bản QS cho người SV ở cái hiện tình này là ĐÚNG và cần thiết — Nó cũng được coi như bổn phận của người SV. Đây chính là mục đích của chương trình HLQSHĐ. Không những người SV coi việc HLQS là bổn phận mà lại thích thú và hăng say thi hành bổn phận này nếu nó được thực hiện đứng đắn và hợp lý. Nhưng một mục đích tốt phải được một chính sách hợp lý hỗ trợ.

Ở những Quốc gia chậm tiến, chính quyền thường hay có bệnh «vụ hình thức». Chương trình HLQSHĐ cũng không thoát khỏi căn bệnh đó. Phải thành thật công nhận rằng chương trình HLQS đang theo đuổi một chính sách không có nội dung. Tất cả chỉ là hình thức bề ngoài. Làm cho có mà thôi. Làm lấy được mà thôi. Không cần biết mình có thực sự đi gần tới mục đích hay không

Làm sao gọi là có nội dung khi mà chương trình và bài vở HLQS chỉ là một gượng ép — Suốt một ngày 8 giờ SV chẳng thu thập được bao nhiêu ngoài một bài giảng ngắn ngủi

(Xem tiếp trang 8)

QUANH VỤ MẤY ÔNG CAI THẦU HỌC VẤN NHÂN DANH giới bán cháo phổi để vét túi trẻ em thèm được học

phóng sự của NAM-HÀ

BẮT NGUỒN TỪ MỘT THÔNG TƯ 6 ĐIỂM

Tăng hay không Tăng học phí đã trở thành đề tài sôi nổi từ mấy tuần qua. Trước khi Chính Luận bị tạm thời đóng cửa (ngày 18. 4. 68) chúng tôi đã có ý lên tiếng về phiên họp giữa các vị Hiệu Trưởng tư thục và ông Giám đốc Nha tư thục (trung tuần tháng Tư 69). Vấn đề tăng học phí bắt nguồn từ phiên họp này. Trước hết phiên họp được nha Tư Thục triệu tập chỉ nhằm chủ đích giải thích về thông tư 6 điểm của nha

Một trong 6 điểm then chốt là Nha Tư thục quyết định kể từ niên khóa 69-70, sĩ số cho mỗi lớp không thể quá 60 học sinh Điểm này đã động chạm đến một số trường lớn mà sĩ số không mấy khi dưới 100. Một số hiệu trưởng thuộc cỡ nặng đã phản ứng lại rất tận tình với nhiều viện dẫn nghe cũng có vẻ xuôi tai. Chẳng hạn, nếu học sinh chỉ có 60 mỗi lớp thì Trường tư sẽ thua lỗ Chẳng hạn, học phí 320$, ở lớp Đệ Thất đã quá rẻ mạt, không bằng một kí lô thịt bò. Phiên họp khá sôi động không ngoài vấn đề sĩ số do Nha tư thục đã ấn định.

Thực ra, Nha tư Thục đã thi hành đúng và rất hợp lý theo tinh thần giáo dục phù hợp với thực tế một phần nào và sự ấn định sĩ số 60 cho mỗi lớp cũng chỉ là một quyết định từ ba năm trước đây của Bộ Giáo Dục nhưng trên thực tế thì chưa được thi hành. Song vì tính cách quá cứng rắn, thiếu tế nhị và lệch lạc trên nguyên tắc hành chánh (chúng tôi sẽ nhận định về Thông tư 6 điểm kể trên được coi như nguyên nhân thứ nhất của vấn đề tăng học phí), Thông tư 6 điểm đã làm nổ trái bom tăng học phí. Nhất là khi ông chủ tịch Hiệp Hội Tư thục Nguyễn v.P. biện dẫn rằng, *nếu « trụt thang » sĩ số thì phải tăng học phí có như thế Tư thục mới sống được !* Dĩ nhiên, khi ông Chủ Tịch đã nói như vậy thì giới tư thục ai là người không thích tán thưởng ?

Sau phiên họp trên nghe đâu Ô Giám đốc Nha Tư Thục có làm phúc trình lên Bộ. Giới Tư thục âm thầm phản ứng. Khi Bộ Giáo Dục chưa có một quyết định nào thì trường LBT cho tăng học phí. Từ đó, vấn đề trở nên sôi nổi

Nhưng đến nay, nguồn tin mới nhất (14-5-69) thì nghe đâu vấn đề tăng học phí sẽ không thành vấn đề nữa?Nghĩa là đã có sự dàn xếp ổn thỏa.

Theo chỗ chúng tôi thăm dò thì đầu tháng năm vừa qua, Bộ Giáo Dục có thành lập một Ủy Ban (?) để nghiên cứu về vấn đề tăng học phí cũng như giảm sĩ số. Ủy Ban qui tụ nhiều giới chức có thẩm quyền nhất của Bộ và Nha Tổng Giám Đốc TR.T.H và Tư Thục Một bản «chiết tính» tương đối hợp lý (nhưng không hợp tình, thiếu thực tế) đã đạo đạt lên ông Tổng trưởng để xin cứu xét và chỉ thị.

Ngay sau đó, phía tư thục và Bộ cũng đã gặp gỡ nhau. Kết quả dứt khoát như thế nào thì chưa được rõ. Song, nghe tin hành lang của giới gõ đầu trẻ thì hai bên đã đi đến một thoả hiệp ngầm. Đại khái, sĩ số của mỗi lớp sẽ không thay đổi vẫn ở nguyên tình cảnh cũ để đến đáp lại, tư thục sẽ không tăng học phí. Nếu câu chuyện chỉ đến đây rồi chấm dứt thì phiên phóng sự này sẽ không được viết ra.

Đã có nhiều điểm bất tình báo trước rằng. khi thông tư 6 điểm của Nha Tư thục đã không giải quyết được vấn đề sĩ số mà ngược lại vấn đề tăng học phí vẫn có thể thực hiện theo sự«tùy ý tùy thích» của một số cao thủ trong giới tư thục. Cuối cùng, Phụ huynh Học sinh và giới bán «cháo phổi» tư thục vẫn là những kẻ thua thiệt nhất, bơ vơ nhất. Ai được lợi đây ?

Nhưng người ta lại cứ lên tiếng rằng, tăng học phí là nhằm nâng đỡ đời sống giáo giới tư thục. Vậy đâu là sự thực ? đâu là mặt trái của vấn đề ?

TĂNG HỌC PHÍ ĐỂ NÂNG ĐỠ GIÁO SƯ TƯ THỤC THỰC TÂM HAY CHỈ LÀ.., CÓ CÁI ĐỂ BIỆN MINH ?

Mấy tháng trước đây, Bộ kinh tế đã đơn phương tăng giá đường, tole, xi măng để gọi là *« nhằm nâng đỡ các nhà sản xuất bản xứ »*. Hậu quả mà giới quần chúng tiêu thụ phải gánh chịu như thế nào thì lại là việc của giới tiêu thụ. Cho nên, từ bó rau muống đến ly café quán cóc, điếu thuốc vấn, miếng nước đá cũng đã được tự do leo thang thể theo đúng tinh thần *«ai sao tôi vậy»*. Bây giờ, mấy ông chủ trường Saigon thuộc cỡ nặng lại khởi xướng phong trào cho học phí leo thang.

Đất Nước toàn gặp chuyện xui xẻo dĩ nhiên là sáng kiến qui hóa đó đã được một số quí vị Hiệu trưởng trường Tư nhiệt liệt tán thưởng. Sau nhiều cuộc bàn ra tán vào trong không khí trà dư tửu hậu, một số ông bà Đốc đã kéo nhau đến gõ cửa ông Giáo Dục trong tinh thần võ lâm cao thủ. Ông Giáo dục vốn là con nhà tư pháp nên bao giờ cũng nặng tình với biện pháp của quan tòa nên ông đã cảnh cáo : nếu trường nào tự ý tăng học phí niên khóa 69 — 70, Bộ Giáo Dục sẽ đóng cửa.

Sau kiểm điểm lại, ông Giáo Dục mới vỡ lẽ ra rằng : Bộ Giáo Dục chả ăn nhằm gì đến giới trường tư về phương diện tiền bạc lời lãi vì theo qui chế thì mỗi tư thục được coi như một đơn vị tự trị thuộc lãnh vực tư nhân. Ngoài phương diện dậy chữ nghĩa thì trường tư cũng chỉ như một Xí nghiệp Do đó ông Giáo Dục lại phải tuyên bố rất hòa hoãn và cho đến hôm nay một số đề nghị của giới chủ trường đã được đạo đạt lên ông Tổng Trưởng để gọi là cứu xét cho phải phép. Một số đề nghị ấy là kết quả của buổi đàm phán giữa mấy ông bà đốc Tư và nha Tư thục như đã nói qua ở đoạn trên.

Chúng tôi sẽ đề cập đến những đề nghị này trong tuần sau để sáng tỏ trước những vấn nạn của giới phụ huynh và nhất là giáo chức tư thục : TĂNG ĐỂ LÀM GÌ ? TĂNG CHO AI ? TĂNG ĐỂ CHẢI ĐẦY TÚI CHO NHỮNG AI ? VÀ HẬU QUẢ CỦA CƠN LEO THANG HỌC PHÍ NẾU THÀNH SỰ THỰC ? Mấy ngày gần đây, đã có nhiều phản ứng khác nhau về vấn đề trên Tiếc rằng, Chính Luận bị tạm đình bản một thời gian nên đến nay chúng tôi mới có dịp lên tiếng để theo những tiếng nói khác nhau trong quần chúng. Tuy chậm nhưng cũng vừa bắt kịp mấy biến chuyển mới.

Các vị chủ trương lập luận rằng ; tăng học phí là nhằm nâng đỡ các giáo sư tư thục ? Các vị tự coi đó như một cứu cánh để biện minh cho sự tăng giá biểu học phí. Cứu cánh nào mà chẳng đẹp. Nhất là cứu cánh ấy lại được phủ phép bằng cái hình thức choáng lộn của chữ nghĩa. Dù sao anh em giáo sư tư thục cũng cảm ơn mỹ ý của quí vị. Trong thời buổi gạo châu củi quế này thì cứ thêm được đồng nào là quí hoá đồng đó Nhưng giới thầy trường tư cũng đã có nhiều kinh nghiệm bản thân xót xa lắm nên vẫn còn rụt rè chưa ai chịu vỗ tay hoan nghênh giai cấp cậu của nơi Văn hiến

Mà thực ra, mặt trái của vấn đề cũng như nguyên nhân... giới gõ đầu trẻ cũng thẳng suốt cả sông cái vì nặng tình với Nhà trường nên nói ra e mất sự thủy chung.

Song cũng xin thưa gửi với giới Phụ huynh và học sinh có cho là : *Giới giáo sư tư thục không hề đứng lên đòi hỏi tăng học phí để được tăng lương.* Nếu được tăng mỗi giờ vài chục bạc mà hậu quả của nó sẽ làm cho vật giá leo thang và gây xáo trộn trong đời sống kinh tế thường nhật thì giới giáo sư tư thục không ai dám chấp nhận sự tăng lương. Anh Nguyễn Ph. Q nói với chúng tôi :

« Tiền mà bỏ ! Tăng lương chịu lắm. Song cái gì cũng nên xét cho nó phải chăng, cho nó công bình đúng mức đừng vì một thiểu số mà làm đại đa số phải thiệt thòi. Chúng tôi muốn nói đến giới phụ huynh thuộc thành phần quân nhân công tư chức.

Mỗi tháng mình được dăm ba ghim mà cả một tập thể đông đảo bị méo mặt thì... lương tâm tối thiểu của nhà giáo không cho phép. Hơn nữa, nếu tăng được chút đỉnh mà café thuốc lá gạc măn tăng theo quả là nên bán sang ao.

NHỮNG CON SỐ KHIÊM TỐN RÚT TỪ TÚI TIỀN CÒM CỦA PHỤ HUYNH

Anh Nguyễn ph. Q cho tôi biết thêm một vài nét của vấn đề tăng như sau : Lớp Đệ Ngũ 7 tại một trường lớn nọ nơi mà anh giảng dậy với sĩ số 118 cậu.

Học phí cũ 400đ ; giá biểu giáo sư là 160đ một giờ. Niên khóa 69-70 sẽ tăng 25% ; giá biểu giáo sư nếu cũng tăng 25%. Trong trường hợp này ai là người được hưởng lợi tối đa ? Đây là giải đáp : Học phí mới tăng 25% sẽ là 500đ — tăng thêm 100đ ; giá biểu mới mỗi giờ sẽ là 200đ — tăng thêm 40đ (25%). Xin cứ gọi mỗi lớp là 100 học sinh.

Kết quả : 100đ, x 100 = 10.000đ, (tiền tăng học phí).
— 40đ, x 88 giờ = 3520đ, (tiền tăng giá biểu cho số giờ học của một lớp trong tháng).

Như vậy, nhờ tăng 25o/o học phí, mỗi tháng Ban Giám đốc trường được lời thêm 6480đ, một lớp.

Giả dụ trường của anh Ng: ph. Q có 10 lớp Đệ Ngũ thì niên khóa 69 — 70, BGD sẽ được lời thêm :

x — 6480$ x 10 tháng X 10 lớp : 648.000$. Nếu trừ đi tiền số tiền tăng lương bổng 250% cho giám thị nhân viênvăn phòng lao công thì ít nhất một năm 10 lớp Đệ Ngũ nhà trường cũng được lời thêm 500.000$. Lấy con số trung bình từ đệ nhất đến đệ thất tại nhà trường nhờ cơn tăng học phí sẽ Lời Thêm (trong số 25% tăng) vào khoảng 40.000$, một lớp. Ví dụ trường của Anh Nguyễn ph Q lớn vào bậc nhất Saigòn có 100 lớp vậy thì một năm, ban giám đốc ngồi mát ăn bát vàng sơ sơ cũng thu được 40.000$ x 100 : 4.000.000$

Ấy là chỉ mới có một trường với sĩ số học sinh trên dưới 10 ngàn em, mà quí vị chủ trường đã ăn ngon ở khoảng 5 triệu mỗi năm nhờ tăng 25o/o (các trường như Nguyễn Bá Tòng, Hưng Đạo, Lê Bảo Tịnh, Thomas . tổng số học sinh đều trên 5000 đến 10.000)

Khi một học sinh lớp Đệ thất bị tăng ngang xương 80đ mỗi tháng (320đ. = 68-69 : 400 = 69-70), con số 80đ. nếu so bì với tô phở, chai la de thì quả là khiêm tốn. Nhưng toàn quốc đã có bao nhiêu em phải vào học Đệ thất trường tư ? Chỉ một Saigon, số trúng tuyển vào Đệ thất trường công niên khóa 66-67 cũng chỉ đạt được 10,90o/o (3.229 học sinh trúng tuyển) như vậy thì dù có nhiều em bỏ học, ít nhất trường tư cũng đã có hân hạnh thâu nhận vào khoảng trên 20.000 em. Như vậy đầu niên khóa này, nếu tăng 80đ, như trường NBT (?) thì phụ huynh của các em Đệ thất ở Saigon phải thiệt thòi như sau : 80đ, X 20.000 x 10 tháng = 16.000.000đ Con số quả là to tát đối với giới chỉ có một số lương số định và «chết đói» như công tư chức quân nhân.

Nếu toàn quốc các trường đều nhất loạt tăng theo Saigon, giới chủ tư thục sẽ thu lời được bao nhiêu khi toàn quốc chỉ có 19,13 % học sinh trúng tuyển nhập học Đệ thất trường công ? Xin dẫn chứng niên khóa 65-67 có 29 070 học sinh dự kỳ thi Đệ thất với tỷ số, 19,30—% như vậy đã có vào khoảng 120,000 trượt « vỏ chuối ». Nếu trừ đi con số bỏ học và ở lại theo lớp tiếp liên thì ít nhất tư thục toàn quốc cũng thu nhận khoảng 100. 100 em.

Học phí tuy mỗi nơi mỗi khác song nếu tăng 25% chẳng hạn thì trung bình mỗi em Đệ Thất cũng phải đóng thêm 50$ (học phí 200$ ta hạng chót trên toàn quốc : giá biểu tại một trường quận trên Banméthuột Buôn Hô gì đó). Như vậy, niên khóa 69-70, giới phụ huynh phải chịu thiệt thòi, [illegible] cũng là : 50$ X 100 000 học sinh X 10 tháng : 50 000 000$. Năm mươi triệu ! Số tiền chỉ mới tính ở các lớp Đệ thất mà đã to tát như vậy. Niên khóa 66-67 theo thống kê của UBNCGD viện đại học Wisconsin thì sĩ số học sinh trung học trên toàn quốc là 431.171 người, trong đó trường tư đã chiếm 284.665 học sinh (146.506 học sinh công).

Giả dụ, nếu tăng học phí 50$ cho mỗi đầu học sinh (chiết tính trung bình từ Đệ Nhất đến Đệ thất) giới phụ huynh sẽ thiệt thòi bao nhiêu ? Xin đưa ra một con số khiêm tốn hơn cả : tiền tăng : 50$ X 284. 665 $ X 10 tháng : 142. 332 500 đ

Tức là giới phụ huynh phải đóng góp THÊM cho Nhà trường tối thiểu cũng là trên

MỘT TRĂM BỐN MƯƠI TRIỆU !

Trong số tiền lớn lao này, cả tư [illegible] thì thấy ra nó mới chịu lọt vào túi tiền còm của giáo giới tư thục khoảng độ 1/3. Số còn lại sẽ vào túi ai đây ?

Dù xã hội VN đã nhiều thăng trầm đảo lộn nhưng đại đa số người Việt vẫn sống với tinh thần « nuôi nấng con cái ăn học cho nên người » Cũng trong tinh thần này, người Việt đã ý thức được rằng « *Muốn sang thì bắc cầu Kiều muốn con hay chữ thì yêu lấy thầy* » Ví dụ, có phải thắt lưng buộc bụng, có phải [illegible] sinh thêm bao nhiêu phụ huynh của *lính nhâm* [illegible] thiếu sao con cái được học hành xứng đáng

Cho nên, nếu tăng [illegible] để giáo chức tư thục có một đời sống để chịu tương xứng [illegible] nghề nghiệp thì hẳn nhiên dù eo hẹp túng quẫn cũng không ai dám [illegible] phản đối cả. Song nếu tăng học phí mà có [illegible] vui đâu trong [illegible] lớp « cá hộp » và giáo chức tư thục [illegible] hương [illegible] là hương hoa cho [illegible] khó chấp nhận được.

thắc mắc
nguyện vọng

Giáo chức xuất ngoại tu nghiệp bị cúp lương gia đình

Kính thưa Thủ Tướng.

Chúng tôi là những giáo chức thuộc học bổng USAID 1967, xuất ngoại do Nghị Định số 1986-GD/DH/ND ngày 1-9-1967, đã bị Bộ Giáo Dục cắt lương gia đình bằng cách buộc phải nghỉ giả hạn không lương.

Trước và sau khi xuất ngoại, chúng tôi đã nhiều lần đệ trình Chính Phủ cứu xét trường hợp đặc biệt trên đây. Hôm nay, một lần nữa, chúng tôi trân trọng kính xin Thủ Tướng xét đến những quyền lợi chính đáng của chúng tôi :

Chúng tôi có quyền hưởng lương

Theo thông tư 34-TC ngày 31.12.1957 :

Chúng tôi xuất ngoại tháng 9 năm 1967 khi Thông tư 34-TC đang có hiệu lực ; vậy lương bổng của chúng tôi phải được thanh toán theo Thông tư ấy.

Về lương bổng, Thông tư riêng số 217-GD/DH/M ngày 8.2.67 của Ủy Viên Giáo Dục hoàn toàn thiếu căn bản pháp lý đối với Thông tư 34-TC của Tổng Thống Về lương bổng, tất cả những văn thư của Bộ Giáo Dục và đơn của giáo chức để thi hành Thông tư riêng 217-GD/DH/M cũng như Nghị Định 1986-GD/DH/ND ngày 1.9.1967 dẫn chiếu, áp dụng Thông tư 217-GD/DH/M. tất cả đều hoàn toàn thiếu căn bản pháp lý như chính Thông tư riêng 217-GD/DH/M/.

Đàng khác, vấn đề lương bổng khác hẳn vấn đề du học ; Ủy Viên Giáo Dục không quyền đơn phương quyết định về lương bổng của công chức.

Bởi các lẽ trên, quyền hưởng lương của chúng tôi theo Thông tư 34-TC rất rõ ràng

Chúng Tôi Có Quyền Hưởng Lương Theo Thông Tư 45-TT/P. Th. T/ PC. 2 Ngày 17.2.1968 :

Chúng tôi là công chức tu nghiệp hội đủ ba điều kiện ấn định ở khoản A Thông tư 45-TT/P Th T/PC. 2 :

ĐIỀU KIỆN 1 : «Thời gian tu nghiệp phải ngắn hạn tối đa là một năm. Tuy nhiên trong những trường hợp đặc biệt có thể để dài khi xét điều kiện này»

Thời gian tu nghiệp của chúng tôi ấn định ở điều 1 Nghị Định 1986 GD/DH/ND ngày 1-9-1967 là 52 tuần lễ kể từ ngày chính thức tới Hoa Kỳ». Như vậy thời gian chính thức không quá một năm

Khoản A-1 của Thông tư 45-TT/P Th T/PC.2 không cấm sự triển hạn, trái lại, đã dự liệu những trường hợp đặc biệt. Trường hợp của chúng tôi nằm trong những trường hợp đặc biệt, bởi thời gian cần thiết cho sự tu nghiệp của chúng tôi do Bộ Giáo Dục phối hợp với cơ quan USAID ấn định chiếu theo hệ thống giáo dục «đặc biệt» của Hoa-kỳ ; do đó, xét thời gian chính thức, chúng tôi hội đủ phần đầu của khoản A-1 ; xét trường hợp đặc biệt, chúng tôi hội đủ phần sau của khoản này.

ĐIỀU KIỆN 2 : « Cơ quan nơi công chức đang phục vụ có hoạch định chương trình đào tạo chuyên viên và việc tu nghiệp tại ngoại quốc nằm trong khuôn khổ chương trình này. »

Việc đào tạo chuyên viên là một trong những chương trình căn bản của Bộ Giáo Dục được Chính phủ [illegible] và việc Bộ Giáo Dục gửi giáo chức của mình tu nghiệp tại ngoại quốc đương nhiên nằm trong khuôn khổ chương trình ấy. Chúng tôi xuất ngoại do Trưởng Cơ quan đề nghị, do Hội đồng Du Học tuyển lựa và do Bộ Giáo Dục «Cử đi» theo điều 1 Nghị Định 1968-GD/DH/ND ngày 1-9-67

Trong tờ P10/P mang chữ ký của Ủy Viên Giáo Dục, của các viên chức USAID và của đương sự, có ghi rõ môn nào chúng tôi cần trau giồi, trường nào tại Hoa Kỳ chúng tôi theo học, mục đích việc đào tạo ứng viên, mối tương quan giữa chương trình tu nghiệp và kế hoạch tổng quát cả đến mối tương quan với những kế hoạch và hoạt động tương tự, và hơn thế, còn ấn định rõ ràng cơ quan chúng tôi sẽ phục vụ sau khi hồi hương. Như vậy, việc tu nghiệp của chúng tôi không những nằm trong chương trình đào tạo chuyên viên của Bộ Giáo Dục, mà đó còn là một chương trình tối đẹp, qui mô, nhìn rộng trên ba năm về tương lai

ĐIỀU KIỆN 3 : « Việc tu nghiệp giúp người công chức trau dồi khả năng về ngành của mình Chứ không có thể dùng việc tu nghiệp để đổi ngành »

Ngành của chúng tôi là ngành giáo dục. Chúng tôi là giáo chức. Khi xuất ngoại, chúng tôi vẫn là giáo chức, như Điều 1 Nghị Định 1986-GD/DH/ND ngày 1-9-1967 đã xác định : « Bảy mươi sáu (76) Giáo Chức có tên ghi trong danh sách đính theo Nghị Định này... »

Chúng tôi xuất ngoại với Thông Hành Công Vụ do Bộ Ngoại Giao cấp ; chúng tôi hiện đang phục vụ ngành giáo dục. Tờ cam kết của chúng tôi phục vụ ngành giáo dục khi hồi hương hiện được lưu trữ tại Bộ Giáo Dục ; và chính Bộ Giáo Dục đã cam kết trong tờ P10/P bảo đảm việc làm của chúng tôi trong ngành giáo dục. Trước sau chúng tôi vẫn là giáo chức của ngành giáo dục. Chúng tôi không đổi ngành và không được phép đổi ngành

Xem thế, hiển nhiên chúng tôi là công chức tu nghiệp có quyền hưởng lương theo Điều III Khoảng A Thông tư 45 TT/P. Th.T/PC 2 ngày 17-2-1968

CẮT LƯƠNG GIA ĐÌNH CHÚNG TÔI LÀ BIỆN PHÁP BẤT CÔNG VÀ NGƯỢC ĐÃI :

Bất công, vì công chức các bộ khác vẫn hưởng lương gia đình khi xuất ngoại. Bất công, vì trong bộ giáo dục những giáo chức xuất ngoại trước chúng tôi vẫn hưởng lương gia đình, nhưng giáo chức còn ở nước ngoài sau ngày 17-2-1968 và học đồng thời với chúng tôi «vẫn được tiếp tục hưởng chế độ lương bổng cũ. Bất công, vì ngay trong Nghị Định 1986 — GD/DH/ND ngày 1-9-1967 cử chúng tôi xuất ngoại có riêng Bốn (4) người được [illegible] quyền hưởng lương với những lý do.. khó hiểu Cùng là [illegible] chức, mà có người «được hưởng», có người «vẫn tiếp tục hưởng» còn chúng tôi lại «phải nghỉ giả hạn không lương» !

(Xem tiếp trang 8)

Đã phát hành trên toàn quốc
Không một vì sao
chuyện dài của HOANG ANH
— Một chuyện viết bằng nỗi xót xa hờn tủi của một kẻ mất quê hương
— Một kẻ làm sống lại niềm hoang mang đau xót của những người Quốc Gia sống trong Hanoi trước và sau hiệp định Genève 1954
Tựa DUYÊN ANH tranh NGỌC DŨNG
HOA ĐĂNG xuất bản

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21 501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37 877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 30 280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Bảy 17-5-1969 từ 19 giờ đến 8g sáng Chủ Nhật. Trưa Chủ Nhật 18-5-69 từ 15g đến 14g30

B.S. Lê Thị Tuyết 36 ngõ Ngô Tùng Châu Saigon
— Nguyễn Bỉnh Nghiên 20 Nguyễn Tri Phương Cholon

TRUYỀN-HÌNH Thứ Bảy 17-5-1969

Việt Nam

(trên băng tần 9)

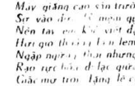
19g00	Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g05	Thời sự Quốc tế
19g15	Chương trình Thiếu Nhi Ban Tuổi Xanh
20g00	Tin Tức—Thông Cáo
20g20	Chương trình Ca vũ nhạc kịch « Cô Gái Điên » do Hoàng Thi Thơ thực hiện
21g00	Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g20	Chương trình Quân Đội Đài hiệu—Quốc Kỳ

(LTS.— Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố nhưng không bảo đảm).

Mỹ

(trên băng tần 11)

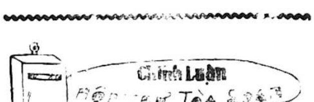
1200	Test Pattern Music
1345	Sign On News
1300	RB Jack Benny
1400	Jerry Lewis
1500	Wild Wild West
1600	Melody Ranch
1700	Lawerence Welk Show
1750	Let's Speak Vietnamese
1800	Beverly Hillbillies
1830	Nashville Vietnam
1900	Evening News
1930	Get Smart
2000	Information Feature
2100	Game Of The Week Half Time News
2300	Phim dài : Abilene Town với Ernest Haycox.



Áo tím kỷ niệm

Buồn đơn côi khi đêm vừa trở bước
Sợ sao trời rơi trong nước mưa thu
Chồng thư xanh theo năm tháng nhạt màu
Tay bé nhỏ làm sao em giữ được
Hương tóc chảy từ mùa đông dạo trước
Bước đi về qua từng bước đơn sơ
Áo tím bay màu tím của đợi chờ
Hoa sao đong ngấn thơ trẻ lan tóc
Anh không nói cho em hờn [illegible] khóc
Đưa tin về chỉ mấy vần thơ
Màu giấy thơm xanh thắm áo nhung tơ
Như thấp ngọc còn chờ chân nhón gót
Mây giăng cao sân trường xanh lá ngọt
Sợ vào đêm [illegible] mộng quá mong manh
Nên tay em khẽ viết đậm tên anh
Hơi gió thoảng làn lem quanh giọng [illegible]
Ngập ngừng thơ nhưng đêm về thao thức
Rạo rực [illegible] đi lạc giữa rừng sao
Giấc mơ tròn lặng lẽ có hoa đào
Khi đối mặt nhìn nhau trong khói thuốc
Đường muôn phương mai sau ai biết trước
Mưa khô màu không còn được thư xưa
Mưa ngẩn ngơ trên phố vắng đợi chờ
Tay bóp nhẹ khăn mềm như hơi thở

CHÂU [illegible] THỦY



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : (Đại hội [illegible] Nguyễn [illegible] — (Tuổi vào đời) : Lưu Hiền — Văn nghệ và [illegible]) : Nhật Thành — (Những tên gái đan) : Nguyễn Đức Thắng [illegible] vài ý kiến về dự thảo luật 64/69 HP về hành nghề Y tá tư) : Lê văn Dư (Lá thư ngỏ (Tâm huyết người dân lao động) : Hà Dư Lữ Thảo luận về kế hoạch đoàn ngũ hóa thanh thiếu nhi Phạm Công Chính.

— (Helga, tôi đã nghĩ gì, Helga và những bà mẹ Việt Nam): Mây Hồng — (Chọn nghề) Tuyết Sinh — (Cà Phê : H B. — (Độc Đoán) Trần Ngọc Thy — (Kỷ luật) : Văn Quang — (Sôi nổi chung quanh dự luật 64/69 HP) : Nguyễn Phước Hải — (Cộng hòa lên băng Đưa là nơi dựng võ đài [illegible] chiến tranh [illegible]) — (Chưa trọn cuộc đời): Ngọc Thanh — (Tình yêu sớm nở và [illegible] yêu đến muộn): Lê Châu

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Ông Lê Minh Mẫn, v/v xin can thiệp với phòng điều tra an ninh Mỹ để các sinh viên Việt có thể nhận việc làm. Ông Lê văn Tiếng, v/v xin nới rộng đường [illegible] Công trường Cộng Hòa tối đa là 2 mét để nhà dân [illegible] khỏi bị triệt hạ

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG ĐÃ CHUYỂN

— Ông Trịnh Khánh Vàng, v/v xin trả lại tài sản đã bị tịch thu đã chuyển lên Tổng thống ngày 17.4/69. Bà Nguyễn thị Dưa, v/v chồng bị tình có thương tích đã chuyển Giám Sát viện ngày 17/4/69.

— Bà Trần thị Lệ Thủy, v/v chồng bị bắt giữ đã lâu chưa được xét xử đã chuyển lên Thủ tướng ngày [illegible]

Giới thiệu nhạc mới

Chúng tôi vừa nhận được 4 bản nhạc của nhạc sĩ Cung Tiến do chính tác giả xuất bản gửi tặng :

— Hoài Cảm
— Thu Vàng
— Hương xưa
— Lệ đá Xanh

Bìa in offset, rất trang nhã, do nhà họa sĩ Duy Khánh và Ngọc Dũng trình bày. Riêng bản Thu Vàng in lần này là tái bản lần thứ sáu. Tất cả đều có ghi phần hòa âm công phu của tác giả.

Chính Luận trân trọng giới thiệu với nhạc phẩm trên đây với độc giả thân mến,

THÂN PHẬN NGƯỜI SINH VIÊN

(tiếp theo trang 7)

Và 1,2 giờ học tập quân sự ngoài nắng SV đến để ngồi cho có mặt, vì dù có muốn chú ý vào bài giảng cũng không thể được. Sự huấn luyện thiếu các chuyên viên chuyên môn, thiếu các trợ huấn cụ, thiếu các yếu tố của 1 chương trình hoàn hảo.

Những sĩ quan cán bộ HLQSHĐ là thành phần những SQ tại ngũ. Tuy họ có 1 kiến thức sâu rộng họ không quen huấn luyện và nhất là không được huấn luyện để trở thành những giảng viên tốt. Mỗi khi S.V phàn nàn về 1 sự sơ sót nào đó của các giảng viên (điều này rất thường) thì quý vị đó nở 1 nụ cười thông cảm và rằng :

Chúng tôi chỉ mới nhận được bài học trước 1,2 giờ nên không kịp đọc và hiểu kỹ. Thế rồi SQ cán bộ lôi vài tờ Ronéo ra đọc từ đầu đến cuối một mạch. Trong khi đó SV ngồi nghe nửa lỗ tai chữ đừng nói là ghi chép. SQCB thì chỉ muốn cho xong việc còn SV cũng chỉ muốn cho xong 1 ngày 1 thì càng hơn. Kể ra thì cũng tội nghiệp cho các SQCB thật.

Theo chương trình HL thì sau khi thi xong khóa 1 cuối năm, SV phải vào quân trường thụ huấn bổ túc QS 1 tháng. Thật là một chương trình tạp lục. Nếu ở ngoài học tập đã không ra gì thì thử hỏi 1 tháng ở quân trường liệu có làm được gì chăng ? Nội cái sự làm quen không khí ở quân trường và để tập vào kỷ luật (vốn đã lè phè sẵn) đối với người SV, thời gian cũng mất gần cả tháng. Nói gì tới học hành !

Với kiến thức trung bình của người SV, những bài giảng sao lại phải được lập đi lập lại và nhất là đơn sơ đến thế. Với 1 lý thuyết không hấp dẫn, lại thiếu phương pháp và chuyên viên, làm sao có thể đi tới mục đích mong muốn !

Họ cũng muốn làm việc nhưng hoàn cảnh không cho phép. Có trông thấy họ đổ mồ hôi và gào lên khi «đọc» bài mới thấy ái ngại. Nhưng đó là những sự cố gắng vô ích.

Nếu đi vào chi tiết các bài giảng thì lại càng thất vọng nữa. Chỉ nhai đi nhai lại mấy bài lý thuyết cũ rích, nào là gác đêm với gác ngày, rồi M_1 với M_2, hết «đầu ruồi» đến «Lỗ chiếu môn».

Nếu đào sâu vấn đề thì lại càng thấy nhiều cái thất sách nữa. Hiện sắp đến kỳ thi bài vở còn thiếu mà vừa học chữ vừa học Q.S (dù chỉ mất 1 ngày đến ngồi chơi), làm sao không ảnh hưởng đến kết quả kỳ thi cuối năm ? Thứ nữa, SV nào rớt khóa I (rất nhiều) lại phải học 1 tháng QS tại quân trường để rồi không đầy 1 tháng sau lại phải thi khóa II thì thử hỏi cách gì mà đậu lên lớp được ?

Như vậy, nếu SV vốn vẫn từng được coi là gì gì (?), trong tương lai và được đặc ân hoãn dịch vì học vấn thì tại sao lại không để cho SV được yên tâm học hành, nhất là những tháng gần thi. Cho SV ở lại học mà khi người ta học có kết quả (thi đậu lên lớp) lại vẫn không có giá trị bằng 1 chứng chỉ quân sự HLHĐ, thì phải hiểu hoặc là chính quyền coi rẻ giáo dục, hoặc họ đánh giá giáo dục là « xa xỉ phẩm » nên phải thế này thế nọ mới được tiếp tục học.

Như thế thì than ôi, đáng hận, đáng tiếc cho tương lai nền giáo dục của V.N. lắm thay ! Người S.V một khi không có hoàn cảnh để thấu triệt bài vở đến kỳ thi, 1 số sinh ra chán nản, 1 số thì gian lận, và 1 phần nhân tài (?) bị thui chuột ngay từ trong trứng nước.

Tóm lại, thân phận người SV thời loạn nó là thế, **không phải chiến tranh tạo nên như vậy mà chính tại những người có thẩm quyền đã bôi bác ra. Người sinh viên không được an tâm để chuyên học hành, trong lúc chương trình HLQSHĐ thì chỉ vụ hình thức, lỏng lẻo và sai lầm.**

Những tuổi trẻ không thể an phận, không thể chấp nhận được sự vô lý, vô trách nhiệm. Và cũng trong tinh thần đó, chúng tôi lên tiếng đòi hỏi một sự cải tổ hợp lý và đứng đắn.

Chúng tôi xin đưa ra một vài ý kiến để nhằm giải quyết tình trạng hiện tại của người SV.

1) Ý kiến căn bản được coi như một nguyên lý là nếu chấp nhận cho SV được hoãn dịch thì phải giúp đỡ. Nếu không thì để yên cho SV được dành hết thì giờ vào việc học vấn.

2) S.V thi rớt cuối năm là người S.V thiếu bổn phận không được hưởng lý do hoãn dịch học vấn và sẽ lên đường làm nhiệm vụ như bao công dân khác. Không nên coi đi lính là một hình phạt mà là 1 bổn phận.

3) Vì hiện tình đất nước, vấn đề HLQS cho SV là một việc làm hợp lý và đáng ca ngợi.

4) Cũng vì thế, việc HLQSHĐ phải có một chính sách hợp lý và trách nhiệm. Đó là một chính sách, 1 đường lối đứng đắn nhằm đạt đến mục đích không vụ hình thức và tiếng vang. Cách thức huấn luyện phải được sửa đổi. Chương trình học phải được nghiên cứu soạn thảo kỹ lưỡng. Huấn luyện viên phải chuyên môn và các phương tiện huấn luyện phải được cung cấp đầy đủ.

5) Nói chung đa số S.V rất ham thích học QS và hưởng ứng nếu được huấn luyện một cách đứng đắn.

6) Theo học lớp HLQSHĐ là một bổn phận bó buộc đối với người S.V. Không nên dùng biện pháp gọi đi lính để chế tài. Cần tìm 1 sự chế tài hợp lý và chính đáng hơn.

Từ những ý kiến trên, một chương trình cải tổ được phác họa như sau :

1) Bãi bỏ các buổi học hàng tuần do các phòng HLQSHĐ đang đảm trách để các sinh viên có thì giờ lo lắng cho hai kỳ thi cuối năm.

2) Sau khi có kết quả kỳ II cuối năm, Số SV thi rớt sẽ lên đường nhập ngũ.

Còn lại số SV được lên lớp và số SV còn hợp lệ Quân dịch (gia cảnh, tuổi trẻ..) sẽ vào quân trường để được huấn luyện căn bản QS trong vòng 2, 3 tháng nếu cần. Sau đó, các Sv trở về bắt đầu 1 năm học mới.

Như thế vừa có lợi cho Sv, vừa tiết kiệm được nhân lực của chính quyền (do số S.Q Cán Bộ thặng dư và số Sv thi trượt đi lính không phải huấn luyện nữa)

Nhất là các quân trường với sự chuyên môn và phương tiện đầy đủ sẽ dễ dàng đi tới mục đích một cách hoàn mỹ. Trong vòng 2,3 tháng tại quân trường, người SV dù có lè phè thế nào chăng nữa cũng đủ thì giờ để khép họ vào kỷ luật và giúp họ (1 cách bó buộc) thấm nhuần kỹ lưỡng chương trình HLQS.

3) Kỷ luật áp dụng cho SV cũng là kỷ luật đối với các khóa sinh khác. Có như thế mới đạt được kết quả mong muốn.

Chúng tôi không muốn nhắc lại ở đây những cái mà giới hữu trách cho là quyền lợi của người S.V theo học QSHĐ. Nó có thiết thực hay không hẳn đã rõ như ban ngày và chính cái SV cũng không khỏi buồn cười khi chợt nghe nói đến.

Thật ra, khó mà có thể nói hết được những sai lầm của vấn đề. Sự sai lầm nằm trong nhiều lãnh vực và lẫn lộn trong chính sách HL. Cũng vì lý do trên nên 1 sự trình bày vội vàng qua vài trang giấy đã thiếu hẳn sự mạch lạc, thiếu hẳn một bố cục rõ ràng. Nhưng điều quan trọng nhất ở đây là 1 sự lên tiếng đã vang lên đúng lúc và cần thiết.

BẮT CHIM

(tiếp theo trang 5)

Thằng Khiêm rón rén rút chiếc ná ở túi quần ra và từ từ nạp đạn. Nó đi tới gần hai con chim non gần hơn một tí một nữa và nín thở buông ná. Bụp ! Cục đá làm đạn trúng ngay con nhỏ nhất, nó kêu «chíp» một tiếng thất thanh rồi rơi tõm xuống đám cỏ dưới đất. Còn con chim kia hoảng hốt bay đi nhưng không biết bay nên cũng rớt bịch xuống đất.

Thằng Khiêm, thằng Linh mừng rỡ chạy vội lại vạch cỏ, nắm được trong tay mỗi đứa 1 con. Thằng Khiêm sướng quá, quên cả mình vừa mới giận thằng Linh, vừa vuốt đầu con chim vừa bảo khẽ :

— Hên quá, hôm nay được những hai cơ Linh ạ.

Thằng Linh thoáng một chút bỡ ngỡ, hai đứa vừa mới giận nhau mà. Nhưng nó cũng ừ à và khen :

— Mày chì ghê Khiêm ạ, hôm nào dạy tao bắn ná với nhá. Thằng Khiêm thoáng 1 chút hãnh diện.

— Ừ, hai đứa nhóc chắc mừng lắm.

— Còn phải nói.

Giọng con gái nhỏ nhẹ quen quen vang lên làm hai đứa cùng quay lại ngó. Ra là con Khanh với con Ly, chúng chạy lại xuýt xoa :

— Sao hai anh đi lâu thế ?

— Chim dễ thương ghê Ly ơi.

Hai con chim ngơ ngác nhìn bốn đứa, đôi mắt mở to, miệng kêu chíp chíp nho nhỏ. Chúng thật là dễ thương, y như lời con Khanh nói.

Thằng Khiêm chia nó với con Khanh một con và thằng Linh và em nó con Ly một con. Rồi bốn đứa sung sướng kéo nhau về.

Ánh nắng chiều nhạt dần, nghiêng nghiêng, đổ dài lên bốn cái bóng bé con con của chúng nó.

⁂

Thông cáo mới nhất

THI TÚ TÀI

— 19 tuổi ai được miễn nộp cc đệ tam và nhị ?

— Phải nộp cc hợp lệ quân dịch ?

— Nơi nộp đơn thi ? các hội đồng ? Có trong PHỤ BẢN cuốn «DIỄN GIẢI và HƯỚNG DẪN THỂ LỆ và CHƯƠNG TRÌNH THI 1969» của TRẦN LA — Xuất bản VÌ SAO

Mời bạn dùng sách đến nhà sách lấy phụ bản.

ĐÃ PHÁT HÀNH :

- TÂM LÝ HỌC ĐỆ I A của VĨNH ĐỀ
- LUẬN LÝ HỌC «ABCD»
- NIÊN GIÁM TÚ TÀI 67, 68 của VÌ SAO

— Xuất bản VÌ SAO —

Thắc mắc Nguyện vọng

(tiếp theo trang 7)

Hơn nữa, cắt lương gia đình của chúng tôi là một sự ngược đãi. Bộ Giáo Dục giảng dạy lòng nhân tại học đường, nhưng đã ngược đãi chính những cán bộ của mình. Chúng tôi là những giáo chức đã tận tụy lâu năm trong nghề, người ba bốn năm, người năm bảy năm người trên mười năm, Lương của giáo chức vẫn là eo hẹp so với giá sinh hoạt, nay Bộ Giáo Dục không trả lương, tất gia đình chúng tôi phải khổ cực. Chúng tôi không thể an tâm học tập.

Việc cắt lương gia đình của giáo chức xuất ngoại chưa từng xảy ra dưới một chế độ «độc tài», nay lại xảy ra trong Bộ Giáo dục của một chính thể dân chủ, và xảy ra giữa lúc các gia đình chịu thương đau vì chiến tranh !

• Kính thưa Thủ tướng

Tất cả các lẽ trên đây chứng tỏ chúng tôi có quyền hưởng lương gia đình theo luật lệ hiện hành, kể từ ngày xuất ngoại. Việc BGD không thanh toán lương gia đình của chúng tôi là việc trái lý và ngược tình.

Tin tưởng vào chính sách xây dựng công bằng của Chính phủ, và sự thông cảm xâu xa của Thủ tướng đối với nếp sống hanh cẩn của giáo chức chúng tôi thiết tha kính xin Thủ tướng cứu xét trường hợp của chúng tôi, để chúng tôi được hưởng lương gia đình kể từ ngày xuất ngoại.

Kính xin Thủ Tướng nhận nơi đây lòng thành kính và tri ân sâu xa của chúng tôi.

Chủ tịch Ban Đại diện	Phó Chủ tịch Ban Đại diện
TRẦN NHỰT TÂN	NGUYỄN ĐỨC TIẾN
1514-K Spartan Village	214, Bailey Street
East Lansing, Michigan	Erst Lansing, Michigan 48823.

Tư thục Trường Sơn 129 - 131 Lê văn Duyệt Saigon

16-5-69 mở các lớp :

8 giờ 30 Sáng : Luyện thi tú tài I ban CD đủ ban Anh, Pháp.

3 giờ chiều và 7 giờ tối : Luyện thi Toán Lý Hóa, Tú Tài I ban AB.

17-5-69 mở 7 giờ 30 Sáng : Toán Lý Hóa Đệ Tam lên đệ Nhị.

COURS DE VACANCES

Math - Français - Anglais

(Trần văn Tấn)

— du 16 JUIN au 16 AOUT 69

— de 6è à 1ère

Inscription : 20 Mai 69

No 20, Võ Tánh Saigon

MATH - PHYS 343 Thinh Thái CHOLON

Chargé par M. PHAM THÁI

Professeur de L'Université

Le prof. donne son propre cours clair et original qui surpasse tous les textes actuels de Math et Phys

De centaines de succès éclatants ont été obsenus par ses anciens élèves au Bacc et aux Université étrangères

3 Juin : Ouverture des Cours de Vacances

— Terminales C et D

— 1 ère C (réservé excl. aux élèves de J. J. R.)

2-C Trung Tâm Đồng Tiến khai giảng

★ Luyện thi Tú tài I và II AB

★ Toán lý hóa Tam lên Nhị AB

GS. Lương duyên Trình — Kiều Thế Đức — Chung Song.

Ghi tên trước tại 68 Lê văn Duyệt Saigon.

Toán Lý Hóa tam lên nhị A,B.

16-5. Đúng 3g chiều khai giảng lớp mới lớp tạo căn bản học sinh. Ghi tên trước chiều

TRƯỜNG SƠN 129 Lê v Duyệt SG

Luyện thi tú tài II CD

Triết : 8g. Sinh Ngữ : 4g. Toán Lý Hóa : 3g

LỚP TỐI 15/5 Toàn ban Giáo Sư Cử Nhân

LƯU AN BANG ⊕ TRẦN QUANG TÙNG ⊕ PHẠM VĂN NGŨ HẢI ⊕ NGUYỄN THẾ DANH ⊕ LƯU VĂN LÂN

Trung Học PHAN SÀO NAM 657 Phan thanh Giản Saigon

Trung Học Tráng Niên

Toán Lý Hóa : 7g. Sinh Ngữ : 4g. Việt văn 2g.

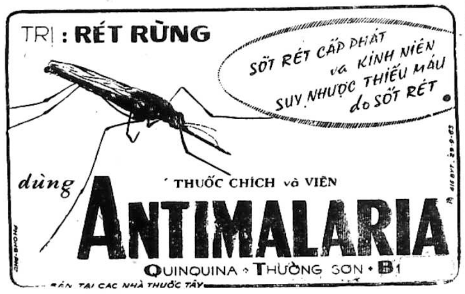
15 LAM SƠN 612 Phan đình Phùng (CHIỀU)

5 PHAN-S NAM 657 Phan T Giản (TỐI)

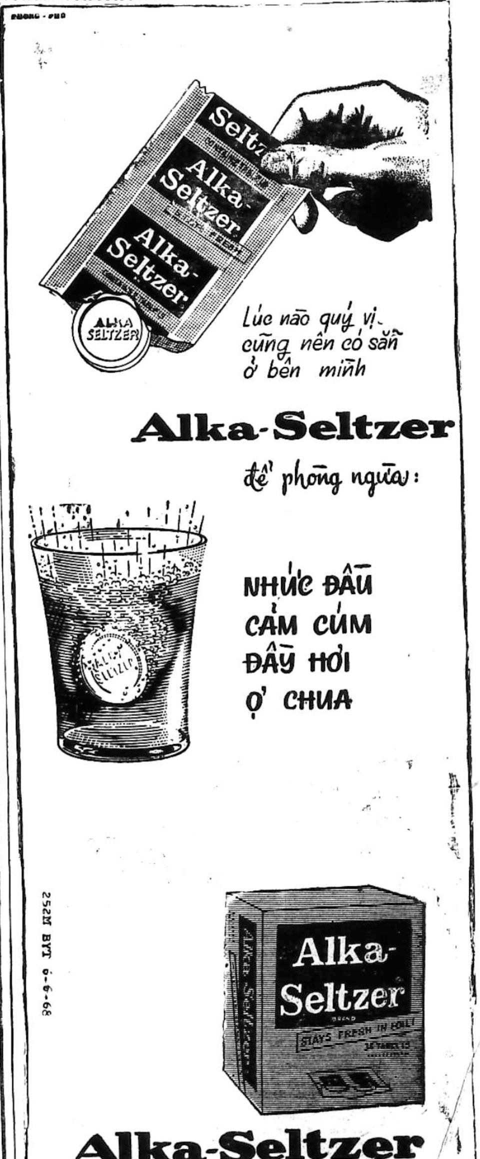
Khi bị.
SUY-NHƯỢC
BẦN THẦN
UỂ-OẢI
MẤT NGỦ
NHỨC MỎI
SUYỄN
Dùng
PLACENTONE
4 thứ NHAU
UỐNG - CHÍCH - ĐIỂM - CẤY
DƯỠNG THAI - TĂNG SỮA NHANH CHÓNG
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.

SỔ MŨI
NGHẸT MŨI
SƯNG MŨI
dùng ngay :
THUỐC NHỎ MŨI
Rhinamycine
có chất trụ-sinh CHLORAMPHÉNICOL
PROMÉTHAZINE và NAPHTAZOLINE
DUYỆT
Viện Bào-Chế DUYỆT
155 TRẦN-QUANG-KHẢI - SAIGON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
360M/BYT/23-10-68

GYNOPAUSINE
THUỐC ĐIỀU KINH
GYNOPAUSINE
VIỆN BÀO-CHẾ: ODILIA PARIS
(DO HADZER BÀO-CHẾ TẠI V.N)
Trị bịnh: - THẤY KINH CHẬM.
- KINH NGUYỆT ÍT.
- TUỔI HỒI XUÂN VÀ DẬY THÌ.
- KINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU.
- ĐAU LÚC KINH KỲ.
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
K.N. SỐ: 80M.QC.DP. 28.2.68.


TRỊ : RÉT RỪNG
SỐT RÉT CẤP PHÁT và KINH NIÊN
SUY NHƯỢC THIẾU MÁU do SỐT RÉT
dùng
THUỐC CHÍCH và VIÊN
ANTIMALARIA
QUINQUINA • THƯỜNG SƠN • B1
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Muốn trị mau chóng, hiệu-nghiệm và bền bỉ sự khó chịu của
BỆNH TRĨ
Hãy uống thuốc viên
Varemoïd®
(VIÊN BỌC ĐƯỜNG)
Thuốc mới dễ uống do Viện Bào-Chế
Z ZYMA
THỤY-SĨ phát-minh
Varemoïd
- HIỆU NGHIỆM NHỜ YẾU TỐ MỚI FACTEUR P. ZYMA (THỤY-SĨ) NÊN LÀM GIẢM NGAY ĐAU, NGỨA, BỚT SƯNG BỚT CHẢY MAU CỦA BỆNH TRĨ.
- TRỊ BỊNH GIẢN DỊ, KHÔNG BỊ GIẢI PHẨU KHÔNG DƠ QUẦN ÁO, KHÔNG CẦN NGHỈ VIỆC.
- VIÊN BỌC ĐƯỜNG, DỄ UỐNG, KHÔNG ĐỘC DÙNG CHO CẢ NAM, PHỤ, LÃO, ẤU. ĐÀN BÀ THAI NGHÉN
- Đã được nhà bào-chế THỤY-SĨ ZYMA thí-nghiệm hiệu quả trên khắp hoàn-cầu
Varemoïd
Varemoid
005M/BYT/18-I-68
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
(không cần toa)


PHONG - PHÚ
Seltzer
Alka-Seltzer
Alka-Seltzer
ALKA SELTZER
Lúc nào quý vị cũng nên có sẵn ở bên mình
Alka-Seltzer
để phòng ngừa :
NHỨC ĐẦU
CẢM CÚM
ĐẦY HƠI
Ợ CHUA
Alka-Seltzer
STAYS FRESH IN FOIL!
252 BYT 9-9-68
Alka-Seltzer
Miles Laboratories, Inc.
Elkhart, Indiana, U.S.A.
CÓ BÁN VIÊN LẺ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Ngã bảy Bán phố lớn 4th5x27th 2 lầu đúc suốt, kiến trúc 67, đối diện bến xe đò, lề rộng 6th. Giao nhà ngay. Hỏi 530 Pétrus Ký Cholon.

Bán 1 căn nhà lầu hẻm Phan đình Phùng Nguyễn thiện Thuật giá 660.000đ đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 57 Lê văn Duyệt SG.

Bán nhà mặt tiền 4 tầng lầu đúc điện nước riêng hiện có huê lợi 40.000đ một tháng. Hỏi 101 Trần quang Diệu Saigon sẽ chỉ dẫn.

Biệt thự luôn đất (780m2) 4 phòng ngủ, phòng khách, nhà bồi, bếp, đủ tiện nghi. 3T5 Hỏi 8B Tân Hóa Phú Lâm sau 12 giờ.

Nhà trống bán
bán nhà hướng đông, vách tường, gạch bông, có gác 4m14m cửa lưới quạt trần phòng tắm cầu tiêu cần gạch men 2 lavabo ngoại quốc bán 650.000đ Hỏi 220/154 Trương m. Giảng Saigon.

Đất bán 100th.v. đất mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại tiện buôn bán. Hỏi 43 Bà Huyện Thanh Quan.

Bán Lầu đúc luôn đất 3,40x19 có bằng khoán, 4 phòng, 2 phòng tắm, hướng Đông, Q.I gần Mạc đỉnh Chi. Do 75 Cống Quỳnh Saigon chỉ dẫn, (Mời ông trả 1T3 tiếp xúc sau 15 giờ).

Bán 1 căn phố lầu 118 Đề Thám (Saigon), 1 thửa đất, vườn tại An Nhơn Xóm Mới, 1 thửa đất vườn tại Quang Trung. Xin hỏi tại 118 Đề Thám Saigon, Từ 16 giờ đến 20 giờ.

Nhà rộng cửa hàng lớn, cần làm đại lý về đồ điện hay về thực phẩm chủ nhân tín nhiệm. 109 Phùng Hưng Cholon.

Bán Phố lầu đúc tiện nghi buôn bán 5mx28m. 723 Võ di Nguy Phú Nhuận, phía sân Golf.

Biệt thự Vũng Tàu
Tại Bãi dâu, sát biển, địa điểm lý tưởng, kiến trúc mới, có giấy phép hợp lệ, luôn 431m2 đất (tư nhân) bán gấp 2tr rưỡi. Hỏi 109 Nguyễn thái Học Sg. ĐT 21373 (giờ làm việc).

Nhà bán luôn đất, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, khu an ninh gần chợ, trường học, giao nhà liền. Hỏi 12 Phan Liêm Daokao.

Bán nhà 250.000đ đủ tiện nghi điện nước, tường xây, gạch bông, 4mx15m, Hỏi 28B/8 Dương bá Trạc Cầu chữ Y.

Bán 2 villa luôn đất diện tích bằng nhau 7x36m đường Minh Mạng Phú Nhuận gần Hotel Milan — 1 vila trống 1 đang cho ngoại kiều thuê. Hỏi số 339/20A Trương m. Giảng chỉ dẫn.

Nhà trống bán gấp đủ tiện nghi có gát hỏi tại TK 20/12 Nguyễn cảnh Chân Sg.

260.000đ. bán nền nhà 3m3x7m trung tâm thành phố hẻm lớn gần đường. Hỏi 130 đường Bùi Viện.

Bán phố Mặt chợ Lò va đủ tiện nghi điện nước Tel Hỏi 73/6 Lê đại Hành Nối gài Phú Thọ.

Nhà bán rẻ
Một căn nhà đúc số 254 đường Dương Bá Trạc (Q8) dài 4m2x16m. Liên lạc ông Nguyễn số 181/39 Trần quốc Toản (Q3). bán giao liền.

Villa bán rẻ (trống)
— Trần Hoàng Quân 450m2
— Cách Mạng 669m2 có cây mát
Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon. Tél 90167.

Tân Định nhà lầu bán, luôn đất, điện 110, 220, nước đầy đủ tiện nghi, 2 tầng sân thượng, khu yên tịnh, mặt tiền. Hỏi 20 Trần khánh Dư Tân Định Đ.T. : 41.211

Bán rẽ vì đi xa cần bán một căn nhà đúc 4m5x16 làm hết bốn trăm bán lấy hai trăm. Coi nhà 232A28 Nguyễn văn Học Gia Định. Xin mời 3 ông đã trả 2 trăm và ông trăm chín, và ông 187.500đ. lại thương lượng tại Trần Bình Trọng Saigon, sân vận động Lam Sơn lô E số 7.

Nhà bán Vì đi xa, cần bán gấp một căn nhà tường gạch, nền đá hoa 4m50x12m trên khuôn đất 6mx25, có hẻm riêng Nơi an ninh, mát mẻ có sân đậu xe Xin liên lạc số 11/70 Lê Lợi Gò Vấp cách ga xe lửa 800m trong và ngoài giờ làm việc.

770.000đ mặt tiền khu lịch sự hướng đông, hẻm bông sân trước điện nước riêng tiện buôn bán 299 Nguyễn tiểu La Cholon.

Bán gấp 2 căn nhà đủ tiện nghi, 1 ở trước cửa trại Đống Đa (Trần quốc Toản), 1 ở Đakao, Xin hỏi 52/3 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Nhà bán vì đi xa cần bán gấp 1 căn nhà có lầu 4mx14m luôn cả đất. Hỏi 212/103/1 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Nhà bán 215 Trương tấn Bửu Công tơ điện nước hai từng 1.600.000đ

Phố bán lầu đúc BA 4mx 12m gạch bông kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Ng. Huệ—Phú Nhuận.

Muốn mua một nhà trệt, đất đồ thành hay kiến thiết, trong vùng quận 3 hay quận 5. Xin gửi thơ cho ông Chắc. số 145/P Cư xá Bà Hạt Cholon.

Mua thuê gấp
SANG mua gấp nhà mặt tiền khu buôn bán vùng Saigon dưới 3 triệu THUÊ Apt. Villa nhỏ đẹp 2 phòng ngủ Garage vùng Sg. yên tịnh dưới 80.000đ. 1 tháng. Hỏi 438 Hai bà Trưng (giờ làm việc).

Villa bán Villa lầu thật đẹp, lớn, và đủ mọi tiện nghi, khu lịch sự, luôn cả 360m2 đất, đang có huê lợi, khu Cách Mạng, bán 5 triệu rưỡi. Hỏi Đ.T. 50.526.

Bán rẻ 2 căn nhà gạch liền nhau, mặt tiền đá rửa giá nhứt định 320 ngàn, - Hỏi 28C/49 đường Dương bá Trạc CL.

Nhà bán 4mx15m gần chợ Tân Định, điện nước riêng, sân để xe. Giá nhất định 730.000đ. Hỏi số 38/22G Trần khắc Chân Tân Định.

Bán kho hàng
luôn đất hơn 1000m2 mặt tiền đại lộ điện 110-220 trung tâm Saigon. Hỏi 226 Lê thánh Tôn Saigon.

Nhà bán rẻ luôn đồ đạt 5m50x13m khu mát mẻ điện nước, giao nhà trống Hỏi nhà số 327/3 hẻm 24 ngang chùa Bồ đề đường Bạch Đằng G.Đ

BÁN VILLA SONG LẬP
18 phòng, luôn đất 530m2. Khu Phú Thọ B. Nguyễn văn Thoại. Hỏi 197 Trương minh Giảng, Tél 40595

Nhà bán có lầu, hẻm xế cửa nhà thờ Tân Định, đủ tiện nghi, có thể để xe hơi trước nhà, giá 850.000đ. có huê lợi 20.000đ, 1 tháng nếu cho thuê. Hỏi 220M Hai bà Trưng. Sáng từ 8g đến 11g, Chiều 18g đến 19g.

Bán hoặc sang phố thương mại địa điểm rất tốt, mặt tiền đường Võ di Nguy Phú Nhuận gần chợ. Hỏi 184 Võ di Nguy P.N.

Cần bán gấp 3 căn nhà mặt tiền khu thương mại 101L Lê Quang Liêm.

Bán nhà lầu đúc 4 từng lầu, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, máy lạnh, 4m50x17m, giá 5.000.000đ Coi nhà từ 8h — 17h, Hỏi số 65 đường Nghĩa Thục gần chợ Hòa Bình.

Bán 1 căn nhà lầu, luôn cả máy lạnh hiệu Westing House compteur điện nước riêng. Khu an ninh, trung tâm thành phố chắc giá 860.000đ. Hỏi 28/1 Lê văn Duyệt (ngã tư Hồng thập Tự) Saigon.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng, đủ tiện nghi. Sang luôn 1 quán bán đồ nhậu (hiện đang khai thác). Hỏi 580 Sư vạn Hạnh Sg. (gần bệnh viện Nhi đồng)

Bán phố thương mãi luôn đất ở đường Lê văn Duyệt Saigon gần chợ Đũi. Hỏi 175A Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 2 lô đất 4mx26m tại đại lộ Nguyễn văn Thoại. Địa điểm tốt. Hỏi 285/1 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận.

Ngã Bảy 87 Đại lộ Minh Mạng, nhà 3 tầng có điện 220 và 110. đồng hồ nước riêng. Trung tâm thương mãi và công kỹ nghệ. Giá 4.000.000đ.

Bán 1 căn nhà lầu đúc mới làm đủ tiện nghi, dài 10mx3m, Hỏi 242/109/20 Ng. thiện Thuật.

Tân Định Đất 4mx12m, xe hơi vào được bán rẻ. Hỏi 109/11bis Trần khắc Chân Tân Định.

Bán rẻ nhà mặt tiền đủ tiện nghi, số 274 đường Minh Phụng C.L. kế tiệm may.

Nhà bán Bán nhà lầu 5xm 12m. Hỏi 311/8 Phan đình Phùng Sg.

Bán hoặc cho mướn cửa hàng mặt tiền điều kiện dễ dàng Hỏi 269/3 Võ Tánh Saigon.

Bán rẻ cho trả góp 1 căn nhà 8mx18 luôn đất 6 phòng 2 cầu, 2 buồng tắm, trước mặt Nha Quản Nhu mới kế trường lái xe hơi của Mỹ. Hỏi 181A Tr. quốc Toản Saigon.

Cần bán gấp 1 căn nhà tại đường Hòa Hưng (gần khám) số 135/101A giá thật rẻ, rất tiện cho gia đình đông người. (Tới trụ sở Nhân Dân Tự Vệ khóm 2 đi vô hỏi nhà cậu Điệp).

Nhà lầu đúc thật đẹp, đồng hồ điện nước. Khu lịch sự, an ninh, lưu thông thuận tiện. Bán 116. Hỏi 181/27 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán 5mx15 khu công chức an ninh. Hỏi 474/124 Nguyễn tri Phương.

NHÀ - CHO THUÊ

Cần thuê gấp
nhiều Villa từ 2 đến 3 phòng trong quận I, II và III, cho ngoại kiều thuê giá cao. Hỏi tại Tax lầu I phòng 232 Đ.T. 90140 số 135 Nguyễn Huệ Saigon.

Xa Lộ cần thuê Garage hay đất trống 200-300m2 tại Xa Lộ để mở xưởng 111 Phan thanh Giản Saigon.

Phòng lầu đúc, yên tĩnh, tiện nghi cho phụ nữ, vợ chồng son mướn, 220/107 Trương minh Giảng.

Cần mướn nhà tại Cư xá Lữ Gia, lân cận hay vùng Đakao cho 2 SV độc thân khoảng 6000 trả trước 6 tháng. 82 Cư xá Lê đại Hành PT.

Nhà lầu kiến trúc tối tân, 3 từng riêng biệt, cho mướn dài hạn hoặc mua cũng bán. Riêng từng dưới có cơ sở thương mãi vững chắc, huê lợi nhiều sang luôn cũng được. Tại 152 Pétrus Ký (Bến xe Cà Mau)

Phòng tiện nghi.Khu an ninh 6000đ-12000đ. Tại 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Cần thuê lại một Garage hay đất trống độ 200-300m2 để mở xưởng. Do 111 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 286/38 Trần hưng Đạo từ 10giờ tới 17 giờ

Phòng cho nữ công tư chức độc thân mướn. Hỏi 35/5D Phát Diệm Saigon.

Có phòng nhà cho thuê. Hỏi cư xá Lê đại Hành số 108.

Villa 8 phòng, meublé, đủ tiện nghi, nước nóng, compteur điện nước riêng, parking rộng 430m2, gần TSN, khu an ninh, tiện ở hoặc làm kho xưởng cho ngoại kiều thuê, giá rẻ. Hỏi 14/40J Cité Kỳ Đồng Saigon.

Phòng cho mướn ngày, tuần, tháng đủ tiện nghi, có bếp nấu ăn. giá rẻ, hỏi 491A Ngô tùng Châu Gia định.

Nhà cho thuê, 39 Trần quốc Toản Saigon đủ tiện nghi.

Phòng đôi cho mướn tiện nghi 23 Cao Thắng Sài Gòn.

Phòng cho thuê
Đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 750/15 Phan thanh Giản Saigon.

Cho thuê nhà đúc mới làm có lầu, điện nước đầy, đủ, khu yên tịnh, gần chợ, tại hẻm 332/346/4E đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Hỏi 314 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi, yên tĩnh, mát mẻ cách lộ 10m. Hỏi 64/2B Phát Diệm Saigon.

Cho thuê tầng lầu một căn phố mặt tiền đường Phan đình Phùng có đồ đạc và tủ lạnh cho ngoại kiều (không có con) giá 14.000đ. Hỏi 314/1 Phan thanh Giản Saigon.

XE

Borgward NBR, Radio, đồng, sơn, nệm toàn hảo, bán gấp 175.000. Hỏi 141 Võ Tánh Phú Nhuận.

Volkswagen Microbus bằng kiếng EC 0996. Bán 500.000đ. Hiện đang cho Mỹ mướn, tình trạng tốt. Hỏi tại 219/1 lô E cư xá Trương minh Giảng.

Bán xe Mazda vận tải nhẹ, thật tốt giá 360.000đ. miễn trả giá do số 144/30 Yên Đỗ Sg.

Bán 190.000 đồng Peugeot 203 Xem xe ngoài giờ làm việc và ngày nghỉ tại 432 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán — Xe Mazda 1200 Sport Coupé de Luxe còn tại Hãng, bao sang tên. Hỏi : 54, Bùi Chu, Saigon. ĐT 23884.

Toyota 800 Du lịch EI thật mới như trong hãng. 534A Hồng thập Tự Saigon, ĐT 92.957

Bán Simca 1000 đời EC, 9 nút ít đi tình trạng còn mới có Radio quạt máy tự động giá hạ. Hỏi 214 Lý Thái Tổ Saigon.

Radio xe hơi
Nơi tập trung đủ loại Car Stereo và Radio danh tiếng : National, Tokai Ten, Sanyo v.v... Antenne Autom. Quạt. Nhanh, kỹ, giá hạ, bảo đảm, chỗ đậu xe an toàn. Xin mời đến Radio THANH VĂN 132-134 Cống Quỳnh. Saigon.

Cần thuê các loại xe hơi giá cao 210 Võ Tánh Saigon. Tél 24963.

Bán xe Pontiac Ventura deluxe đời ED số tự động, kiến xanh,xem xe : sáng 9 giờ đến 12 giờ Chiều 3 đến 5 giờ tại 159 Gia Long Saigon.

Dodge vận tải 2T5 đời 66. Đã đóng thùng lớn. Toàn hảo. 169 Hiền Vương Saigon.

Dư dùng bán xe DKW De luxe, toàn hảo. Hỏi 22 Nguyễn Cư Trinh Đ.T. 20.561.

Toyota 800 du lịch mới tinh EH 6 một chủ, màu trắng, đi 8000 c/s. Bán giá hạ. Mời đến : 138 Trương minh Giảng S.G.

Peugeot 203 số máy 1 triệu 72 toàn hảo, bánh lùn, bán rẻ. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 chiếc xe Simca đời EK.. giá 120.000. Hỏi 314/4 đường Bạch Đằng Gia Định (Tiệm sát Dốc Cầu Mới).

Peugeot 203 Số cũ NBO đổi số mới máy đồng sơn nệm mới làm. Xin hỏi Tư Thục La San Hiền Vương 282 Hiền Vương Saigon.

2 CV đời NBT toàn hảo dư dùng bán — 535/27B Ng. tri Phương (gần Mả đá).

Bán Studebaker Commander có radio giá 200.000đ Hỏi : 169B Đề Thám Saigon.

Commer microbus ED8 bằng kiếng. 14 chỗ, 1 chủ, vỏ ruột mới nguyên. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Cortina de luxe cuối đời EC trắng nệm đỏ, Radio Automatique, xe còn nguyên thủy vì ít đi. 207 Bến Chương Dương Saigon.

403 camion nette NCE đã đổi số dư dùng cần bán gấp. máy đồng, toàn hảo, hỏi 436/14/5 Võ di Nguy ngang chùa Kỳ Viên Tự Phú Nhuận.

Bán xe Dauphine đời EK, tình trạng máy toàn hảo, xin hỏi trong giờ làm việc tại nhà máy ráp xe hãng Vinaco Lambretta số 6 Thoại ngọc Hầu, xin liên lạc với ông Nhân hoặc ông Giàu.

Bán gấp Simca 9 đồng, máy sơn nệm mới. Hỏi 54 đường Lục Tỉnh Cholon.

Xe hơi International 1500 4,T00 thùng vận tải số EH.8... bán gấp hoặc cho mướn luôn tài xế. Hỏi 216 Bà Hạt Cholon.

Biên hòa bán 2CV vận tải nhẹ EB. Thiên Thành, cổng tại Bùi Vĩnh, Tam Hiệp.

1 Toyota coro-fam EH.7 1 Juwa 4 EM Fam tốt 150.000đ, Coi xe suốt ngày 378 Thành Thái Cholon.

BÁN HOẶC ĐỔI XE JEEP
320.000 Chevrolet Belaire 58 6 máy Radio chín nút máy sơn đồng hoàn toàn mới 120A Bến Hàm Tử (Chợ quán).

404 bán xe 404 EA còn hoàn toàn Origine 36/16 Chi Lăng Gia Định.

Mazda 1500 deluxe mà trần chưa có số, cần tiền bán vốn. 19B Bùi thị Xuân Sg.

230.000đ Simca Aronde 1300 Messagère (fourgonnette). Máy, đồng, sơn, nệm toàn hảo, vỏ ruột mới. Đời cũ NCD. đời mới EJ9. ĐT 25748, từ 15g trở đi

P.203 Camionette, EJ7... xe nhà, máy còn rất tốt, bán gấp. chắc giá 230000đ.Giá hạ cho ai đến trước. Hỏi 437 Trần quốc Toản Cholon.

Bán P.203 berl toàn hảo 235.000đ. Simca 9 NBH. Volks. mic. bằng kiếng 220.000đ. Vauxhall NBM. 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

DKW FM dư bộ cao xu kính trước và sau của xe DKW muốn bán lại. Hỏi Tường 538 Phan đình Phùng Sg.

Bán 320.000đ xe Land Rover long chassis, mới làm máy đồ đồng tốt hoàn toàn. Hỏi ông Độ 66B Công Lý Saigon. ĐT 91.134

DS.19 EA7... toàn hảo. Bán. Hỏi tại 61B Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán xe du lịch Ford Galaxie 63, sơn, nệm, vỏ ruột toàn hảo.Hỏi 77 Phan th.Giản Đakao Sg.

Honda N360 (dulịch) EI chưa hết rodage cần bán gấp. 188 Lý Thái Tổ.

Opel Record 1700 mới nguyên đời EE một chủ mua ở hãng, mới đi 26 ngàn cây số. Có Radio Phillip xe không có chỗ chê, 4 cửa Bán giá : 755 ngàn. 138 Trương minh Giảng Saigon.

Mazda 800 Dư dùng bán rẻ một xe Mazda 800 đời EE. Ô. Thu 91 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán xe Peugeot 203 số EK còn tốt giá 200.000đ Hỏi 78 Thái lập Thành Saigon.

Bán vốn Toyota Mark II đã đóng thùng, đời EI 42.. xem xe suốt ngày tại 370 Hai Bà Trưng Saigon.

Taunus 17 Super familial có radio automatic, quạt máy, đồng, sơn, mới toanh máy tốt, xem xe mê liền bán gấp xuất ngoại 342 Thành Thái Saigon.

Contessa đời EC... Cần bán gấp, xe máy thật tốt; gọn dễ lái trong thành phố giá 320.000đ. Hỏi 134 Võ Tánh (TSN) Lăng Cha Cả Gia Định.

Bán Peugeot 203 Familial đời EM xem xe tại 25A đường Hậu Giang trong giờ làm việc.

Mua bon Datsun 1000 màu trắng. 133 Trần Hoàng Quân căn i-12.

Bellet EE du lịch 1500c radio, quạt máy, 1 chủ, toàn hảo, giá 480.000đ số 589 Bà Hạt Cholon.

Đi xa nhường lại 1 Toyota mới chưa đi, EI trắng. 4 cửa, giá nhất định 660.000đ. Hỏi 251 Nguyễn m. Chiểu Phú Nhuận. (lầu 2) ngoài giờ làm việc.

P.203 số máy 1.73 còn nguyên thủy toàn hảo bán rẻ. Đến cổng chính Trường đua Phú Thọ rẽ trái. Hỏi số nhà 43 (cư xá).

Ford décapotable EA đẹp duy nhứt bán gấp, Hillman EM 150.000đ Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Honda TN - 360
Vận tải nhẹ nhường lại lấy xe tại hãng. Hỏi 53 bis Trần quang Khải trước rạp hát Văn Hoa Tân Định.

Bán Jeep Ford ca bô thấp, đóng thùng Camionnette sức chuyên chở 2 tấn tiện mua bán. Hỏi 254/245 Lê quang Định ngã tư Bình Hòa Gia Định.

Opel Familial ED đi rất ít còn nguyên thủy bán gấp. 29 Đồn Đất Saigon.

Nhường xe Daihatsu 360, loại xe nhỏ chở hành khách. xe sẽ về trong tháng 6, 1969. Hỏi cô Hạnh, 79 Ngô thời Nhiệm Saigon.

Simac Versailles
Bán Do nơi : 21 Phùng Khắc Khoan Saigon Từ 12giờ đến 13giờ.

XE - SCOOTERS

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa-Lambretta, do Salon 664 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp 1 Honda 50 với giá 20.000. Xin hỏi tại 43 Tự Đức.

Đất bán Đã chỉnh trang phân nhiều lô mặt tiền đường Phan thanh Giản (xa lộ), từ Chi Cảnh sát Xa cảng trở vô Dakao, khu đất tương lai, mỗi lô từ 350m2 đến 1000m2, bao xin giấy phép cất villa, kho hàng, viện bào chế. Hỏi Ô. Đặng văn Minh 57—59 Hàm Nghi ĐT 91.849.

225 ngàn nhà số 252/29 Yên Đỗ gần công trường Dân Chủ nhìn ra đường xe lửa. Mua xong giao nhà liền. Coi nhà : Sáng 7—10g.ơ, chiều 5—7g.

Cần bán 2 lô đất mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại 1 lô đối diện Lữ Gia 280 Cống Quỳnh Saigon.

Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức bán nhà 4x20, đầy đủ tiện nghi, nhà sửa sang rất đẹp. giá 520.000. Hỏi tại 337 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Bán 1 căn nhà gạch, điện nước, tiện cho công chức làm ở Dakao. Số 16/21 Đinh tiên Hoàng. Hỏi Cậu Độ.

Phố lầu đúc nóc bằng. 2 căn 8x25m khu thương mại Ng văn Thoại, đủ điện, nước, lưới muỗi, mới xây xong, thật đẹp, khu vực nhiều Bar, tấp nập, dễ sanh lợi. Cần tiền bán rẻ. một căn (1.600.000) coi nhà số 70, sau King'S-Bar 85 Ng v. Thoại GĐ (cách Bảy Hiền 600m).

Lê Phiên Địa Ốc
Có nhiều nhà ở mặt tiền, bán giá rẻ lấy nhà trống, có nhiều nhà đất bán gấp giá đặc biệt và cần thuê nhiều villa nhà đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê có nhiều villa nhà lầu đầy đủ tiện nghi cho thuê giá phải chăng. Xin hỏi 571 Pétrus Ký Saigon.

Bán nhà lầu, balcon trước, sau và cột đúc, vách 10 mái tôn. Cao mát tỉnh. Đủ tiện nghi. Hẻm rộng. Hỏi 205/40H Nguyễn Thông Saigon

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái. giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán 600.000đ.
một căn nhà lầu kiểu đẹp có thể chia được 4 phòng. nơi yên tỉnh, mát mẻ và an ninh, có đủ tiện nghi : Compteur nước Đồng Nai, điện 220. balcon trước sau và cột đá đúc, mặt tiền đá rửa, trong lót gạch bông, ngõ rộng tráng nhựa xe hơi vô tận nhà, để xe hơi ngay trước cửa, gần nhà thờ, chùa, trường học, bến xe buýt, xe lam. Hỏi 24/5 hẻm Long Vân Tự đường Bạch Đằng Gia Định.

An Khê đổi đi cần bán gấp giá rẻ mạt (nhất định 750.000đ) một khu nhà gạch 21 căn, rộng rãi đủ tiện nghi điện thoại, điện nước vườn cây trên 1 ha, có sân để xe. Khu an ninh sát quốc lộ 19, trung tâm thị xã hiện cho Mỹ dân sự thuê (trên 40 ngàn mỗi tháng). Xem nhà cạnh TTCH Cứu Sống An Khê Qui Nhơn, đối diện Hotel Ngọc Thành. Hỏi TSI Hiền TDV SDIKBKV Hoa Kỳ KBC.3177 (có thể liên lạc trước tại 150A Bình Thới Saigon).

Nhà Bán mặt tiền đủ tiện nghi. Hỏi 149 Bùi Viện SG.

Bán nhà 31 đường Phú Thọ Hòa, Nguyễn văn Thoại 8 phòng điện nước luôn 530m2 đất Đang thâu huê lợi. Bán 3tr rưỡi. Hỏi 45B Kỳ Đồng ĐT 40568.

Nhà bán luôn đất 3 tầng lầu Hẻm Pasteur 63/3 kế Casino Saigon. Tiện mở hàng ăn hỏi 44 Lê Lợi Saigon.

Nhà bán 23x3m, có đầy đủ điện, nước Đông Nai, cầu tiêu, khu yên tịnh. Hỏi tại 136/19A Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) Saigon.

950.000đ lầu đúc, đủ tiện nghi, khu Nguyễn minh Chiểu nối dài, gần nha Khí Tượng, ngang 3th50x22, hiện có lợi tức 30.000đ. mỗi tháng hoặc giao nhà trống. Đất bán 2.000th đường Cách Mạng. Hỏi 2 Cư xá Tự Do từ 12g tới 17g Đ.T. số 40.742.

Nhà bán tại 68/6 cư xá Lữ Gia 4x16m đồng hồ điện nước, đầy đủ tiện nghi, xin liên lạc 210-212 Khổng Tử ChợLớn. ĐT 38.178

Nhà bán vách tường lợp tôn. Giá 200.000đ có gác có cầu tiêu và có điện,rộng 4m và 5m gạch bông, xin hỏi số 28 phòng ngủ Đồng Lạc T.Đ.

Nhà bán mặt đường Trần quốc Toản nơi mở cửa hàng dược. Hỏi 143 đường Kỳ Con Saigon, trong giờ làm việc.

Villa Phan thanh Giản bán (360th.v.) gara, sân, kho, nước, điện 2-3 dây, tiện mở xưởng. Hỏi 508 Phan thanh Giản Saigon.

Bán rẻ Đất 1200 thước vuông, Đại lộ Lục Tỉnh tiện làm kho hàng, hoặc cơ xưởng kỹ nghệ. Có điện thoại, điện 3 giây, hiện đang có lợi tức 200.000đ 1 tháng. Hỏi điện thoại 40.207.

Nhà bán 4mx28m đầy đủ tiện nghi, khu vực yên tỉnh, an ninh thích hợp cho gia đình đông người lầu đúc phía sau, 3 phòng ngủ, 3 W.C., phòng khách, phòng ăn, phòng học, bếp điện nước mạnh. Hỏi 393 Lê đại Hành (trước cửa trường đua P.Thọ)

Nhà bán, tường xây, gạch bông suốt, trần đúc có điện nước 3mx12m chắc giá 250.000đ. Hỏi 232/1B hẻm 76 Ng. Huệ P.N.

Bán 1 căn phố lầu đúc (lầu suốt) tại cư xá Lữ Gia Phú Thọ có garage, công tơ điện nước. Ngang 4m sâu 20m, gần chợ, trường học, bệnh xá. Mọi chi tiết xin liên lạc với số 218 Trần quí Cáp vào 3, 4 giờ chiều. (trên lầu 2, phòng số 2).

VILLA BÁN GẤP (trống)
Villa Phan thanh Giản Sg. 430m2, Tél. Trương tấn Bửu 1050m2, Trương minh Giảng — Kỳ Đồng 850m2, 4 từng, tél. Trương minh Giảng - Hiền Vương 360m2, thật tốt, tél, Phố lầu Trần hưng Đạo, 3 từng 4x17 khu Nancy Trần hưng Đạo Cholon 6x25m2. Chi Lăng Gia Định 5x30, 2 triệu. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon. Tél. 90.167

400.000đ nhà mặt tiền 3m5x16m gạch bông, tường có gác, phòng tắm, hồ nước, nhà bếp riêng, chỗ đậu xe, gần chợ, trường học, tiện mở cửa hàng. mua xong giao nhà liền. Xin hỏi 1517 đường Phạm thế Hiển Cholon. Mời ông bà trả 370.000 đến thương lượng lại.

Nhà bán gấp thật rẻ, Hẻm 299 vô 50 mét số nhà 127P Nguyễn tiểu La ngang trại Trần văn Huỳnh Trần quốc Toản.

Hai triệu
Nhà bán gấp, mặt tiền Đồng Nam 32x4th nữa sau 2 lầu béton có Tél điện nước, garage, cửa hậu 2 TRIỆU (bán lỗ 100o/o) Giao nhà trống, xem nhà suốt ngày, 367 Lê Đại Hành Cholon (quận 5, trước cửa lớn Trường đua. Giới nghiêm kể từ 24g)

Nhà bán 690,000đ nhà lầu đúc suốt nhỏ thật đẹp, mát 2m7x15m hướng đông, gần chợ, trường học, khu an ninh quá đủ tiện nghi như điện, nước nóng, lạnh, 3 quạt trần, trừ ruồi muỗi. Hỏi và xem nhà 554B Ng.- H-Đức P.N. mua xong giao nhà liền, có đồ đạc tốt tính ngoài. Mời bà trả 660 lại thương lượng.

Bán nhà luôn đất 4x20m, cửa lưới, gạch hoa xanh xưa đẹp, bên hông chợ Tân Định. Giá 1.700.000đ. Xem nhà số 27/21 Bà Lê Chân Tân Định.

Bán một nhà lầu đúc khu Tân Định và 1 nhà mặt tiền đường Cô Bắc. Hỏi 93 Cô Bắc Saigon hoặc 68/278, Trần quang Khải Saigon.

540.000đ Nhà bán 4x12m tiện nghi, đẹp, ngăn nắp. Hỏi 595/98 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán lại cho quân nhân một căn nhà mới cất chưa ở trong cư xá, 4x16m, balcon trước sân sau giá phải chăng. Hỏi 400/39 Lê văn Duyệt Saigon chỉ dẫn. Dân sự miễn hỏi.

Trung Tâm ĐỊA ỐC
Mua bán nhà đất kho xưởng, công việc nhanh chóng. TAX lầu 1 phòng 232 Đ.T. 90.140 Số 135 Nguyễn Huệ Saigon.

Villa bán rẻ (trống)
Trần hoàng Quân 450m2, Cách Mạng 669m2, có cây mát, Nguyễn minh Chiểu 1500m2. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon Tél 90.167.

Sanh lợi Quí vị có ít nhiều vốn muốn Sanh lợi có bảo đảm hoặc muốn mua trả góp dài hạn hay chờ dịp may trở thành chủ Villa Phố lầu các 6c khách sạn v.v... Xin do Mỹ-Kim số 8 Ngô tùng Châu Saigon ĐT 23.989

820.000đ nhà đủ tiện nghi, 3 phòng rưỡi, 6th5x10th, xe vào tới trong nhà. Hỏi 414/112 bis P.T. Giản, Saigon (vào hẻm rẽ trái).

Bán gấp nhà mặt tiền, đủ tiện nghi. Compteur nước, điện và điện thoại, 612/30 đường Bàn Cờ Saigon.

Nhà bán gấp (3m80x14m), đủ tiện nghi, giao nhà trống. 12/3 Hồng thập Tự Saigon.

Phòng 4 ngàn
4.000 đồng một tháng đủ tiện nghi. Không quá 3 người đặt 3 tháng trước. Hỏi quán Tân Cảng ngã tư xa lộ đèn màu.

For Rent Cho Ngoại kiều thuê căn phố lầu đủ tiện nghi, có điện thoại tại Đakao. Hỏi 36 Hồng Thập Tự Sg.

Cần nhiều Villa, Apart cho ngoại kiều thuê. Contrat dài hạn Hỏi Trung Tâm Địa ốc, TAX lầu I, phòng 232. Đ.T. 90140

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon.Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

House For Rent
Appartement lầu 68m2 đủ tiện nghi. Hỏi 637A Trần hưng Đạo.

Phòng cho thuê ngày, tháng rộng mát mẻ, đủ tiện nghi, 634A Trần quốc Toản cách 200m tới rạp Quốc Thái.

Phòng nhỏ lầu nhứt, tiện nghi và điện nước, lối đi riêng cho thuê 3500đ mỗi tháng cho độc thân hoặc vợ chồng son. Số 62 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận vô Thái Lập Thành.

Nhà cho mướn 3 phòng, đẹp đủ tiện nghi 51/7 Cao Thắng, giá 15.000đ.

Villa 4BR, 2 airc, 1 Livr, 2 Boyr, 500m2, quận I, khu yên tỉnh, cho thuê hỏi 335 Trần quý Cáp, Đ.T 90.689.

Cần mướn nhà hay Appartement Sứ quán Ngoại Quốc cần mướn nhà hay Appartement khu Trung Tâm Thành phố (quận I, II, III), Ai có xin liên lạc Đ.T. 21.897 cho biết điều kiện.

Nhà ba từng lầu, đầy đủ tiện nghi cho mướn. Hỏi 62/2 Phan đình Phùng Saigon (sau chợVườn Chuối) 15.000đ 1 tháng.

Rooms đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Sg.

Khách Sạn THIÊN NGA
73 Huỳnh quang tiên Saigon. Phòng đủ tiện nghi, có nước nóng và quạt trần hay máy lạnh. Giá bình dân, Trung tâm Saigon ĐT. 91.194

Kho - Kho
Có một kho diện tích 1.000 th.vuông bằng béton cốt sắt rộng 50x20 th. cao 7 thước, có thể chứa 120.000 bao ciment hoặc phân bón, bột mì v.v.. Sát đại lộ vùng Cholon, xe ra vô dễ dàng, hoàn toàn an ninh. Các Đại Công ty nhập cảng muốn mướn xin liên lạc với hộp thơ số 159 Chợlớn Điện thoại số 38.431 gặp ông Phụng

Villa cho thuê
Villa Công Lý, 6 phòng ngủ, 6 phòng tắm. Nguyễn Du, 6 phòng meublé, máy lạnh. Trương m.Giảng 9 phòng, meublé rộng, 4 từng, Hai Bà Trưng, 3 phòng, rộng có chỗ để xe, 500m2, Pasteur, 15 phòng ngủ, máy lạnh, nước nóng 6x6 mỗi phòng, Appartement Lam Sơn, 11 phòng, rộng có chỗ để xe. Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg. Tél 90.167

Daihatsu Bán đầy đủ phụ tùng xe thực dụng Daihatsu loại Hijetcab tại số TK22/6 đường Nguyễn cảnh Chân Saigon tại hiệu Thuận Hưng.

Đồng hồ tốc lực
các loại xe ông Ba Bảo đã làm việc lại tại 699-701 Pétrus Ký Bến xe lô Đalạt

1.000đ. 1 tháng 1 xe hơi, nhận bảo trì xe mỗi tháng, sửa các loại xe tự động, đồng sơn, bảo đảm. 68 Đại lộ Chi Lăng Gia Định.

Bán gấp xe Jeep willys carpo thấp 150.000đ, cao 200.000đ. 330 Lý Thái Tổ Sg

2 C.V. Ftte Eb bằng, kiến hông, làm lại như mới. Bán rẻ. Hỏi 345 Bến Chương Dương Saigon ngoài giờ làm việc.

Taxi Dauphine EC thiệt toàn hảo. Hỏi 49/9A Trần quang Diệu Sg (nối dài).

Simca Monthléry EA toàn hảo bán giá đặc biệt vì đi xa ông Thiệp 31 Phạm ngũ Lão Saigon (bến ôtô Buýt).

Bán xe Volkswagen EB thực dụng có bằng kiếng origine xe thật tốt. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon.

Jeep Capot cao, tình trạng tốt Hỏi 52 Cách Mạng PN.

Dauphine ED.5 du lịch không có taxi. Coi xe 264 đường Nguyễn tri Phương Cholon.

Mazda 1200 du lịch deluxe có radio EI4... chưa hết rodage 1 Toyota 800 vận tải nhẹ EF có mui có radio quạt máy. Hỏi 256 Minh Mạng.

Thiên Phước
38 Võ Tánh Saigon
NHẬN : sang tên, tái đăng bộ
— Điều chỉnh số T và X ra số VN
— Giải quyết các vấn đề khó khăn
Tel : 92966

Bán gấp 1 xe Taxi đang chạy mới sửa toàn hảo. Hỏi ông Tỉnh 165/87C Tôn thất Thuyết Saigon.

Honda TN 360 nhường lại vận tải nhẹ. bao sang tên và xin số — có luôn thùng chở hành khách. 53bis Trần qg Khải.

Garage NGUYỄN CẢNH
Số 75A đại lộ Cộng Hòa (chợ Nancy) nhận làm đồng, sơn, máy điện, các loại xe hơi có thợ chuyên sửa Citroen, nơi rộng có thể chứa trên 30 xe du lịch.

Datsun 1200 du lịch, để cho mướn tháng, từ 30 đến 40 ngàn, có thể xin ra Taxi chạy bền bỉ như xe Pháp, cần tiền bán gấp 538 Phan đình Phùng Sg.

ĐÓNG THÙNG XE NHẬT
Chở hàng hoặc Familiale mau lẹ, đẹp và sửa máy làm đồng các hiệu xe Garage NGUYỄN THÁI 699-701 Pétrus Ký. (bến xe lô Đalạt) góc đường Trần quốc Toản, có xưởng 2000m2 ở đường Nguyễn văn Thoại.

Honda TN 360 vận tải nhẹ tiện giao hàng trong phố. Có giấy ra vô phi cảng. Cho mướn tháng luôn người lái. Hỏi 529/11 Phan thanh Giản.

Bán gấp EJ4679 Simca 9 sơn đồng máy mới làm. Giá rẻ. Hỏi ông Mạnh 32 Ngô thời Nhiệm trong giờ làm việc.

Đi xa bán xe 3CV Ami 6 toàn hảo, 9 nút EC. một đời chủ. Hỏi : ông Tám Sâm, ga ra Citroen 37 Lê thánh Tôn, giờ làm việc.

Bán gấp Xe Vauxhall Cresta toàn hảo vì dư dùng giá 100.000đ. Hỏi 61 Yên Đỗ Saigon.

Peugeot 203 ít đi thật tốt chủ lái. Hỏi 406 Trần hưng Đạo Saigon..

Bán Taunus ED, 12à, mới đi 20.000K, mới nguyên bán gấp. Hỏi GS Triều, 57 Trần nhật Duật (Tân Định).

Vì đổi đi xa cần bán gấp xe JeepWillys Capot cao, máy đồng sơn toàn hảo giá 290.000đ. Hỏi số 170 Chi Lăng Phú Nhuận Đối diện Cục Mãi Dịch.

404 Peugeot deluxe 68 EH9 radio, máy lạnh, 1 chủ, đồng hồ tròn, số 1 lên, mới nguyên 487 Phan đình Phùng Saigon.

Xe Benne dầu bán rẻ. Hỏi 136 Ng. minh Chiểu hoặc 296 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 1 Desoto đời EG. 1 404 đời EB, có máy lạnh. 1 Land Rover đời EF. Hỏi 206 Lê Lai Saigon.

Volkswagen du lịch EC.. cần bán gấp. Hỏi 474/155 Nguyễn tri Phương Cholon,

Bán xe Dauphine NBU chưa làm taxi Hillman đời 59, hẻm 125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh Cholon.

CHEVROLET CHEVY II
Radio máy lạnh Cachette cần bán gấp xe toàn hảo mới đến xem 30/5 Phạm hồng Thái Saigon.

Chevy II nova 66
bán có máy lạnh radio số tự động tay lái dầu. Hỏi 386/55 Trương minh Giảng.

Simca 1000 Origine máy, đồng toàn hảo 307 Phan đình Phùng Saigon.

Xe hư nhớ! Garage Công Tạo qua cầu Phan thanh Giản 300m chuyên số tự động, máy, đồng, sơn, điện, nệm, thợ tuyển chọn, hợp tác làm lấy, đặc biệt giá rẻ.

Volkswagen microbus EB 4... kiếng bằng toàn hảo, bán 380.000đ. Hỏi 52 Ngô Đức Kế Saigon.

Trung Tâm ráp Car Stéréo radio Auto với đầy đủ các hiệu như : Tokai National. Philips, Ten v.v.. Antenne Automatique quạt xe hơi công việc kỹ lưỡng, có bảo đảm. chuyên sửa các loại máy kể trên, nhận ráp gấp cho các xe ở tỉnh. Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao)

Datsun 1300 và Mazda 1500 dư dùng bán rẻ một trong 2 chiếc. Cô Tư Vân 180/5 Nguyễn tri Phương (ngã sáu) Cholon.

Fiat 125 chưa hết rodage, sơn trắng, nệm đỏ, bán giá vốn điều kiện sang tên dễ dàng và bảo đảm. Hỏi 1087 Trần hưng Đạo Sg.

Bán xe Dauphine đang chạy taxi thật tốt. Hỏi 242/75 Nguyễn thiện Thuật Saigon, từ 12 đến 14g và 18g trở đi.

175.000đ Mazda Mini tốt, bán rẻ, vì du học. Hỏi 21C Cư xá Tự Do, Lê văn Duyệt.

Taunus 17M de luxe NBV radio vô, sơn, máy toàn hảo. giá 280.000đ. Số 589 Bà Hạt Cholon.

P.404 EA9 màu trắng toàn hảo. Hỏi 118Bis Cao Thắng Saigon. Từ 8giờ đến 19giờ.

Cần bán 1 xe Simca du lịch P60 toàn hảo giá phải chăng. Do 105 Tự Do giờ làm việc.

Dauphine EA thiệt du lịch chủ lái, mới thay phụ tùng nguyên thủy như xe mới cần tiền bán gấp coi xe từ 12 giờ đến 19 giờ mỗi ngày tại 220/31B Trương minh Giảng Sg.

Dauphine EC xe nhà một đời chủ, xe ít đi còn thật tốt bán. Hỏi 446 Phan đình Phùng.

BÁN XE DAUPHINE EA
Hỏi tại số 3/145 Cư xá Lữ Gia (Ngoài giờ làm việc).

Cần bán xe Toyota Crown Pick-up. Chevrolet Corvair 95 Microbus.—1 miếng đất cách bãi biển Nha Trang 400m (14mx28m), Hỏi ông Thùy 57 Trịnh Phong NhaTrang—số 1, Đại Biểu I Cư xá Đoàn Kết Cam Ranh

Bán Wolwagen du lịch ED 98. Hỏi 179 Võ Tánh Quy Nhơn.

Bán 2P. 203 décapotable và Berline đồng sơn nệm plafond mới. Hỏi 368 Phan đình Phùng Saigon.

Microbus bán Taunus «Transit» thật tốt và 1 Falcon du lịch. 109 Bùi hữu Nghĩa Gia Định, qua cầu sắt Đakao chừng 100thước.

2CV (NBI) dư dùng bán rẻ 96/9 Ngô tùng Châu Sg.

Bán Vauxhall NBU. Toàn hảo giá rẻ. 216C Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.

Xe tự động
Nhận đăng bộ sang tên khai mất thẻ chủ quyền v.v... xe tự động. Nơi tín nhiệm ông Khải 171 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT 21554.

Cortina EC 9 nút, radio, toàn hảo—Toyota Pickup corona EH đi ít hỏi MỹTân 410 Trương minh Giảng Sg.

Prefect NBP (EL) 120.000 rất đẹp, còn tốt. hỏi 140 Lê thánh Tôn, ngang chợ Bến Thành.

Bán xe Cady màu xanh mới nguyên lỗ 4000đ. Hỏi 60 Nguyễn Hoàng (ngã tư Trần bình Trọng Saigon)

22.000đ Bán rẻ Rumi Scooter Sport số EK 9 nút. Hỏi 51/50 Cao Thắng Saigon.

Bán gấp xe Vespa ED, Italy. Coi xe tiệm cơm Tây Hồ số 116 Võ Tánh, Phú Nhuận, ngoài giờ làm việc. Lễ nghỉ.

80.000đ Lambretta X200, EG mới nguyên, 1 triệu 7, nhà lầu đúc, mặt tiền. 202A Lê quang Định (GĐ).

Vespa Standard EC4... thật đẹp bán gấp, rẻ,25/3 Vườn Chuối (Q3) Sg.

Benley 90 bán, cần mua 90 Normal cũ, mới hỏi 134/17/5 Yên Đỗ Saigon.

Honda 125cc Scrambler số EH8. Mới hết rodage bán gấp tại 384/35 Công Lý.

Bán 1 xe Vespa Super. Số EE 96... ít đi, còn mới, dư dùng, bán rẻ. Hỏi 48 Lê văn Duyệt trong giờ làm việc.

Vì dư dùng, muốn bán 1 xe Lambretta đời NA-A và một máy điện Honda 600w còn mới nguyên. Hỏi 284/5 Trương minh Giảng Sg.

Honda 250cc bán bao thuế và đăng bộ 130.000đ. Vespa EA-8 dầu bán hay đổi lấy Honda 50cc—90cc, Yamaha 100cc giá phải chăng, Tại 118bis Cao Thắng Saigon.

Mua giá cao
Nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Lambro 550 Super
Dư dùng bán một số xe Lambro 550 Super. Sang tên tại hãng. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo cạnh sở Cứu Hỏa Saigon

Honda 90cc kiểu Scrambler (68) số EG 84... xe toàn hảo bán. Hỏi 441 Tùng thiện Vương Q8 Cholon.

Bán gấp 60.000 1 Honda 90 «Benly tốt nguyên 500đ bán rẻ 1 xe đẹp tự chọn lựa. Xem 169B Trần QuốcToản Sg

Salon Đồng Tâm
Mua bán đổi các loại xe gắn máy Nhựt cũ và mới. Quí khách có xe cũ muốn đổi xe mới hãy đến số 173 Tôn Đản. Cần mua nhiều xe cũ. Hiện có Honda SS50 và Yamaha cũ và nhiều loại Honda mới.

Salon Cộng Hòa
có nhiều Honda C50 SS50V... mới nhận đổi lấy xe cũ. Cần mua nhiều xe cũ : Honda, Suzuki, Vespa Lambretta. Xin nhớ địa chỉ 150A Cộng Hòa.

Bácsĩ BÙI THIỀU dời phòng mạch về 410B Gia Long Gò Vấp.

DOCTEUR EN

Chirognomonie

Nguyễn Đông Y Sĩ Cử nhân Luật (Đại Học Saigon) 21 năm kinh nghiệm khả năng phi thường về

BỊNH LAO PHỔI

Sáng : 9 — 12giờ, chiều 4 — 7giờ nghỉ trọn ngày Chúa nhựt
121/31 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhắn tin

Cần gặp mẹ bà thầy bói Lào trước ở hẻm Nguyễn Trãi Cholon hay người nhà hay ở đâu xin cho biết tin gấp. Thơ về Cô KHUY 380/7A Công Lý Saigon. Hay liên lạc địa chỉ trên. KHUY

Ông Đổ văn Quý

Trước ở Phan Rang bây giờ ở đâu. Hãy lại 44 Nguyễn Phi có việc cần.

Giới thiệu

Một số ngoại kiều đứng đắn muốn quen biết phụ nữ VN để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ hoặc làm bạn. Hỏi Mai Lan 295 Công Lý Đ.T. 20683.

Nhắn tin

Bà Nguyễn thị Nhàn người mua xe Inter. số EG 6189 hiện ở đâu ? Xin liên lạc gấp với chủ bán là Ô. Nguyễn văn Chinh tại Thủ Đức để sang tên. Nếu trễ hẹn trong 3 ngày kể từ ngày đăng báo tôi sẽ nhờ pháp luật can thiệp.

BỐ CÁO

Cháu nội tôi tên TRẦN HỮU PHÚC sanh ngày 6-5-1953 tại Saigon đã bỏ nhà trốn đi ngày 12-5-69. Ai chứa chấp nó sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật kể từ ngày 12-5-69.

TRẦN VĂN CẦU

Mất chó dễ nhìn

Chó Boxer con, đực, vàng, cao 5 tất, có một sọc trắng từ trán xuống mũi và quanh 2 phần 3 cổ, lỗ tai đứng, cụt đuôi, bị mất tối ngày 14 gần bót quận 3. Quí vị nào thấy nó xin báo cho 61 Tú Xương biết sẽ được hậu tạ.

Tôi có đánh rơi một cặp da những giấy tờ cần thiết, đề tên Nguyễn văn Ứt và Nguyễn văn Giúp khoảng từ nhà đến Chợ Quán đến Xóm Chiếu K.Hội. Ai có lượm được xin mang đến 95 Lê Quang Hưng Khánh Hội. Hỏi Thuận—Xin hậu tạ.

SÂM CAO LY

Một loại SÂM thượng hạng hòa với NHUNG NAI cùng các dược phẩm Đông-Y tốt nhất chế thành

SÂM NHUNG
SONG LONG TINH
(nhãn hiệu Cá Bay)

Sâm Nhung SONG LONG TINH là một Đông dược phẩm BỔ MÁU mới nhất, tốt nhất chuyên trị các chứng ĐAU LƯNG, NHỨC XƯƠNG, ĂN NGỦ KHÔNG NGON, PHONG THẤP, PHỤ NỮ SẢN HẬU. Rất hợp cho mọi giới.

Bán lẻ tại khắp các nhà thuốc Việt - Hoa. Do Đông Dược sĩ TRẦN NGƯƠN, Nhà Thuốc SÙNG NGUYÊN, 157 Hương lộ 14 Cầu Tre, Cholon bào chế. (KN. số 307M ngày 14-8-68).

(Tiếp theo (T) trang 3)

Tưởng cũng nên nhắc lại rằng trong phiên họp của Y sĩ đoàn, các y sĩ đã đi đến quyết định đóng cửa phòng mạch 2 ngày để quyết liệt phản đối dự luật 64/69. (VTT)

Y Sĩ đoàn sắp có Chủ tịch mới

Sau khi có sự chống đối dự luật 64/69 của y sĩ đoàn, ủy ban Y tế Hạ viện đã chính thức mời ông chủ tịch Y sĩ đoàn tới Hạ viện ngày 16-5 để tham khảo ý kiến. Nhưng bác sĩ Nguyễn tấn Lộc cho rằng ông đã hết nhiệm kỳ chủ tịch vào... tối hôm qua nên không nhận lời mời này. Cuộc bầu cử chủ tịch Y sĩ đoàn diễn ra trong tuần tới và chức chủ tịch có thể rơi vào một Y sĩ «diều hâu» để đáp ứng nhu cầu tranh đấu.

(Tiếp theo (L) trang3)

«Sự thật là trong phiên họp Hội Đồng ngày 13-5-69, khi thảo luận về thỉnh nguyện 28 xe đò nhỏ chạy đường Phú Thọ Hòa—Saigon, xin Hội Đồng can thiệp để được hành nghề, tôi có đọc một văn thư số 29/XLSP/69 ngày 8-5-69 của Nghiệp đoàn xe Lô Saigon Phú Thọ Hòa thuộc Tổng Liên đoàn Lao Công có đoạn như sau :

«. . . . .

« Sau khi kết quả «HỌ» (Thanh Niên Trừ Gian) vẫn ngoan cố và lợi dụng danh nghĩa Nghiệp đoàn bắt buộc anh em mỗi người phải đóng cho họ 3.000đ. trở lên để họ vận động xin hợp thức hóa luôn, Trong phiên họp Hội đồng Quản trị Nghiệp đoàn ngày 4-1-69, quyết định bảo vệ uy tín, Nghiệp đoàn sẽ cảnh cáo hoặc khai trừ đưa ra pháp luật những kẻ mạo danh nghĩa Nghiệp đoàn thâu tiền đoàn viên phi pháp ».

Chuyên môn bao giờ vẫn hơn ?

THIỆP CƯỚI ĐỨC TÍN

lịch sự vì chữ đẹp, giấy đẹp, trình bày đẹp. Nhà in :

Đức Tín 118 Pasteur Sai Gon (ngang Bộ Công Chánh).

Tiếp theo (A) trang 3

với Uỷ BanTư Pháp Định Chế để có thể hoàn tất dự luật này trước ngày 27.

Nghị sĩ Đặng v Sung, Chủ tịch Khối Quốc Hội Xã Hội Dân chủ đã lên tiếng chánh thức yêu cầu đình hoãn cuộc thảo luận hôm nay để có thể tham khảo tài liệu hầu đạt được một dự luật quy chế báo chí hoàn hảo, đáp ứng đúng nguyện vọng của giới cầm bút.

Tưởng cũng cần biết rằng theo Hiến Pháp qui định, Thượng Nghị Viện chỉ còn ba phiên họp nữa để chung quyết qui chế Báo chí. (DS)

Tiếp theo (M) trang 3

Thời hạn hiệu lực giấy phép nói trên được tính đến ngày 15-5-69.

Các danh sách khai báo để xin điều chỉnh phải có kèm theo những giấy phép làm việc, giấy phép lưu ngụ hay biên nhận đơn xin phép làm việc hoặc biên nhận đơn xin phép lưu ngụ nếu có.

Thông cáo trên nói thêm: Riêng đối với công nhân ngoại quốc hiện giúp việc tại các cơ quan thuộc các Phái bộ Hoa Kỳ hay tại các xí nghiệp có ký khế ước hoặc hợp đồng với các Phái bộ Hoa Kỳ, tất cả các danh sách xin điều chỉnh nếu chưa lập hoặc đã lập rồi nhưng cần bổ túc thêm phải nộp đến Văn phòng Phối kiểm Bộ Nội Vụ qua Văn phòng các Phái bộ Hoa Kỳ và Văn phòng Phối kiểm tại Tòa Đại sứ Hoa Kỳ. Sau ngày 15-6-69 mọi việc xin điều chỉnh sẽ không được cứu xét và cả chủ nhân lẫn kẻ phạm pháp đều có thể bị truy tố theo luật lệ hiện hành.

Kết luận thông cáo nêu rõ : muốn biết rõ thêm chi tiết, xin liên lạc với Nha Nhân Công Bộ Lao Động tại số 159 đường Pasteur Saigon hoặc Sở Xuất Nhập Di trú hay Văn phòng Phối kiểm Bộ Nội Vụ tại số 164 đường Tự Do Saigon.

Tiếp theo (H) trang 3

mướn y chở đạn ấy vào đô thành. Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra. Số người bị thương trong khi đi đường đã kể trên có đến 14 người nặng và nhẹ được nằm điều trị tại bệnh viện Saigon và Chợ Rẫy.

Theo 1 nguồn tin khác thì đường như bọn đặc công định phóng đạn 82 ly vào 1 cơ sở quan trọng nào đó nhưng chưa thi hành được thì rủi ro phát nổ. Cũng theo tin trên thì dưới lườn xe lam có cả một dàn phóng được biến chế có lẽ bọn đặc công định dùng để phóng đạn đi. Cuộc điều tra đang tiến hành.

— Như tin đã loan, ông Châu Nam (44t) Uỷ viên An ninh phường Nguyễn huỳnh Đức bị kẻ khủng bố ám sát bằng 5 phát súng hồi sáng ngày 7-5 khi ông này lái xe từ nhà đến chỗ làm việc trên đường Nguyễn Trãi.

Nạn nhân bị thương trầm trọng được đưa vào bệnh viện cứu cấp, nhưng đến 5 giờ chiều ngày 14-5 (tức khoảng 1 tuần lễ sau) ô. tắt thở.

Xe đò bị mìn, 7 chết

VĨNH BÌNH 15-5 (VTX).— Lúc 8g15 phút sáng nay 15-5 VC đã giựt mìn một xe chở hành khách hiệu «Nam Việt» đang trên đường từ Vĩnh Bình đến Tiểu Cần gây cho 7 thường dân chết và 12 thường dân khác bị thương, xe hư hại 100/100.

Cũng tại Vĩnh Bình, hồi 10 giờ sáng nay, một xe Honda trên đường từ quận Cầu Kè (Vĩnh Bình) đến Trà Ôn (Vĩnh Long) đã trúng mìn của Cộng quân gây cho ta ba cán bộ Xây dựng nông thôn trên xe bị tử thương.

(Tiếp theo (C) trang 3)

miền Tây lên Saigon.

Hiện công cuộc sửa chữa đang tiến hành cả ngày lẫn đêm do các nhân viên thuộc ty Công chánh Phong Dinh, sở đò máy hậu giang và Liên đoàn 40 công binh Việt Nam

Được biết, Ponton đò vì lâu ngày quá cũ nên nước đã lọt vào Ponton và gây trở ngại lưu thông. Theo lời các nhân viên tại đây cho biết có thể lưu thông tái diễn trong ngày thứ Sáu 16-5

Đọc và cổ động
Chính Luận

BA MẸ KHỎI LO
CON NÍT ỐI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH GIẬT MÌNH
SIROP BÉBÉ T.Z.

Để tiết kiệm thời giờ

Quý Bạn sẽ được giải đáp các câu hỏi về vật giá trên thị trường liên hệ đến việc xây cất — Xin liên lạc với ông ĐÁN từ 8 giờ — 12 giờ. Địa chỉ : 12, Trần Khắc Chân, Tân Định, Saigon. Đ.T. : 41.441. — Có 1 nhóm thợ lãnh sửa chữa, xây cất và trang trí.

TIN TUYỂN DỤNG

Nếu quý bạn bằng lòng đi Đà Nẵng với những nghề sau đây sẽ được trả lương từ 20.000đ. đến 25.000đ.

- Giảng viên ngành thông dịch.
- Giảng viên ngành bốc dở hàng hóa.
- Giảng viên ngành máy.

LÀM VIỆC TẠI SAIGON :

- Thợ hớt tóc, lương trên 10.000đ.

LÀM VIỆC TẠI CÁC TỈNH NAM PHẦN :

- Cơ khí viên.
- Tài công, thủy thủ, thợ vét kinh xáng.
- Tài xế, thợ điện, thông dịch viên Hoa ngữ.

Xin đến ghi tên « MIỄN PHÍ » tại phòng tìm việc Bộ Lao Động.

459 Trần hưng Đạo Saigon ĐT : 91.410
159 Pasteur Saigon ĐT : 91.302

— Thời hạn chót ghi tên : 20-5-1969.

Nhắn tin các hội viên

Hội Phát Triển Hoa Cảnh Việt Nam

Ban Chấp Hành của Hội xin trân trọng kính mời toàn thể Hội viên và các bạn tham dự một buổi họp bạn tổ chức tại Câu Lạc Bộ Thể Thao của Công Ty Đường Việt Nam, Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa, vào ngày chúa nhật 18-5-1969, từ 9 giờ đến 16 giờ.

Trong dịp này, sẽ có một cuộc triển lãm các loại hoa kiểng và trình diễn cổ nhạc Việt Nam. Nơi đây lại sẵn có tiện nghi về thể thao như : hồ tắm, sân quần vợt, sân bóng chuyền, bóng bàn, bi-da v.v... để các bạn giải trí sau một tuần lễ làm việc mệt nhọc.

Sẽ dùng cơm trưa tại chỗ, mỗi phần là 600 đồng.

Y phục thể thao.

Xin ghi tên và đóng tiền trước 18 giờ ngày 15-5-1969 tại :
— Số 42 Nguyễn Huệ : Bà Dương, Đ.T. 23.988 — 25.795.
— Số 51 Bến Chương Dương : Cô Mai, Đ.T. 93.398 — 93.390.

Nơi tập họp : 8g30 sáng Chúa nhật 18-5-1969 tại số 42 Nguyễn Huệ Saigon. Yêu cầu các bạn có xe riêng cũng vui lòng ghé lại để rước giùm các bạn cần xe.

TM. BAN CHẤP HÀNH
Tổng Thơ ký
KHƯƠNG HỮU ĐIỀU

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Nữ sinh viên nhận kèm trẻ tại tư gia từ IV trở xuống. Hỏi 337/40 Phan đình Phùng Saigon.

Dạy đan len tận tâm chỉ dẫn bằng phương pháp dễ hiểu tất cả loại áo và loại bông. Bảo đảm rành nghề có việc làm ngay. Hỏi 223 Đề Thám Saigon.

Giáo Sư Do

Tất cả những thắc mắc về VŨ sẽ được 1 người tinh thông uyên bác và dày kinh nghiệm cởi mở, giải thích tường tận, chỉ 1 buổi học đã đi sâu vào nghệ thuật và bất cứ vũ điệu nào cũng nắm lòng hết thảy. Hướng dẫn từng người tại chỗ, đến nhà và hàm thụ. Bảo đảm có việc làm cho các cô khi thành tài. Ghi tên 14 Phan văn Hùm, lầu .. phòng C (ngã 6 Saigon)

Lớp nhạc HUYỀN LINH

Chuyên dạy bảo đảm cấp tốc : Guitare—Mando—Chant. Đặc biệt : Lớp Violon tối do N.S. lão thành Lý Hồng Bo chỉ dẫn. G.S. lớn tuổi trên 20 năm thực nghiệm. Hỏi : 218A Trần Quý Cáp.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định
Dạy : các món nhậu và cơm chay, cơm Pháp bánh Pháp cơm Tàu Cổ Bắc. Bánh Việt lớp Cắm Hoa Nhựt sáng thứ tư và chiều thứ sáu do Giáo sư tốt nghiệp Viện Ikébono Nhật Bản.

Anh Ngữ

Đàm thoại và căn bản

Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại, English for today cho học sinh, lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) Lớp mới 16-5-69 tháng khóa 4 (3 buổi mỗi tuần) khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần) Đ.T. 93567.

NHÀ ĐAN Thanh An

— 345bis Thành Thái (gần bến xe Hậu Giang). — Sản xuất nhiều kiểu áo mới, bán sỉ và lẻ. — Dạy đan len máy tự động. — Bảo đảm rành nghề, có việc làm. — Có chỗ nghỉ cho học viên ở xa. — Nhượng máy đan bảo đảm một năm, giá hạ.

Anh Nhựt tự do

Dạy nói, viết theo phương pháp cấp tốc. Kết quả chắc chắn, tại 5 Ngô Đức Kế Đ.T 20.861 lớp 4 người.

Dạy may

Nhận dạy may bảo đảm 3 tháng rành nghề sau khi rành nghề tiệm nhận may công lại lương cao như thợ chánh. Nhà may Thanh Vân 670 Phan đình Phùng Saigon.

THÔNG DỊCH

ANH — PHÁP — VIỆT

201 Nguyễn văn Sâm, Saigon, gần Quận Nhì. Chuyên dịch các tài liệu Y khoa, Dược khoa, Kinh tế, Luật, Diễn văn, Thư tín, đơn xin việc, đơn khiếu nại. Do Giáo sư Tòng, 14 năm chuyên nghiệp dịch thân hướng dẫn với sự cộng tác của một nhóm Giáo sư Cao Học, Cử nhân Văn khoa và Luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu gấp, văn phòng thường trực, sáng, chiều, tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 5 học viên, có lớp sáng, chiều, tối.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc-điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày—Mỗi người tập 1 xe -I- Học phí nhẹ -I- Huấn luyện viên nhã nhặn -I- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion 1 Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ.Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 608 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo.

Lớp hè chương trình Pháp Maternelle 11è 10è 9è 8è dạy từng nhóm sáng chiều. Học phí nhẹ, hỏi 85 Gia Long Sg. ĐT 93120.

Français Cours particulier 6e, 7e, 8e, 9e, Français pratique prour adultes 166 rue Pasteur (8h à 10h).

COURS de VACANCES

PRIMAIRE : 9è, 8è, 7è
SECONDAIRE : 6è, 5è, 4è, 3è.
Français -I- Math, exclusivement réservé pour les faibles — L'inscription faite par les parents : 57 Trần nhật Duật (zone Trần quang Khải) groupe de 10.

Đức ngữ cấp tốc

Dành cho học sinh, sinh viên sắp du học, hoặc quí vị muốn học Đức ngữ thật giỏi trong thời gian tối thiểu. **Phụ trách** : G.S. Hải. GS Trung Tâm V.H. Đức, tốt nghiệp G.S. Đức ngữ tại Munich (Tây Đức) Hỏi 750/14 Phan thanh Giản (Sg), sáng 11-14g; chiều 17g30-20g.

COURS DE VACANCES

MATH (Modernes). FRANCAIS ANGLAIS 8e 7e 6e 5e et 4e. Chuẩn bị lên lớp hoặc thi lại. Khai giảng : 15-5-1969. Giữ chỗ trước : 170, Công Lý SAIGON.

2-6 LỚP HÈ

Mẫu Giáo và Tiểu Học Pháp-Việt

THÁI SAN

356 Phan Th. Giản Sg. ĐT 92.362 (Ngang Bình Dân Bệnh Viện) Trường dạy đủ hai chương trình Pháp-Việt từ lớp Maternelle đến 7èm và từ Mẫu Giáo đến lớp nhất, trường do các giáo viên nhiều kinh nghiệm tận tâm phụ trách, dạy đúng theo chương trình của Bộ Quốc Gia Giáo Dục.

ANH NGỮ THƯỜNG ĐÀM

NAM - KYM

là quyển sách Đàm Thoại rất cần cho người lớn. Được áp dụng tại :

ANH VĂN NAM KYM
Tại 212/38 Trần quang Khải Tân Định, 5 Yên Đổ Hai Bà Trưng. Do G.S. NAM KYM TÀI phụ trách

PHÒNG PHIÊN DỊCH

Và Đánh Máy T.V.C

130 Pasteur, Phòng 107 ĐT 93567
Đã được tín nhiệm 10 năm nay. Chuyên dịch sang Anh, Pháp, Việt các tài liệu về báo chí, đơn tín, thơ từ thương mại khế ước, kỹ thuật v.v.. do một nhóm chuyên viên phiên dịch Việt Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy trình bày mỹ thuật. Toàn máy mới do tự viên lành nghề.

Thợ máy xe hơi

TỔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha, trọn khóa 15 ngày 1.800đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (3.000đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L

Anh Văn Cấp Tốc

201, Nguyễn Văn Sâm Saigon

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư TÒNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Nữ công gia chánh

373/29 Phạm ngũ Lão Saigon
(chợ Thái Bình)

Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy tại nhà riêng. Các môn Thêu đan, nấu ăn Tây Tàu và Bánh mứt.

Gia chánh PHƯƠNG NGA

Chuyên dạy : Nấu ăn Tây—Tàu—Việt Nam—Bánh Mứt—Tỉa Hoa—Cắm Hoa Tươi. Do Bà CHI, Giáo viên trường Bách Khoa Bình Dân tự chỉ dẫn. — Lớp học trang hoàng sáng sủa. Địa chỉ : 106 Phạm Ngũ Lão Saigon (ngang chợ Thái Bình).

Lớp cắt may

Đồ bộ — Đồ đầm — Áo dài
Bảo đảm : 48 giờ Học Cắt Rành Phương pháp Napolitano—Paris tại nhà riêng từ 5/10 học viên. Nhận học nút bằng máy ép thật đẹp. Hỏi lô 2 số 9 Vườn Chuối Saigon.

SINH NGỮ

Băng học sinh ngữ đủ loại Anh Mỹ, Pháp, Đức, Nhật, Hoa. Đặc biệt Mỹ ngữ từ thấp đến cao (đọc báo). Truyện nhi đồng để luyện nghe Băng học tiếngNhật theo chương trình của Sứ quán Nhật. Và đủ loại nhạc tiền chiến, thời trang, nhạc Phật, kinh Phật, chầu văn, dân ca, nhạc ngoại quốc, Anh Pháp Nhật Nam Mỹ. Kính mời. HOA XUÂN 211 Nguyễn thiện Thuật.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặcngàviiig ên trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề,nhiều kiểu áo lớn, nhỏ,nón, vớ (dầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

Đánh máy chữ

TỔNG ĐỘNG VIÊN

Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã sáu Cholon) Thủ Đô 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN. Hai 1011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QGTM, Công sở. Toàn máy mới kiểu 68 và 69 phương pháp giản dị. Kết quả bảo đảm học phí hạ. Nhận học viên mỗi ngày và THÀNH CÔNG 234 Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

DẠY MAY

Tư thục DUY THÁI 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may Âu và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng ngày và Tối, dạy bảo đảm.

Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958. viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên. Trường lo giùm chỗ ăn ở cho học sinh ở xa.

Anh - Ngữ

Đàm Thoại Bảo Đảm
29, Trần Quang Khải Dakao

Dạy Bảo Đảm kết quả. Nếu quý vị học liên tục, chăm chỉ và trọn khóa mà không NÓI-VIẾT-DỊCH được, nhà trường sẽ hoàn học phí lại cho quý vị. Chúng tôi áp dụng theo phương pháp Sư phạm mới (rất khoa học). Bài học được chọn lọc, soạn riêng có tính toán, sắp đặt kỹ càng với những mục thật thực tế, thích hợp với trình độ và hoàn cảnh của người Việt Nam (không dạy theo các loại sách Ngoại quốc dài dòng hay học mò từng câu có sẵn, đặt trong khuôn khổ vô giá trị, chỉ làm cho học sinh lâu biết nói). Mời quý vị đến nhận Thời Biểu và xem phương pháp dạy trước khi quyết định học. Xin nhớ hỏi kỹ học với G.S. HOÀNG HIỆU (nguyên Giáo Sư Giám Đốc, điều khiển Anh Ngữ tại Trung học TÂN THANH và QUỐC ANH. Hiện là Giáo Sư các lớp đệ Nhất và đệ Nhị cấp tại Trung học THỜI ĐẠI).

Đề thi mẫu Tú Tài I AB

Đã có bán tại các hiệu sách lớn. Thí sinh Tú Tài II AB chú ý : Câu Hỏi Giáo Khoa Lý Hóa Bài Giải Đề Thi Lý Hóa đã có bán tại 68 Lê Văn Duyệt.

TRƯỜNG THỢ ĐIỆN

Muốn trở thành thợ sửa điện nhà, điện xe hơi, điện kỹ nghệ, điện máy lạnh và tủ lạnh (cuốn dynamo) mãn khóa cấp chứng chỉ. Khóa 1 tháng, học phí 2000đ. Xem chương trình trường Đại Nam 239 Nguyễn Tri Phương Ngã Sáu Cholon.

Trường dạy nghề

Dạy sửa ráp các loại xe Nhật : Honda, Suzuki, Yamaha v.v... khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 2000đ. Trường Đại Nam số 1011 Tr hưng Đạo. Nhận học viên mỗi ngày.

DẠY CẮT MAY - THÊU VÀ ĐAN MÁY

Bảo đảm rành nghề. Trường rộng rãi, mát mẻ, máy móc đầy đủ.

Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Đa Kao.

TV - RADIO

Loa coral Bx40, CS 33, Teac 4010S, còn mới 339/28B, Trương minh Giảng.

Loa SP 2.000 (140W) rất hiếm, SP 200 Garrard lab 95. Teac 4010S. Tất cả đều chưa khui, Hỏi 69 Thủ khoa Huân Sg.

Ampli TK 140X (200w) TK 88 (100w) Akai M9 X150D—1800SD—Sony 230 nguyên thùng bán—535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mả đá).

Sansui 1000A + thâu băng Teac tự động hát ngược, có écho + quay dĩa tự động Garrard + loa Mỹ Bozak 120w. Hỏi cư xá 351/1C Lê đại Hành (xế cửa trường đua Phú Thọ vô 300m).

Teac A-6010 (tối tân nhứt)4 010S, Akai 360 D-X 150D, 1710w Ampli Kenwood TK 88U (100w) Garrard 95. Tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Sg.

4900đ Đi xa bán rẻ cặp loa mới tinh hiệu Pionier CS24 (20 watt) cao 45cm, ngang 35cm, dầy 18cm. Hỏi tại 351/13 Trương minh Giảng Saigon, (Hẻm Photo Lưu Luyến đối diện trường Tiểu học Trương minh Giảng).

TEAC 4010S Ampli Sansui 400 Kenwood 140.U TV Sony 9 in. Hỏi Hẻm 80 nhà 108/22A Trần Quang Diệu (đầu mặt chùa kim cương) Saigon.

Akai 1800SD

Kenwood TK. 140X; Pioneer 1500T; Garrard Lab 95; Pioneer PL-41; Loa Sansui SP-200; BX-200 Teac 4010S; A,1500; đầu Shure bán rẻ 377 Lý thái Tổ.

Pioneer 1000TD (13ow FET, ic) TK88, Sansui 800, PL-41, Teac 1500w, Sony 530, Cassette TC100, loa Sonic 330, SP200. 304/5 Hòa hưng.

MUỐN THÂU BĂNG NHẠC

Ở ĐÂU ? ? ?

Không có phòng lạnh để nghe thử nhạc.

Không có nhạc sĩ 12, 15 năm kinh nghiệm.

Không có chuyên viên điện tử tốt nghiệp ngoại quốc. Mà chỉ có Trịnh Quan, đã, đang và sẽ mang đến cho những ai có máy thâu băng thỏa mãn ! Ở phòng thâu băng nhạc.

TRỊNH QUAN

Kiosque No 7 Nguyễn Huệ Saigon

BĂNG NHẠC cho đủ loại !
STEREO-MONO- CASSETTE
CAR STEREO 8 TRACK

LƯU Ý : Tất cả đám chuyên viên máy móc trước ở Kiosque số 4 Ng. Huệ Saigon nay đã dời về PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC

TRỊNH QUAN

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon

TiVi Van Trang

39 Nguyễn An Ninh Saigon
(thẳng cửa Tây chợ Bến thành)
Bán và sửa chữa đủ loại Radio và TiVi.

Đĩa hát ngoại quốc còn mới nguyên mới hát 1 lần, đĩa Việt Nam mới nguyên bán rẻ. 426 Minh Mạng C.L

CARRARD 95 Teac A 4010S Ampli Kenwood T.K 88 100w. Tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 CaoThắng Saigon.

Dư dùng TV Nivico 23 có meublé Tuyệt đẹp. Nguyên trong thùng có hóa đơn cần bán gấp giá rẻ 623/22 Lê văn văn Duyệt Saigon.

Bán rẻ 1 Teac 4010. 1 Teac 4000. 1 Sansui 400. 2 ampli Sansui 2000A. 1 cặp loa Sonic 330. 1 Teac 1500A có écho. 1 Sony tape deck 600 17.000đ. chưa khui thùng. Hỏi : 528/5/77 Phan Thanh Giản.

Teac 4010S, Garrard 95, máy đánh chữ Underwood 9000, Sansui 3000, Kenwood TK66 (60w) 1710w CS88 chưa khui. 385/24 Phan đình Phùng Sg.

TIVI đừng mua mắc

TIVI giá thuế cũ, bán dưới giá chánh thức.

TIVI National, Sharp, Denon, Sanyo, Nec chạy điện, chạy bình đủ cỡ, nhỏ, Radio VÂN - TRANG 46 Lê văn Duyệt kính mời.

Thâu băng

Nhạc tiền chiến,kích động, bài hước, tân cổ giao duyên, nhạc ngoại quốc, nhạc thời trang, khiêu vũ, cổ điển, bài học Anh, Pháp, Đức, Nhật ngữ (có nhiều bộ Anh ngữ mới), Thâu bằng máy nhà nghề, thật rõ, giá hạ, giao mau, nhận sang lại băng của khách hàng giá thật đặc biệt, có giá thiêu hàng cho quý khách ở tỉnh, chầu Cassette, Stereo, Radio. T.K. 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

Rẻ nhất Saigon !

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, **chắc chắn sẽ mua được 100/100** Nếu đến **T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 93.217.**

TV, TAPE RECORDER,

AMPLIFIER

bị hư hãy mang lại hoặc Đ.T. cho

CỬU-LONG TV & RADIO

534 Trương minh Giảng Tel 41435
25 Cristal Palace Tel 92726, 92115

- Sửa chữa bằng máy điện tử tối tân nhất.
- Các chuyên viên lỗi lạc.
- Trang bị hiện đại và tổ chức quy mô.
- Việc làm rất chính xác và bảo đảm.
- Có xe hơi nhận và trả máy tại nhà.
- Giá tính phải chăng.

Ngay chóc hay ngay boong

LÀ KHỎI LO TV HƯ, MANG LẠI

THANH TUYỀN

Trường Kỹ Thuật Điện Tử và Truyền Hình
17 Võ Tánh Saigon (Ngã Sáu) — Đ.T. 22.729

Aiwa TP 1012 4 track Stéréo pin điện, accu, Vespa Super EG hoàn hảo ít đi. Hỏi ông Phụng 345 Minh Mạng CL. Tél : 51020

Akai M8, Cassette Sonyo TC 100, Tourne disque Dual 1010 đầu kim Shure, Tủ lạnh Sanyo 47lít. Bán rẻ. 426 Minh Mạng

TV mới lạ

Bảo đảm sửa lấy ngay TV Radio máy quay đĩa. thâu băng chạy không đúng tiếng. Nhận sửa tại nhà.Trung Hậu 322 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40.553

Teac 4010S-1500A (có écho) Akai-X1500SD, Sansui 1000A. Hỏi hẻm 141 nhà 48/74 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận.

Akai 360D loa Sansui SP 2000 (140w) tốt nhứt, ampli Sansui 5000, Kenwood 140u. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon.

Teac A1500, Loa CS88, mới nguyên, bán rẻ. Hỏi 33 Yên Đỗ Saigon.

TRUNG TÂM THÂU BĂNG

Radio Kinh Đô 108 Lê Lợi.
Thâu Stereo và Cassette nhạc đủ loại Bài học Anh Ngữ English For Today. (Trọn bộ 3000đ. 1 cuốn 500đ). Đặc biệt thâu nhạc Stereo 2 1800ft giá 600đ. sẽ thâu biếu 1 cuộn.

Thu Băng Nhạc

Nơi thu băng đáng tin cậy nhất của quý vị. Nhạc thật hay nhất là tiền chiến, máy tốt, kỹ thuật vững, giá hạ đặc biệt (chọn bản 20đ). Nhận bôi dầu máy giúp quý vị với Head Demagnetizer TD 3 để âm thanh trong và rõ khi phát cũng như thu (không tính tiền). Nhạc 556 Pétrus Ký Saigon (Ngã 7) mở cửa sáng 9g30-12g chiều 15g-22g.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc **CASSETTE** do khách **lựa từng bài.** Bán **băng thâu sẵn.** Đủ loại : **Tân nhạc (thời trang** hoặc **tiền chiến). Cải lương** hay **tuồng bộ, ngoại quốc** (Kích động êm dịu)**BÀI HỌC**(AnhPhápĐức) **Kinh Châu 66 ter Lê lợi** Saigon.

Télévision Opéra

Sửa T.V, đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô, làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt,lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40.281. Có nhận thu băng.

TV ! TV ! TV !

Mới về đủ kiểu và đủ hiệu danh tiếngTV, từ 4 inches đến 25 inches chạy điện và bình accu, cùng đầy đủ phụ tùng atenre, dorvolteur tự động v.v... Quí khách muốn mua TV rẻ, tốt, bền và nơi tín nhiệm nhứt. Kính mời đến Radio MINH - THANH 724 Phan đình Phùng Sg gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật.

HUNG SON thâu băng

426 Minh Mạng, Cholon
xế cây xăng Shell

Thâu băng thường Mono, Stéréo, Cassette. 8 track Stereo Cartridge. Đủ loại nhạc Việt, đặc biệt nhạc Việt thời trang và tiền chiến do chúng tôi thực hiện lấy, bằng phương pháp Sound ou Sound, écho và Stéréo, độc đáo nhất Saigon. Đủ loại nhạc Nhật, Pháp, Mỹ (Nam Mỹ, thính phòng, thời trang, Hit Parade). Có băng thâu sẵn đủ loại, cassette thâu sẵn. Quý vị đã thâu nơi khác mà chưa vừa ý, mời ghé tiệm chúng tôi, cam đoan quý vị sẽ hài lòng, với kỹ thuật thâu không thua gì băng thâu sẵn của ngoại quốc (prerecordel tape và demoustration tape) Có 1 thính phòng gắn máy lạnh và 1 hệ thống âm thanh hoàn hảo để quý vị nghe thử và chọn bài. Mở cửa từ 9g sáng.

Cần mua nhiều Radio và Tivi cũ. Cho biết địa chỉ tại quán 308 Triệu Đà Cholon.

Đặc biệt : Có bằng học trọn bộ cuốn English For Today

THÂU BĂNG SƠN HẢI

6 Yên Đỗ Saigon

- Nhận thâu đủ các loại máy.
- Đủ loại nhạc.
- Nhận thâu nhạc lựa từng bài.

Télévision HỒNG

CHUYÊN SỬA
Radio Télévision Magnétophone

Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia : Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt.
248 Đề Thám Sg.—Phone : 91.290

Akai X 360D Teac 4010S Pick up Garrard 95 Loa Kenwood KL60 (4ways 120w) SP 200 Radio Phono National nguyên thùng.Hỏi 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mả đá).

SALON TIVI

65, NGUYỄN TRÃI

Lần đầu tiên tại VN 1 cơ sở chuyên mua bán đổi chác và sửa chữa TiVi phục vụ tối đa khách hàng. Bán máy mới mua máy cũ, mới đổi lấy cũ. Có đủ loại, đủ cỡ và đủ mọi nhãn hiệu.

TIN NHẠC

Bán đủ nhạc cụ và nhạc khí ngoại quốc, Piano, trống Zazz. Ampli điện tử, Đàn Điện, Kèn Saxophonle, Violon, Guitares Classic, bán quảng cáo sỉ và lẻ trong một tháng, bảo đảm hạ hơn các nơi, chỉ có Tiệm đàn PHÚC-TRUNG 104-106 Hồ văn Ngà Saigon.

HƯƠNG - HUYỀN - TRINH

THÂU BĂNG, ÂM NHẠC
PHOTOCOPIE

THÂU BĂNG : Thâu và bán đủ các loại băng nhạc Stéréo, Mono, Cassette. Đủ các loại nhạc tiền chiến, thời trang, nhạc cổ điển, tây phương. Hit Parade, nhạc ngoại quốc. Nhận sang băng. Giao nhanh chóng.

ÂM NHẠC : Bán dụng cụ âm nhạc, sách học Piano. Đặc biệt sáo Huế.

PHOTOCOPIE : Chụp lại tất cả giấy tờ bằng máy mới, loại tối tân nhất, rõ, đẹp. Không làm hư bản chính, lấy ngay. Kính mời quý vị tới 276A Lê văn Duyệt Saigon.

MÁY TỦ LẠNH

Quạt để bàn Toshiba 4 cánh nhựa (kiểu mới nhứt) Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Máy đan bán đủ loại và quay đủ phụ tùng kim giá hạ 27 Lê văn Duyệt ngã Sáu Saigon.

Tủ lạnh SANYO 127L, HITACHI 140L, NEC 70L, máy ghi âm Parasonic Stéréo 14.000đ, TV RCA19" hình rất rõ 17.000đ Giá hạ giao tận nhà. Tại 42 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán 1 máy đèn xách tay Honda 300 watts 110 V Hỏi 172 Lê Lai Saigon,

Tủ lạnh Nec 90L mới nguyên Hỏi 75 Bis cư xá Đô Thành (hông bót Vườn chuối).

Bán Hai tủ lạnh nằm hiệu Admiral (USA). Chest Freezers kiểu CF-1866, 476 lít, còn tốt. Hỏi tại 340/26 Thành Thái Cholon (Hẻm Trường Đức Thành).

Bán 1 tủ lạnh 240L General Electric, tình trạng toàn hảo. Giá 32.000đ. Hỏi 230/G, Pasteur Saigon từ 12 đến 15 giờ và từ 19 đến 21 giờ.

Bán rẻ mới toanh : Freezer. Sanyo 114L. (máy ướp lạnh để bán sinh tố bịch), và Máy Đan 2 giàn Singer. 50 con gà New Hamshire bắt đầu đẻ, chuồng, máng. Hỏi 136/12 Nguyễn Huệ. Phú Nhuận.

Photocopie bán 1 máy Verifax còn mới giá 30.000đ. Hỏi 89/22 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

Máy hàn điện từ 130 đến 300 ampères Bán sỉ và lẻ. Giá thật rẻ Wa-Kong No 17 Nguyễn Biểu Cholon.

Cần bán gấp : tủ lạnh hiệu Sanyo 47 lít còn mới toanh giá 12.500đ. 1 máy thâu băng luôn radio 2 band hiệu Paros giá 12.500đ. Địa chỉ 362/252B Phan đình Phùng Saigon.

Máy lạnh 2 ngựa Fedders Weatherite tủ lạnh 226 Trưng Dũng (gần sân banh Cây Thị).

Gestetner 360 điện tay bán gấp Remington 68cm 518/299A Sư Vạn Hạnh Chợ Lớn.

Bán Mi Chigan Lưn

1 máy xúc Mi Chigon loại gàu xổ xút 3 gào đầy xe cần bán gấp Xin hỏi 245X Bến Chương Dương Saigon chuyển giao.

Bán hai máy in báo hiệu Jhua đang xử dụng. Hỏi 60 Phát Diệm Saigon.

Bán máy Photocopy tối tân Hỏi tại 141-143 lầu 1 đường Hàm Nghi Saigon, trong giờ làm việc.

Máy Phát Điện

Bán các loại máy đèn từ 1 đến 17 k.v.a điện thế 110/220/380 chuyên bán các loại máy kéo chạy dầu cặn (diésel) có chuyên viên chỉ dẫn do 37A Trần quang Khải Tân Định Saigon Điện Thoại 40.266

Bán Sỉ và lẻ các loại Ammeter (Ampermer), kẹp để thử máy lạnh và motor điện. 40 Hồng Bàng Cholon.

Sửa chữa máy điều hòa tủ lạnh phòng lạnh máy kem máy giặt máy rửa chén máy nước nóng và các máy thuộc về điện xin liên lạc với :

KỸ NGHỆ LẠNH
CÔNG TRANG
18 Võ Tánh Saigon ĐT 90.877

Máy giặt Lò gaz

Tự động sấy khô và vắt tay **TỦ LẠNH** National đủ cỡ — **BỘT LÀM CRÈME** nhập cảng ngon thơm béo — **HÀNG SẮP VỀ** : Máy rang bắp giá phỏng định 100.000đ. Máy điều hòa không khí điện 110V hiệu Sanyo và National 9000 BTU đủ xài cho phòng 5mx4m không khí mát như Đà Lạt. Tại **QUẢNG MINH** 61 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT. 22.359 (sau bến xe buýt chợ Bến Thành).

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 DL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25.084

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, dỡ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.

Có chuyên viên thường trực và máy lạnh cho mượn khi sửa.

Máy làm kem

Đủ loại lớn nhỏ mỗi giờ ra được 12 ký, 5 ký và 2 ký.

TỦ LẠNH : National, Sharp, Sanyo, Toshiba, Frigidaire, Electrolux điện 220V.

MÁY LẠNH : Sanyo, Sharp, National từ 5 ký 5 đến 3 ký 5.

BẾP GAZ : Algor, Fides, Sanyo bật lửa tự động.

Bán tại **KIM THỊNH 310** Võ di Ngụy Phú Nhuận.

Máy ! Máy ! Máy !

Nơi tập trung đủ hiệu và đủ cỡ máy đèn từ 1K.V.A đến 15 K.VA điện 110/220/380 dùng trong Gia đình và kỹ nghệ chạy xăng, chạy dầu cặn. Và đủ loại máy bơm nước chạy điện, chạy xăng, và chạy dầu cặn. Đặc biệt có loại máy đèn Honda 1.500 watts và 1.600 watts mới về. Do hãng Đạt Thành 84C đường Cống Quỳnh Saigon (xéo xéc trường học Hưng Đạo Saigon), Đ.T 93231.

RAO VẶT RAO VẶT

Gà Gà

Thực phẩm gà nhập cảng từ Tân gia Ba, kẹt kho bán lỗ vốn : 19đ một kí lô mua từ 1 tấn trở lên giá đặc biệt 17đ Hỏi Thái Thương : 6 Phan bội châu Saigon. Đ.T 22 307. Kim Hưng Long Công Ty 128 Ký Con Saigon Đ.T 90.595.

Thực phẩm gà gà thịt, gà đẻ,, gà con hiệu kim tương của Tân Gia Ba bán 500đ 1 bao 25kg. 188 Gia Long Saigon.

Thực phẩm gà và heo Mã Lai-Á hiệu Bông Lúa mới về 450đ 1 bao 25Kg. Mua 1 tấn giá đặc biệt Vinaléco giá hạ. Sản phẩm đặc (Concentrate) của Mỹ. Thuốc ngừa bệnh và trị bệnh gà heo. Bắp, bột cá, sò, cỏ. Bán tại Thủ Đô 628 Phan Thanh Giản Saigon.

Gà con ! Gà con ! Newhamshire Đẻ về ngày 19 và 28 tháng 5. Cornish thịt về ngày 22 và 23 tháng 5. Đặt cọc tại Thanh Tâm 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Chuồng gà Nhật Bán đủ thứ chuồng đẻ và thịt máng ăn uống Nhập cảng với giá thiệt rẻ xin mời lại số 2 Bến Lê Quang Liêm Cholon.

Bán rất rẻ 90 con gà mái đang đẻ (7 tháng) New Hampshire. Hỏi 36 Cư xá Tự Do Sg.

Gà Brown Nick đang đẻ, 300 con bán vì thiếu người trông nom 165 Phan đình Phùng Sg.

Gà GOTO 603 Không sợ thiếu vì có gà Hubbard của Pháp và Delex của Đài Loan thay thế. Lông trắng, mau lớn, dễ nuôi như GOTO 603. Mời ghi tên tại 414/112A Phan thanh Giản Sg.

Thực phẩm gà Hiệu bông lúa mới về. Giá sỉ 17đ 1kg giá lẻ 18đ 1kg. Có xe giao đến nhà. Có đủ loại bột bắp, bột cỏ, vỏ sò, thực phẩm đặc. Mời lại nhà cung cấp 414/112A Ph. th Giản Sg.

CHUỒNG GÀ NHẬT thuốc gà Đủ loại chuồng gà đẻ, thịt trắng, vàng đã về đợt chót giá thật hạ. Đủ loại thuốc ngừa và trị bệnh gà, heo nhập cảng, Đủ loại máng ăn uống cho gà (65đ 1 mang ăn dài 1m). Khỏi phải tìm xa, mời lại nhà cung cấp số 414/112A Phan th Giản Sg.

linh tinh

Lò bánh Phước Thành 197 Phó cơ Điều 197 Chợ Lớn. Bổn hiệu chuyên làm các loại bánh, Hạnh nhơn chay gai chay. Được tín nhiệm khắp mọi giới.
Bổn hiệu kính mời

Thanh Xuân Kính cùng quý khách hàng thân mến Bổn hiệu vừa chỉnh trang cửa hàng rộng rãi, mát mẻ sạch sẽ. Có chỗ ngồi để điểm tâm buổi sáng Buổi chiều có bán buổi chiều từ 3 giờ đến 9giờ tối.Đặc biệt mì vịt tìm, mì tôm cua, Lave đặc, kem thơm ngon giá bình dân. 54 Tôn thất Thiệp.
THANH XUÂN kính mời.

Nhà In B.B.C. Số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg. duy nhứt ở Việt Nam được báo chí đài phát thanh và hãng thông tấn quốc tế đề cập tới, vì in lẹ, rẻ, đẹp bền, nhưng rất cẩn thận, chân thành và chiều khách với nhiều sáng kiến tân kỳ và kỹ thuật cách mạng trong ngành ấn loát danh thiếp, thiệp cưới và mọi giấy tờ sổ sách bằng Anh, Pháp ngữ, do những chuyên viên Cử nhân phiên dịch, trình bày và sửa mo-rát.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài Đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp.Công danh Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Viễn Hành, Cần Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện Tìm người nhà Tìm của mất, Dời chỗ ở, Xin hỏi ông Đồng Thái : 182 Lê Lai Saigon.

Phòng chỉ dẫn Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt-Mỹ, lớp dạy khiêu vũ riêng từng người, phiên dịch Anh-Pháp-Việt. G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn-độ
NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ ÍCH CHO NHÀ THỂ-THAO, SẢN-PHỤ

Bobel Brillantine thơm Trầm Hương, Keo, Hồ và Tây Mực NGUYỄN - TỬ. PHƯƠNG MAI tốt nhứt, 167 Võ Tánh Saigon Đ.T. 23.033.

Hãng trừ Mối. Chuột, Côn Trùng
INTOX
189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC
Đ.T. 21,325 SAIGON
Xin quí vị cắt mảnh giấy trên dán vào cuốn Điện Thoại Niên Giám hay sổ tay để nhớ địa chỉ và số điện thoại khi cần liên lạc với hãng INTOX.

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP
NHIỀU KIỂU MỚI LẠ
CHỈ CÓ NHÀ IN
THÁI-HÒA
286
NGUYỄN-THIỆN-THUẬT. SAIGON

Có phương tiện chuyên chở nhận lãnh và giao thuốc cho các Pharmacie vùng Gia Định việc làm mau chóng,xin hỏi bà Tuyết số 126/8 Bùi Thị Xuân GĐ (vùng Ông Tạ)

Muốn mua 300 Tấm Draps trải giường trắng. Cho mẫu 107 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán tàu Hiệu máy Crossley Anglais trọng tải 160 tấn xin hỏi 368B đường Lê văn Duyệt, ĐT số 91.370

Gạch men Đủ màu. Lavabo, water Closet. Giá thật rẻ. Wa Kong No 17 Nguyễn Biểu Cholon.

Piano của Pháp rất tốt 226 Trung Dũng (gần sân banh Cây Thị) Gia định.

Bán chó Danois cái bông 4 tháng Boxer cái Vện 3 tháng 9 tháng. 120/7/12 Trần hưng Đạo Sg.

Nhận nuôi trẻ em ol tuổi đến 10 tuổi, điều kiện dễ Hỏi Bà Cửu số 14A đường Hòa Mỹ Đa Kao Saigon.

Piano Yamaha mới, nguyên thùng nhiều màu giao tận nhà bảo đảm 1 năm, trường kỳ cung cấp. VIET LONG 90 Phùng Hưng ChoLon (Paris cũ).

Nhận nuôi em bé sơ sinh từ 1 tháng trở lên, hỏi 113/115 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Cần mua 1 tủ đựng kem hộp 1 xe PU Datsun 1300, Wasp. L/L 66 Q.L1 Biên Hòa

Nhận nuôi trẻ từ sơ sinh đến 1 tuổi, do người lớn tuổi nhiều kinh nghiệm đảm trách. Có Bác Sĩ và y tá săn sóc mỗi ngày Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Áo dài đẹp Mời Bà lại PHƯƠNG DUNG 87 đường Bùi Viện Saigon.

Thiệp Cưới Nhiều kiểu mới lạ rất mỹ thuật để quí khách lựa chọn.Trao hàng mau lẹ. Giá hạ.
Nhà in Gia Long số150 Gia Long Saigon.

Các món ăn **đặc biệt Huế**
Các món Cua, Lươn, Ếch Dê.
Nơi lịch sự của người Việt Nam nơi đây quí vị sẽ thưởng thức các họa phẩm danh tiếng của Họa Sĩ Trọng Nội.
Các nghệ sĩ trừ 10o/o.
Xin mời đến Quán Việt Nam 333 Phạm ngũ Lão Sg Giá bình dân

Nhận nuôi trẻ sơ sinh hỏi tại số 457/13 Phan thanh Giản Saigon.

Cha Mẹ đỡ lo Nhận ăn, ở và học những học sinh lêu lổng, khó dạy chậm tiến. Hỏi văn phòng Trường Duy Tân 292 20 Lê văn Duyệt, Saigon.

Hãng Du Lịch TỰ DO 80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ T 21.820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25o/o 30 ngày hành hương Fatima, khởi hành ngày 29-5-69. Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á — Mỹ Châu.

CT Vệ Sinh Tư
Rút hầm cầu
Văn phòng chánh,
46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

ĐỊA CHỈ CẦN THIẾT VỚI Quý Vị trong Cơ quan Quân Dân sự. Công, Thương, Kỹ nghệ gia.
TAM MỸ Cty (TAMMYCO)
23 Cao Thắng Saigon. Đ T. 24 934
Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo (bảng kim khí, décal, đồ tặng. .) In lụa (Ecran de soie, Silk screen printing) nhiều màu rất đẹp trên kim khí, plastic, gỗ, thủy tinh, vải (huy hiệu, biểu ngữ...), giấy (bìa tài liệu, lịch...). Từ 200 đơn vị trở lên giá rất rẻ. Lấy gấp 24 giờ. Huê hồng xứng đáng.

60đ 1 ảnh màu rửa tại Hồng Kông 1 tuần có hình cỡ cp. (9x14) Kodacolor Ektacolor đặc biệt Ektachrome Slide rửa ra hình màu — Đồng nghiệp rẻ hơn, Ảnh đen trắng đẹp mỹ thuật, sáng mịn đúng hẹn khách 12 hay 24g có. Hình 4x6 : 5đ—6x9 : 6đ—8x10 : 7đ —35đ Photocopy giấy tờ lấy liền. Thế Kỷ ảnh quán Kiosque điện thoại 20 trước số 376 xế rạp Olympic Hồng thập Tự Saigon.

Hôn Thú Việt-Mỹ
Hồ sơ theo chồng về nước
— Hoặc giữa người các quốc tịch khác nhau.
— Điều chỉnh mọi thứ giấy tờ hộ tịch, khai sanh, căn cước không phù hợp.
— Hồ sơ ly dị hoặc xin biệt cư
Sở Giao Tế LELION LEFORT
213 Đường Tự Do (Lầu 4 phòng 40) Saigon
Tổ chức sáu năm nay sẽ săn sóc từng trường hợp của mỗi thân chủ Giá biểu phải chăng. Phục vụ đắc lực và mau lẹ.

Maitre KHÁNH SƠN

Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquire và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo láo khoét, và rườm rà.)

Theo rõi cuộc tập-hợp

(Tiếp theo trang 2)

6— Liên Minh Dân Chủ Cách mạng Xã hội: với các thành phần Tự Do Dân Chủ, Hiệp Hội Công Nông, Phong trào đoàn kết các sắc tộc thiểu số (có mặt các ông Lê quang Liêm, Nguyễn Bưởi, Vũ văn Mão, Ksor Rot).

7— TT Nguyễn văn Thiệu và ông Nguyễn văn Hướng.

Một số những quyết định trong phiên họp.

Có thể coi rằng đó là phiên họp then chốt, vì đầy đủ. Cuộc họp đã đưa đến những quyết định như sau :

1) Ông Tổng Thống xác nhận rằng đây là cuộc tập hợp các chính đảng.

2) Các chính đảng trong cuộc tập hợp sẽ cộng tác với Tổng Thống.

3) Ngày 25-5 được chọn là ngày Đại Hội của Mặt trận, Đại hội này sẽ gồm chừng 1.000 đến 2.000 người, là các đại diện của các đảng ở các tỉnh trong toàn quốc. Trước đó, các đảng sẽ có họp những Đại hội riêng.

4) Cơ quan điều khiển khối Liên Minh sẽ là một Chủ tịch đoàn. Có 6 đoàn thể chính, mỗi đoàn thể sẽ cử vào đó một đại diện chính và một đại diện phụ khuyết.

Cũng trong buổi họp, Uỷ Ban Tổ chức và Uỷ Ban Nghiên cứu đã tường trình diễn tiến các cuộc họp làm việc trước đó, và đưa ra những ý kiến về việc Tổ chức và về bản Tuyên ngôn, Chương trình của Mặt trận.

Nếu không còn gì thay đổi,thì từ ngày 25 tháng 5 này, kể như ông Tổng thống đã có một tổ chức ở liền bên cạnh để giúp ông trong nhiều công cuộc tranh đấu. Và người ta cũng hi vọng rằng những đoàn thể không đứng trong cuộc tập hợp của Tổng thống sẽ kết khối lại trong một liên minh đối lập, — và có như vậy thì tình hình chính trị VN mới đi đến ổn định.

Bài này chỉ mới phân tách những diễn tiến trong việc lập khối Liên Minh,

Trong 1 kỳ khác, chúng tôi sẽ xin tìm hiểu xem Liên minh của Chính quyền có thể đóng được vai trò của mình không và trong những điều kiện như thế nào.

Biến chuyển ở Ba Lê

(Tiếp theo trang 2)

thành 1 cuộc triệt thoái lực lượng Mỹ ngay tức khắc. Cuối tuần qua, các nghị sĩ Dân chủ vàCộng hòa khác cũng vào hùa với cuộc chỉ trích ấy. Nghị sĩ Jacob Javits thuộc tiểu bang Nữu Ước thì cho rằng đã không có sự thay đổi sâu xa về nhân sự vì những nhân vật kết hợp với chủ trương của ông Johnson về vấn đề VN như đại sứ Bunker, đại sứ Cabot Lodge, tướng Abrams vẫn còn nắm giữ những chức vụ then chốt.

Lời chỉ trích của Javits dường như quá khắt khe và quá sớm. Sự khó khăn của Nixon là làm thế nào vừa giữ được cái thểmặt cả vững chắc tại Balê vừa làm yên lòng phe bồ câu trong nước. Không ai có thể tiên đoán được rằng lúc nào thì thực hiện được 1 sự dàn xếp nhưng trong khi đó,ông Nixon đang tiến tới sự giảm bớt lực lượng Mỹ tại VN. Đợt triệt thoái đầu tiên có thể diễn ra vào mùa hè này mặc dầu không có sự triệt thoái hỗ tương của phe bên kia. Một sự giảm bớt quân số của Mỹ —có lẽ có cả một vài đơn vị chiến đấu — sẽ chứng tỏ cho Hanoi thấy rằng chính phủ VNCH càng ngày càng có thêm khả năng để bảo vệ và thống nhất lãnh thổ của mình.

Chính quyền Mỹ đã kể ra ba điều kiện dự tiên để triệt thoái lực lượng, có một trong ba điều kiện ấy là đủ : tiến bộ ở Ba Lê, giảm bớt mức độ giao tranh, gia tăng hiệu năng của quân lực VNCH để tự bảo vệ. Điều kiện thứ nhất và điều kiện thứ ba là những vấn đề chủ quan. Bất cứ lúc nào, chính quyền Mỹ cũng có thể loan báo rằng ít ra thì hai điều kiện ấy đã được thỏa mãn. Một sự giảm bớt quân số Mỹ tại VN cũng như dấu vết có vẻ nói chuyện nghiêm chỉnh tại Ba lê, không nhất thiết có nghĩa là sẽ có cuộc dàn xếp hiểu biết và sớm sủa.

Nhưng nó có thể là một bước nhỏ tiến đến cuộc dàn xếp ấy. Có thể là cuộc chiến tranh sẽ chấm dứt chậm chạp cũng như nó đã diễn ra chậm chạp từng nấc một.

---

1) LTS.— Không biết khi nói «đây là lần đầu tiên» tờ tạp chí lớn này của Mỹ đã cố ý hay vô tình lầm lẫn vì thực ra điều này chẳng mới lạ gì cả mà đã được CS nêu từ lâu trong cái gọi là cương lĩnh của MTGP.

Ý-KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

nhượng bộ ít nhiều. Thế nhưng, xếp lại thành một toàn khối nhất phiến, thì kế hoạch gọi là Hòa bình này không có gì mới cả. Nó chỉ có nghĩa như là bướng bỉnh đòi hỏi VNCH và Hoa kỳ đầu hàng vô điều kiện. Đúng thật nó chỉ là « 4 điểm cũ của Hà nội và 5 điểm cũ của MTGPMN » đã được Trần bửu Kiếm xào nấu lại, xếp đặt theo một hệ thống mạch lạc, quyến rũ hơn đối với quảng đại dư luận.

Và Cộng sản khoái trá cho rằng : Tổng thống Nixon, đang lúng túng trong thế bí trước áp lực dư luận và chánh giới đối lập Hoa kỳ, lại vừa bị họ bồi thêm cho một đòn chí tử. Họ có thể ngồi nhìn kết quả. Bất ngờ, Hoa kỳ đã phản ứng mau lẹ. Lần này có thể nói là phản ứng kịp thời và hợp cách. Trong khi Bộ Ngoại giao Hoa kỳ còn lấp lửng đối với kế hoạch 10 điểm của Trần bửu Kiếm, thì Tổng thống Nixon đã đột ngột phản công bằng kế hoạch 8 điểm của ông. Ở đây, cũng có thể nói được—và cố nhiên phe Cộng sản phải nghĩ như vậy—rằng : Nếu tách rời ra từng điểm, thì trong 8 điểm của kế hoạch Nixon, cũng có những điểm rất lợi cho Cộng sản ; thiệt thòi, đến nguy hiểm, cho VNCH ; và «mất mặt» chung cho tất cả các bạn đồng minh. Thế nhưng, nếu đem xếp lại thành một toàn khối nhất phiến, thì nó cũng không có gì mới cả. Nó chỉ là ba điểm cũ của Đại sứ Lodge, đã từng trình bày tại « những cuộc hội đàm Ba lê », với 6 điểm của Tổng thống Thiệu, trong thông điệp ngày 7-4 vừa rồi, trước Lưỡng viện Quốc hội VNCH ; tất cả đem «xào, nấu lại, và sắp xếp theo một hệ thống mạch lạc »...v.v...

Cái ao dư luận Hoa kỳ, mà phe Cộng sản muốn thừa cơ quấy cho đục ngầu và nổi sóng, nhờ phép hóa giải của Tổng thống Nixon, đã tạm thời lắng xuống. Không lạ gì phản ứng đầu tiên thờ ơ lạnh nhạt của họ. Có thể họ sẽ còn nặng lời chê bai, đả kích. Nhưng rút cuộc liệu rồi họ có chịu chấp nhận thương thuyết nghiêm chỉnh trên căn bản 8 điểm của Hoa kỳ hay không ? Nhất là khi Hoa kỳ vẫn dành cho họ một lối thoát đẹp đẽ : Hoa kỳ cũng sẵn sàng thảo luận cùng một lượt, cả về 10 điểm của họ nữa ?

Họ sẽ chịu chấp nhận hay không, là tùy nơi « họ còn có hi vọng làm nên chuyện tại chiến trường miền Nam Việt Nam hay không, và tình trạng tạm thời lắng xuống trong dư luận Hoa kỳ có lâu bền hay không » ?

Chiến dịch mùa mưa của họ đã mở màn. Và tại Hoa kỳ đảng Kennedy không phải là đã chịu hoan nghênh TT Nixon, ngồi yên nhìn viễn tượng «ông tái đắc cử vào năm 1972» nữa. Cho nên có thể CS sẽ nghĩ rằng : nán chờ thêm chút, cũng không mất mát gì !

Trong trường hợp mà sự «nán chờ» của họ sẽ được thực tế chứng minh là «đúng», thì vô hình chung, cái kế hoạch chiến thuật của TT Nixon sẽ trở thành «con dao hai lưỡi» rất nguy hiểm. Có lẽ chính TT Nixon cũng đã ý thức được điều này, khi ông bảo rằng «ông đã cân nhắc giữanhững sự lựa chọn có thể được và đã dám liều». Cái liều thứ nhất của ông là ở chỗ ông thầm lượng khả năng của VNCH, tin rằng : Trong những điều kiện ông đưa ra, nếu CS chấpnhận thỏa hiệp, thì dầu chohọ gian lận gì đi nữa trên thựctế, chế độ Cộng hòa Tự do của miềnNam VN vẫn đủ sức đứngvững, không cần đến sự tái can thiệp bằng võ lực của Hoa kỳ. Và cái liều thứ hai của ông là ở chỗ «ôngđã trình bàynhững điểm chiến thuật của ông như một chủ trương chiến lược»! Làm cho nhân dân VNCH có thể nghĩ rằng «tiên thiên ông đã xâm phạm vào chủ quyền nội bộ của họ,trong khi ôngvẫn đoan hứa tranh đấu cho chủ quyền ấy».CS sẽ mặc nhiên ghi nhận cái liều này như một «nhượng bộ chiến lược». Để rồi, họ sẽ tìm cách, lần tới, bắt ông phải có những nhượng bộ chiến lược thêm mãi.Rút cụcthân phận VNCH, vô hìnhchung, sẽ trở thành món hàng mà Hoa kỳđem ra mặc cả với kẻđịch!

Hai cái liều kể trên, chính là cái khía cạnh thực tế,mà trong bài trước, Chính Luận đã mong muốn có sự giải thích tường tận của Hoa kỳ với VNCH.Và nhất là của chánh phủ VNCH với nhân dân.

CHÍNH-LUẬN

ÔNG PHAN-BÁ-CẦM,BÍ THƯ LLDTV

(Tiếp theo trang 2)

Nhân dịp này ông đưa ra 2 nhận xét về cuộc hội đàmBa Lê như sau:

Hội đàm Ba Lê có 2 «quái tượng» mà từ trước tới giờ không có cuộc hội đàm nào có cả, đó là :

Quái tượng thứ nhất : những thành phần dự hòa đàm không ai nhìn nhận ai, BV không nhìn nhận VNCH, VNCH không nhìn nhận MTGPMN, thế mà vẫn ngồi chung trong bàn hội nghị.

2) Khi đã ngồi chung, nguyên tắc hòa đàm là nhân nhượng, thế mà không ai nhân nhượng ai cả trái lại còn đòi đối phương phải đầu hàng

Tại sao có 2 «quái tượng» đó ? Vì trong đó có những phần tử «không phải tự đi đến mà là do người ta khiêng đến hội nghị. Như vậy là bị động, là bù nhìn».

Hiện không có môi trường thuận lợi cho sinh hoạt đảng phái

Tỏ bày ý kiến về vấn đề này ông nói chưa biết thế nào, vì ngay như lực lượng của chúng tôi giờ phút này vẫn chưa có phải lại. Ông cười, tiếp : nói như vậy không có nghĩa là để đòi có phải lại đâu mà để chứng tỏ tình trạng chính trị miền Nam ở trong 1 bối cảnh như thế nào mà thôi, Chúng tôi biết hiện có nhiều đoàn thể có truyền thống tranh đấu tới giờ phút này vẫn chưa có phải lại, trong khi đó một số đoàn thể mới ra đời hôm sớm mai, thì lại có phải lại. Như vậy thì hỏi lời tuyên bố của TT Thiệu trước QH mới đây đã được áp dụng và có hiệu quả chưa ? Có thể nói từ trước tới giờ các đảng phái không được phép sinh hoạt hoặc bị ngăn ngừa sinh hoạt.

Muốn để các đảng phái sinh hoạt chỉ cần 1 điều kiện : áp dụng đúng các điều khoản đã ấn định trong Hiến pháp về sinh hoạt chính trị. Ông đòi hỏi «phải có một đạo luật cho tự do chính trị. Có như vậy phong trào chánh trị mới phát khởi mạnh được». Về vấn đề nên tổ chức thành lưỡng đảng hay đa đảng, ông nói : «Chúng tôi không nghĩ tới việc thành lập lưỡng đảng hay đa đảng. Việc cốt yếu là làm sao cho tự do chánh trị mới là quan trọng. Nếu nay tổ chức lưỡng đảng như ở Mỹ, Anh thì máy móc quá. Theo tôi, nếu ta có đạo luật tuyển cử thực sự dân chủ, dám thừa nhận đối lập thì dần dần các đảng phái sẽ tự động tiến tới lưỡng đảng».

Quan niệm đối lập

Ông P.B. Cầm quan niệm đối lập để xây dựng, còn với CS là đối địch.

Kinh nghiệm bên Pháp cho thấy các đảng nhỏ tập hợp lại thành 1 khối để đối lập với khối chính quyền, đó là một điều rất hay nên làm.

Miền Nam không thể thất bại với CS

Được hỏi về viễn ảnh chánh trị tương lai của miền Nam, hiện ta có thất bại trong cuộc đấu tranh chính trị với CS không ? Ông Phan bá Cầm cho biết : qua kinh nghiệm biến cố tết Mậu Thân ta thấy dân chúng không theo CS nhưng cũng không thích chính quyền quốc gia đúng như lời PTT Kỳ nói.Nếu CS về đây có tuyển cử mà miền Nam có 1 chính quyền lãnh đạo đứng đắn tôi tin chắc rằng ta sẽ đi tới thắng lợi.

Với những dữ kiện trên nếu chính quyền không đạt được mục tiêu thì cũng không phải nhân dân miền Nam thất bại vì nhân dân chiếm đa số.

Không tham gia liên minh chính quyền

Ông P.B. Cầm cho biết ông không thể nào ngồi vào cái thế «đồng sàng» trước «đồng mộng» sau. Và ông khẳng định một cách «chắc chắn» là lực lượng của ông không tham gia liên minh của chính quyền cũng như không theo CS.

Mách thuốc Ai bị tê bại phong thấp, nhức mỏi dù kinh niên muốn được trị khỏi ngay bằng phương thuốc gia truyền rất thần hiệu, hãy hỏi 266 Lê quang Định Gia Định (trước trường Tân Phương xóm gà, cạnh nhà may Thanh Bình) hoặc điện thoại 41.323 nhờ chỉ giùm

THUỐC Thận suy, Dương kém Đau lưng nên đến 232 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn nhờ ông Giáo sư Anh văn chỉ thuốc Gia Truyền Thiên Hạ Đệ Nhứt dùm cho. Danh bất hư truyền.

THUỐC TRỊ Bịnh Mũi ĐÀO DUY Sổ mũi nghẹt ngứa, nhảy mũi nhức đầu có mủ trị khỏi, Số 68/14 Trần quang Khải Tân Định K.N. số 6.308.28

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân; Nằm canh, đắng dọc, bần thần, Ban ngày mỏi mệt, đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

SỮA NUÔI DA ANITA Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

BELLI - NAIL Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách, khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel Trị mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

250đ công may một áo dài phụ nữ. Chuyên may tay Raglan và các áo kiểu. Khéo đẹp và rẻ do hiệu Trang 18 Võ Tánh Saigon.

Thợ lãnh đặt ống nước máy bơm thùng nước nóng đóng giếng 655 Phan Thanh Giản 52 Phạm ngũ Lão 111 Cộng Hòa Saigon.

24 giờ Rửa hình màu + Trắng đen 6x9 - 6đ. chụp hình đám (80 1k 9x12) Photocopy Than Ảnh quán—Điện thoại các số 24 L.V Duyệt Saigon (Ngã tư L.V D. Trần Quý Cáp).

Phòng Mạch THIỆN CHÍ chữa bệnh phụ nữ, trẻ em và các chứng phong, thấp, đau, nhức trị liệu tổng hợp bằng 2 phương pháp Châm Cứu và thuốc thang. Địa chỉ số 53/18 Nguyễn khắc Nhu Saigon, (đường đối diện rạp hát Hưng Đạo) Giờ làm việc : Sáng 9-12g, chiều 3-6giờ.

International Kiosque No 4 và No 3 Nguyễn Huệ—Saigon. — Chân thành cảm tạ quý khách đến giúp chúng tôi hàng ngày quá đông. — Để bù đắp lại, chúng tôi nguyện phục vụ quý khách tích cực hơn bằng cách :

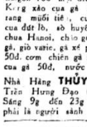
1) Giá đã hạ hơn các nơi khác nay lại hạ hơn lên.

2) Bản sao quý khách được bảo đảm mau chóng và rõ ràng nếu không vừa ý chúng tôi hủy bỏ bản sao ngay.

3) Hồ sơ của quý xưởng, hãng, tòa báo nếu làm nhiều chúng tôi xin bớt thêm 20o/o.

— Cần mua Film các loại máy photocopy và máy photocopy với giá cao.

LẠ LẮM ?



Giá Đặc Biệt với quý khách xe 2 bánh, trình bày thật đẹp, thật xinh nhưng... giá rẻ nhất nước, • Hôm nay ăn chả giò—Ngày mai phát tài to—Xuân về ăn một bữa, cả năm còn thơm tho.• Chả giò ngon nhất Saigon 100 một dĩa, Miến Hồng Kông xào cua gà nấm hương, cua rang muối tiêu, cua hấp thập vị, cua đút lò, sò huyết đút lò, nem chua Hanoi, chio gà, soup bắp cua gà, giò varie, gà xé phay, bún thang 50đ. cơm chiên gà xé dầu, bún tàu cua gà 50đ, nước uống từ 15đ.

Nhà Hàng **THỦY TRIỀU** 523 Trần Hưng Đạo (xế Nhà C.S.). Sáng 9g đến 23g đêm. Bạn có phải là người sành ăn không ???

Thiệp Cưới
NHIỀU KIỂU
mới lạ
mỹ thuật
ĐẸP
tại nhà in
TIẾN-THÀNH
209 TRẦN-QUỐC-TOẢN - SAIGON

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :
Public Relations Office
86, Võ Tánh Saigon.

Thiệp cưới Của nhà in TIẾN PHÁT 460 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 22 895 làm thỏa mãn cả người khó tính nhất.

Nhường Lò nướng bánh mì điện Đức quốc cỡ lớn lấy ngay tại Hãng. Hỏi 150 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán bộ salon gỗ cẩm lai nệm mút. Vải bọc ngoại hóa, Hỏi 242/109/20 Nguyễn thiện Thuật từ 4 giờ chiều.

CAFÉ
LIÊN HƯƠNG
19 Nguyễn văn Thành Gia Định Nơi ấm cúng. Thanh lịch, Nhạc đặc sắc ĐẶC BIỆT CAFÉ PHIN. Cần nữ tiếp viên giúp việc.

MINH TRIẾT
254, MINH MẠNG
—CHOLON—

CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tinh tú.Nhận truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIÊN TRI (biết trước khi bói).Hộ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ (không giúp sự bất chánh).

CẦN NGƯỜI

Cần 1 người đàn bà làm việc nhà ăn ở tháng 3000đ. 23 Cao Thắng Saigon.

Cần nhiều thợ sắp chữ và thợ đờ Fond chữ. Hỏi Như Ý 314 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 2 tài xế, 2 người làm công việc nhà tại số 9 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần Tài Xế ngoài tuổi động viên lái xe Vauxhall—Microbus Volkswagen. Hỏi 81 Hai Bà Trưng Saigon.

Một cô đỡ hương thôn muốn đi làm tại Bảo sanh tư. Xin biên thư về : Lê thị Cúc, 156 Bà Hạt Chợlớn nhờ chuyển và cô Xuân.

Cần một cô tiếp viên (receptionis) làm tại Khách sạn bắt thiệp, trẻ đẹp, biết tiếng Mỹ, và hai cô biên bông tại nhà hàng, làm từ 3 giờ đến 10 giờ tối, có thể ăn ở tại nhà hàng. Hỏi 574 Trương minh Giảng (gần cổng số 6) từ sáng đến 3 giờ chiều. 77 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ 6 đến 10 giờ tối.

Cần 1 thầy giáo có kinh nghiệm để kèm một em 7 tuổi trương trình Pháp. Xin hỏi 268 Bến Hàm Tử sau chợ Hòa Bình.

Cần Một Thầy hoặc Cô Giáo dạy kèm cho em nhỏ lớp 5ème. Hỏi tại 282, Trương minh Giảng Saigon.

Cần 1 chị bếp, lương hậu. 31 Nguyễn trí Phương C.L.

Cần 1 chị giúp việc nhà. Hỏi 46A Phạm ngũ Lão S.G.

Kỹ nghệ lớn cần Một tổng thư văn. Hỏi 134 Nguyễn Biểu Chợ Lớn.

Cần gấp tài xế lái rành xe nhà và thạo về máy. Hỏi tại số 206/31 Nguyễn Biểu Cholon.

Cần tìm bạn hôn nhân. Tìm việc làm. Tìm người làm Viết thơ hỏi chi tiết xin đề Thế Hệ Box 364 Saigon.

Cần thợ tiện Hỏi 8 Thoại ngọc Hầu—Gia Định.

Pharmacie Cần một em trai 14-15 tuổi có xe đạp để đi lấy thuốc. Hỏi 69 Trần quang Khải Saigon.

Cần gấp 1 cô làm việc nhà tháng 4.000đ. 1 trai sai vặt tháng 2.000đ làm lâu sẽ tăng lương. Hỏi bà LAN 339B đường Pétrus Ký ngã bảy Saigon.

Thợ in cần một thợ in (pédale) Tất ming. Nhà in Cửu Long 276/2 Công Quỳnh Saigon.

Bếp cần người nấu ăn giỏi thức ăn Ta, Tàu, Tây, đã từng làm bếp các nhà hàng lớn. Hỏi 36 Hồng Thập Tự.

QUÁN GIAO CHỈ, 57 Võ Tánh
Cần gấp 1 người nấu ăn làm việc nhà.

Cần tài xế xe vận tải nhẹ bằng lái nhiều năm, lương hậu. Hỏi 457B đường Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần một em trai 14, 15 tuổi làm việc văn phòng. Sẽ được huấn luyện quay Ronéo. Phải được cha hoặc mẹ dẫn tới, 241 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần 1 chị bồi, 1 chị bếp lương hậu. Hỏi số 3 Hàn Thuyên (hông nhà thờ Đức Bà) Saigon.

Cần 2 cô thâu ngân và 1 Bà Bếp ở luôn. 90 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần 1 nữ sinh chơi với em bé 3 tuổi buổi chiều. Hỏi 126 Bùi-thị Xuân, buổi chiều.

Tìm người giúp việc, dọn dẹp nhà. Hỏi 26/37 Nguyễn Bỉnh Khiêm—Dakao.

Cần thợ máy in bê đan, 80 đồng một giờ công, làm giờ nào cũng được. Hỏi nhà 212/1[illegible] Ng. thiện Thuật Sg.

Bà bếp chị bồi. Hỏi 99 Cao Thắng Sg. ngoài giờ làm việc.

Cần gấp 1 người làm bồi giỏi Việt hay Xẩm. Hỏi tại 37 Nguyễn Trung Ngạn. Saigon, bên hông nhà thương Grall.

Cần một cô thư ký giúp việc văn phòng biết đánh máy. Hỏi ông Đức số 55/5D đường Nguyễn thái Học Vũng Tàu.

Khai Quan Thuế Cần hai (2) nhân viên Khai Quan Thuế (1 déclarant, 1 dédouanneur) lành nghề. Lương hậu. Hỏi số 298A, đường Trịnh minh Thế Saigon (Khánh Hội).

Cần nữ thư ký biết đánh máy có phương tiện di chuyển để giao dịch báo chí. Hỏi tại 265/2 Phạm ngũ Lão Saigon từ 17 giờ đến 18 giờ ngoài giờ nói trên miễn tiếp.

Tìm người hợp tác Người Nhựt Bổn muốn tìm người có sẵn cửa hàng tại mặt tiền lộ Trần hưng Đạo hay lộ Đồng Khánh, có điện thoại, để hợp tác thành lập Công ty thương mại. Xin hỏi tại Biệt thự số: 45/78/4 Thái Lập Thành Phú Nhuận.

HIGH SAIARIES
Technical Translator Wanted
Top Technical Translator, excellent in technical English Vietnamese translation. Free of military cbligation, Bring in resume—See Mr. N. K. Son, Lien Hoa building, 275 Pham ngu Lao Saigon.

LỚP NHẠC HUYỀN-LINH Chuyên dạy cấp tốc : Tây-Ban-Cầm Hạ-Uy-Cầm, Măng-Cầm-Ca. G.S. lớn tuổi, trên 20 năm thực nghiệm.
CẦN : 10 nam nữ Concierges biết Anh Ngữ, 1 nữ thông dịch Anh Ngữ, Lương 20 ngàn. Hỏi 218A, Trần quý Cáp.

Cần
— Chuyên viên ngành trắc địa
— Trưởng toán trắc địa.
— Chuyên viên nhẩm máy.
— Chuyên viên cắm thước và đo giây.
Hỏi Geotronics, 11 đường Trương minh Giảng Saigon.

Công việc nhàn Cần 1 người giữ em trai 2 tuổi lương 3000đ đến 3.500đ. Cần 1 cô làm việc lặt vặt 3000đ.. Nhà hàng/Thủy Triều 523 Trần hưng Đạo (xế Nha C.S.) BÁN : Kainojoto mọc tóc, râu, lông mày v.v... «Thoa đâu mọc đấy» hói đầu, sanh đẻ, đau ốm rụng hết tóc sức mọc rất nhanh, loại mạnh 2 ngôi sao 150đ Crème CLUB của Nhật trị hết ngay vết nhăn ở bụng, ở mặt, tàn nhang, trứng cá, vết nhám, lang ben, khỏi đi Mỹ viện 200đ Hộp lớn. [illegible] trị dứt ngay hôi nách 50đ.

Cần 2 cô bán giải khát và nhiều cô làm Massage Hỏi Hong Kong Turkish bath 230 Nguyễn văn Thoại.

Cần nhiều thợ cắt áo dài thật giỏi, lương hậu hoặc khoán cao. Nếu chưa biết sẽ dạy làm tay Raglan. Hỏi : Thanh Hương. 9 Ng. TrungTrực (Crystal Palace) Sg.

BAR

Cần nhiều chiêu đãi viên đi xa bao ăn và ở. Hỏi 482/1 Phan thanh Giảng Cô Sương.

Cần chiêu đãi viêu trẻ đẹp biết tiếng Anh bao ăn ở đi xa tại phi trường Phan Rang hỏi 524 20 Phan đình Phùng Sg.

Bar đường Hai bà Trưng đông khách. Cần chiêu đãi viên điều kiện dễ dãi bao ăn ở. Hỏi 68/9 Hoàng Diệu Saigon.

Bar hoàn toàn đổi sửa mới hiện rất đông khách. Cần thêm 5 cô chiêu đãi viên rành nghề có lương bao ăn và một bà làm việc vặt lương cao. Hỏi 88 Trịnh minh Thế (Saigon).

Bar cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh đi Qui Nhơn, hẻm 164 Chi Lăng Phú Nhuận, cửa ngõ sắt sơn đỏ, có bảng 59/2. Hỏi ông năm Thiều từ ngày 16, 17-5-69 bất kỳ giờ nào.

Bar mới khai trương, đông khách, cần nhiều chiêu đãi viên trẻ, đẹp, lương hậu. Hỏi 97P1 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Cholon.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp và 1 chị giữ em. Hỏi 38 Hai bà Trưng.

Cần nữ chiêu đãi viên. Hỏi tại số 52 Hai bà Trưng Saigon.

Cần hùn vốn để khai thác 1 Hotel tại đại lộ Cách Mạng. Địa điểm lý tưởng, lợi tức dồi dào, có luôn chỗ ở cho cả gia đình người hợp tác. (ĐT 41145) 251 Nguyễn minh Chiểu P.N.

Monalisa Bar cần nhiều chiêu đãi viên, duyên dáng lịch sự. hỏi 273 Công Lý Saigon.

Cần chiêu đãi viên bán Bar đường Nguyễn văn Thinh bao ăn ở gặp chủ số 90 Trịnh minh Thế Saigon.

THỤ THAI THEO Ý MUỐN Chỉ dẫn kết quả 100o/o rất đường kinh 5 hay 10 ngày sẽ biết được chắc chắn là có thai hay không, ở xa đến có chỗ ăn ở với 30 năm làm nghề thuốc quý khách sẽ như ý.493A Ngô tùng Châu Gia định, cuối đường gần tới ngã ba Cây thị nếu gởi thơ để bà Thanh.

Cần Chiêu Đãi Viên Sáng đi tối về, có xe đưa rước không biết tiếng anh, miễn đến.Tiếp từ 09 giờ sáng, đến 12 giờ trưa. Hỏi : THANH HƯƠNG. 1520 Đường Lê văn Duyệt Gia Định.

Bar Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi làm tại phi trường Phan Rang bao ăn ở và vé máy bay. Hỏi bà Báu số 3/49 đường Hòa Hưng quẹo vô khám Chí Hòa.

Bell Bar 91C Ng v Thoại Phú Thọ (Gia Định) cạnh khách sạn Tài, khu đông Mỹ. Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở, có thưởng.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ, biết chút ít tiếng Mỹ cũng được. Bao ăn ở luôn, chia cao, làm tại Saigon, có bảo đảm chắc chắn Ở xa đến có chỗ cho tạm nghỉ rồi tính chuyện làm sau. Hỏi hoặc thơ về số 259/9B đường Phạm hồng Thái Gia Định (tức đường Lê văn Duyệt nối dài Sg cũ) trong giờ ngày làm việc.

Cần nhiều Chiêu đãi viên, lành nghề biết nói chút ít tiếng Anh, làm tại Trung tâm giải trí phi trường Phan Rang. Chủ bao ăn ở và vé máy bay và được hưởng nhiều lợi tức. Hỏi số 9 Phan văn Trị Gia định và Cô Báu 3/49 Hòa Hưng Saigon hoặc số 7 Quang Trung Phan Rang.

Hotel Bar cần một bà Quản lý lịch sự rành nghề và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, ăn và ở tại nhà hàng có lương. Hỏi Stars Hill Hotel 209A Võ Tánh TSH.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, có thưởng hậu. Hỏi 59 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên, hỏi Rosetta Bar 291 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi, và một quản lý. Hỏi 5 Công trường Mê Linh hay 58 Trịnh minh Thế Saigon.

Bar Le Caribou Cần gấp 4 cô CĐV trẻ đẹp, biết tiếng Anh. Điều kiện dễ dàng. Xin hỏi 158A Tự Do Saigon.

Monaco Bar rất đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, một cô thâu ngân biết tiếng Anh trẻ đẹp lương hậu và một người bồi chạy bàn. Hỏi 92 Ng. văn Thoại Phú Thọ.

Khách sạn mới mở Huê hồng cao cho Taxi và Chiêu đãi viên. Cần chiêu đãi viên có lương bao ăn và ở nhà hàng. Hỏi tại:
Star Hill Hotel
203—209 Võ Tánh T-S-H. Đi khỏi Lăng Cha Cả.

Chúc mừng

Được hồng thiệp của Anh Chị TẠ-NGỌC-QUÍ báo tin sẽ làm lễ vu quy cho :

Cháu Marie Thérèse TẠ-THU-HÀ

đẹp duyên cùng

Cậu Antoine NGUYỄN-HÒA-LẠC

vào ngày 25 tháng 5 năm 1969.

Chúng tôi chân thành mừng Anh Chị có rể thảo, xin góp vui cùng hai họ và chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm Hạnh Phúc.

Ông Bà NGUYỄN-HỮU-MƯU
Trường Rạng Đông

Tin Vui

Xin kính chúc Đại Ca :

ĐỖ-KIẾN-MƯỜI

Trưởng Ty CSQG Định Tường

cùng hiền tỷ

TRƯƠNG-MINH-LỘC

trọn đời hạnh phúc.

Chủ Sự, Phụ Tá Chủ Sự, Trưởng Ban và toàn thể nhân viên Phòng Kiểm Soát Di Trú Thông Hành, Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia.

Góp Vui

Thành thật chúc mừng :

BS Nguyễn-thị-Kim-Nhơn

và

BS Phạm-Nhựt-Hướng

Đời đời hạnh phúc.

NHÀN—HUẤN—YẾN
HOA—PHƯỢNG

Bố cáo

Về Trường - Ốc « Trung Học Tư Thục Minh-Tân»

73, đường Hàm-Nghi, Biên-Hòa

Ngôi nhà đang cho mướn làm trường học ở địa chỉ trên, cũ xưa trên 60 năm, nay đang bị long lở, mụt dột nhiều ; bực sông bị lở sâu,

— Ủy-Ban Vệ-Sinh Biên-Hòa đã khai-tệ,

— Tỉnh-Trưởng Biên-Hòa đã cấp phép sửa chữa,

— Tòa Sơ-Thẩm Biên-Hòa đã xử trục-xuất (Số 27-DS/67 ngày 6-9-69).

Nhưng chưa sửa-chữa được vì chủ mướn ngăn-cản.

Chủ nhà xin trân trọng bố-cáo cùng Phụ-Huynh Học-sinh : chủ nhà không chịu trách-nhiệm khi nhà trường bị dột ướt, hư-sập làm thiệt hại nhân mạng và sự học hành của học sinh.

Kính cáo,
Chủ nhà : Trương-Văn-Thiện
58, Hàm Nghi, Biên Hòa

NHA SĨ

Lê - Văn - Tài

1A Duy Tân—Saigon.

Sẽ tiếp khách lại ngày 22 Mai 1969 vào ngày và giờ thường lệ.

CẦN TUYỂN GẤP

Sở Y tế Đô thành (Tòa Đô chính) cần tuyển gấp một Phụ tá thí nghiệm có bằng Phụ tá thí nghiệm Quốc gia để làm việc tại Y viện Chợlớn. Mọi chi tiết xin liên lạc với Y viện Chợlớn số 211 Hồng Bàng trong giờ làm việc.

Bún Kiên Giang

tại Quán Lê Lai

54, LÊ LAI, SAIGON

SÁNG, TRƯA, CHIỀU

— Cơm VN, Cá nướng đồng cô bạch quả và những món ăn đặc biệt của miền Sông Kiên (Rạch Giá), do người Kiên Giang đảm nhiệm.

Cần Thợ

Cần thợ máy lạnh và điều hòa không khí giỏi để làm việc trong Tân Sơn Nhất, Lương cao, hỏi Hãng ARTDOM DEV. CORP. 360 Trần Quý Cáp, Saigon trong những giờ làm việc.

QueenBee

106
NGUYỄN-HUỆ
Night Club — Restaurant

Lầu 4 — JO MARCEL club

Chương trình ca nhạc đặc biệt với những ca sỹ độc quyền

TINY YONG — LỆ-THU — JO MARCEL

Những màn trình diễn quốc tế bất ngờ

ĐẶC BIỆT : Kể từ 16 tháng 5.

Những tuần lễ NATIONAL. Mỗi đêm đều tặng 5 băng CASSETTES có thâu sẵn nhạc của JO MARCEL. Mỗi chủ nhật tặng 1 máy thâu băng CASSETTES và 5 cuốn băng Cassettes.

Những tặng phẩm trên do hãng NATIONAL thân tặng trên 1 trăm ngàn đồng.

Lầu I — HIPPIES CLUB

Chương trình ca nhạc ngoại quốc với

CAROL — VI VÂN — HỒNG LOAN — MINH PHÚC
TUYẾT HƯƠNG — ANH KHOA và MARIO GALELA,

giá nước thật rẻ

HIPPIES A GO GO

Chủ nhật, Thứ bảy và ngày lễ : 3 giờ chiều
Trương Ky phụ trách, giá nước thật rẻ.

NHÀ MAY ÂU PHỤC

ĐÔNG - THỊNH

115—Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ Saigon—Đ.T. 93033

Mới về nhiều hàng may âu phục hợp thời trang có quần tây Chemi Pyjama short hương đạo chemi có nạt vạt áo ba túi quần áo kiểu em trai đồ lớn người lớn và trẻ em bán sẵn có đồ lớn cho mướn dạ tiệc cưới hỏi, mọi chi tiết xin liên lạc Đ.T. 93033.

GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI

ĐẶC BIỆT : 1 Bộ đồ lớn Tergal luôn công 2.000đ

QUẦN		CHEMISE		PYJAMA	
POLYEST..	500$	TETOR.	350$	SANFOR	350$
TETOR.	750d.	NILFRAN..	300d.	SANFOR	400đ
TERRIL..	1300d.	TETOR..	400d.	SANFOR	450đ.
TREVIR..	1400d.	NILFRAN..	400d.	TETORON	800đ.
TERGAL..	400d.	POPELINE..	180d.	NILFRAN	650d.

ĐÔNG THỊNH KÍNH MỜI.

Trọng thưởng

Nhật Báo **CHUNICHI**, bản doanh tại Đông Kinh, sẽ thưởng **50.000đ** cho ai có thể đưa phóng viên **YOSHIHIKO SAHASHI** về đến một tỉnh lỵ hay quận lỵ Việt Nam Cộng Hòa.

Đương sự bị thất tung ngày 25-12-1968, khi đi làm phóng sự tại xã Tân Hưng, quận Đầm Dơi, tỉnh An Xuyên.

Ai có tin tức, xin liên lạc với Tòa Đại Sứ Nhật Bản, số 13-17, Nguyễn Huệ, Saigon, cũng sẽ được hậu tạ.

Cần dùng

Công ty Mỹ quan trọng cần người Quốc tịch Việt Nam đàn bà hay đàn ông (hợp lệ tình trạng quân dịch), tuổi lối 35 tới 45, biết nói rành một trong 2 thứ tiếng Anh hay Pháp, tiếng Tàu và nếu có thêm kinh nghiệm thương mãi hay tài chánh càng tốt.

Xin biên thơ kèm theo lý lịch và hình cho Hộp thơ số R-6 Saigon trước ngày 31-5-69.

---

7 TIẾP THEO TRANG 1

MANI : Tổng Thống Phi luật Tân Marcos trước viễn ảnh kết thúc cuộc chiến tại VN hôm thứnăm đã đề nghị các quốc giaTây phương nên liên kết để đảm nhận công cuộc tái thiết cả hai miền Nam Bắc VN và các quốc gia khác bị ảnh hưởng bởi chiếncuộc.

HOA THỊNH ĐỐN.— Hải quân Hoa kỳ cho biết là chi phí các hoạt động mỗi ngày của chiến hạm New Jersey lên đến khoảng 73.000 Mỹ Kim, bao gồm cả đạn dược. (Hơn 8.700.000 tiền VN).

WIESBADEN (Hoa Kỳ).— Trong buổi phỏng vấn trên vô tuyến truyền hình ở đây hôi tối thứ năm, Thủ tướng Nhật Bản tuyên bố rằng ông đang mở rộng cửa để giaothiệp với TC nhưng chỉ sau khi Bắc Kinh chịu thừa nhận có hai nước Trung Hoa.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Thông cáo nói thật ra, Hoa kỳ vẫn còn giữ chặt những đề nghị cũ «không chính đáng và không hợp lý» bằng cách thay đổi hình thức kêu gọi rút quân hỗ tương mà CS đã nhiều lần bác bỏ. Thông cáo lại dùng danh từ xâm lăng và chống xâm lăng có ý cho hiểu rằng không thể coi quân đội Mỹ và quân đội cácnước đồng minh tham chiến ở Nam VN như quân đội BV hiện tác chiến ở Nam VN được.

Thông cáo không đề cập đến bất cứ điểm nào khác trong kế hoạch 8 điểm của TT Nixon,tiếp đó để ngỏ cửa cho CS sẽ có thể thương nghị một số điểm do TT Nixon nêu lên. Trong diễn văn TT Nixon không đòi hỏi như CS là hoặc chấp nhận hoặc bác bỏ cả 8 điểm của ông.

Phái đoàn BV tham dự hội đàm Ba lê vẫn giữ thái độ im lặng để cho thông cáo của MTGP được dư luận chú ý. Tuy vậy phát ngôn viên phái đoàn loan báo rằng Xuân Thủy đã hoãn chuyến đi Thụy Điển vào ngày hôm qua đểchuẩn bị cho phiên họp khoáng đại thứ17 sẽ khai diễn hôm nay. Trong khi đó Nguyễn thị Bình và 1 nhân viên phái đoàn BV là Nguyễn Minh Vỹ đang ở Stockholm để dự cuộc hội nghị bàn về vấn đề VN do lực lượng CS và thân CS tổ chức.

Đón đọc :

Đất Hứa

Tập truyện hay nhất của
NGUYỄN-THỊ-HOÀNG

HOÀNG-ĐÔNG-PHƯƠNG
xuất bản

NHÀ HÀNG

KIM - LOAN

188B, VÕ TÁNH
nối dài Tân Sơn Nhất

Đủ các món nhậu :
Lươn, Ếch, Gà, Bê thui.

ĐẶC BIỆT : Chạo Tôm, Gà ướp chao, chả giò Nam Vang

KHAI TRƯƠNG : 21-5-69.

4 TIẾP THEO TRANG 1

nhân vật gặp gỡ riêng với nhau, rồi mới họp phiên họp có các phụ tá tham dự.

Về phía VN còn có PTT Nguyễn Cao Kỳ, Thủ tướngTrần vănHương, Ngoại trưởng Trần chánh Thành, Phó Thủ Tướng Trần ThiệnKhiêm, Quốc Vụ Khanh Vũ Quốc Thúc, Tổng trưởng Quốc phòng Nguyễn văn Vỹ, Tổng trưởng Kinh tế Âu ngọc Hồ, Tổng trưởng Canh nôngCao văn Thân và Đạitướng Tổng Tham Mưu Trưởng Cao văn Viên.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Các tham mưu trưởng không ưa

LUÂN ĐÔN, 16-5 (BBC).— Phóng viên đài BBC ở Hoa Kỳ đã gửi về bản tin chiều nay nói là những đề nghị của TT Nixon về việc dàn xếp cho vấn đề VN dường như không được các Tham Mưu Trưởng Hoa kỳ ưa thích vì họ tin là CS đang thất bại trong cuộc chiến và như vậy nay không phải là lúc thương thuyết.

3 TIẾP THEO TRANG 1

của họ và hòa giải những người từ lâu đã sống trong bầu không khí thù nghịch.

Trong lúc này thì Tân Tây Lan sẽ tiếp tục hết sức giúp đỡ Nam VN.

Thái Lan cũng hoan nghênh những đề nghị của Tổng thống Nixon về việcgiải quyết chiến cuộc VN. Ngoại trưởng Thái Thanat Khoman nóirằng những đề nghị đó xác nhận lại lời Mỹ cam kết giữ cho dân chúng Nam VN được tự do, trong lúc cũng xác nhận ý muốn của đồng minh VN về giải pháp hòa bình.

Ngoại trưởng Phi luật Tân Carlos Romulo thì nói những đề nghị hòa bình của ông Nixon là một tin vui mừng cho thế giới đang nóng lòng thấy chiến tranh VN chấm dứt. Với bài diễn văn đó,cuộc hội đàm Balê nên tiến tới chỗ thảo luận những vấn đề nội dung mà cả thế giới hy vọng sẽ đi tới chỗ giải quyết chiến cuộcVN.

Ông Romulo gọi kế hoạch của ông Nixon là «đề nghị thực tiễn cho hòa bình», vì kế hoạch đó gạt bỏ một giải pháp thuần tuý quân sự, trong lúc đồng thời xác nhận Hoa kỳ không bỏ rơi dân chúng VN.

Hành Hương

ROMA-LOURDES- LISIEUX

Chuyến I : Khóa sổ ngày 15-5-69
Chuyến II : Ghi tên tại
SAIGON EXPRESS

12, Ngô đức Kế Saigon ĐT 24.401 (do các Linh mục : Nguyễn văn Trâm, Vương cung Thánh đường, Phan văn Thâm, Nhà thờ Thị Nghè và BS Hồ-quang-Phước hướng dẫn.

Cần Văn Phòng

CẦN MƯỚN MỘT VĂN PHÒNG TẠI TRUNG TÂM THƯƠNG MÃI SAIGON. XIN LIÊN LẠC VỚI ÔNG BỘ. ĐIỆN THOẠI : 40.832

1 TIẾP THEO TRANG 1

Các nguồn tin trên cũng cho biết Thủ tướng Hương coi bài diễn văn của TT Nixon như một nền tảngcho sự thống nhất hành động của Hoa kỳ và VN. Ngoàira,nguồntin cũngcho biết ông đã tuyên bố với ông Rogers rằng với bài diễn văn của TT Nixon người ta đã thấy sự xảo trá của Cộng sản khi tuyên bố rằng Hoa kỳ và VNCH đang có sự bất đồng.

Hoan nghênh dè dặt

HOA THỊNH ĐỐN15-5 (Reuter).—Ông Nguyễn Bá Lương, Chủ tịch Hạ viện tuy ngỏ ý tin tưởng khả năng của quân đội VNCH đảm nhận hoàn toàn nỗ lực chiến tranh sau khi ra đi của quân độiđồng minh nhưng đã cho hay có một vài điểm mà tôi còn phải dè dặt.

Trước hết, tôi tự hỏi loại trung lập mà ông Nixon nghĩ tới là loại nào, có phải là 1 nềntrung lập như của Thụy Sĩ chăng ?»

Khi nói về vấn đề tuyển cử, cụ Lương cho rằng «mỗi giai đoạn phải phù hợp với hiến pháp VNCH, việc tham dự của MTGP vào đời sống chính trị phải diễn ra trong sự tôn trọng Hiến pháp ».

Quốc Hội có thể chấp nhận

SAIGON 16-5.— «Lời tuyên bố của TT Hoa kỳ Richard Nixon là 1 cách tỏ thiện chí của phía Đồng Minh và khôngtrái ngược vớichương trình 6 điểm của TT Thiệu ».

Nghị sĩ Nguyễn văn Huyền, Chủ tịch Thượng nghị viện đã tuyên bố như trên trong cuộc diện đàm với Chính Luận hôi trưa nay khi được hỏi quan điểm của ông về 8điểm của TT Nixon mới công bố.

NS Huyền cho biết thêm rằng : TT Nixon đã một lần nữa bày tỏ thiện chí đối với vấn đề hòa bìnhvà lập trường do Quốc Hội VNCH có thể chấp nhận được..

NS Huyền đã từ chối bình luận về sự dự liệu của ông liên quan tới phản ứng của phía bên kia trước lập trường 8 điểm củaTT Hoakỳ. Ông cho rằng còn quá sớm để bình luận vì ông phải nghiên cứu thấu đáolập trường đó.

Mặt khác ông Nguyễn quý Anh Đổng Lý Văn Phòng BộNgoạigiao nhân trả lời báo chí đã xác nhận rằng 8 điểm của TT Nixon phù hợp với 6 điểm của TT Thiệu.

Trong bài diễn văn TT Nixon đã nêu lên nhiều điểm rất quan trọng đáng chú ý, tuy nhiên chúng tôi không muốn dèdân chúng Hoakỳ hy sinh nhiều hơn nữa (DS).

Theo tin Reuter tại bộ Ngoại giao, 1 viên chức cao cấp nói «cuộc tuyển cử nêu lên 1 vài vấn đề vì khó mà nghĩ rằng MTGP sẽ chịu theo đúng 1 cuộc tuyển cử do chính phủ ta (VNCH) kiểm soát»

Một viên chức Ngoại giao khác cũng cho rằng thành sát quân đội BV triệt thoái cũng gây nên các vấn đề khó khăn.

Hai lời tuyên bố

SAIGON 16-5.— Trả lời Chính Luận về 8 điểm của TT Nixon, NS Đỗ quang Giai Chủ tịch UB Thông TinNgoại giao TVxác nhận rằng lời tuyên bố của ông Nixon thật rõràng, cương quyết, vô tư và đã tôn trọng quyền tự quyết của dân tộc VN.Ông cũng xác nhận rằng 8 điểm đó không trái ngược với chương trình 6 điểm của Tổng Thống Thiệu.

Được hỏi sự tiên liệu của ông về phản ứng của phía bên kia về lập trường 8 điểm củaTT Nixon. NS Giai nói rằng có thể phía bên kia sẽ gây thêm khó khăn nhưng nếu họ biết điều thì họ phải chấp nhận mới có thể chấm dứt chiến tranh.

Hôm trước (15-5) trong cuộc phỏng vấn của nhật báo The Saigon Post,Thượng nghị sĩ Đỗ quang Giai cho rằng vấn đề khó là tập trung lực lượng (quân sự) của 2 phe sau cuộc hưu chiến. Lúc đó lực lượng BV và VC có thể tập trung tại các vùng ở miền Nam VN mà họ có thể nêu biểu hiệu và cờ riêng và vạch lại giới hạn các vị trí của họ khiến có thể tạo nên «1 vấn đề gai góc» cho phe bên này (VNCH).

Ông Giai đưa ý kiến là 85 phần trăm quân số Cộng quân là BV thì giải pháp tốt hơn là để cho VC theo các đồng chí BV của họ về Bắc luôn.

Một số ý kiến chống đối

SAIGON 16-5 : Theo tin nhật báo Anh ngữ The Saigon Post, ông Hoàng Thái Ninh, tổng thư ký Lực lượng Đại Đoàn Kết của Thượng Nghị Sĩ Nguyễn Gia Hiến cho hay «chúng tôi sẽ chống đối bất cứ 1 cuộc tuyển cử nào không do chính phủ VNCH tổ chức vì không phù hợp với Hiến pháp của ta».

Ông Ninh cũng cho hay việc chấp nhận 1 chính phủ liên hiệp hay 1 chính phủ chuyển tiếp để tổ chức tổng tuyển cử khi chiến tranh chấm dứt sẽ đi tới việc loại bỏ chế độ hiện tại.

Luật sư Trần văn Tuyên (VNQDĐ) cũng tuyên bố chống đối mọi cuộc tổng tuyển cử do 1 tổ chức quốc tế tổ chức và kiểm soát. Một phát ngôn nhân của Phong trào quốc gia cấp tiến cũng cho đề nghị tổng tuyển cử không rõ rệt vì «người ta không biết liệuTT Nixon có đề nghị cuộc tuyển cử có được tổ chức đúng theo Hiến phápVNCH hay không.» Ông tự hỏi làm thế nào để kiểm soát hữu hiệu việc triệt thoái của quân BV.

Tưởng cũng nên ghi thêm cuộc phỏng vấn của tờ Sài gòn Post có lẽ đã được thực hiện từ chiều 15-5, trước khi văn phòng Tổng Thống thông cáo.

Ông Hoàng thái Ninh (LLĐĐK) Ông Trần văn Tuyên (VNQDĐ) được mời đứng vào mặt trận của TT Thiệu còn Phong Trào Cấp Tiến thì hiện ở thế đối lập.

5 TIẾP THEO TRANG 1

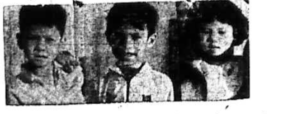
nêu ra liên quan tới bài diễn văn củaTTNixon,«sẽ không làm nản chí bên kia tiếp tục thương thuyết», ông Lodge cho biết.

Ông nói tiếp là ông không cho là điều quan trọng việc lúc đầu VC bác bỏ đề nghị của TT Nixon.

Ông tin chắc là BV nghiêm chỉnh trong cố gắng tìm 1 giải pháp hòa bình tại hội đàm Ba Lê.

Ông nói kế hoạch của ông Nixon không thể được xem là 1 phản đề nghị. Ông cho hay cho mãi đến sáng Chủ nhật qua ông mới biết TT Nixon sẽ đọc diễn văn về hòa bình VN vào tối hôm thứ Tư.

Tìm trẻ lạc



Con tôi tên **HOÀNG-NGỌC-SINH 13 tuổi — HOÀNG-NGỌC-SƠN 9 tuổi và HOÀNG-THỊ NGỌC-THỦY 7 tuổi.** Đã đi lạc ngày 19-3 âm lịch năm 1969.

Vậy kính mong quý Ông Bà nào có thấy các cháu ở đâu xin báo tin cho Bà BÙI-THỊ-TRÂM tại số nhà 89 Lê văn Duyệt Pleiku hay Ông HOÀNG-VĂN-BÌNH thuộc Tiểu Đoàn 20 Chiến Tranh Chính Trị Pleiku hoặc các Ty Cảnh Sát gần nhất. HOÀNG-VĂN-BÌNH Xin hậu tạ

Cần liên lạc gấp

với những hãng xuất-cảng nào muốn hợp-tác với hãng nhập-cảng Hoa-Kỳ để xuất-cảng những thứ hàng Việt-Nam nội-hóa và đặc biệt những món sau đây :

1. Ngọc thạch
2. Cẩm thạch
3. Da cá sấu
4. Đồ cổ Đông phương (đủ thứ)
5. Ngà

Xin gởi thư (tiếng Anh, tiếng Pháp hoặc tiếng Việt) về :
J. L. Baker P. O. Box — 10711
Houston, Texas, 77018 U.S.A.

TANG THÊM CHUYẾN BAY

SAIGON — CHÂU ĐỐC

Phi cơ CESSNA kể từ 19-5-69 mỗi ngày đều có 1 chuyến bay Saigon—Châu Đốc khứ hồi. Bao thuê hoặc lấy vé trước xin liên lạc :
Saigon : Liên Đoàn Hỗ Tương Bảo Hiểm 85 Nguyễn Cư Trinh (Đ.T. 24.504)
Châu Đốc : 17A. Đốc Phủ Thu (Khách sạn Ngũ Châu).

Giới Thiệu

Khoa Học Huyền Bí

Chiêm-Tinh Gia Thái Sơn, Đạo Tiểu-Thừa, tu luyện 32 năm ở Thái Lan và Cao Mên mới về Việt Nam.

— Chuyên về khoa Tử Vi định mệnh đời người.
Chỉ tay. Quẻ bài Bát-Môn Đại Hội Cao-Mên.
Phù hộ mạng. Chiêu tài.
— Chuyên trị các bịnh nan y.
Hữu sanh vô dưỡng.

Tiếp khách tại nhà số 833 E Trần Hưng Đạo (lầu) Saigon.
Sáng : 9 đến 12 giờ — Chiều : 4 đến 7 giờ

DEMANDONS :

Chef d' atelier d' auto —
Contremaitre d' auto —
Sérieuses références —
S' adresser : ENGINECO,
232 Trịnh minh Thế, Khánh Hội

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- *Bộ Tổng Tham Mưu QLVNCH*
- *Bộ Tư Lịnh Không Quân*
- *Bộ Tư Lịnh Hải Quân*
- *Bộ Tư Lịnh Biệt Khu Thủ Đô*
- *Bộ Chỉ huy Sư Đoàn 18 Bộ binh*
- *Quý vị Sĩ quan Tiểu Đoàn 1143*
- *và toàn thể Bà con Quyến thuộc*

đã đến Chia buồn và tiễn đưa linh cửu của con, em, chú và cậu chúng tôi là :

Cố Thiếu-Úy

NGUYỄN - GIAI

Đại đội 3— Tiểu đoàn 1143—Sư đoàn 18 Bộ Binh

Đã hy sinh tại ĐỊNH-QUÁN (Long Khánh) ngày 8-5-1969.

Trong lúc buồn thương có điều chi sơ xuất xin quý vị lượng tình miễn thứ.

Đại diện cho gia đình
Mẹ của GIAI
Bà quả phụ NGUYỄN-CHẤT
Nhủ danh TRẦN-THỊ-BỤI

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị chư tăng, quý vị hội viên các chùa, quý cụ, quý ông, quý bà, quý bạn, cùng thân bằng quyến thuộc, đã đến tụng niệm, phúng viếng, chia buồn, giúp đỡ và tiễn đưa linh cửu Mẹ, Bà, Cụ chúng tôi là :

Cụ quả phụ

VŨ-VĂN-LÃM

Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-SÂM

hiệu Diệu Thục, hưởng thọ 85 tuổi

tới nơi an nghỉ cuối cùng vào ngày 4-5-69.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều sơ xuất, xin niệm tình miễn thứ.

Ông Bà ĐẶNG-MẠNH-HOÀN
cùng tang quyến bái tạ
448/1 Lý Thái Tổ Saigon

AIR AMERICA INC.

HAS OPENINGS FOR VIETNAMESE NATIONALS THE FOLLOWING POSITION :

—ONE TECHNICAL TRAINING INSTRUCTOR, PREFERABLY WITH AVIATION BACKGROUND.

—ONE MALE AND ONE FEMALE CLERK WITH PASSPORT / VISA EXPERIENCE.

—SOME ELECTRICIANS AND DRIVERS. GOOD PAY FOR RIGHT PERSONS. INTERVIEWS AT 149 KY CON SAIGON

CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng đau buồn báo tin để các thân bằng quyến thuộc rõ, Mẹ của chúng tôi :

Bà PHAM VAN HẬU tức TAN THINH

nhũ danh DUONG THI NHUNG

Đã từ trần ngày 20 tháng Giêng năm Kỷ Dậu tại tư gia 96 Hàng Lọng. Hà Nội và đã được an táng tại quê nhà, làng Văn Giáp, hưởng thọ 77 tuổi. Chúng tôi sẽ làm lễ phát tang tại nhà riêng của chúng tôi tại 87D Đặng Dung Saigon vào ngày 21 tháng 5 năm 1969.

PHẠM VĂN HƯU, Vợ và các con.

PHÂN ƯU

Được tin :

THÂN MẪU

của Giáo sư TRẦN HỮU THẬM đã thất lộc tại Châu Đốc
[illegible] sư Hướng dẫn và toàn thể học sinh lớp NHỊ A7 HU[illegible]
xin thành kính viếng hương hồn Cụ và phân ưu cùng Thầy.

CHIA BUỒN

Được tin :

THÂN PHỤ

HQ Thiếu Tá NGUYỄN VĂN TÒNG đã tạ thế tại Long An

Xin thành thật chia buồn cùng bạn và tang quyến.

TOÀN THỂ SĨ QUAN KHÓA THIÊN XỨNG

Phân Ưu

Đau xót trước cái chết của :

Cố Đại Úy THÁI-VĂN-CHÁNH

Đã anh dũng đền nợ nước tại Cai Lậy, Định Tường ngày 13-5-69.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Chị Chánh và Gia đình. Cầu nguyện Linh hồn Cố Đại Úy sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Thiếu Tá Tiểu Đoàn Trưởng
cùng toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan
và Binh sĩ Tiểu đoàn 2/12

Phân Ưu

Được tin :

Bà Lê-Thị-Mùi

Thân Mẫu của ông TRẦN-HỮU-KHUÔN vừa thất lộc tại Hồng Ngự, hưởng thọ 75 tuổi.

Ban Giám đốc, toàn thể Giáo sư, Giáo viên và Nhân viên trường PHAN-SÀO-NAM, thành thực chia buồn cùng tang quyến.

Chia Buồn

Được tin :

Thân - Phụ

của Bạn ĐỖ-TUẤN-KIỆT vừa từ trần,

Toàn thể Thông dịch viên Sư đoàn 3 Thủy Quân Lục Chiến Hoa Kỳ thành thật phân ưu cùng Bạn KIỆT và gia quyến.

Chân Thành Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- *Quí vị Thượng tọa, Đại đức : VIỆT-NAM QUỐC-TỰ, Miền VĨNH-NGHIÊM, GIÁC-MINH, TUYỀN-LÂM, XÁ-LỢI, PHÁP-HỘI,*
- *Ban hộ niệm Hội PHẬT-HỌC NAM-VIỆT.*
- *Quý Cụ, Quý Ông Bà và thân bằng quyến thuộc đã gửi lời phân ưu, phúng điếu, tiễn đưa linh cữu, trong dịp :*

Cụ Nguyễn-Thuyết

tức THUYẾT-KÝ, Pháp danh AN-MINH

đã từ trần ngày 9 tháng 5 năm 1969 (23 tháng 3 âm lịch) và an táng ngày 11 tháng 5-1969 (25 tháng 3 âm lịch) tại Nghĩa trang Phước hòa, An Nhơn (Gò Vấp).

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin Quí vị Thượng tọa, Đại đức, Quý Cụ, Quý Ông Bà và thân bằng quyến thuộc niệm tình tha thứ.

Vợ : Trần-Thị-Thìn
Con trai : Nguyễn Đạt, vợ Nguyễn Minh Hồng và các con,
Nguyễn-Tiến Đức, vợ Đặng Hồng Cung và các con,
Nguyễn Tiến Phúc, vợ Catherine De Sormeaux và các con,
Nguyễn Tiến Thành, vợ và các con,
Con rể : Trần Kim Hoàng và các con, cháu,
Con gái : Nguyễn Thị Vinh, chồng Phạm Kim Ngọc và các con,
Nguyễn Thị Phú
Đồng bái tạ.

Cần gấp

1 ĐỐC CÔNG

Trình độ Trung Học, Nói vững Anh Ngữ. Có kinh nghiệm chỉ huy, ngoài tuổi quân dịch.

2 THỢ MÁY LÀM LON

Phải có kinh nghiệm xử dụng và sửa chữa các máy làm khuôn, làm lon, hộp... ngoài tuổi quân dịch.

Xin mời các ứng viên đến tại Hãng sữa FOREMOST xã Phước Long, Thủ Đức 9 giờ rưỡi mỗi buổi sáng thứ hai, thứ tư hay thứ sáu để sát hạch.

Hùng - Cường và 4 Huy - Chương Vàng

Tại ĐẠI-NHẠC-HỘI HƯNG-ĐẠO tổ chức từ 9 giờ 30 đến 13 giờ chủ nhật 18-05-1969
ở rạp máy lạnh HƯNG-ĐẠO — Saigon

ĐƠN CA : Phương-hồng-Quế, Thiên-Trang, Trang-mỹ-Dung, Kim Hùng, ban Sao Băng. KÍCH ĐỘNG NHẠC : Ban A.V.T., ban Khánh ĐIỆU : Chế Linh, Ngọc Chân, Ngô nhật Thanh. VŨ KHÚC TÂY SÔI ĐỘNG : Hùng Cường. TÂN CỔ GIAO DUYÊN : huy chương chương vàng quốc tế 1968 : Z 27 và toàn ban. Cuối cùng là một hài kịch danh hề Xuân Phát, Thanh Việt v.v... đóng diễn. Loan, Trung-Chỉnh, Phương-hoài-Tâm,. HỢP CA : Ban tứ ca Chí-Băng — Phùng Trọng với Kiều Loan. LINDA-LEE. CỔ KIM HÒA PHƯƠNG : vũ bộ Nguyễn Thống với các nữ vũ sinh trẻ đẹp. CA DIỄN vàng Mỹ Châu. Màn xiệc và ảo thuật đặc sắc mới lạ của ảo thuật gia huy trảo lọng tế nhị do 2 huy chương vàng Tấn Tài, Trương Ánh Loan và 2

GIÁ VÉ : 100đ. — 150đ. — 200đ. — 250đ. — 300đ. đang bán tại rạp Hưng-Đạo cho đến giờ trình diễn